EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile — Domingo 12 de Diciembre de 1965 —Precio: Eº 0,35 — Edic. Aérea: Eº 0,40 — N.o 17.539

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Un ATAQUE al HIGADO

por Manuel Garcés Dellinger



DURANTE largo rato quedé observando mi pieza alrededor. En la semi penunmbra nada notaba extraño, nada se había movido ni cambiado. Sólo una cosa me preocupaba, ¡el ruido!, el infernal ruido que se descargaba cronométricamente por la calle, a mi dormitorio, a las 7.30 Micros, liebres, autos, to... empezaban la carrera del día misma hora.

tuve necesidad de encender luz; los rayos se filtraban postigos de la ventanas, la claridad suficiente traslucir la hora... y eran 20, y todo marchaba normenos el ruido de afuera.

mujer y mis tres hijos, de la empieada, veracomo lo habían hecho esúltimos años, en la casa de hermano médico que ejerce campamento de la Com... Salitrera Anglo-Lautaro, Pedro de Valdivia.

acostumbraba, por mi gor... tomarme las vacaciones respondientes entre los meses invierno.

mañana de Verano nota... calor que nunca; despertranspirando. Etaba acostado en mi lecho y fuera de mi habitual de levantada.

Recapacité un poco. La cul... duda, de todo esto, la te... ruido; ese ruido que se cargaba en las ventanas de pieza, como un torbellino, to... días menos en domingos, 7.30 A. M. Y ese día no domingo ni festivo, y el re... velador parecía reventar... tímpanos con su tic tac, ...ndo un silencio sepulcral; marcando sus manecillas las del casi mediodía.

...é de la cama y algo me ...a abrir las ventanas completamente hacia atrás. To... estaba igual, excepto que en ..., a mi alrededor, no pasa... micro, un auto, ni una lie... siquiera una persona o perro vago. No se oía esta vez leve ruido.

Lo de anoche parece que es seria— me dije, buscando solución lógica.

Recordaba los flashes noticio... un último programa perio... extra que presentaron televisión alrededor de la media de la madrugada. Hablaba de una posible declaración de guerra contra un país ...no.

La cocinera de la casa, con... puertas afuera, me sirvió comida temprano. Yo seguí ...do la televisión en el dor..., y a eso de la medianoche parece que me dio apetito variedad de noticias alarmis... porque fui al refrigerador, jamón, huevos, tomates, y preparé en una sartén el pla... delicioso que nunca jamás comido.

Cuando regresé a la televisión, las noticias y las entre... "Estamos en la obliga... de reparar la afrenta con las ..."... "A engrosar filas en ...to al hombro".

... de por sí, me notaba bas... grueso, y más aún, gra... la sartén, con una flatu... atroz.

Volví a encaminar mis pasos el refrigerador. Iba a des... una cerveza, pero me inti... El hígado y los jugos gás... parecía que no estaban de ...do con mi comida favorita. ...ces corrí apresurado al ba... llegué justo para evitar una desgracia.

Había que regularizar esta si... Busqué afanosamente botiquín; ningún antiácido carbonatos ni nada. Mi mu... que no va a la zaga conmi... cuanto a comer, se había ...—la muy precavida— to... medicamentos relaciona... con los efectos de una buena ...

Nuevamente al dormitorio y consiguiente a ver televisión, sintiendo pesadez y moles... intestinales. En una de mis ...riores idas y venidas, crucé ...mente el cuarto de mi hijo ..., y ¡Oh milagro! allí esta... frasco de carbonatos, semi... escondido en un pequeño vela... Lo tomé febrilmente y corrí disolver mi dosis en un vaso agua. Le noté un gusto ex... no diluía bién, además se ocurrió que estaba poco refi... No obtante, la emergencia dejaba lugar a titubeos y ...é la otra dosis. Al cabo de ... minutos, con mi imprevis... neutralizado, pude terminar de ver tranquilamente el cierre de las alarmantes noticias.

¡Las doce!.... El reloj de pared y el de mi velador, marcaban el mediodía. Desde mi ventana abierta, esperé el habitual cañonazo-horario disparado desde el cerro Santa Lucía. Estaba a tres cuadras de él y tenía que oirlo. También mudo, adherido al silencio.

Vaya —me dije— A lo mejor es un simulacro de bombardeo y no me he dado cuenta. .... ¡claro! Cómo va a llegar la cocinera si no corren las micros.

Ya más tranquilo, vestido en pijama, con bata y en pantuflas, me asomé a la puerta de calle. Todo era un silencio sepulcral y una ola de calor extraño se batía en el aire.

Más intrigado que alarmado, fuí acercándome a la esquina de la manzana. El kiosko de los diarios estaba abierto, pero Vicho, el suplementero, y un niño que le ayudaba en el reparto, miraban por la ventanilla, topando cara con cara y con los ojos desorbitados y fijos. Estaban terroríficamente muertos.

Corrí hacia la Alameda. No sabía qué hacer. Gritaba. ...... Necesitaba ver a alguien, escuchar un ruido.

Lo había visto en la televisión y en el cine; ahora lo estaba viviendo, sintiéndolo en carne propia. Por todas partes, en las veredas, en las calles, colgados de los balcones, en los bancos de la Plaza de Armas, sólo cadáveres retorcidos con muecas horrorizadas en sus caras.

No teniendo réplica mis angustiosos gritos, y antes de asfixiarme con el calor, me introduje a un automóvil que se encontraba abandonado con las llaves puestas. Era un coche de lujo, y tenía bencina y aceite y todo listo para partir. Pisé el acelerador, guiando primero sin rumbo, a la deriva. Después, busque la carretera, y aceleré, aceleré, siempre mirando hacia los lados por si encontraba a alguien que me diera una respuesta o una señal de vida.

Mi primera meta era huir, salir lejos de ese infierno. Luego pensé en mi mujer y en mis hijos. Pero ......¡si iba hacia allá! el subconsciente me guiaba hacia ellos por la carretera de la panamericana norte.

Las interrogantes se atolondraban en mi cabeza. ¿Por qué estoy vivo? ¿Qué sucedió? ¿Estaré soñando acaso? Y devoraba kilómetros manejando ese auto que ni siquiera era el mío.

Prendí la radio tecleando las emisoras una y otra vez. Sólo captaba el bullicioso sonar de las bujías.

Corrí largas horas, y cuando ya me había hecho el ánimo de ser el único habitante con vida en la tierra, divisé a lo lejos, como manchas movibles que iban acercándose lentamente, a una hilera de vehículos. Grité apenas me dí cuenta de ello. Paré el automóvil y salté afuera para seguir gritando y haciendo señas. Eran todos camiones militares de nuestro ejército y se dirijían hacia la capital.

Les conté lo que había visto, y ellos a su vez me dieron detalles de lo que sabían. ¡Una explosión atómica en la capital!

Pero mientras contestaba e interrogaba, me pusieron un traje parecido al de los astronautas y con un detector Geiger, manejado por dos conscriptos, me recorrían el cuerpo una y otra vez. No tenía radiación alguna.

Ante mi insistencia en querer proseguir mi viaje, un oficial estuvo de acuerdo conmigo.

Dejémosle ir —dijo— No hay tiempo para discusiones. A lo mejor este señor no ha estado en ninguna parte. Sólo huye asustado de por aquí cerca. Cómo no tiene ni señas de radiaciones.

Al cabo de unos minutos, seguía devorando carreteras, pero ya más tranquilo y cruzándome con vehículos de todas clases.

Era de noche y el marcador de bencina me indicaba estanque vacío.

Llegué a un pueblo que estaba totalmente convulsionado. Toda la gente huía o se veía aterrorizada. Se había esparcido la noticia. Guerra, explosión atómica, desesperación.

Me acerqué como pude al jefe de la Plaza, y solicité bencina. Cuando le dije que venía de la capital, no me creyó en lo más mínimo. Tenía muchos problemas por resolver; entre ellos darme un vale gratis de bencina. En mi apresuramiento yo andaba sin dinero, sin ropas, sin nada.

Bebí agua, y seguí nuevamente rumbo al norte. Caminé toda la noche, y el nuevo mediodía me encontró atravesando el desierto, con la velocidad más disminuída para no quedar en panne.

Al atardecer, llegué a una ciudad. Tuve un presentimiento. Mi mujer tenía que haber sabido la noticia y debe haberme dado por muerto, o bien estará en camino hacia la capital.

Busqué un medio de comunicación. Supliqué me dejaran hablar a las oficinas de Pedro de Valdivia. Ella estaba en un chalet sin teléfono ni radio-transmisor. Un camión de telecomunicaciones del ejército fue el ángel protector mío. Entre llamadas y llamadas de todas partes, y después de varias horas, se cruzó la comunicación. Mi angustiada mujer esperaba noticias en la oficina central de las Salitreras. Pude hablar con ella. No le dí mayores datos. Le dije simplemente que estaba bién, que iba para allá y que me aguardaran.

Transcurrieron cuatro días después de la explosión. Me rodeaban mi mujer y mis hijos. Mi hermano dictaminó, después de un acucioso examen, que yo estaba completamente normal.

La explosión, lanzada en Santiago, no había sido atómica, sinó con efectos anestésicos que adormecieron a toda la provincia por más de cuarenta y ocho horas. Atribuían su invención a sabios alemanes refugiados de la última guerra, y ahora al servicio de otro país.

A Chile llegaban las tropas de defensa del ejército latinoamericano y la situación se normalizaba poco a poco. La capital estaba declarada zona de guerra y nadie podía entrar ni salir en toda la provincia.

Lo boletines oficiales informaban sobre la potencia de las bombas soporíferas lanzadas sorpresivamente por cohetería. Aseguraban que nadie, absolutamente nadie, ningún ser viviente, había escapado de sus increíbles efectos.

Yo no me explicaba entonces, por qué esta increíble bomba no tuvo efectos en mí.

Y hubiera seguido eternamente en la duda, a no ser por mi hijo menor, José Luis, de ocho años de edad, quien escuchando una y otra vez el relato que yo hacía de mi odisea, me dijo por fin:

—Papá, si tú tomaste un frasco de mi velador para curar tu hígado, ese frasco yo lo encontré vacío y puse en él unos polvos que hacen explosión y que llevé el año pasado de aquí mismo.

Dí un salto entonces. Ahí estaba la explicación de mi inmunidad. Lo que tomé esa noche por carbonatos para mis dolencias, habían sido los explosivos polvos guardados por el benjamín de la familia.

Chile, mi patria, tenía en mis manos el único y más elemental de los antídotos contra esa infernal bomba. Tal vez, uno de los aportes científicos más grande a la causa de la paz.

—Dime por favor. ¿De dónde sacaste esos polvos?

—No me acuerdo —me contestó José Luis— de esas tortas, añadió asustado y señalándome toda una pampa de cerros diferentes.

He aquí entonces mi secreto y mi interrogante. Cuando se normalice la situación bélica, o bien si la Patria lo requiere antes, informaré a las autoridades de este descubrimiento. Ubicaré el frasquito que dejé en el baño en el televisor o no sé dónde, y se harán los análisis, o daremos con la salvadora torta salitrera.

A lo mejor mi ataque al hígado se me transforma en Premio Nóbel.

LEA EN ESTE NUMERO:

Además de NOTICIAS sobre Música, Arte, Literatura, Ciencia y cosas curiosas que pasan en el Mundo.

El Más Gigantesco "



NUEVA YORK a plena luz, colmena de actividad humana, cuyo nervio vital, la electricidad, tuvo una falla espectacular.

A LAS CINCO y diez y ocho minutos de la tarde, un día martes, el ingeniero neoyorquino Edwin Nellis estaba observando el medidor que registra la fuerza de la corriente eléctrica recibida en el Centro de Control de la Edison's Energy, en West Side, Manhattan. Repentinamente, el flujo se invirtió. En cuestión de instantes, un millón y medio de kilovatios, circulando ahora hacia el norte, succionaron la energía de toda Nueva York en el momento de su punta de consumo. Antes de que Nellis tuviera tiempo de maniobrar el dispositivo que desconecta el sistema de la Edison's de la gigantesca red de la CANUSE —Canadian-U.S.-Easter Interconnection—, las luces parpadearon por toda la ciudad hasta que una pirita anaranjada brilló en cada lámpara. Después, como en el teatro, la mayor aglomeración urbana del mundo, quedó instantáneamente a oscuras e inerte.

La prensa norteamericana ha coincidido en lo fundamental de sus relatos sobre este acontecimiento, destinado a ser un recuerdo inolvidable para cuantos lo vivieron, y una fuente inagotable de comentarios y especulaciones. Las informaciones de la gran revista "Times" han constituido una sinopsis muy completa, resumida en estas palabras: "Como demostró el desastre, está por encima de las posibilidades del hombre protegerse no solamente contra la ciega obediencia de las máquinas que ha creado, sino, además, contra la caprichosa desobediencia de la energía que ha esclavizado", y cita la frase del representante por Texas, Walter Rogers, presidente del Subcomité de Energía Eléctrica, quien calificó de "golpe diabólico" a lo ocurrido.

En realidad las explicaciones sobre el origen de la falla dejan muchas lagunas. Lo único concreto que se ha publicado es que: "en el Centro de Operación de la Comisión Hidroeléctrica de Anterio situado en los suburbios de Toronto el técnico de guardia fue requerido por la planta de Syracuse para elevar el voltaje y movió un control manual. En los tres segundos siguientes las 16 turbinas de la Estación Generadora Sir Adam Beck —véase mapa— enviaron 1.600.000 kilovatios al sistema interconectado de CANUSE, dejando fuera de control 800.000 millas cuadradas, una extensión ligeramente inferior a la Gran Bretaña, poblada por 30 millones de seres humanos".

"No hubo error del técnico. La desconexión comenzó cuando un fusible principal de la línea Q 29 B se quemó, dejándola automáticamente fuera de servicio. Su carga se transfirió a otras cuatro líneas principales, en las que la corriente circulaba hacia el Oeste, las cuales también quedaron fuera de servicio inmediatamente. Sin encontrar dónde descargarse, el flujo invirtió su dirección, actuando en "cascada" a lo largo de los dos circuitos que enlazan a 230.000 voltios las plantas de los Saltos del Niágara. Una onda que tardó sólo cinco sextos de un segundo, irrumpió en el Estado de Nueva York, dejando muerto, tres segundos después, el sistema de CANUSE, una vasta red que sirve el N. E. de los Estados Unidos."

"¿Por qué? Los jefes de la Ontario Hidro-Eléctrica dicen que no han podido encontrar ningún defecto mecánico en el fusible de la Q 29 BW. Entonces, ¿por qué se fundió? La pregunta ha creado una serie de divergencias entre los expertos de los Estados Unidos y del Canadá. En privado, los técnicos norteamericanos manifiestan dudas acerca del diseño del sistema de seguridades en servicio en la Planta Beck. Pero los directivos de la Ontario Hidro-Eléctrica proclaman que sus dispositivos de seguridad son comparables a los que se usan en las líneas de alta tensión de los EE. UU. Robert H. Hillery, Director de Operaciones de la Hidro-Eléctrica, insiste en que el sistema de desconexión de los fusibles de Beck "actuó bien, de acuerdo con la carga que circulaba".

LA VIDA EN UN DELGADO HILO

A 33.000 pies de altura sobre Pennsylvania, el piloto Dale Chapman de las United Airlines contemplaba las luces de Manhattan. Un instante después, "toda la ciudad se perdió. Parecía como el fin del mundo". Reinhar Noethel, que conducía un 707 desde Colonia —Alemania—, además de sufrir la misma impresión, hizo un poco el ridículo: estaba diciendo a sus pasajeros "a la izquierda pueden ustedes ver Boston", pero lo único que se veía era la luna iluminando pálidamente la sombría masa de la tierra.

El mayor peligro potencial estuvo en el aire. A las horas de congestión, entre las cinco y las nueve P. M., unos 200 aeroplanos procedentes de todo el mundo recalan en Nueva York, en el Aeropuerto Internacional Kennedy. El vuelo 6 de la American Airlines, que viajaba desde hacía cuatro horas 25 minutos procedente de Los Angeles, con 80 pasajeros a bordo, estaba a sólo dos millas de tocar tierra, cuando las luces de la pista parpadearon y desaparecieron. Girando hacia el mar, el capitán Gustavo Kontz perdió contacto con la torre, que por entonces ya operaba con una débil corriente de emergencia. Imposibilitado de entrar en contacto con "Kennedy", Kontz puso la proa de su aparato de 248.000 libras de peso hacia el oeste y minutos después aterrizaba en el aeropuerto de Newark.

Afortunadamente para Kontz y sus camaradas con destino a Nueva York, era una noche despejada y podían verse unos a otros dando círculos sobre la ciudad a oscuras. 'Estuvimos viviendo en un hilo bien delgado", dijo. "Si el tiempo hubiera sido malo, en lugar de extremadamente bueno, hubiera podido ocurrir un desastre enorme."

Los vuelos de llegada fueron desviados hacia aeropuertos tan lejanos como Cleveland y Bermuda. Filadelfia, recibió 40 aeroplanos destinados a Nueva York, que llevaban unos 4.500 pasajeros. William T. Burns, ayudante del Director de Comercio de la ciudad, para la aviación, comentó: "Es increíble que no tengan algo semejante a nuestro sistema de alumbrado de emergencia". Tan increíble como sea, el Aeropuerto Kennedy no lo tiene. Estuvo fuera de servicio durante once horas y cincuenta y cinco minutos.

Una lección indiscutible de la falla, es que son necesarias más unidades auxiliares independientes para una emergencia semejante. La Agencia Federal de Aviación, urgió para que se lleven generadores de repuesto desde los almacenes de Oklahoma City a los aeropuertos de Nueva York, donde las pistas de aterrizaje quedaron fuera de servicio tantas horas críticas. Simultáneamente, la FAA ha consultado por telégrafo a los 25 aeropuertos mayores del país, pidiéndoles detalles sobre las especificaciones del equipo que necesitan para asegurar una operación continua.

EL "TANQUE" ACELERA SU PULSO

En algún lugar muy profundo, dentro del Pentágono o Secretaría de Defensa, parece que existe un "National Military Command Center", al cual la jerga cívico-militar ha bautizado "El Tanque". Los primeros informes de la falla de energía eléctrica llegaron allí desde el Comando Estratégico del Aire, en Omaha, y del Comando de Defensa Aérea Norteamericano (NORAD), en Colorado Springs. Ambos informaron que ocho bases militares principales habían recurrido inexplicable y repentinamente a sus plantas de emergencia, pero que "el contratiempo estaba confinado a un área determinada y no se debía a bombas o algo semejante."

Las comunicaciones con los Cuarteles Generales del SAC y NORAD se revisaron. Estaban intactas. NORAD informó que nada extraño o enemigo había en el cielo de los Estados Unidos.

El "teléfono rojo" entre Moscú y Washington no se interrumpió en ningún momento. La pana en resumen, no puso en peligro de desorganización el sistema de defensa de los Estados Unidos.

Al otro lado del río Potomac, en los cuarteles de la Defensa Civil, el jefe de turno supo la noticia del oscurecimiento por un empleado que regresaba a su casa y la oyó por radio. Cuando logró poner en acción la complicada organización, comprobó que sus 97 oficinas en los 8 Estados del Nordeste y los 720 puntos de apoyo del sistema nacional de alarma, funcionaban correctamente.

En los primeros momentos que siguieron a la falla, todas las hipótesis fueron examinadas. Por ejemplo, un acto de sabotaje, que podía ser el preludio de un ataque atómico. Los aviones del Strategic Air Command estaban listos para despegar. El personal militar fue acuartelado. Sin embargo, un alto oficial, se limitó a decir: "El Pentágono permaneció en calma, únicamente su pulso se aceleró".

RESIGNACION Y VELAS

Al principio los neoyorkinos asaltados por la oscuridad y un silencio helado reaccionaron deportivamente. Esperaron, minuto a minuto, que revivieran los dinamos. Por fin, comenzaron a comprobar que habían sido transportados al mundo de Calibán, una inmensa caverna oscura, donde no había ruedas que giraran ni alimentos calientes. Se resignaron.

Como 630 trenes subterráneos se detuvieron, 800.000 pasajeros quedaron atrapados en ellos. En centenares de ascensores detenidos, miles de empleados de oficina colgaron temblando, entre el cielo y la tierra. Las luces del tráfico se apagaron, las grandes avenidas se taponaron. Cientos de conductores corrieron a proveerse de bencina, únicamente para descubrir que las bombas de las estaciones de servicio no pueden trabajar sin electricidad. Los timbres de los departamentos no llamaron a nadie. La mayoría de las máquinas registradoras quedaron inútiles. Las alarmas de incendio se volvieron mudas. En las Naciones Unidas, los teléfonos de traducción simultánea y las grabadoras quedaron muertas, permitiendo a los importantes delegados, por primera vez, según se recuerda, hacer la alentadora experiencia de no tener nada qué decir.

En las oscuras intersecciones del área ensombrecida, innumerables voluntarios, muchos de los cuales eran estudiantes, asumieron el trabajo de dirigir el tráfico. En Manhattan, los más prominentes policías improvisados fueron un fraile franciscano vestido de pardo hábito y un caballero con smoking. Obrando por su cuenta, hombres y muchachos patrullaron las tiendas de los barrios para prevenir saqueos.

Para muchos, el aspecto de Nueva York evocó recuerdos del tiempo de guerra en Londres, cuando los ingleses cerraron filas ante el enemigo común.



EL CUADRO de Henry Moore representa un refugio antia... durante la batalla de Inglaterra

En el oscurecimiento, como en la blitz, nadie fue a una isla. Acostarse en el suelo, puede ser, además, un gran nivelador social. Para completar el paralelo, las ciudades oscurecidas de los EE. UU. estaban iluminadas por la que los ingleses recuerdan todavía como "una luna de bombarderos".

Más que ninguna otra cosa, las velas salvaron la situación. En Wall Street, un hombre entró en la Iglesia de Nuestra Señora de la Victoria, entregó un generoso donativo y cargó con todas las velas votivas. En las Naciones Unidas, el Secretario General, U Thant, trabajó durante cinco horas con velas que según le bromeó un ayudante, eran "sobrantes de la visita del Papa". La dueña de casa, Harriette Browne tuvo que usar las 48 velitas de la torta de cumpleaños de su marido para iluminar la casa. En cambio, un joyero de la Quinta Avenida, atribuyó la venta de un prendedor de 6.500 dólares a la luz de las candelas: "da un brillo tan atractivo a los diamantes". En la "Irishman Jim Downey's", un famoso restaurante, la luz provino de las velas judías "yahrzeit", usadas normalmente para conmemorar la muerte. El New York Hilton usó 30.000 velas durante la larga noche. Tan grande fue la demanda, que Ajello's, tienda de velas en Midtown, vendió hasta los modelos de fantasía de 7.50 dólares el par —sin emba... no hubo comprador para un mo... lo de 90 libras de peso y valor... 150 dólares. Para celebrar el a... tecimiento, tal vez, la señora de... tonio Ajello, esposa del fabrica... tuvo un niño en medio del osc... cimiento. Alumbrada con v... desde luego.

Hubo algunos aprovechado... "Vendedores" ambulantes ofre... en las esquinas bujías a 50 ce... vos y hasta a 1 dólar, y linte... eléctricas a tres o cuatro vece... valor normal. Pequeños mucha... cobraban 10 centavos por pis... ra acompañar a los vecinos a... brando las escaleras de sus de... tamentos. Lo peor de todo fu... los taxistas. Muchos hicieron lo p... sible para poder jubilar al día... guiente. Algunos llegaron a c... hasta 50 dólares —y se los p... ron— por carreras de 15 dólares... muchos de los hospitales de la c... dad, los generadores auxiliares p... to fallaron, o no se pudo pon... en marcha. En el Bellevue, e... cantarillado comenzó a correr h... los sótanos cuando las bomba... detuvieron y el agua subió una... gada y media. Policías, volunt... y bomberos, acarrearon hielo a... hospitales para evitar el dete... de los bancos de sangre, pres... generadores a los que los nece... ban, conectaron las máquinas... respiración artificial y bombea... mano los pulmones artificiales... delicado trasplante de córnea, u... craneotomía de cinco horas y u... cesárea, se realizaron con luz de... gen improvisado. Cinco docenas... niños nacieron así.

RESCATES Y ALCOHOL

El problema más urgente, fue r... catar toda la gente atrapada e... ferrocarril subterráneo y en los a... censores. Algunas mujeres, po... se desmayaron. Hubo casos de h... teria, pero la mayoría de los a... sionados estuvieron "a la altu... En un tren, un hombre que se a... bautizó "Lord Echo", hizo que... acompañaran todos con canci... de calypso; dos horas después... asombrados salvadores encontr... a 50 pasajeros bailando en los p... sillos. Bajo el East River, 350 p... jeros tuvieron que deslizarse h... la seguridad a través de f... agua y ratas asustadas.

En medio del puente Willia... burg, sobre el East River, negro... mo tinta, 1.700 pasajeros de... trenes quedaron suspendidos c... en la Rueda Maravillosa de Co... Island. "El viento soplaba fu... dijo Mary Cronin Doyle, de 1... tren se balanceaba y algunas m... res gritaban".

Tomó cinco horas a la policía... ra ayudar a todo el mundo a c... zar por un precario pasadizo d... pulgadas de ancho y 35 pies d... go, desde los rieles del tren al... mino para autos del puente. ... pasajeros atrapados, dijeron... preferían esperar, incluyendo... que estuvieron 14 horas en un... detenido bajo el East River.

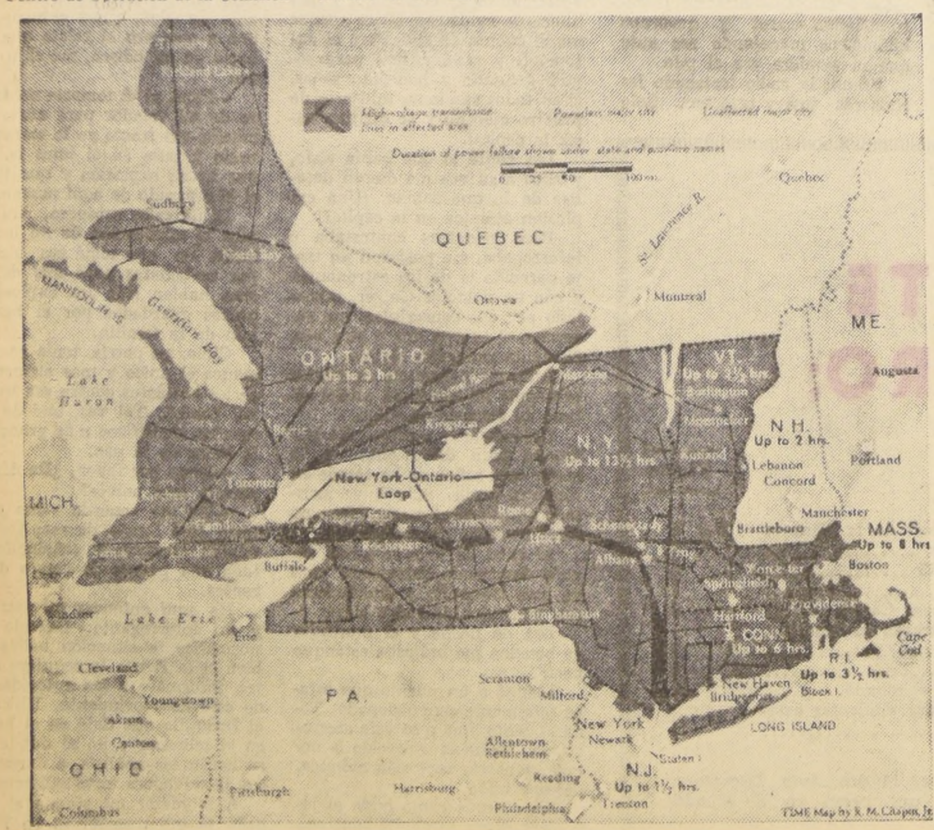
Los trabajadores del rescate... vieron que romper murallas p... menos en tres rascacielos, para... canzar la caja de los ascensores... librar a unos 75 pasajeros. Un h... bre atrapado en el ascensor... Edificio de la RCA durante... ras, dio a sus tres compañe... curso de posturas yoga, inclu... la permanencia sobre la cabeza... el Empire State, cuando la c... lla de rescate finalmente ... uno de sus componentes, pre... solícitamente: "¿Hay alguna m... embarazada?" Una voz mas... replicó: "¿Por qué? Apenas h... estado cerca."

Como la gente se aburría, las... lles se fueron llenando de... borrachos. Pero no todos esta... alborozados a consecuencia del... cohol. Incluso, los que nunca... tomado una gota, parecían do... dos por una crisis de afectuosa... maradería, que provocó situac... de increíble solidaridad. En B... klyn, un "supermarket" regaló... cerdo a un convento vecino y p... después todo el barrio aspirab... aroma de un suculento asado... "Manhattan's Four Seasons Res... rant", ostenta una vieja trad... de precios bajos. En esta oca... la confirmó sirviendo sopa, sin... brarla, a todo el que quiso. El... cuya única bebida es agua, s... sandwiches, beafsteacks y be... gratis, sin limitación.

Uno de los grandes problemas...



ALGUNOS PASAJEROS de los ferrocarriles subterráneos, cansados por la larga espera, se acomodan para dormir.



LA ZONA SOMBREADA del mapa indica la enorme extensión que alcanzó el apagón.

...surgieron, fue donde alimentarse y dormir. Unos minutos después del apagón, la totalidad de los cuartos de hotel de la ciudad estaban ocupados. Hasta en los vestíbulos, los sofás de las oficinas y las literas de la Guardia Nacional, se acumulaban los refugiados. Cada grupo se arregló como pudo. En los grandes almacenes Altman's, empleados y clientes atrasados cenaron con caviar ruso y otros productos de lujo. En Bloomingsdale's, hombres y mujeres durmieron en las camas de la sección mobiliario y suministros para hospitales. Restaurantes y bares hicieron ventas increíbles, a pesar de que dependen de la electricidad para hacer hielo, lavar los platos, cocinar, y, desde luego, hacer la cuenta, que esa noche se sumó un poco a ojo. Al final, de la "velada", la Municipalidad intervino, prohibiendo la venta de alcoholes.

ORACIONES Y DAÑOS

Se ha rezado mucho en Nueva York durante las horas en que la ciudad estuvo sumergida en la oscuridad. La catedral Saint Patrick estaba llena de hombres y mujeres de rodillas. A su manera, se contestaban a la angustiosa pregunta que se habían introducido en ellos, ¿cómo es esto posible? ¿Cómo puede ser que la nación mejor equipada, más moderna, más industrial del mundo, conozca bruscamente tal

el hueco de los pistones. La gigantesca planta de montaje de la Ford en Mahwah, que esperaba angustiosamente la corriente, tuvo únicamente el número dos en la lista. Cuando la Rockland & Orange Light & Power se puso de nuevo en funcionamiento, el Vicepresidente, Dean Selfreid, postergó a la Ford en favor de la Academia Militar de West Point. "Estos cadetes, tienen que estudiar esta noche". La planta fue puesta en marcha poco después, de todos modos. Los panaderos vieron su negocio bajar con sus masas. Solamente en el Estado de Nueva York, **300.000 de ellas fueron dañadas.**

UN TRABAJO DEL QUE SE LIBRO HERCULES

Una vez que se localizó el origen de la falla y se comprobó que, en realidad "no había pasado nada" al sistema de distribución ni a las plantas productoras, puesto que los dispositivos de seguridad habían funcionado correctamente, evitando averías graves, las empresas eléctricas tuvieron que encarar la hercúlea tarea de poner de nuevo en movimiento la sexta parte de la nación. Cuando una dínamo movida por turbina a vapor se detiene, la energía para reactivar la pesada máquina en muchos casos proviene de la electricidad. Además, una vez que la turbina para, debe ser puesta en marcha lentamente, para ir aumentando gradualmente su velocidad, o quedará "helada". En un sistema hidroeléctrico, por contraste, las compuertas pueden abrirse de a poco, para permitir al chorro de agua mover las pesadas turbinas por gravedad.

Así, la Ontario Hydro-Electric, con 60 plantas movidas por agua, pudo actuar para restablecer su primera corriente a Toronto en menos de una hora. La Rochester Gas & Electric usó tres pequeñas estaciones cuyos generadores pueden ser movidos por las aguas del río Tenessee, para excitar dos de sus grandes plantas, y las luces volvieron a las 11 P. M.



SORPRENDIDOS por el gigantesco "blackout", los empleados del Sheraton Hotel pasaron la noche en los corredores del edificio.

Restablecer la Boston Edison Co., en su planta de vapor del sur de Boston, fue un proceso mucho más tortuoso. Los trabajadores rompieron el andamiaje de una casa de máquinas en construcción y usaron la madera en una hoguera para calentar el petróleo. Una vez que estuvo suficientemente caliente, fue utilizado para levantar presión en el sistema de vapor. Esta presión permitió a las máquinas eléctricas auxiliares su funcionamiento y calentar el gran horno de las calderas, con las cuales las turbinas principales giran. Unicamente entonces, el primero de los tres generadores de 35.000 kilowatios comenzó a girar. Finalmente, la corriente fue restablecida a través de Boston a la 1h. 15m. A. M.

En la ciudad de Nueva York la Armada ayudó a acelerar la recuperación. Desde Bayonne, el Centro de Suministro Naval trajo dos generadores portátiles para restablecer la planta de la Consolidated Edison en Queens. El destructor "Bristol", que estaba amarrado en la Base de Brooklyn, cruzó el East River y entregó cable necesitado por otra planta. La Consolidated Edison fue la última en ser restablecida por completo. El oscurecimiento en la mayoría de Nueva York y del adyacente Condado de Westchester, alcanzó a 13 horas y continuó en bolsones aislados durante todo el día siguiente.

CONJETURAS EN TORNO A UN SECRETO

Generalmente, son compañías privadas las que distribuyen la electricidad a los norteamericanos, estando conectado cada sistema con los otros, de tal modo que una perturbación en una punta de la red, provoca una verdadera cascada de fallas.

Resultado de tal centralización es que el país más industrializado del mundo se encontró paralizado por una falla de poca importancia en una subestación. Al menos, esta es la explicación que da la Compañía Edison. Explicación que no satisface a los especialistas y, todavía menos, al Presidente Johnson. El incidente de Nueva York, le ha abierto los ojos. Ha comprendido que la red eléctrica norteamericana sería barrida enteramente en el primer ataque nuclear. La vida entera del país, transportes, hospitales, todo sería paralizado. Un caos aterrador, del cual el incidente del martes en la noche, no resulta más que una reducida prefiguración.

Por ello, Johnson ha ordenado una investigación federal a fondo, y ha prohibido a la Casa Blanca comunicar informaciones a la prensa sobre las consecuencias, pues esta falla, es en adelante, asunto de Estado. Las investigaciones que hará el FBI y la Comisión federal de la electricidad, serán secretos militares. Es necesario que el enemigo posible no pueda conocer la extensión de los daños que un ataque sorpresivo puede hacer actualmente a los Estados Unidos.

Desde ahora, Johnson planea una reconstrucción total de la red de distribución eléctrica. Todo el sistema norteamericano debe ser proyectado, esta vez en términos estratégicos. Es el aspecto más curioso de esta falla, que ha provocado una sacudida saludable a los Estados Unidos. Los planes que van a preparar los técnicos, para evitar en el porvenir interrupciones tan gigantescas, tendrán en cuenta los riesgos de guerra nuclear.

Se abandonará, sin duda, el sistema de centralización, que parece ser responsable de lo ocurrido. Cada región de los Estados Unidos dispondrá de una red autónoma, bien delimitada, que permita a sus habitantes no caer en el caos. Será, en el dominio eléctrico, la "operación supervivencia".

Lo extraño, es que hace poco más de quince años, el cineasta norteamericano Robert Wise, en una película de ciencia-ficción titulada "El día en que se detuvo la tierra", por una especie de sorprendente premonición, imaginó una gigantesca falla de corriente paralizando a Nueva York, sus calles, sus ascensores, sus trenes, sus hospitales. La pana no era provocada por la subestación de Syracuse, sino por un extraterrestre que quería, por este medio, dar una advertencia a todos los hombres de Estado lanzados por el camino de la guerra atómica.

En la realidad, este accidente ha servido también de aviso. Pero en otro sentido. Se va a rehacer la red eléctrica de los Estados Unidos, como si se tratara, de afrontar por tiempo indefinido, el caos que los neoyorquinos vivieron durante una larga noche.

LA SILUETA de Nueva York sin luz, triste recuerdo de la larga noche oscura de la ciudad más activa del mundo.

sc"Apagón" de la Historia

...caída, que coloca a sus habitantes en el estado de los trogloditas?

Más grave todavía: si semejante falla se hubiera producido en período de tensión internacional aguda, ¿no arriesgaba comprometer la seguridad de los Estados Unidos y de contragolpe la del mundo libre por entero?

Millares durmieron en los bancos de las iglesias, con un repentino despliegue de devoción, que a veces provocó situaciones inesperadas: en la Catedral descubrieron, con horror, que no hay "waters'. "Hemos enviado durante ochenta años a la gente al "New Weston Hotel", dijo Monseñor Thomas McGovern.

El malestar general, que se extendió sobre toda la ciudad, sumergida en las tinieblas y el caos, los niños lo expresaron a su manera, corriendo por las calles y gritando: "los rusos que llegan".

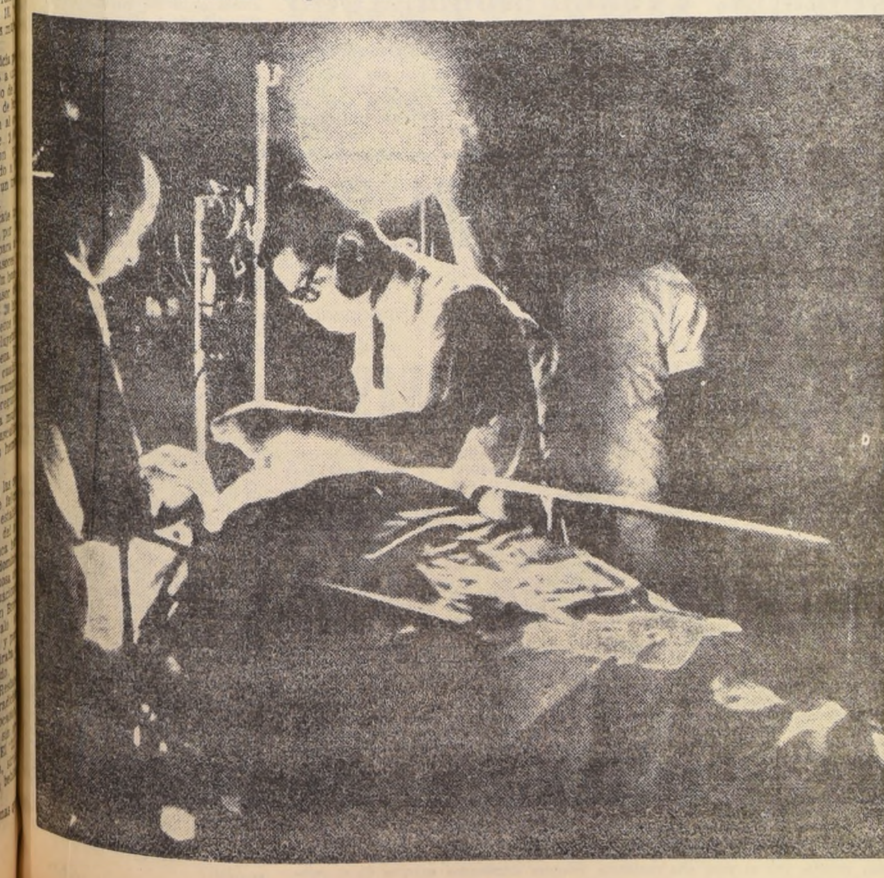
Montañas de cheques sin clasificar se apilaban en los Bancos, donde los computadores pueden revisar 200.000 cheques por hora, los cuales se arremolinaron al detenerse las máquinas. Igualmente, montañosa fue la pila que se reunió, de 50 millones de sacas de correo, un quinto del volumen total diario de los Estados Unidos, ocasionando al reparto de algunas entregas de la Costa Oeste un atraso de casi dos días.

En Manhattan, la generalidad de los comerciantes, admitió: los negocios disminuyeron drásticamente. Unos 12.000 asistentes a los teatros desertaron de 21 espectáculos de Broadway —una obra se representó ante siete adultos y un perro—. Por encima, las pérdidas en negocios y tiempo se estimaron en 100 millones de dólares. La cuenta, para la ciudad de Nueva York solamente, es de unas 4.122.000 horas-hombre perdidas, equivalentes a 8.454.000 dólares.

La planta de Buffalo de la Dunlop Tires, perdió 1.700 neumáticos (valor US$ 50.000) cuando la corriente falló durante el crítico proceso de elaboración. En Tonawanda, en la planta Chevrolet, 350 blocks de autos tuvieron que ser desechados, porque las brocas de alta velocidad se agriparon mientras taladraban



CENTENARES de neoyorkinos esperan pacientemente sentados en las gradas de las plataformas interiores de la Pennsylvania Station, que el tráfico de trenes sea restablecido. Durante diez horas seguidas, Nueva York estuvo aislada del mundo.



EN UN HOSPITAL de Albany los médicos realizan una operación a la luz de las linternas. Inexplicablemente, los servicios de emergencia no funcionaron o funcionaron poco y mal.

MultiDiálogos

PTurina.— Buscando protección contra las fuerzas hostiles, los colores constituyen uno de los elementos, que con las piedras preciosas y los perfumes, atraen con poderes mágicos capaces de preservar del mal.

ElsieHix— Para los musulmanes el color **verde** es sagrado. Sus alfombras de rezar tienen fondos verdes.

PTurina.— Entre los colores más benéficos, el **verde** es el favorito. Es el color de la naturaleza, de los árboles, de los prados. Y aunque el mar muchas veces es azul, otras es azul-verdoso y señala un color que se identifica como verde-mar.

Arfe.— Después del diamante y del rubí, la esmeralda es la de más valor, por ser piedra **verde** y de tanto resplandor que no hay otra creada tan verde como ella, ni que más deleite la vista. Dicen de ella que inclina a aumentar riqueza y da condición apacible.

PTurina.— Ese hierro oxidado magnético al que se le atribuyen propiedades de atraer fortuna, abundancia y otras virtudes terapéuticas en las que Mesmer participó reviviendo esas creencias —llamado **Piedra Imán**—; para que ejerza sus poderes, además de los 7 granos de trigo, de las monedas de oro y plata que deben acompañarlo, se coloca en una bolsita de color **rojo**. El **rojo** es el color que atrae y que detiene. Una niñera prendió escondida en las camisetas de mis hijos mellizos, sendas rositas de cinta roja, porque —explicó— llamaban tanto la atención y tanto los miraban en la calle, que los iban a "ojear" y eso los preservaría de todo mal. El **rojo** en la cromoterapia está indicado para curar el reumatismo y la tuberculosis. El organismo "conoce" la propiedad de los colores. Algunos le son más saludables. El **negro** concentra el calor y en la playa —más que en otros lugares— un traje negro hace "arder" el cuerpo, mientras que un traje blanco lo refresca. Los beduinos en el desierto no ignoran ese poder dispersador de sus vestiduras blancas. Para la Astrología, el rojo es el color insistente de los escorpionanos, y las personas de cabellera roja son las que deben buscar para satisfacer su amor; se les induce a vestirse de rojo, a tener muebles rojos y adornar y adornarse con flores rojas.

ManuelBlasco.— Mi memoria visual es hoy tan aguda que recuerdo hasta en los más mínimos detalles los colores de las cosas.

PTurina.— El color es la verdad. Nada es blanco y negro. La realidad es colorista. Quien mira fotografías en colores, en el archivo fotográfico delictual, los descubre más fácilmente. Una cabellera colorina que en la fotografía antigua aparecía negra, ¿cómo iba a identificar con exactitud?

MichelángeloAntonioni.— Estoy convencido que en poco tiempo, el blanco y negro se convertirá en material de museo. Si hay una biografía es precisamente en el color donde debe encontrarse. Siempre veo "en colores". Quiero decir: me doy cuenta de que están allí, siempre. Sueño —las raras veces que sueño— en colores.

PTurina.— La patria tiene sus colores nacionales. La liturgia, las ceremonias rituales, según las solemnidades, tienen sus colores.

Arfe.— El zafiro tiene el color azul puro, como el cielo sereno y cuando es más intenso y transparente se tiene por más perfecto. Tiene también la virtud de inculcar la castidad y así es más usado entre cardenales y prelados que entre otras gentes.

PTurina.— Las letras del alfabeto suelen tener color, para los poetas.

ArthurRimbaud.— **A** negra, **E** blanca, **I** roja, **U** verde, **O** azul, vocales.

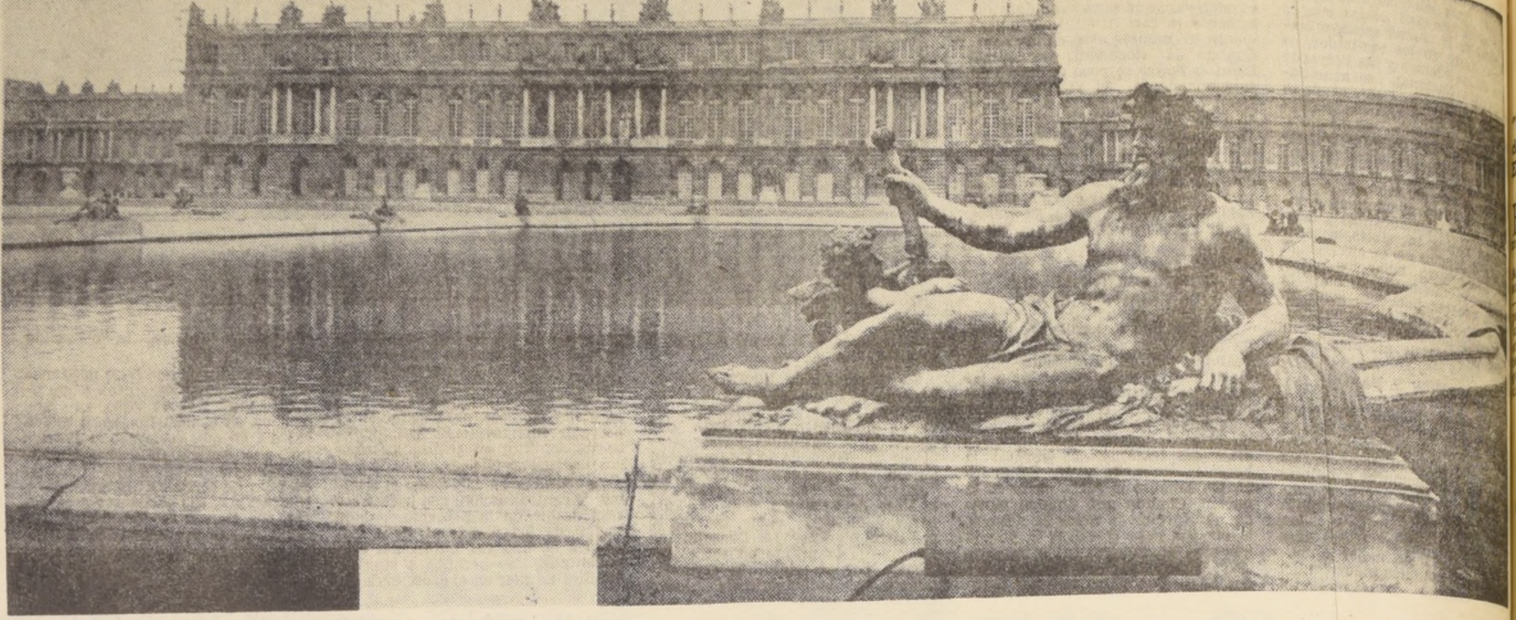
PTurina.— Son blancos los jazmines, las azucenas, los cisnes, la espuma del mar, la leche nutricia, las nubes. Y es el color de lo frío: la nieve, la escarcha, las estalactitas. El blanco es la ausencia del color, rezan los diccionarios, y con tanta ausencia luce como color en tantas cosas, y los poetas, románticos o no, se han sentido atraídos por él.

ThéophileGautier.— ¿Con cuáles hojas de blancos lirios, / Con qué médulas de cañamiel, / Con cuáles hostias, con cuáles cirios, / Tan blanca hicieron tu blanca piel?

PTurina.— El blanco, el rosa y el azul son los colores más repetidos en los versos de las distintas inspiraciones, de las nuevas y viejas formas, del arte más íntimo y más intenso.

CayetanoBetancur.— El mundo de los colores lo desprecia la mujer en el varón. Las vestiduras masculinas más usuales han sido por eso los colores sin tono, como el blanco, el gris, el negro, o de aquellos colores de tono disminuido y discreto.

PTurina.— Al hombre actual —digamos así, aunque es una actualidad que dura ya muchos años— los modistas (hombres) diseñaron esa poco atrayente indumentaria de colores sin color. Esas normas son las que han dispuesto que sea "varonil" el hombre que se viste monótonamente. Varoniles fueron los encajes, las chaquetas y chalecos multicolores de otras épocas. Varoniles son los huasos chilenos, los charros mexicanos y los vistosos trajes típicos de todas partes. Los demás hombres le tienen miedo al color. No despreciamos los colores las mujeres, ¡no! Nadie mira con mayor atracción el cine en colores, los reyes y su púrpura, los pachás y sus sedas y pedrerías, el rojo de los cardenales y el morado de los obispos. A la mujer le atrae la vistosidad: los uniformes militares, las tenidas de gala de los embajadores, la soltura y colorido de los conjuntos deportivos y el exotismo en el vestir de otros países. La menos visual de las mujeres admira el color y ha llegado a ser una eximia decoradora de interiores y una coreógrafa de recursos cromáticos para ballets y otras presentaciones teatrales. El color es un prejuicio. Las épocas y las costumbres exigen colores. El duelo se ostentó exageradamente en la ropa negra, en los largos lutos. Gastar y pensar en trajes en el momento del duelo se consideraba natural y obligatorio. Angustias mayores que la muerte no tienen un color especial para demostrarlo. Quién sabe por qué se ha dado vestuario y colores a ciertos sentimientos. Los negros presagios, la pena negra, la verde esperanza, la amarilla envidia, los sueños color de rosa.



FACHADA POSTERIOR del Palacio de Versalles, en que dan comienzo los maravillosos jardines.

La Otra Cara de Versalles

por Mario RIVAS

EL PALACIO o Castillo de Versalles es el más grande del mundo. Además, el más rico en cuanto a los decorados. Aún cuando no lo sea ni lo haya sido nunca en cuanto a las obras de arte que encerró o que encierra. No se puede comparar en ese sentido con el de los Reyes de España.

Pero de todas maneras no hay residencia real alguna más famosa y en su época todo el mundo trató de imitarla. Federico II el Grande hizo su Postdam con su parque de Sans Souci, que no es sino la pálida sombra del de los reyes de Francia. Entre los siglos XVII y XVIII, todo el mundo se guió por esta construcción modelo.

Ahí tenemos los esplendores del Rey Sol con su galería de los Espejos, una de las recámaras reales de más mal gusto que jamás haya existido, pero, cuya magnificencia deja a todo el mundo sorprendido.

Los techos con sus esplendorosos artesonados, las paredes pintadas por los mejores artistas de la época, las chimeneas talladas y los suntuosos parquets.

Todo era para maravillar al mundo entero.

Pero el buen gusto sólo entraría con Luis XV, cuyos pequeños departamentos privados han sido restaurados últimamente en parte, gracias al dinero de un chileno, de Arturo López Huici, hijo mayor de don Arturo López Pérez. Un chileno gran millonario francés.

Hoy día el castillo o palacio es un museo. Ahí se han acumulado cosas que son de la época y otras que no. Pero, con honradez se ha tratado de restaurar todo lo mejor posible. Pero todo ello tiene su trastienda, su otra cara de la moneda y esta es bastante triste. Vamos a ver algunas de las fallas.

UN POCO DE HISTORIA

Esta magnífica residencia fue en sus tiempos, tan sólo un pabellón de caza usado por Luis XIII. Era el bosque de Bolonia que entonces llegaba hasta el mar y no era sólo el trocito (un gran trozo) de jardines que hay hoy en pleno París.

El pabellón de caza estaba en una zona de arenas muy difícil de regar. Pero nada era imposible para el Rey Sol. Se hizo traer agua mediante la Máquina de Marly, tan célebre en su época.

Se trajo agua para los servicios del parque. Pero esta agua era totalmente insuficiente. De manera que no se podían hacer funcionar todos los juegos de agua a la vez. Cuando el rey salía de paseo iba al lado de la real comitiva de grandes señores, un grupo de mecánicos cerrando y abriendo llaves, a medida que el rey avanzaba en su carrerilla de ruedas, al lado de Le Notre. Una vez vista una, las llaves se cerraban y se abrían las otras. Así, Su Majestad tenía la impresión de viajar entre diluvios de agua.

Aún en el pueblo de Versailles hay una calle de las aguas, en la cual existe un edificio con las viejas instalaciones de cañerías que servían para el riego.

Tras la magnificencia, había pues, ya en este sólo aspecto cierta pobreza y miseria. Por eso, hasta hoy los prados versallescos tienen cierto aire de pobreza y sequedad. Le Notre hizo figuras geométricas con flores y plantas, por no poder presentar el esplendor de la vegetación.

No deja de ser triste.

LA INCOMODIDAD

En el castillo todo era incómodo gracias a las distancisa. El pobre Rey Sol, con todo lo Sol que era no podía jamás comer nada que no llegara frío desde las cocinas lejanas.

Los sirvientes se agitaban de atravesar salas y salas y de subir y bajar escaleras.

Por eso Luis XV, más refinado que su bisabuelo, se preparaba el mismo su café. Luis XIV tenía en su dormitorio una alhacena llena de golosinas para comer en cuanto tenía hambre sin esperar horas de horas.

Las hijas de Luis XV, sufrían vértigos con las escaleras y les molestaba mucho movilizarse. El propio Luis XIV, que era muy aficionado a beber tenía vértigo Mennquier y por ello vivía casi todo el día encerrado en su cuarto para evitar los mareos.

A toda esta molestia se sumaba el protocolo español heredado de la Casa de Austria. Era tremendo.

Si se rompía el resorte de una silla, había que hacer tantos trámites como en la actual administración pública chilena para hacerlo reparar. Los sirvientes estaban sindicados en cierto modo y nadie hacía el trabajo de otro. Nadie hacía nada fuera de sus horas. Si al Rey, se le hubiera ocurrido levantarse tarde, su cama habría quedado todo el día sin hacer.

Todo estaba arreglado en forma mecánica e implacable.

LA PROMISCUIDAD

Para más molestia la promiscuidad era tremenda.

Todo el mundo, con tal de llevar una espada al cinto (y las arrendaba el portero), podía meterse donde se le diera la gana. Al Rey un día le robaron el urinal de plata sin que jamás se supiera quién fue el que lo obligó toda una penosa noche a hacer sus necesidades menores en la chimenea.

Otra vez, se robaron los candelabros de la capilla, y, colmo de los colmos, le robaron todo el sueldo de un año al Capitán de los Cien Guardias suizos.

INMUNDICIA

Los desagües funcionaban mal. Los servicios higiénicos eran casi inexistentes. Todo el mundo se desahogaba donde podía.

En la sala del Ojo de Buey, al lado del dormitorio del Rey, tras un gran biombo, vivía un guardia con su familia y ahí se hacía el lavado y la cocina. El olor era espantoso.

Para colmo de males, la gente para atravesar los patios tenía que usar unos grandes paraguas de cuero para evitar que las miles de cosas que se arrojaban por las ventanas y los tiestos que se vaciaban llenos de toda clase de sus productos, les cayera encima.

En verdad, **VERSAILLES** era una maravilla, pero no había en el mundo sitio peor para vivir.



GOFFREDO PETRASI

COMPOSITORES CONTEMPORANEOS:

Goffredo Petrassi

Su voz individual es la balanza entre la tradición musical italiana heredada y las inflexiones derivadas del vocabulario europeo contemporáneo

por MARSYAS

ZAGAROLO —su ciudad natal, en la que vio la luz en 1904— parece haber tenido gran influencia en su desarrollo musical. Esta localidad rural de la Campiña Romana se encuentra cerca de Palestrina, lugar de nacimiento de aquel Príncipe de la Música renacentista, Giovanni Pierluigi, y como hasta las iniciales de ambos músicos son idénticas, este simbólico parentesco impulsa a soñar en una predestinada inclinación de Petrassi hacia el canto gregoriano que lo ha acompañado hasta bien entrada la madurez.

En 1913 su familia se trasladó a Roma y allí el joven entró a la Schola Cantorum de San Salvatore in Lauro. Las impresiones recogidas en este ambiente impregnado de las manifestaciones del arte católico, barroco, indudablemente, contribuyeron a su desarrollo espiritual y estético.

Años de pacientes y tenaces búsquedas, encaminadas a la formación de un lenguaje personal, de una poco común maestría instrumental y de un original e inconfundible sello personal, no permite catalogar su obra dentro del amplio sector de la última vanguardia musical, pero sí, figura —en cambio—, dentro de aquél cenáculo vanguardista de élite constituido por aquellos compositores que siguen coherentemente las vicisitudes de la música actual, sirviéndose de las audacias técnicas actuales, pero sin dejar fuera de sus problemáticas ni a la música ni al ser humano.

Observando la amplia trayectoria de treinta años de labor, se constatan tres diferentes etapas estilísticas, las que —aunque regidas por un denominador común en el procedimiento composicional, por su evidente pericia instrumental y por las vibraciones interiores que revelan con acentos inconfundibles su personalidad musical—, corresponden, sin embargo, a tres diversas fases de su actividad creadora: una etapa neoclásica o más bien neobarroca; la de sus experiencias dodecafónico-seriales y la etapa actual que se caracteriza por la superación y el abandono de tales prácticas para construir libremente mediante una clara síntesis de ideas un discurso absolutamente esencial.

Tanto en el Concierto Nº 1 para Orquesta (1933-34) —que fuera precedido por la **Partita para Orquesta** (1932) que reveló al público a su autor—, como su segundo **Concierto para Orquesta** (1951) y toda su obra sinfónico-coral, se encuadran dentro del marco de un estilo neo-barroco. Entre 1934 y 1951, el músico escribió obras de tanta importancia como su imponente **Salmo IX para Coro y Orquesta**, de gran claridad de escritura y feliz planteamiento del texto bíblico; el **Magnificat**, concebido dentro de esquemas tradicionales, aunque la presencia de una soprano ligera afirma, en un sentido, el carácter barroco de la obra, en otro da al compositor el impulso para manifestarse con gran potencia expresiva, tanto en los significativos pasajes de la voz solista, como a través del coro y la orquesta que Petrassi trata con original maestría. Otra de sus muy logradas experiencias barrocas con grandes masas corales, es **Noche Obscura**, cantada para coro mixto y orquesta, con texto de San Juan de la Cruz, y **Coro de los Muertos**, madrigal dramático para coro masculino y orquesta.

Incursiona Petrassi en el campo teatral con las óperas **El Cordobés** y **La Muerte del Aire**, y con los ballets **La Locura de Orlando** y **El Retrato de Don Quijote**, experiencias que le sirven para ejercitarse en la creación de extrañas atmósferas instrumentales muy típicas de su estilo y las que llevará a la perfección absoluta en sus últimos conciertos para orquesta.

Con el **Concierto Nº 3 para Orquesta** (1952-1953) se inicia la historia de otro de los estilos petressianos: el serial. De ahora en adelante, Petrassi perfeccionará este nuevo procedimiento, terminando por convertirse en su medio preferido de expresión. Se servirá de él en sus otros tres conciertos para orquesta —a partir del cuarto—, como también en su soberbio **Cuarteto** y en su **Serenata**. De las conquistas logradas por el compositor fuera y dentro del ámbito dodecafónico-serial, da fe una pequeña obra maestra coral, **Nonsense** (1952), en el que despliega concisión, fina ironía y humor. El **Cuarteto de Cuerdas** (1957), marca el cénit de su producción de cámara; representa un elocuente ejemplo de la suma de conquistas logradas por el compositor hasta ese momento y constituye una síntesis de valores estéticos y formales, revelando —al mismo tiempo—, ese estado anímico que se manifestó abiertamente a partir de la **Serenata**, en la que el predominio de lo apolíneo sobre lo dionisíaco parece ser una de las metas que el músico se propone alcanzar. Posterior a esta significativa Serenata es el **Trío de Cuerdas**, de lenguaje evasivo, hecho de felicísimas insinuaciones que crean una atmósfera de inquietante misterio. Entre sus últimas obras hay que mencionar **Sonidos Nocturnos para guitarra**, el **Concierto para Flauta y Orquesta** y **Propos d'Alain** para barítono y doce ejecutantes.

Petrassi ha logrado los puntos más altos de su trayectoria con su obra de cámara, ya que en ella el músico sintetiza el poder de su imaginación creadora, su maestría instrumental, su originalidad, poder de capacidad de síntesis, claridad y virtuosismo de escritura.

NOTAS DE BALLET:

LA SONAMBULA

JEAN-PIERRE AUMER Y LOS BAILARINES QUE LA HICIERON FAMOSA

por Claire ROBILANT

VICENZO BELLINI, el compositor italiano, escribió su inmortal ópera "La Sonnambula" en 1831. Pero cuatro años antes, en 1827, el coreógrafo francés Jean-Pierre Aumer había ya montado un ballet sobre el mismo tema, con música de Louis-Ferdinand Hérold, compositor quien también escribió la partitura para "La Fille Mal Gardée".

Jean-Pierre Aumer nació en París en 1776. Fue hijo de un simple obrero y su educación fue modesta. Muy joven aún, conoció al entonces famoso coreógrafo Dauberval, quien, dándose cuenta del talento del muchacho, se ofreció para educarlo como bailarín.

El joven Aumer, sin embargo, creció demasiado, y, por lo tanto, resolvió aprender, además, el oficio de coreógrafo. Estudió con cuidado los métodos de Dauberval, y se dedicó también a la música y pintura. De todos modos alcanzó a bailar algún tiempo, haciendo su debut en París, en 1798, con el ballet "Le Deserteur".

Su primera coreografía la presentó ocho años más tarde en el Théâtre de la Porte Saint-Martin, de París. "Jenny ou Le Marriage Secret" se convirtió de inmediato en un considerable éxito. Varios años actuó como maestro de baile en la ciudad de Lyon, donde montó, también con gran éxito, el ballet "Les Amours d'Antoine et de Cléopatre", obra que le valió un prolongado contrato en la corte del Rey Jérome, en Cassel, Alemania.

En 1815 estuvo en Viena, donde fue muy bien recibido y donde sus obras adquirieron gran popularidad. En 1820 regresó a París, donde realizó nuevas y grandes producciones, siendo una de ellas la primera versión de "La Bella Durmiente", en 1829, y "Manon Lescaut", un año más tarde. Jean-Pierre Aumer murió relativamente joven, a los 57 años, dejando como herencia no solamente grandes obras, como "La Sonnambula", sino también grandes bailarines que trabajaron con él, y que se hicieron famosos en relación, precisamente, con este ballet. "La Sonnambula" o "L'Arrivée d'Un Nouveau Seigneur" fue estrenada en París, y su primera protagonista fue una dama de apellido Montessu, cuyo verdadero nombre había sido Pauline Paul. Conoció a Aumer en Lyon, donde hizo su debut. Se casó luego con un bailarín llamado Montessu, y después de abandonar Francia, en 1836, continuó su carrera con éxito en Londres. Murió a la edad de 72 años, en Francia. Según la crítica de la época, era demasiado baja, pero "bailó y, sobre todo, actuó el rol de Teresa, La Sonnambula, con tal perfección, que causó la envidia de nuestras mejores actrices..."

Otras famosas Sonnambulas fueron Pauline Leroux, en Francia, y Eugenie Lecompte, Mme. Augusta y Fanny Elssler, cuando el ballet hizo su entrada en el Park Theater de Nueva York entre 1830 y 1840.

Auguste Bournonville, el gran coreógrafo danés, montó "La Sonnambula" bajo el título "Sovngaengersken", en 1829.

En el siglo veinte, fue naturalmente George Balanchine quien estrenó una nueva versión, con música de Vittorio Rieti, sobre temas de Vicente Bellini, para el Ballet Ruso de Montecarlo en Nueva York, en 1946. El ballet, que ahora se llamó "Night Shadow", fue incorporado más tarde al repertorio del Ballet del Marqués de Cuevas en Londres, y la misma obra fue producida para el Real Ballet Danés por el colaborador de Balanchine, John Taras, en 1955. Finalmente, y en 1960, "Night Shadow" fue producida por el New York City Ballet, cuyo director artístico es el mismo George Balanchine.

Vale la pena agregar aquí el nombre de una bailarina francesa de la época de Aumer y que trabajó durante algún tiempo bajo la dirección de este gran hombre. Emilie Bigottini (1784-1858) dio mucho que hablar, más por su excelente mímica que por su baile mismo, y sobre todo, por su agitada vida sentimental. Resulta que Napoleón I se entusiasmó con Mlle. Bigottini, y cuando se había esfumado su pasión pasajera, instruyó al Presidente del Consejo de enviar a la dama, como obsequio, algunos libros. Emilie Bigottini, muy materialista y poco romántica se quejó con las siguientes palabras: "Me pagó con libros; hubiera preferido una cantidad de francos..." En 1816 se casó con un millonario, y se retiró de la escena y del ballet en 1823.

Cholojof, Premio Nóbel 1965

por Ronald HINGLEY

LA CONCESION del Premio Nóbel a Cholojof agradará a los estudiantes de literatura rusa, para la mayoría de los cuales su obra monumental **El Don apacible** es la mejor novela soviética. Su única rival posible, **El Doctor Jivago**, de Pasternak, no puede considerarse realmente una novela "soviética", aunque su autor fuera ciudadano de la URSS.

A propósito de **El Doctor Jivago**, se afirma que a Cholojof le molestó sobremanera la concesión del Premio Nóbel a Pasternak en 1958, por pensar que en realidad le correspondía a él. Y es bien cierto que Cholojof hizo a propósito de Pasternak unas declaraciones notoriamente faltas de generosidad en una conferencia de prensa que dio en 1959 en la Embajada soviética en Londres y a la que yo asistí. Sin embargo, la suposición de que, concediendo el Premio Nóbel a Cholojof, la Academia Sueca ofrecía una rama de olivo a las autoridades de la URSS e intentaba disculparse por el "chafarrinón" que en los pergaminos literarios soviéticos supuso para ellas el asunto de **El Doctor Jivago**, resulta innecesariamente cínica. La verdad es que por sus méritos ambos escritores eran igualmente acreedores al premio.

En el caso de Cholojof esos méritos se reducen en verdad a una sola obra, **El Don apacible**, que es realmente muy superior a todos los demás productos de su pluma. En un momento llegó incluso a rumorearse que él no era el verdadero autor de la novela, sino que había adquirido de algún modo el manuscrito, supuestamente redactado por un oficial blanco muerto durante la guerra civil. Evidentemente se trata de un rumor absurdo. Pero si consideramos la primera obra de Cholojof **Historias del Don**, que escribió antes de cumplir los veinte años, y obras posteriores tan triviales como el relato **Destino de un Hombre** o la novela corta **Luchaban por su país**, cabe evidentemente preguntarse cómo su autor pudo elevarse a las alturas de **El Don apacible**. Aunque en menor medida, lo mismo puede decirse de la única otra novela larga que escribió: **Tierras roturadas**, la novela de la colectivización.

El hecho de que **El Don apacible** pudiera atribuirse seriamente a un oficial blanco constituye un homenaje a la falta de prejuicios bolcheviques con que Cholojof describe minuciosamente la epopeya de la revolución y de la guerra civil en la región del Don. Ni siquiera la versión de 1953 (probablemente la más propagandística de las numerosas variantes) podría deducir fácilmente un lector no prevenido que Cholojof fuera partidario de los rojos. La realidad es que el novelista ha sido desde 1932 miembro fiel del partido y desde 1961 miembro del Comité Central. Pero en **El Don apacible**, lo mismo los rojos que los blancos cometen atrocidades inauditas. Asimismo, según ciertas fuentes, el novelista demostró el valor de que era capaz interviniendo ante Stalin en favor de los campesinos de su región y, algo más tarde, de otras personas amenazadas por las depuraciones.

Otra de las cualidades simpáticas de Cholojof (que, sin embargo, puede resultar excesiva y empalagosa) es el humor descarado de que da muestras en **Tierras roturadas**, humor que por desgracia degenera en chistosidad en la segunda parte. De esa cualidad ha dado muestras el novelista en sus numerosas intervenciones públicas como orador: por ejemplo, en la Conferencia de los escritores soviéticos de 1954, en el XX Congreso del Partido Comunista de la URSS de 1956 y en el XXII Congreso de 1961. En tales ocasiones se ha permitido a Cholojof expresarse en la misma forma de lenguaje utilizada por Khrushchev. Esta especie de sentido común tosco, salpimentado, popularista y familiar puede resultar a veces repelente, pero no si se le compara con la desabrida jerga marxista obligatoria en tales ocasiones para los personajillos y comparsas. Por ello, los discursos de Cholojof suelen ser de los menos aburridos que se pronuncian en los actos y ceremonias públicas de la Unión Soviética.

Durante el último cuarto de siglo, Cholojof no ha hecho más que dormirse sobre sus laureles de escritor. Por eso el Premio Nóbel pudo concedérsele lo mismo en 1940 que en 1965: durante el período intermedio el novelista soviético se ha dedicado con mayor fortuna a sus "relaciones públicas" que al cultivo de su musa. Hombre de breve estatura, de ojos azul claro y mirada [illegible], Cholojof se muestra innecesariamente agresivo y alterador. No está en buenas relaciones con sus colegas de pluma, a los que se le permite ofender en lenguaje ruso popular, mientras que ellos se ven obligados a contestarle públicamente en la jerga oficial, si bien en privado hacen correr el rumor de que casi siempre está borracho. Como ha mostrado frecuentemente, Cholojof siente un desprecio olímpico por toda la producción literaria soviética, con excepción de la suya propia. No es, pues, de extrañar que sus relaciones con otros muchos escritores soviéticos sean malas. Puede estimarse que algunas de esas desavenencias (por ejemplo, con Alexei Surkof y con Konstantin Simonof) le honran. Pero otros aspectos de sus relaciones con escritores rusos, como su desprecio por Pasternak y sus reiterados ataques contra Erenburg (con dejos en este caso de ostensible antisemitismo), arrojan sobre él una luz menos halagüeña. En resumen, no cabe duda de que entre los escritores soviéticos vivos existen figuras más simpáticas y atractivas. Pero ¿hay entre ellos uno solo que haya escrito una prosa narrativa más espléndida y poderosa que el autor de **El Don apacible**?

(S.D.P.)

DESCUBRIMIENTO PARA EL CONTROL DE LAS AFECCIONES MICROBIANAS

UN NOTABLE descubrimiento de laboratorio permitirá a la ciencia comprender mejor el mecanismo bioquímico que constituye la base de las leyes de herencia, y al mismo tiempo, inaugurar una nueva vía hacia el control de las infecciones virales. Un grupo de investigadores de la Universidad de Illinois, encabezado por el profesor Sol Spiegelman, logró sintetizar una sustancia molecular capaz de reproducirse indefinidamente "in vitro" fuera de la célula.

Bien conocidas son las enormes dificultades con que se tropieza hoy en la cura de las afecciones microbianas; ejemplo de ello son los múltiples casos de muerte producida por hepatitis viral, debido a que se ignora el proceso que origina la enfermedad. Ahora parece ser que se abren en este sentido nuevas perspectivas. "Hasta hoy —dice el profesor Spiegelman—, nuestras indagaciones tenían un carácter indirecto. Era como andar a tientas. En lo sucesivo sabremos mejor cómo actuar".

El hombre de ciencia ha explicado la importancia y los límites del éxito obtenido por él y sus colegas. Antes que nada, subrayó que no se puede hablar de "creación" de materia viviente, sino más bien de "síntesis in vitro" de tal materia (es decir, que el proceso parte de otra materia viviente, biológica). Ahora el investigador tiene a su disposición un sistema capaz de permitirle "comprender a fondo los detalles químicos de este tipo de duplicación.

Ha observado el profesor que anteriormente los científicos estaban limitados a analizar los procesos bioquímicos dentro de una célula, cosa que se complicaba grandemente por los millares de factores que había que tener en cuenta. "Ahora —agregó— disponemos de un sistema sencillo, del cual conocemos todos los componentes y en el cual podemos estudiar el mecanismo químico del proceso de duplicación. Hemos aislado este proceso y podemos llegar al mecanismo fundamental."

La sustancia que los investigadores sintetizaron partiendo de una molécula inanimada de ácido ribonucleico, es un ácido ribonucleico infeccioso que se reproduce por sí solo independientemente de célula alguna, mediante determinado proceso por el cual una sustancia produce duplicados exactos de sí misma. El ácido ribonucleico (RNA), está presente en los genes, las moléculas que regulan la transmisión de los diversos caracteres hereditarios.

GUILLERMO ATIAS Y SU ULTIMA NOVELA:

Un Remezón a Nuestra Literatura

"A la sombra de los días", de Guillermo Atías, Ed. Zig-Zag.

HUBO, ENTRE los años 37 a 40 —o desde antes— una juventud que no veneró al criollismo. Su aspecto rural no le decía nada. Aquellos árboles con sus nombres, aquella constelación de pájaros —con sus nombres, también— esos paisajes lentos que gustaban a Latorre, aquel susurro de arroyos que encantaba a Durand, no le tocaban el corazón, que latía, sin embargo, apasionadamente hacia otras direcciones.

Y aquellos personajes campesinos, seres rudimentarios, fatalistas y de pensar tosco vegetando anudados a un paisaje del que no se desprendían porque no lo diferenciaban, como las plantas, se les figuraban un insulto a la naturaleza misma del ser humano. Este les parecía mucho más complejo y fino, mucho más sensitivo y pensante, aún si fueran del campo, pues el hombre tiene sus repliegues y sus honduras en todos los medios.

Creían que había que pintar árboles

El criollismo urbano —siempre criollismo— se acercaba en alguna forma a esos jóvenes. No transmitía, desde luego, eso que llaman paisaje, y que no es sino la expresión de una inquietud y nunca un mundo sintetizable; pero mostraba seres más parecidos a la visión que tenían de hombres y mujeres. La técnica de la descripción —cada vez más lanzada a lo panorámico en el criollismo campesino, al extremo de que llegó a constituir una forma descontrolada de imaginismo evasionista, un loco desasimiento de los problemas reales— se humanizaba en el criollismo de la ciudad, inquieto, con sello de vivencias de este planeta, con gente más que con árboles, con individualidades y multitudes más que con caminos y modos vernáculos de hablar.

Han pasado los años, y por fortuna esa juventud sigue joven, produciendo y perfeccionándose en torno a los cincuenta años; hubo apresuramiento en hablar de "generación del 38", tomando nada más que los datos primerizos. Era mejor esperar porque aún no se había publicado "A la sombra de los días".

Guillermo Atías, su autor, ha logrado realizar, casi con plenitud, el ideal vago que se manifestaba sólo negativamente en el anticriollismo. Palabra, por lo demás, mal escogida, porque todo lo que producimos aquí, aún cuando tenga contactos con lo que se produce en la India o Europa, es creación nuestra, producto criollo. Huidobro lo fue tanto como cualquier encuestador de accidentes geográficos. Como lo que importa son los accidentes espirituales, aquella juventud buscaba lecturas que le hablaran de esos accidentes. Y estaba mucho más íntimamente emparentada con literaturas foráneas (que expresaban estados o vivencias nuestras) que con novelas nacidas aquí (que exaltaban con fruición los estratos primarios de naturalezas sin desarrollo). Fue así dibujándose la imagen de un modo de escribir y sentir diferente al del criollismo rural, endemoniado en su huida de las responsabilidades mirando siempre entre paternal y socarronamente los traspiés, los destinos fatales de sus personajes perdidos en la maraña de un bosque que dejaba ver los árboles pero que ocultaba los hombres. Y aquella imagen de la nueva novela se iba haciendo tangible poco a poco, a través de muchos intentos que quizás ahora vendrán a comprenderse.

Es preciso decir cómo y por qué este libro de Atías acerca más la novela que se escribe a la novela que se esperaba.

Su primera cualidad, aparentemente negativa, es que el hombre —como en las grandes obras de Cervantes, por ejemplo— no está supeditado al paisaje. No hay paisaje. No hay descripciones monstruosamente lentas. Todo aquello que uno tenía que saltarse al tratar de leer a Mariano Latorre, aquí no está. Los seres actúan directamente, y el paisaje o el acontecimiento externo sólo aparecen cuando son indispensables, como en Dostoievski, en Cervantes, en Kafka, en Huxley, en Hesse. Es el paisaje interior el que sale a luz. Pero ¡cuidado! No sale a luz con una lupa, bajo la visión de un intelectual o médico que va señalando nombres de complejos, tal como antes se señalaban los de los arbustos (nueva forma de la técnica que es una nueva forma de desprecio) sino que va saliendo a través de la **conversión de vivencias íntimas hacia actos novelescos, formando así un universo novelístico.**

Pongamos un ejemplo Un personaje piensa cometer un crimen; discute consigo mismo y no lo comete. En la novela con fuerza interior, el personaje comete el crimen y luego sufre las reacciones que el crimen le produce, haciendo reaccionar de paso a los demás personajes en torno a ese acto novelesco. En una novela vivida a la diabla, un marido podría pensar en cómo se entiende su mujer con el amigo, pero no iría a preguntárselo. En la novela de Atías, el marido piensa en aquello y lo pone en acto; conversa con el amante, conversa hasta la exasperación; ambos se buscan, en último término. Por aquí está la sombra del "eterno marido", del hombre de la gasa de Dostoievski. Y esta sombra está en toda la novela, como tiene que estarlo en cualquiera que sea una creación de universos.

El centro de gravedad de "A la sombra de los días" está en la trabazón de los personajes, unos con otros y todos con el destino exterior, que los envuelve desde fuera pero como si fuese en el fondo una necesidad. Pues en la gran novela no puede haber destino exterior puro: los seres no pueden ser náufragos de tempestades sucesivas que no les conciernen; es preciso que sus vivencias íntimas, al salir hacia afuera en forma de actos, alteren en forma tal el acaecer que lleguen a producir esa clase de hechos.



Creían que había que pintar animales

La catástrofe del Seguro Obrero no fue sino la culminación brusca, en esta novela, de la catástrofe lenta de las irresponsabilidades de los tres principales personajes, quizás de todos. Y, notablemente, en vez de aparecer aquella catástrofe al principio, como debió haber sido, ya que ocurrió en 1938, aparece hacia el final, cuando ya hemos visto a los personajes en 1963, **como si ese destino exterior no hubiese influido en ellos sino hasta que tomaron conciencia de su indignidad**. Como si el espíritu tuviera su tiempo propio.




Creían que había que describir muchos pájaros.



Y las personas...¿que se hacían?

Atías narra sin comentar, sin pretender explicar nada, sin ideas generales, sin que se le advierta, tampoco, que se ha impuesto la obligación de no dar explicaciones: por tanto, como verdadero novelista, hace pensar al lector.

Nos habría gustado, después de este intento de síntesis, realizar un análisis con ejemplos sobre algunos aspectos. Nos falta el espacio pero podemos anotarlos brevemente:

1º—El subentendido sin generalizar, propio del novelista, que no tiene por qué exhibir ideas generales sino casos.

2º—La puntuación, con algunas comas que quizás deberían haber sido puntos; pero que transmite, sin embargo, algo como un cansado desaliento, haciéndose expresiva.

3º—Lamentar que habiéndose sacudido de tanto lastre literario, Atías haga las transposiciones de épocas (necesarias, como ya vimos) sin dar aviso previo, como para participar en la moda de sobresaltar al lector, ¿para qué? (Páginas azules de Enrique Lafourcade; ausencia casi total de puntos apartes en Carlos Droguett; ocultación del sujeto en las primeras páginas, en muchos).

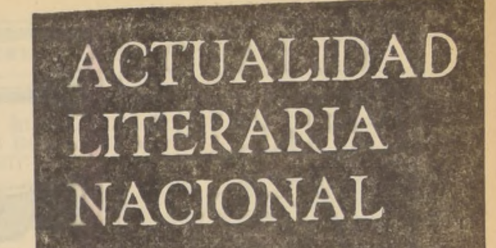
4º—El uso de la gramática, con cierta torpeza a ratos, no tiene gran importancia. Escribir una novela no es redactar una composición; fundamentalmente es mostrar vida, y eso lo hace. Hay novelas que se frustran por exceso de perfección gramatical.

5º—Agradecer que use una sola palabrota en un momento indispensable. Atías, que ha escrito otras obras, no se lanza como un literato que no tuvo infancia a escribir obscenidades en las paredes.

Guillermo Atías.

En resumen, Guillermo Atías ha escrito una excelente novela desde dentro.

Juan Tejeda



Romancero de Pájaros

"Romancero de pájaros", por Lautaro García. (Ediciones de la Revista "Mapocho", 1965.)

Casi no hay género artístico que se oculte a la sensibilidad y talento de Lautaro García. Autor y actor a la vez, le han fascinado el teatro, la pintura, la música, el canto, la poesía, el periodismo, la literatura en sus más diversas formas. Hace algunos años fue honrado con la designación de miembro de la Academia Chilena de la Lengua. Por otra parte, el creador de "Imaginero de la Infancia", ha recibido no pocas distinciones por su labor intelectual que lo han alegrado pero no envanecido.


Lautaro García.

Uno de los grandes amores de Lautaro García es la vida campesina, con todo su ambiente sencillo y cordial, su colorido diáfano, la picardía de sus personajes tan chilenos. Entre esos habitantes del campo, Lautaro García se ha hecho muy amigo de los pájaros a los cuales los ha seguido pacientemente en sus vuelos más diversos y ha logrado pintarlos e interpretarlos en unos romances que brindan exquisito deleite al lector.

Este "Romancero de pájaros" revela al hombre y al artista; por un lado el entusiasmo y el afecto por esos diminutos seres franciscanos y por el otro, la gracia del poeta que los transforma en imágenes tan aladas como ellos y logra un suave idioma de romancero auténtico.

Hay mucho de cuento, de fábula, en estos romances de Lautaro García y aparece por allí la figura de un abuelo colchagüino que era dueño de una algarabía de pájaros, de quien el poeta heredó la lección de amar "a toda la especie alada".

El tiuque, el choroy, el siete colores, la tórtola cordillerana, la lloica, el jote, la diuca, el zorzal, el chuncho, el tordo, el pájaro de doña Elvira, el pidén, la tenca, el diuco, el chincol y el picaflor, son los personajes de este escenario poco común en nuestra poesía.

El tiuque es para el poeta: "Pardo puñado de tierra/ con alas, pero sin canto,/ filósofo del faldeo,/ inquilino del cercado". Y lo define aún con mayor galanura: "Pájaro huaso, de poncho,/ cerruco, arisco y taimado,/ pregonero de la lluvia,/ gañán del cielo, sin rancho" Y la tórtola cordillerana así es en la voz del poeta: "Le modelaron su forma/ de tórtola de juguete,/ en el alfar de la gracia,/ los dedos del viento puelche".

El poeta ama entrañablemente los motivos de sus romances; no hace literatura en torno a estos pájaros chilenos que le han amanecido en la plena madurez de su vida literaria. Para ellos se derrama toda la gracia del romance que Lautaro García maneja con pleno dominio. Ahora es la diuca el motivo de su verso. Para esa diminuta "anunciadora del alba" cantará: "Azul gris piedra cumbreña/ que un día se echó a volar/ y al valle trajo el prodigio/ de su canto de cristal".

En apariencia parece muy fácil poder escribir cosas tan simples, pero, qué distinta es la realidad. Lautaro García, artista permanente, ha tenido ese misterioso poder, como de ensalmo, para hablar de estos pájaros chilenos, tal como su abuelo colchagüino. La palabra precisa, el acento, la luz del verso, todo, en suma, se reúne para darnos una jaula multicolor que canta del alba a la noche y concluye en pícaros contrapuntos.

Deliciosa lectura la que nos brindan estos romances de pájaros en los que no se sabe qué aplaudir más, si la gracia de la forma o la sinceridad del canto.

Carlos René Correa.

"Légamo", Novela de Baltazar Castro

DESDE las primeras páginas advertimos que nos encontramos frente a una novela escrita en estilo moroso, como si el autor se hubiera propuesto aprovechar los detalles más insignificantes con fines literarios. El lector —si lo desea— puede saltarse algunos trozos o páginas, sin perder por eso la continuidad y el hilo de la novela. A "Légamo", de Baltazar Castro (Ed. Zig-Zag, 275 páginas, 1965), le falta la agilidad, el dramatismo y el interés de **"Mi camarada padre"**. No obstante, es una obra meritoria, escrita con pleno conocimiento del ambiente y de los personajes.

Baltazar Castro persiste en el tema minero, en el que ha descubierto una rica veta que otros escritores han abandonado después de enfocarlo en diferentes aspectos. En "Légamo" volvemos a encontrar los campamentos de Coya y Caletones, donde la zona seca y la escasez de mujeres crean problemas sociales que Castro analiza a través de sus personajes extraídos de la realidad. Nemoroso Campos, Filomeno García, el gringo Franz Weingart y el Negro Gutiérrez, no son meros entes novelescos. Son seres de carne y hueso, observados muy de cerca por el escritor y llevados a su novela con admirable fidelidad. Al Nancho Gutiérrez, por ejemplo, podríamos asegurar que lo hemos conocido, que nos hemos topado con él en algún camino de la vida, con su gesto peculiar de escupir por el colmillo.

En otro plano está el Pariente Pedro, contrabandista de licor, recia estampa de varón digno del soberbio panorama de la montaña que domina. Entre los personajes femeninos encontramos la resignada y amante figura de Mañunga, la ingrata y felina de Elisa y la pintoresca doña Eutima propietaria del lenocinio "El Cobrero".

Baltazar Castro utiliza en esta obra una técnica moderna, adoptada ya por numerosos escritores nacionales. Son los propios personajes los que nos van contando su historia en un lenguaje estrictamente literario, aunque se trate de hombres rudos y faltos de cultura. Mediante esta técnica se obtiene una evidente elevación del lenguaje, pero, a nuestro juicio, la novela pierde intensidad. El personaje que habla, que cuenta su vida, no puede superar al protagonista que actúa y que se mueve sin que se advierta la oculta presencia del autor. Este desplazamiento literario —que en Manuel Rojas, por ejemplo, alcanza extraordinaria calidad artística y humana—, en Baltazar Castro le resta plenitud y crea una atmósfera de disconformidad entre la reciedumbre de sus personajes y su modo de expresarse.

En "Légamo" encontramos también presente el antiguo problema de la campesina seducida por el patrón. Es el caso de Manuela, adolescente que enloquece después de ser sometida a una operación de aborto. Es éste un hermoso y emotivo trozo, que nos muestra la capacidad artística de Castro y nos hace recordar los mejores momentos de "Mi camarada padre", que esta obra no alcanza a superar. El libro finaliza con el sobrio y dramático relato del derrumbe del tranque Barahona, de la Braden Copper Co., en el que perecieron cientos de personas y se perdieron, por mucho tiempo, grandes extensiones de tierras laborables. Pero el légamo volvió a ser fecundo y la vida comenzó de nuevo allí donde la muerte había colgado crespones vegetales. Nemoroso y Manuela, en esta escena final, simbolizan la esperanza de un mañana mejor edificado sobre las ruinas del pasado.

Gonzalo DRAGO.

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

• ¿Qué es "Calicó"? La historia de un niño que siente a tal extremo la soledad, que inventa un Dios con el cual vive una aventura extraordinaria. Su estilo tiene la gran virtud de la naturalidad. Así empieza:

—"Si se come toda la zanahoria y duerme su siesta tranquilo, le voy a tener una sorpresa —dijo la mamá Felipa.

Pero al niño no le impresionaban ya esas vagas proposiciones con que se le inducía a comer los guisos sanos, esos que harían de él un hombre robusto, virtuoso y hasta rubio: las betarragas, el mote, el cochayuyo, la zanahoria.

CALICO fue escrita por VALERIO QUESNEY LANGLOIS, obtuvo uno de los premios en el Concurso de Novelas CRAV (1964) y acaba de ser editada por ZIG-ZAG.

ROMANCES Y SONETOS A LA PATRIA

• JUAN DE ROSA VENTURA, poeta que ha incursionado por la política, presenta esta obra que es un conjunto de cantos patrióticos. Julio Barrenechea escribió: "... De Rosa es el poeta de la voz tricolor". Dijo Carlos Cassasus: "**Romances y Sonetos a la Patria**" es un notable regalo de chilenidad para el Ejército, los hombres y los niños de Chile; ellos lo recitarán y con ello el autor recibirá la vuelta de mano de lo que hizo con la obra de los poetas de Chile en las Américas". Diego Barros Ortiz escribió: "Saludo a Juan de Rosa con fraternal afecto, con íntima cordialidad y con él invito al lector a penetrar un instante en un claroscuro de poesía y patria".

De Rosa, poseído de fervor patriótico, canta en versos fáciles y pulcros a Gabriela Mistral, al Padre Hurtado, a doña Javiera Carrera, a O'Higgins, a Carrera, a Camilo Henríquez... y a muchos más, a los bomberos, a los carabineros, a la enfermera Un botón, el romance al Padre Hurtado:

"En lo infinito del tiempo
su nombre quedó grabado.
Lo esculpió su tierno aliento,
su mansedumbre de santo.
la virtud que fue su oración
musicándole los labios.
y en cuyo lenguaje estaba
el verbo amar, dulce y casto.
Su nombre quedó en la tierra
por el camino más áspero,
que por allí el corazón
en jirones fue dejando
por demostrar a los tristes
que Dios los tiene a su lado,
y a los cuales él llevó
abrigo, techo y pan blanco."

ROMANCES Y SONETOS A LA PATRIA fue impresa en los talleres de HORIZONTE.

EL NIÑO Y EL MAESTRO

• EFRAIN DE LA FUENTE habla a los niños en lenguaje infantil. Y canta a las cosas pequeñas, a los juguetes, a los animales domésticos, en versos de fácil memorización. Contiene, también, su libro algunas composiciones para escenificar.

Oigamos lo que dice una violeta:

"La violeta decía
en el jardín:
llévame, moscardón,
quiero salir,
y mirar otras cosas
lejos de aquí.
Quiero conocer ríos,
mirar el mar,
prenderme en la solapa
de un capitán.
Llévame, moscardón,
lejos de aquí.
¿Cómo son las violetas
de otro país?"

Creemos que con esta obra, EL NIÑO Y EL MAESTRO, su autor presta un útil servicio a alumnos y profesores. Es, por lo demás, la opinión de las autoridades educacionales que prologan el libro. Impreso en LA NACION.

REFLEXIONES ACERCA DE LA CONVIVENCIA HUMANA

• La Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile ha editado esta obra de HUMBERTO GIANNINI, catedrático de filosofía y autor de varios trabajos de importancia. Se trata de una meditación filosófica original, a través de la cual el autor busca la justificación del amor, que encuentra exclusivamente en la existencia de la Divinidad. Llama "filosofía del sentido común", "empirismo antropológico" o "intimismo" a su propia filosofía.

Estas REFLEXIONES ACERCA DE LA CONVIVENCIA HUMANA abarcan los siguientes temas: I) El estar del ser; II) La búsqueda del ser total; III) Causa y principio del ser; IV) La búsqueda de la verdad; V) El deseo de convivir; VI) Sobre la tolerancia.

El libro del profesor Giannini demuestra, una vez más, que la filosofía no sólo se enseña en Chile, sino que también se practica a través de creaciones personales.

EL BOMBARDEO DE VALPARAISO Y SU EPOCA

• Ha salido a la luz una nueva edición de EL BOMBARDEO DE VALPARAISO Y SU EPOCA, de Joaquín Edwards Bello. El libro completo está dedicado al tema; o sea, no trae otras materias. Los aspectos políticos y sociales, tanto de España como de los países latinoamericanos, están tratados con minucia y amenidad, y en numerosos casos el autor opina derivando hacia el ensayo.

Así, por ejemplo, sobre la independencia de América Latina, expresa: "Aparte de Chile y Argentina, la mayoría de las repúblicas quedaron deshechas y contaminadas por todos los vicios al obtener su libertad ficticia, que hasta nuestros días no es ni espiritual ni económica." A ratos, el ensayo deriva, a su vez, a la descripción periodística y novelística, en la que JOAQUIN EDWARDS BELLO ha sobresalido desde que tomó la pluma. El ingrato episodio de la actuación de la escuadra española pasa a hacerse completamente comprensible al seguir los diversos hilos que, desde distintos puntos, va desenredando el prosista insigne, hasta apasionar al lector.

Esta nueva edición ha sido editada por ZIG-ZAG.

MI MANO EN TU MANO

• INES MORENO es muy clara en el prólogo que ella misma escribe al presentar su libro de poemas MI MANO EN TU MANO.

"Nunca he tenido la ambición de ser poeta —dice—. Escribí estos versos así, sencillamente. Y, en forma espontánea, decidí publicarlos. Tengo conciencia de que no son una destacada obra de valor literario".

Pero los publica porque ella tiene una personal idea del amor, y es que el amor solo no basta: "... muchas mujeres sencillas, como yo, saben que, en el momento en que vivimos, el amor ya no puede encerrarse en una alcoba, sino que la pareja humana tiene que permanecer vinculada a la vida, en todas sus manifestaciones. El amado y la amada ya no pueden mirarse a los ojos para decirse su amor, sino que tienen que mirar, ambos, hacia un mismo punto. Y, la mano en la mano, vibrar unidos por defender la vida que es de todos. El amor, así, es más profundo. Es más hermoso."

Y los poemas son límpidos, uniendo el amor de hombre y de mujer con el amor hacia un ideal común. Casi, casi asoman los "slogans", pero se disuelven en la femenina forma, en la autenticidad del sentimiento:

"Dormimos juntos
el sueño de los hombres
y vamos escribiendo cada página,
escuchando el canto de los grillos
y el latido doliente de los pueblos.
Caminamos, amor,
hilando nuestras propias telas
y compartiendo el pan
con nuestro hermano."

CORRESPONDENCIA

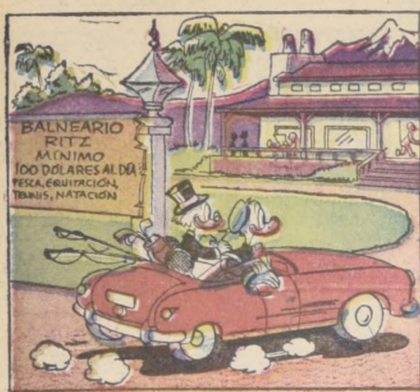
La correspondencia y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T., Diario LA NACION, Santiago.

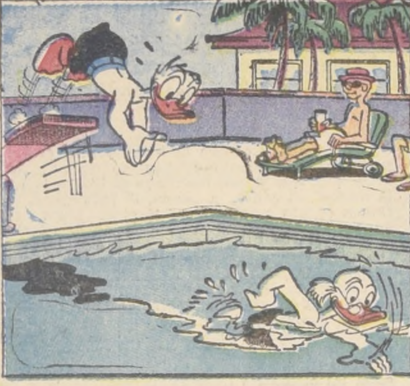


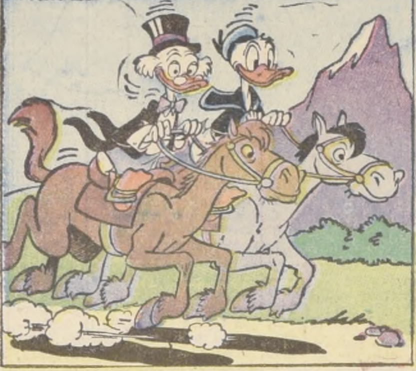


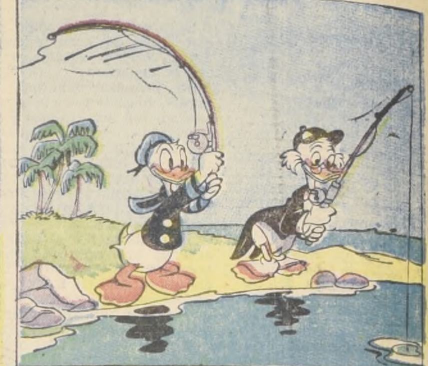


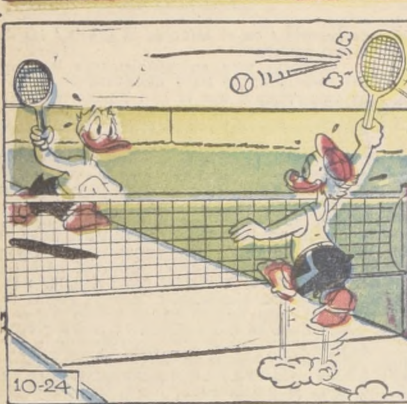


















En Santiago Cayeron Esta Semana los 5 Escudos por el Mejor Dibujo



MARIA ANGELICA TAPIA CANALES, domiciliada en calle Pantaleón Veliz Silva N.o 1659, ganó esta semana 5 escudos de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

















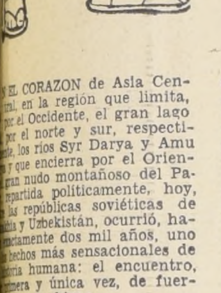




UN ENCUENTRO HISTORICO HACE DOS MIL AÑOS:

Romanos y Chinos se Encontraron en Sogdiana, el Año 36 Antes de Cristo

por Alfonso STEPHENS FREIRE



EL CORAZON de Asia Central, en la región que limita, por el Occidente, el gran lago por el norte y sur, respectivamente, los ríos Syr Darya y Amu y que encierra por el Oriente gran nudo montañoso del Pamir, repartida políticamente, hoy, las repúblicas soviéticas de ...ia y Uzbekistán, ocurrió, hace ...ctamente dos mil años, uno de los hechos más sensacionales de la historia humana: el encuentro, por primera y única vez, de fuerzas romanas y chinas.

...región llevó en la antigüedad el nombre de Sogdiana y se le ... como límites, el Lago ... (hoy lago Aral) y los ríos (Amu-Darya) y Yajartes (Syr ...). El país estaba poblado desde épocas muy remotas por el pueblo sogdio —que le dio su nombre— afín de los iranios y de los ...dios, que hablaba, también, lengua indo-europea, el sogdio, cuyo uso se extendió por Asia Central, llegando a constituir una verdadera "lengua franca" en esa parte del mundo.

...ticamente desconocida de los pueblos civilizados, Sogdiana se ...ró a la historia el año 550 ... C. en que penetró en el país ... el Grande, rey de Persia, quien conquistó e incorporó a su extenso Imperio. Ciro fundó en Sogdiana, entre otras ciudades, una ...mó Cirópolis y Samarcanda que subsiste con el mismo nombre y que fue capital de la satrapía de Sogdiana.

...siglos después de la conquista, Sogdiana vio llegar una expedición invasora: los ejércitos de Alejandro Magno que, el año 327, conquistaba ya Persia, avanzaron hacia el extremo norte del Imperio. Alejandro personalmente fundó en Sogdiana varias ciudades, las más importantes de las cuales fueron: Alejandría Oxiana y Alejandría Escata. Esta última ciudad que fue el punto más septentrional del Imperio de Alejandro Magno lleva hoy el nombre de Kodchent.

La Sogdiana se helenizó rápidamente y a través de ella la influencia griega se extendió más al norte, en Asia Central, y hacia el Oriente, llegando hasta la remota China. Muerto Alejandro, Sogdiana siguió la suerte de todo su Imperio: el país se fragmentó en varios pequeños reinos o principados helenísticos, más o menos sometidos al Reino de Bactriana (actual Turkmenistán).

Los grandes movimientos de pueblos nómades, del siglo III, A. de C., que llevaron a los partos a invadir Persia, afectaron gravemente a Sogdiana, que fue ocupada, primero, por los "escitas" y más tarde por los yueh-chi (pueblo amarillo, al parecer, emparentado con los hunos).

Poco después los chinos, que ya habían unificado su país creando un vasto Imperio, se expanden hacia Occidente, y bajo el Emperador Wu-Ti, invaden Sogdiana hacia el año 102, antes de nuestra Era.

Según narran las crónicas chinas, en una fecha que corresponde al año 36, antes de Cristo, un ejército chino se encontró, por primera y única vez en la historia, con un contingente romano. El histórico encuentro ocurrió en la parte occidental de Sogdiana, tal vez muy cerca del lago Aral, es decir, en el punto más oriental que alcanzaron los romanos a la vez que el más occidental a que hayan llegado los chinos en toda su historia.

No se sabe si chinos y romanos se enfrentaron como enemigos o en forma pacífica. En todo caso, no cabe duda que pudieron entenderse a través de intérpretes. Más de algún sogdiano debe haber hablado, a la vez, el chino y el griego, y ya los oficiales romanos conocían casi todos la lengua griega. Lamentablemente, jamás sabremos qué se dijeron chinos y romanos en esa única ocasión en que toparon hace 2000 años, rompiendo por primera vez en la historia, el aislamiento e ignorancia recíprocos de Oriente y Occidente.

¿Pero, quiénes eran esos romanos que tan lejos se encontraban de sus lares paternos? Veámoslo.

Precisamente, el mismo año del encuentro, el 36 antes de Cristo, Marco Antonio, que ya había caído bajo los encantos de Cleopatra, invadió Partia con un ejército de cerca de 100.000 hombres, de los cuales, más de la mitad eran romanos y el resto aliados asiáticos, especialmente armenios.

Siguiendo un plan estratégico, ideado por Julio César, Marco Antonio dividió sus fuerzas en dos grupos, y uno de ellos, al mando de Opio Estatiano, lo envió por el valle del Arax (Armenia). Las fuerzas de Opio comprendían dos legiones romanas (unos 6.000 hombres) y varios miles de soldados aliados: pónticos y armenios. Pero Opio fue derrotado por los partos y no pudo llegar a juntarse con Antonio. Parte de los soldados de esa fuerza, dispersados por la derrota, en lugar de regresar hacia el oeste, se habrían internado hacia el norte, penetrando en Sogdiana, tocándoles así, sin quererlo y, tal vez, sin saberlo, ser autores del sensacional encuentro entre romanos y chinos.

Pero ese primer y único contacto militar y oficial entre romanos y chinos hizo surgir una importante corriente comercial entre ambos Imperios: los romanos compraban en China seda en bruto y vendían, en cambio, a los chinos, alfombras, joyas, ámbar, metales, drogas y vidrio.

Pero la base de ese comercio era la seda. Los romanos ignoraban la procedencia de dicho producto y creían que se extraía de los árboles. Sea como fuere, la seda llegó a ser considerablemente apreciada en Roma y adquirió un elevadísimo precio hasta el punto de que debían pagar con monedas de oro la mayor parte de sus importaciones de seda. Como diríamos en términos modernos, los romanos tenían una "balanza comercial" desfavorable con China. En la provincia china de Shansi se han encontrado numerosas monedas romanas de las épocas de los emperadores Tiberio y Marco Aurelio. Ante los perjuicios que el comercio de la seda representaba para el Imperio Romano, Tiberio prohibió, sin éxito, por lo demás, la importación de seda de China.

A lo largo de los tres primeros siglos de nuestra era, los contactos entre chinos y romanos, si bien escasos, no dejaron de tener importancia. En el año 120 D. de C., el Emperador Han recibió un grupo de músicos y juglares "occidentales" (provenientes, al parecer, de Siria), que envió a su corte un príncipe birmano. Los historiadores chinos hablan que en el año 166, una "Embajada" llegó por mar a entrevistarse con el Emperador Huan-Ti, enviada por el Emperador romano "An Tun" (Marco Aurelio Antonio), pero posiblemente se trataba más bien de algunos comerciantes que se hicieron pasar por embajadores. Por último, hay constancia que en el año 226, un mercader romano de Oriente llegó a Nankín, capital del Reino de Wu, uno de los tres estados en que estaba dividida China a la sazón.

Pero en el siglo siguiente, los "hunos", en su formidable expansión, invadieron Oriente y Occidente, penetrando en China y Roma, haciendo surgir entre ambos imperios una barrera infranqueable, que aisló a Oriente de Occidente prácticamente por más de mil años, hasta los días de Marco Polo.















Selección de Discos

por C. POBLETE V.

BEETHOVEN — Oberturas "Coriolano" Op. 62, "Prometeo" Op. 43, "Egmont" ... "Rey Esteban" Op. 117, y "Consagración de la Casa" Op. 124 — Orquesta ...monía dirigida por Otto KLEMPERER — Angel 47444 monaural.

Este es un disco bienvenido por varias y grandes razones. Desde luego las ...ciones son de primera clase, de gran brillo y potencia, lo que permite gozar ...mente de la exquisita calidad de sonido de los instrumentos de viento ... Philarmonia, que tanto a solo como en conjunto tienen en varias de estas memorables intervenciones.

Enseguida la dirección de Klemperer es de gran autoridad. La firmeza de ... y la grandeza de la concepción que generalmente encontramos en las in...taciones de este ilustre director, están puestas aquí al servicio de la digni... y belleza de estas oberturas.

Y, por fin, este disco contiene aparte de tres oberturas ya bien conocidas, ... "Consagración de la Casa", y la prácticamente desconocida "Rey Esteban". ...dos, tan distintas una de otra, fueron compuestas por Beethoven para de...minadas y precisas circunstancias.

"Consagración de la Casa" es una de las más originales obras de Beethoven ...tenece a su "tercer estilo", en el que se hermanan la grandeza, la libertad ... honda bondad. Es una obra difícil, de forma y dimensiones inusitadas, que ... con una doble fuga, portentosa en su vastedad. En esta obra encuentra ...perer un desafío digno de su maestría. Su versión está impregnada de ...za y majestad, y bajo su dirección esa fuga final despliega todo el poder ...

"Rey Esteban", compuesta con motivo de una celebración patriótica hún... es una obra pintoresca en la que encontramos una suerte de solemnidad ... al lado de ritmos realmente danzables, sin que falte en ella la destellante ... de ese "general de los músicos". Es un placer inapreciable conocer una ... obra de Beethoven, y sentirla colocarse, por sus propios medios y valores, ... contexto de esa vida y esa obra, tan ricas en humanidad y tan iluminadas ... el espíritu.

COFRE DE SECRETOS

Señora Georgette:

En vista que usted dio un consejo muy acertado a una amiga me permito molestarla para que trate de darme uno a mí que lo necesito mucho.

Desde mis vacaciones en la playa, pololeé con un muchacho universitario que decía quererme mucho, pero hace cerca de un mes, sin motivo aparente, ha dejado de venir a verme, lo que me ha dado una pena tan honda que no tengo deseos de comer, ni siquiera de estudiar, lo que hace peligrar mis exámenes. Una compañera dice haberlo visto con otra.

Tengo deseos de ir a rogarlo, a pedirle que me confiese el motivo por el que dejó de amarme; incluso, siento el impulso de amarrarlo en otra forma.

Le agradezco de antemano sus palabras.

Novia de Verano.

RESPUESTA:

Muchachita loca que estás dispuesta a tirar por la borda no sólo un año de estudios sino que hasta tu honra para recuperar a un juven que nunca te amó o si lo hizo fue de modo muy tibio.

La juventud es así. él no está en edad de definir sus sentimientos ni de tomar nada en serio puesto que recién está iniciando una carrera, y tú está enamorada del amor pero no del muchacho.

Siempre el primer pololeo se toma en serio, pero vendrán otros antes que estés en edad de cimentar tu futuro. Dedícate a tus estudios con mucho más afán, que eso te hará ovidar tus penas y a corto plazo comprobarás que todo era una tormenta en una gota de agua.

Te deseo muchas felicidades.

Georgette.

SABER VIVIR

En la mesa siempre se sirve a las damas primero.

La fuente se pasa por la izquierda de los comensales.

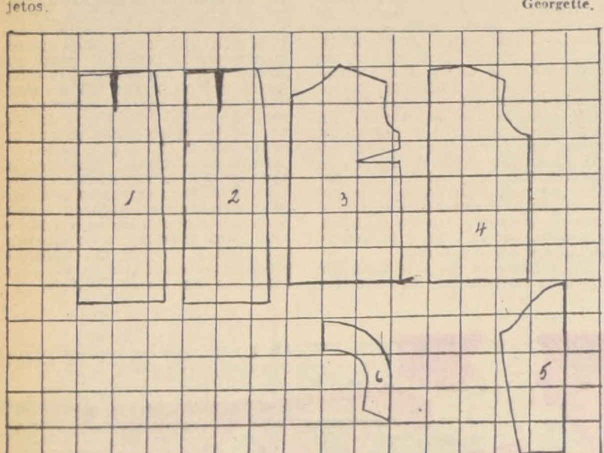
El agua se sirve por la derecha.

Los platos se cambian uno por vez, retirando los usados por la izquierda y colocando los limpios por la derecha.

Antes de servir el postre se retira el plato del pan, sacando las migas del mantel con el cepillo y la bandeja especial para este objeto.

El vino y el agua no tienen que estar en la mesa, así como tampoco las vinagreras.

Es de pésimo mal gusto y desde todo punto de vista inaceptable colocar mondadientes en la mesa, porque los invitados son personas bien educadas y no usarán esos objetos.



Molde a escala de 10 cm. para talla 44, del traje de dos piezas presentado en Ventana de la Moda.

1 — Mitad falda delantera.
2 — Mitad falda espalda.
3 — Mitad delantero chaqueta.
4 — Mitad espalda chaqueta.
5 — Mitad manga.
6 — Mitad cuello.

CONSEJOS UTILES

Si la sopa ha resultado demasiado salada, ponga dentro una papa cruda, se calienta bien y se retira la papa, que se llevará el excedente de sal. O bien se le añade 1 ó 2 tomates picados y se les da un hervor. La sopa tendrá así un sabor nuevo.

Una cubierta fácil y rápida de preparar, adecuada para cualquier torta: se bate bien una clara a punto de nieve y se le va agregando poco a poco 1 2 taza de miel. Se continúa batiendo hasta que forma copos rígidos. Se cubre la torta con esa preparación.

Las comidas condimentadas con ajo son inconvenientes para las madres y nodrizas, porque la leche se impregna de un sabor que repugna al lactante.

No hay que abusar de las hojas de laurel como condimento en las comidas, pues comunica a los guisos un ligero sabor resinoso muy desagradable.

Cuando las anchoas, a pesar de estar en salmuera estén blandas o deshechas, hay que abstenerse de tomarlas, por cuanto es señal de que han entrado en descomposición.

PARA EL HOGAR Y LA MUJER

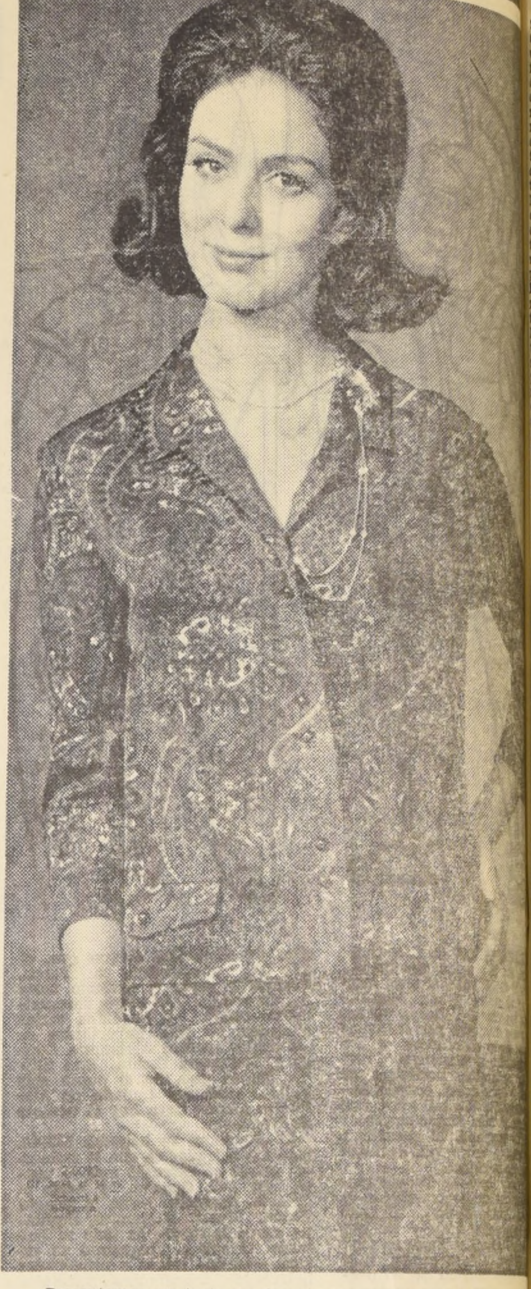
Por Georgette

CURIOSIDADES

El anillo nupcial se lleva en la mano izquierda, porque la mano derecha simboliza la autoridad y la izquierda la obediencia.

Si se juntaran todos los hilos que hay en una tela de araña en un sólo hilo, éste alcanzaría una longitud aproximada de doscientas millas.

Llamamos apasionados a aquéllos que ignoran las dificultades propias de una empresa y que arremeten cometidos con falta de fuerzas. Esta es la ceguera de los apasionados amorosos, cuyos sentimientos son superficiales, epidérmicos. El amor verdadero, profundo, no es ciego, porque conociendo sus límites, elige un objeto y una empresa dignos; pero no superior a sus fuerzas. Por eso la pasión termina en dolor y desesperación; el amor, en cambio, en dicha y balsámica esperanza.



Presentamos un traje de dos piezas, confeccionado en lino estampado. La falda lisa y la chaqueta suelta abotonada en forma muy simpática, porque lleva seis botones compartidos de a dos. El molde a escala de 10 cm. para talla 44, va en esta página.

EL HOMBRE SOLTERO

TODOS CONOCEMOS al soltero que establece alegremente la lista de las ventajas de su libertad. Se vanagloria de que sus gastos son reducidos, de que puede vivir a su antojo, sin que nadie lo moleste, sin preocuparse por nadie, ni recordar el aniversario de nadie. El hombre casado le inspira profunda lástima y declara que ninguna mujer le pondrá el yugo del matrimonio mientras esté en sus cabales.

A ese afortunado mortal, le presentaremos una serie de hechos escuetos, sacados de estadísticas:

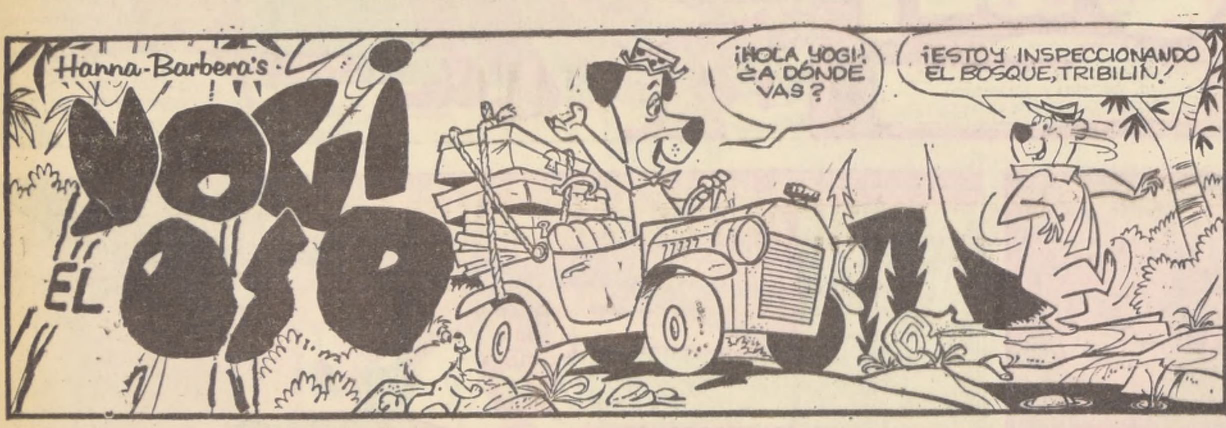
Por cada hombre casado que ingresa a un manicomio, hay tres solteros. La proporción de los accidentes mortales, de los suicidios, de los homicidios y del alcoholismo es mucho mayor entre ellos que entre los casados.

Examinemos la vida feliz de que tanto se precia el soltero. En realidad, ¿puede ir a dónde se le antoje, sin que nadie lo moleste? Le invitan para que llene un vacío en una comida; para que juegue al bridge con personas aburridas. Debe defenderse continuamente contra mujeres interesadas y muchachas en busca de un marido, que podrán conquistarlo en un momento de debilidad.

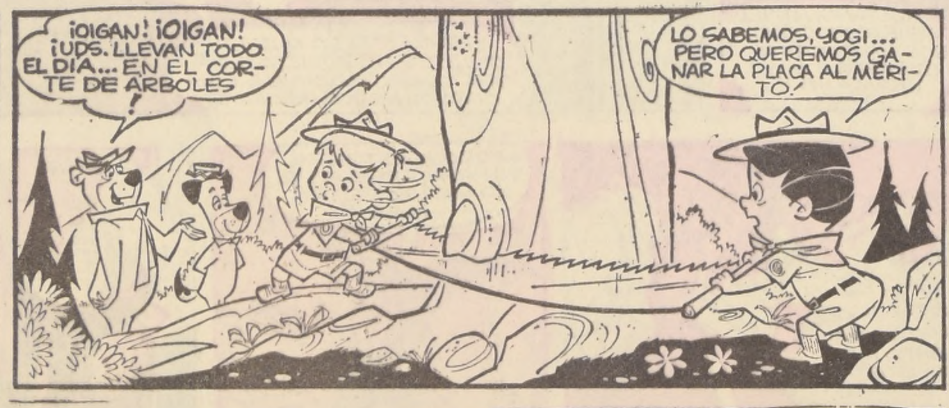
¿Para qué sirve la libertad? Para lanzarse despreocupadamente en peligrosas aventuras que perjudican su salud y su cartera. Su incapacidad verdaderamente lamentable para cuidar de sí es otro de los motivos por las cuales sufre tantos accidentes.

Al correr de los años le abandonan sus amigos. Sus tendencias neuróticas se acentúan y la gente empieza a considerarlo como a un hombre raro y se vuelve cada vez más solitario.

El matrimonio es el mejor antídoto contra la enfermedad, el suicidio y la soledad. Tal vez resulte costoso; pero sus ventajas superan los inconvenientes. El viudo también entra a formar parte de la misma categoría del soltero; sufre las mismas afecciones físicas y mentales y las estadísticas demuestran que aumenta entre ellos la proporción de la mortalidad.







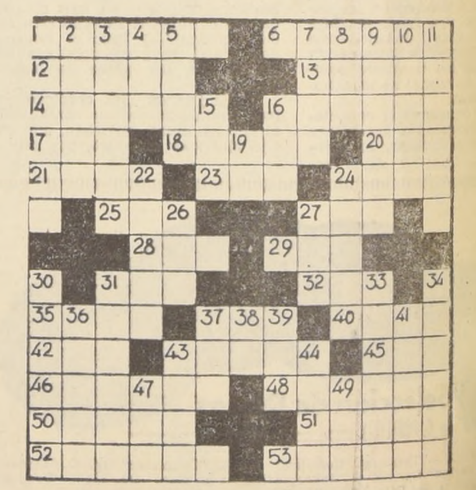








PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

1.—Natural de Inglaterra.
6.—Gándara.
12.—Arrojar con la mano una cosa.
13.—Que niegan la existencia de Dios (fem.).
14.—Dar noticia de una cosa.
16.—Abordaje.
17.—Pronombre.
18.—Paso de una cosa a otra sin seguir orden.
20.—Cada uno de los elementos de los cuerpos disociados por la corriente eléctrica.
21.—Percibir por el olfato.
23.—Labiérnago, planta oleácea de Europa.
24.—Distinto.
25.—Preposición.
27.—Tonto, idiota.
28.—Apócope de santo.
29.—Tercer hijo de Adán y Eva (Biblia).
31.—Arbol leguminoso de Venezuela.
32.—Substancia blanca y dura y soluble que se usa como condimento.
35.—Que ha perdido la razón.
37.—Terminación de diminutivo.
40.—Que posee gran fortuna.
42.—Poema del género lírico.
43.—Halaga con fin interesado.
45.—Tienda donde se venden licores en el mostrador.
46.—Taso una cosa por segunda vez.
48.—Ate y asegure por medio de cuerdas.
50.—Expondrá un manjar al fuego para que se cueza.
51.—Movimiento de las aves, cuando suben y bajan las alas.
52.—Acción caprichosa o extravagante.
53.—El que dice discursos en público.

VERTICALES

1.—Italianos.
2.—Igualdad, equivalencia en cualquier línea.
3.—De color entre blanco y negro (Plural).
4.—Artículo.
6.—Punto de partida de cada cronología particular (plural).
7.—Cola.
8.—Uno.
9.—Género de gasterópodos.
10.—Que da.
11.—Hacer asonancia dos sonidos.
15.—Igualdad de nivel de las cosas.
16.—Igual a 8 vertical.
19.—Nota musical.
22.—Peñasco, roca alta.
24.—Escoger entre varias cosas.
26.—Nave, embarcación.
27.—Nombre de una vocal en plural.
30.—Derramar lágrimas.
31.—Tributar homenaje de ... respeto.
33.—Sacad a uno de un peligro o ...to.
34.—Pasarse el color de una tela.
36.—C. de Ukrania.
37.—Muy distraido.
38.—Adjetivo posesivo.
39.—Parte de algunos animales que sirve para volar.
41.—Nombre vulgar de varias plantas espinosas.
43.—Bastante, harto.
44.—Estimar, apreciar.
47.—Labre la tierra con el arado.
49.—Igual a 39 vertical.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



Crónicas Grafológicas

Nuestra Flora Nativa

Por Eduardo FRENK

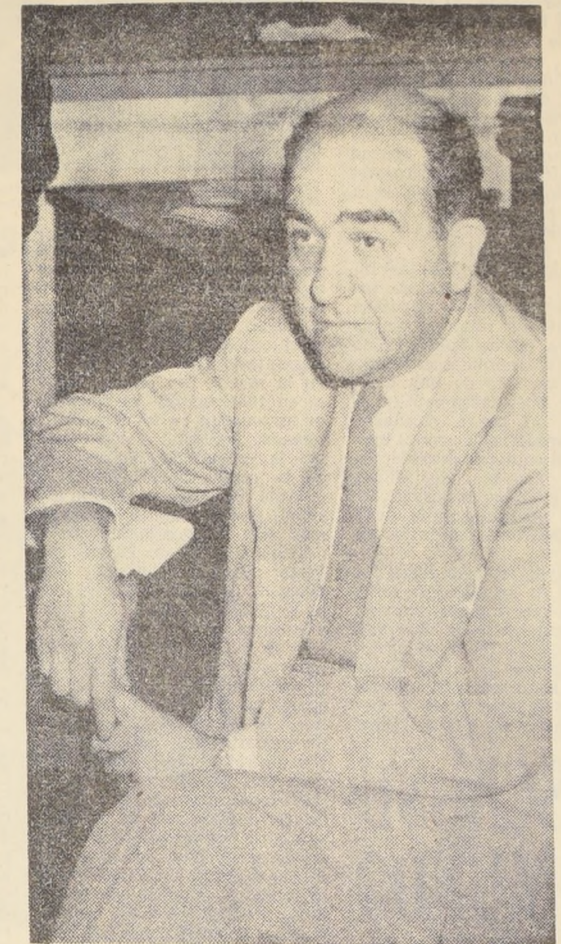
Tres científicos chilenos y ocho norteamericanos encabezados por Carlos Muñoz Pizarro, zarparon en un plan de investigación de la flora de la Isla de Pascua, donde hay plantas únicas en el mundo... "La causa que su extinción nadie lo lamenta es que no la conocen; nacen y mueren generaciones ignorando lo que representa nuestra flora autóctona"... me dijo el insigne botánico poco antes de partir... "A un niño escolar de Antofagasta se le enseña a conocer el yuyo, que es una especie extranjera —sin duda importante— pero nadie le dice que hay un arbusto nativo que sólo prospera en esa región, llamado el Lechero, que produce una gomaresina a lo mejor llamada a sustituir el caucho... Y en Valdivia los niños estudian la vieta, mientras suelen ignorar el arce, y que muy lejos crece la ueñoa, especie que vive sólo en las cordilleras más altas del mundo"... Producto de esas enseñanzas, han surgido las generaciones que arrasaron con el Lingüe y el Raulí, especies en plan de extinción total, el Coigüe acabándose y las Araucarias consumidas por las rozas a fuego... "Yo vi abatidas, por el implacable hachazo, pehuenes araucarias imbricattas de 3.000 años en la zona de Chiloé continental. Y ya desaparecieron —nos agrega nostálgicamente— el sándalo de Juan Fernández y el Toromiro de la Isla de Pascua"... Y es verdad absoluta... Quien escribe esta crónica, algo sabe de estas cosas por haber dedicado parte de su vida al cultivo y propagación de plantas nativas, y ha podido comprobar que las especies autóctonas son casi desconocidas para los propios chilenos. A veces hemos pensado que si se hiciera una encuesta interescolar, y aun universitaria se vería lo ignorado que son nuestras especies aborígenes... Tenemos árboles de belleza inigualable; nada supera a la fiereza de la Araucaria —ya que de ella hablamos—, a la gallardía del peumo, la elegancia del lingue, la flexibilidad del huingan, al donaire del maitén y a la gracia y colorido del maqui... Recuerdo haber visto, aún en vida del maestro Benito Rebolledo, unas pataguas que pintó —prospera muy bien en Santiago— pero muy poco en jardines públicos. (Se conocen "sólo en pintura" las especies chilenas)...

Han impresionado la pupila de Sara Orrego, que las ha inmortalizado con incomparables tonos, en dorados marcos, a "gringos" que dejaron en sus jardines algunas Palmas, Bellotos y Culens; a Dubois y al insigne Prager que decoraron con especies nativas el forestal y el Santa Lucía.. Invito a los profesores primarios y secundarios a preguntar a sus alumnos, cuántos de ellos conocen el canelo —el árbol sagrado de lo araucanos—... Y qué decir de la bella flor y del Mayo, del Notro, del precioso Pelú, del perfumado Bahamos, el espumoso quillay (ya agonizándose) y del soberbio corcolén... La lista es interminable, aunque no podríamos dejar de evocar al fragante espino, de todos conocido y del hepático y chilenísimo Boldo.

El problema más grave es el del Norte, mientras el Municipio de Calama —me afirmaba un oriundo— entrega su tributo de E° 300.000 diarios, producto de la riqueza cuprera de la zona, no tienen presupuesto alguno para tender una cortina forestal en torno a la ciudad, produciéndose un clima tórrido en el día y en la noche cae la temperatura bajo cero grado... Pues mientras en las márgenes del Loa y del Vilama crecen Chañares, algarrobos, chilcas, pimientos y gramíneas, en Santiago los expertos siguen discutiendo desde hace unos 30 años sobre el Ph de las aguas del Norte y si las tierras son fértiles o no... En Chuquicamata, en pleno desierto se ha hecho alguna labor y hemos visto prosperar en medio de la arena, vigorosamente algunas especies del Norte Chileno y sureñas. Falta valentía y decisión aún, para afrontar el problema... Sólo a 150 km. de esa zona, San Pedro de Atacama ofrece las características de un vergel, naturalmente que sin un plan definido de orden forestal. Pero, ¿quién le pone cascabeles al gato?, es decir se enfrenta con la terrible burocracia e indiferencia general que han detenido todos los planes de desarrollo forestal del país. Felizmente se está luchando... pero todo el mundo espera que el vecino comience "la campaña del árbol"... Porque el árbol junto a su utilidad nos presta su esplendorosa belleza tan bien descrita y cantada por Juvencio Valle, Jorge Hübner y Nicanor Parra. Verdad que se le enseña al niño... **que el árbol nos proporciona abrigo en invierno, reparo y solaz en verano, pulpa para hacer papel, docenas de productos químicos, azúcar, y hasta jugosos Roof Beef sintéticos...** y no sé cuántas cosas más; se crean institutos forestales con presupuestos en dólares, se establecen brigadas contra incendios... con reglamentos en que "se prohibe estallar un incendio a menos de 100 mts. de un bosque"... pero los bosques siguen talándose, e incendiándose y el desierto con sus terribles secuelas de profunda erosión avanza centenares de kilómetros por año, y los técnicos siguen discutiendo... Después de haber finalizado la construcción de un Parque en Quintero, de especies autóctonas, el alcalde, don Pedro Veas, me decía: "Si el Gobierno no acude presto en nuestro auxilio, en pocos años más esto será un desierto", señalándome los gigantescos campos de dunas de Quintero y Ventanas, que avanzan implacablemente hacia Valparaíso por todo el contorno de la Costa... ¿Por qué el Gobierno y no cada ciudadano? Porque conviene destacarlo: la campaña del árbol debe comenzar en la escuela, y junto con enseñársele al niño la fórmula dentaria del canguro, debe también aprender a defender el árbol... Ya que desgraciadamente toda nuestra legislación es compulsiva, casi siempre castiga y nunca premia. Y no existe —que sepamos— ningún saludable estímulo para fomentar el cultivo de especies nativas; no figura en los planes de desarrollo de la CORFO ni del Banco del Estado, debido a que los árboles chilenos, igual que el Huemul, no se quejan...

¿Qué tiene que ver esto con la grafología?, se preguntará más de alguien... De acuerdo, pero en alguna parte hay que decir estas cosas. Además en nuestros afanes de ligar al hombre a una obra importante, nos parece digno de interés presentar a unos de los más caracterizados taxónomos chilenos. Estudió en Harvard, ha sido Director General de Agricultura y de Investigaciones Agrícolas. Ha publicado más de 40 monografías sobre plantas chilenas y lleva escrito cinco libros: Gramíneas chilenas; Investigaciones agrícolas, Bosque de Fray Jorge, Sinopsis de la flora chilena, Las especies de plantas desérticas, Flores silvestres de Chile (en prensa alemana), es profesor universitario de Botánica y añade a sus singulares méritos ser autor del texto "La Flora Chilena", donde clasifica más de mil especies; es inventor de una regla de cálculo para determinar especies chilenas y una máquina electrónica para el mismo objeto. Si juntáramos todo lo que se ha hecho a favor de la flora chilena este último siglo y lo pusiéramos en el platillo de Libra, y en el otro, la obra de Muñoz, quedarían equiparadas... me aseguró un entendido. Esto es en cuanto a su obra. La grafología que nada sabe de estas cosas, muestra ahora el rostro secreto de este gran amador de nuestra flora.

...¡NUNCA ES TARDE!



Profesor CARLOS MUÑOZ PIZARRO, Jefe expedición botánica a Juan Fernández.

La creación de un organismo que estimule la gran capacidad de trabajo y la inteligencia del chileno, como un Consejo Nacional de Investigaciones, se hace cada vez más evidente.

Para Eduardo Frenk atte.

Letra de Carlos Muñoz Pizarro

¿COMO ES LA LETRA DE UN BOTANICO?

Una actitud invasora frente a la Naturaleza. Carlos Muñoz necesita saberlo todo, hasta sus últimas consecuencias, revelando una acuciosidad extraordinaria en los detalles y muestra un alto sentido de síntesis intuitiva, acompañada de una mentalidad como barreno, que va penetrando lentamente en el problema, hasta tocar fondo... Reflexivo, lento, sus juicios son formados a través de grandes pausas. y como todos los sabios, después de buscarle los "tres pies al gato", no queda nunca contento y necesita vivir en una permanente búsqueda de nuevas cosas, que una vez conocidas, abandona en el más completo desdén... Pone su alma y la más intensa pasión en todo cuanto hace, pareciendo jugarse la vida aun cuando sólo se trata de definir los elementos de un **gineceo**. La botánica lo asalta y lo persigue y se le ha metido hasta en la caligrafía. Obsérvense sus "p": parecen evocar la imagen lanceolada de una hoja de maño... C. M., acusa un estado de depresión emocional y se atisba con cuánto rigor debe vencer las adversas circunstancias cotidianas... Cuidadoso en sus juicios, cauteloso y de gran memoria asociativa, agrega los índices de un vago tónico cerebral, cicloide en las manifestaciones de su temperamento, oscilando estados depresivos a ligeras entonaciones del ánimo. Pero su nota intelectual es propia de un esquizoide con profundas "fijaciones" del tipo obsesivo en sus etapas de investigación, pareciendo impelerlo a buscar plantas nuevas, **hasta en la luna**. sin tregua ni descanso alguno... A través de sus disgrafías escriturales muestra el propósito de un viaje (probablemente abandonar Chile)... ¿Cómo sujetarlo? Y su síntesis caracterológica lo define como un hombre sencillo que piensa "en difícil", honesto y veraz.

SU FIRMA

Añade a los índices de su agudo sentido investigador esa simplicidad de alma propia del auténtico sabio, ajeno a la codicia de bienes materiales, y es de un inegable valor expresiológico, pues el garfio superior parece sugerir que hay que coger el "Toro por las astas" y también semeja un signo de interrogación, pareciendo preguntarse: ¿cuándo comenzará cada chileno la campaña del árbol?...

CONSULTAS DEL PUBLICO

Sr. S. V.

del chileno,

Un hombre tenaz y constante en sus propósitos, riguroso en el cumplimiento del deber, puntual en sus horarios, lucha con la pasión de un toro, es muy diplomático, pero la vida se le presenta con grandes complicaciones en su mundo de relación...

Aparenta ser sociable, pero en el fondo es solitario, discreto, pareciera que su vida interior constituyera un misterio para los que lo rodean, pues aparenta convivir con los demás, pero ni sus más íntimos amigos le conocen sus objetivos, pues es ambicioso y aguarda su "hora" pacientemente...

Cultura de autodidacto y un probable trastorno familiar lo han tornado desconfiado, escéptico, parece que una intensa fe lo guiara y que le permite sobrevivir y luchar en medio de sus vicisitudes familiares y morales. Es temperamental ardiente y vive permanentemente esperando algo; Su conflicto reside en una permanente sed de afecto... Acusa los rasgos de una inteligencia superior y una captación instantánea de las cosas. Los rasgos de su fondo dramático y atormentado, unido a un mundo interior rico y a una gran capacidad de ideación, conforman los rasgos de un escritor en ciernes y revela una fina condición, de creación literaria.

N. de R. Esta Sección hará extensivos sus servicios a nuestros lectores y los consultantes que deseen un grafoanálisis deberán escribir 15 a 20 líneas en un papel sin líneas, utilizando lápices de bolilla o tinta. Las cartas deben venir firmadas y, si se desea, acompañadas de un pseudónimo.

LOS "MARCIANOS" IMPULSAN EL TURISMO

Al menos así es en Wartminster —Gran Bretaña—, tranquila y olvidada localidad hasta que comenzaron a manifestarse "los seres extraterrestres" con extraños ruidos, luces y OVNI; ahora, sus calles se llenan de terrestres curiosos por ver, oír o fotografiarlos. Sin embargo, los "marcianos" parecen rehuir las multitudes.

LONDRES (ANSA).— Los hasta hace poco tranquilos y olvidados habitantes de Wartminster, pequeña localidad de Wiltshire, gozan en estos días de los beneficios de un constante afluir de turistas, gracias a las "repetidas visitas de los marcianos". Estos —o los que sean, pero seres "extraterrestres" al fin—, según los testimonios de los wartminsterenses, en los últimos ocho meses se hicieron sentir o admitir por centenares de acontecimientos inexplicables: sonidos insólitos o apariciones luminosas fugaces. Tanto que no hay un solo habitante de la población que no se considere testigo válido al respecto.

El concejo comunal, frente al cariz público de la cuestión, llamó a una asamblea general de vecinos para discutir los casos más recientes. Al término de la reunión nadie sabía más que antes. No faltó algún escéptico que, ante la imposibilidad de negar los hechos, supuso que podría ser la obra de algún experimento de fanta-ciencia de bromistas lugareños.

Los británicos, con su proverbial tranquilidad, al principio sonreían ante la noticia de "criaturas espaciales en las tierras de Su Majestad". Los periodistas comentaron en tono poco serio, hasta que el párroco de la iglesia de Heytesbury, el reverendo Graham Phillips, sostuvo haber visto un cuerpo "luminoso y en forma de cigarro", por más de media hora evolucionar en el cielo. Otros veinte parroquianos atestiguaron lo dicho por Phillips. Entonces, el periodista Arthur Shuttlewood, especialista en "ruidos y luces extraños", sostuvo la teoría de que se trataría de un "instrumento secreto puesto a prueba por la aviación o el ejército, con bases cercanas a Wartminster". Un vocero de la RAF desmintió inmediatamente tal posibilidad y agregó de que "no existen tales platos voladores, astronaves o objetos misteriosos provenientes de otros planetas". Pese a ello, el doctor John Cleary-Baker, miembro de la Asociación Británica para los Objetos Voladores no Identificados, está convencido de que por el cielo de Wartminster se pasean los seres extraterrestres. "No hay que alamarse —consuela, a renglón seguido—, ya que si tenían malas intenciones para con los terráqueos no hubieran esperado tanto tiempo."

Ante la posibilidad de un ataque en masa o, al menos, un vuelo rasante de cigarros voladores o naves "marcianas", centenares de turistas se pasan sus días de vacaciones en las calles de Wartminster, con la mirada vuelta al cielo y listos los aparatos fotográficos, de filmación o las grabadoras. Los seres extraterrestres, en cambio, parecieron esperar que tanta aglomeración se dispersase: o tienen miedo a la multitud, o no soportan la presencia de los curiosos. No volvieron a manifestarse. Todos los bares, restaurantes y casas de pensión están llenos; el único hotel sólo admite reservas con un mes de anticipación; las calles están prácticamente bloqueadas por los automóviles. Un grupo de chicuelos se empeñan en narrar sus "experiencias" con los "marcianos" por algunas monedas o un cucurucho de helado. Para los habitantes de Wartminster son los primeros beneficios de la "convivencia pacífica con los marcianos".

EXPOSICION FRANCESA

por Ricardo BINDIS



Museo de Bellas Artes

EN EL MUSEO DE BELLAS ARTES, esta vez magníficamente acondicionado, se lleva a cabo la exposición de pintura contemporánea francesa, que nos ha producido una extraordinaria emoción, que nos ha llenado de intensa evocación, ya que la pintura de Francia está profundamente adherida a nuestra formación artística y constituye nuestro más caro recuerdo de adolescencia. La inolvidable muestra "De Manet a nuestros días", en el mismo vetusto palacio del Parque Forestal, en 1950, nos ha retornado nítida a la mente cuando hemos visto esta extraordinaria exhibición de más de un centenar de cuadros de las grandes figuras del siglo. Todo está nimbado por el prodigioso espíritu galo, con su exquisitez formal, su impresionante variedad de expresión y profunda libertad.

Tres lustros han pasado, pero surgen nuevamente los mismos nombres de aquella jubilosa ocasión. Esta vez, es cierto, tenemos una prudente perspectiva histórica para juzgar con más propiedad el trabajo que se nos presentó con furioso ímpetu de innovación en 1950. Se ha preferido, precisamente, presentar la labor de los artistas nacidos alrededor de comienzos de siglo y que lograron importancia en la década 1940-1950, para "discernir más claramente sus ambiciones y sus búsquedas, para apreciar objetivamente sus realizaciones", como señala con inteligencia Bernard Dorival, comisario general de la muestra. La exposición, con sus fulgores de fuerza creadora, tiene el notable mérito de constituir, además, una lección viva de las grandes corrientes del siglo.

Justamente por el carácter didáctico que la adorna, se ha incluido una sección de "Creadores de la pintura moderna", que tiene la enjundia renovadora de figuras tan señeras como las de Matisse, Picasso, Braque, Bonnard, Roualt, Vlaminck y Juan Gris. El espíritu libertario, tan unido a la "Escuela de París", en sus momentos de máximo esplendor vibra en los muros de nuestro museo, con los sentidos arabescos lineales y las tintas planas de Matisse, la fuerza exultante de Bonnard y el racionalismo pleno de lirismo de Juan Gris. El emotivo mensaje que surgió de la elementalidad primitiva, que retrató lo más arcano de la emoción individual, nos ha producido una profunda emoción, ya que en una mirada retrospectiva hemos sentido de qué manera se captaron "los años locos" del veinte en cuadros de tan sintética elaboración como profundo contenido.

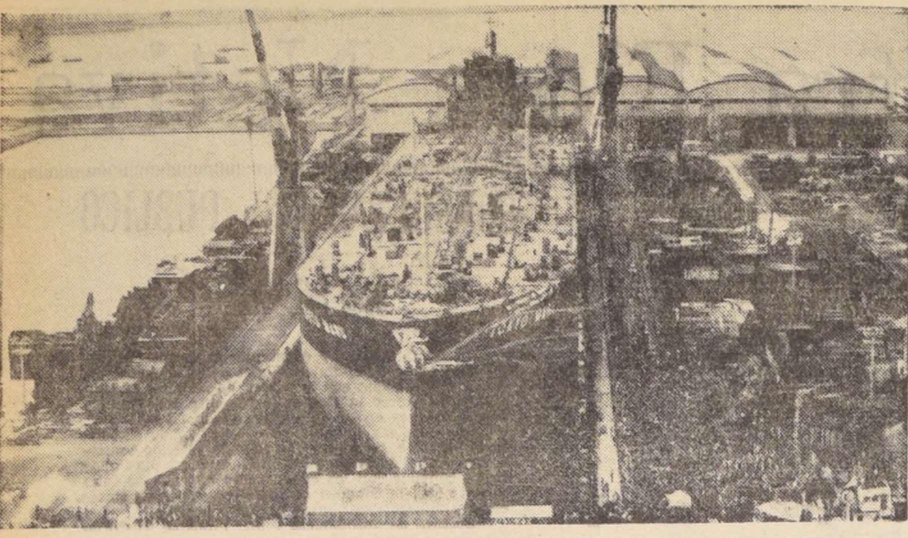
París, horno creador de todas las manifestaciones notables de la era contemporánea, está aquí presente con el abanico de sus infinitas posibilidades. Muchos de los artistas, franceses sólo por adopción, han podido realizar su labor gracias al espíritu libertario de que hace gala la bella capital de Francia. La exposición, por lo mismo, es variada y compleja; sin embargo, prima el espíritu francés, el desprejuicio en la expresión, pero el oficio se mantiene en la pulcritud artesanal, sin que por eso se abandone la espontaneidad y se alcance un dictado automático que nos une a las mejores realizaciones del "informalismo" y lo surrealístico. Abierta a todas las experiencias, y con marcada vitalidad, es una muestra con todo el carácter de arriesgada profecía que siempre ha mostrado Francia.

Jean Atlan brilla con sus formas herméticas y sus enjambres de barras negras que subdividen la obra en compatimientos de rígidas celdas, pero muy grávidas y expresivas. Hans Hartung, en cambio, juega con sus sutiles varillas curvadas en zonas de plácida atmosferización, que recuerda la caligrafía japonesa. Alfred Manessier, el artista de más peso en su generación, tiene una profunda imaginación y sus signos abruptos, que tienen la fuerza que dan los límites que provienen del vitral, tienen la riqueza cromática de un profundo admirador del color; últimamente ha incursionado por las zonas "informalistas" que desechan el análisis de la forma, en un intento de sentida actualización. Nicolás de Stael, inquieto y apasionante, se mueve entre imágenes abstractas y objetivas, con un vigor verdaderamente conmovedor, con sus masas de intrincadas texturas y libre diseño.

Pierre Soulages, en una nueva dimensión del espacio, acorde a postulados audaces, comunica extraordinario vigor en el contraste de sus espacios en negro y sus espacios en blanco. Gerard Schneider, con violencia de expresionista, deja fluir la marejada de sus colores altisonantes. Jean Fautrier, con liberación desbordante, da un valor inusitado al signo elemental, a los acumulamientos de empastes, en sentida actitud anticlásica. Jean Dubufret, acentuando la revelación de su coetáneo, la utiliza en unas formas que balbucean la nueva figuración con poder de profeta. De aquí en adelante la aventura pictórica dará un vuelco substancial. Una exhibición, como vemos, vigorosa, nueva e intensamente evocadora del París eterno.



Lectora en fondo negro. — HENRI MATISSE.



El "Tokyo Maru", durante la ceremonia de su botadura, en los astilleros de Yokohama, de la Ishikawajima-Harima. Iniciada la construcción el 6 de mayo de 1965, en que se colocó la quilla, comenzará a navegar en estos primeros días de diciembre. Hará nueve viajes anuales conduciendo petróleo crudo desde el Golfo Pérsico a Yokohama. Sus características principales son: 306 metros de eslora total, 47,5 manga, 24 puntal. Su turbina, de 30.000 caballos de fuerza le permite una velocidad de 17 nudos. El hecho de tener automatizados casi todos los servicios, permite navegar a esta inmensa mole cuya cubierta es de 13.000 metros cuadrados, con una tripulación de sólo 29 hombres.

EL JAPON BUSCA SU LUGAR EN EL MUNDO

Una gran potencia industrial.— Primer productor del mundo en buques, segundo en televisión, tercero en el acero.— Inversiones considerables, reservas de mano de obra.— Sentido tradicional del ahorro

por Raymond ARON

(De "Le Figaro", de París)

EN EL OTOÑO de 1953, pasé un mes en el Japón. Desde entonces, había seguido de lejos, a través de las estadísticas, el crecimiento de la economía japonesa, más "milagroso" todavía que el de la economía alemana del oeste, a la vez porque la proporción es más alta y porque los resultados son obtenidos en condiciones geográficas y demográficas más desfavorables. La población, que se acerca a los cien millones, dispone de menos tierras cultivables y de menos reservas en materias primas.

Al volver, después de un intervalo de trece años, a este país que ha perdido un imperio y ha recorrido una etapa nueva en el camino de la modernización, me hacía preguntas a las cuales esperaba encontrar allí, al menos, principios de respuesta. ¿Cuáles son las causas del "milagro"?, o en términos más positivos de la proporción de crecimiento excepcional? Estas causas, ¿no involucran el riesgo de ser eliminadas progresivamente por el desenvolvimiento mismo? ¿El régimen político, ha encontrado estabilidad, que se decía le faltaba, aunque el mismo partido liberal-demócrata haya gobernado sin interrupción el país, desde la postguerra? ¿La conversión, después de 1945, del militarismo al pacifismo, de los valores heroicos a los burgueses, de las ambiciones de conquista a la negación de la defensa nacional, está confirmada? ¿El Japón, convertido en la cuarta potencia industrial del mundo, tiene política extranjera propia, voluntad de autonomía? y, pregunta sumamente difícil, ¿en qué medida la modernización ha respetado la originalidad de la cultura, el estilo, único, de las relaciones personales y de las expresiones nacionales?

El Japón es actualmente el primer productor del mundo de buques, de rayón, de aparatos fotográficos y de cine, de transistores y de máquinas de coser, el segundo de fibras sintéticas y de televisores, el tercero en acero —antes que la Alemania Federal—. Está entre los cinco primeros en cuanto al cemento, los abonos, el papel, la hilandería de algodón, el aluminio. No hace falta atravesar el polo para recoger estas informaciones, pero tales cifras toman vida cuando se contempla el petrolero de 150.000 toneladas comenzado en mayo último y botado al agua el 27 de septiembre del mismo año (ver foto), cuando se da vuelta al botón de la televisión para escoger entre los siete canales, cuando se ha recorrido la fábrica donde centenares de obreros y obreras — sobre todo, las jóvenes obreras— están montando aparatos receptores de televisión en color (patente norteamericana, desde luego).

En términos de valor producido "per capita", el Japón está todavía atrasado respecto a Europa Occidental; el ingreso nacional por persona empleada, todavía es alrededor de un 40% inferior al de Italia, en la medida en que tales comparaciones tienen un sentido, a causa de la diferencia de modos de vida. Pero si la proporción de crecimiento de estos quince años últimos se mantiene, pronto el Japón alcanzará el nivel de la Europa Occidental.

Todos los "milagros económicos" se explican, y, en general se explican simplemente: la producción industrial ha aumentado regularmente más de un 10% anual durante quince años, y el porcentaje de la formación de capital bruto en el producto nacional, se ha mantenido considerable, entre un mínimum de 23,5% en 1954 y un máximum de 39,4% en 1964. El Japón también ha conocido alternativas entre "recalentamiento" y "retardo". La proporción de crecimiento del producto interior ha oscilado entre un mínimum de 3,3% en 1954 y 3,2% en 1958, años de "lentitud", y un máximum de 17,9% en 1959. De 1951 a 1963, esta proporción ha sobrepasado el 10% en seis años (1951, 1952, 1955, 1959, 1960 y 1961). Añadiremos, tanto para informar acerca de la prudencia de los planificadores como de la imprudencia de los empresarios, que las proporciones de crecimiento efectivo han sobrepasado casi siempre y, de lejos, a las previsiones. Los planificadores preveían un crecimiento rápido, pero regular, del 4 al 6% en los estudios hechos en 1951 o en 1955, del 6 al 7% en 1958. Envalentonados por la experiencia, han anunciado una media anual de 9% en 1961. Por primera vez, las realizaciones serán, tal vez, inferiores a las previsiones.

En este punto del análisis, el observador occidental no puede menos de hacerse dos preguntas ¿de dónde viene el dinero? ¿Cómo las empresas japonesas pueden financiar tales inversiones? Por otra parte, ¿cómo tales inversiones no acarrean la inflación? Las respuestas a estas preguntas, revelan ciertas particularidades estructurales de la economía, e incluso de la sociedad japonesa.

GERONTOCRACIA DINAMICA

El financiamiento de las inversiones, en el sector de las empresas modernas, no tiene equivalente en ninguna de las sociedades occidentales. Como me lo decía tranquilamente uno de los directores de una gran firma de actividades múltiples, divididas en nueve secciones, desde la construcción naval hasta el gran equipamiento eléctrico y la pequeña electrónica, "con arreglo a las normas de la economía norteamericana ordinaria, nosotros somos unos locos".

En efecto, si hasta ahora los márgenes de beneficio de estas empresas han sido importantes, no han suministrado más que escasamente un tercio de las sumas necesarias para las inversiones, y el mercado financiero, préstamos a largo plazo y mediano, apenas un cuarto. Para cerca de un 50%, las inversiones de las empresas modernas han sido financiadas con créditos bancarios. Los depósitos de los ahorrantes sirven, por intermedio de los banqueros, vinculados en forma inextricable a las sociedades anónimas, en nuevas versiones de los "zaibats" de preguerra, al financiamiento de los equipos.

Tal gestión, será juzgada por los occidentales aventurada, o incluso malsana, y el sociólogo no dejará de admirar que la economía más dinámica del mundo, sea dirigida por hombres de edad, incluso ancianos. Es verdad que el gobierno alienta, a las empresas por la organización del Fisco, a invertir lo más posible. Los intereses que se pagan a los Bancos, pesan menos de lo que pudiera suponerse, por un doble motivo. Por una parte, los intereses son imputados a los gastos generales y se deducen de los beneficios brutos, de los cuales el Estado se lleva un 50%. Además, los Bancos, que cobran los intereses, cuya proporción es elevada, muy superior en realidad al 7% del interés oficial, en la mayoría de los casos, son solidarios de las empresas industriales.

MODERNISMO Y TRADICION

La respuesta a la segunda pregunta, la de la compatibilidad entre un porcentaje tan elevado de inversión y el control de la inflación, es también simple y compleja a la vez. En general, si nos atenemos a los conceptos ordinarios de la economía, se dirá, y es cierto, que el alza de los salarios nominales, alza que ha sido efectivamente muy rápida, ha permanecido, a pesar de todo, inferior al crecimiento de la productividad, por lo menos en el sector moderno. De año en año, la productividad "per capita" ha aumentado más que el salario en la misma proporción, incluso en 1964, cuando el aumento de los salarios en un 10% aproximado, ha sido sobrepasada por la proporción del progreso de la productividad, 14%. El enorme volumen de las inversiones productivas explica, además, este margen necesario.



Un lugar típico del Japón moderno, ofrece rasgos contradictorios, en los que se mezclan las viejas tradiciones y costumbres con el impulso del progreso técnico.

Pero si el Japón ha logrado hasta ahora mantener este margen, la causa principal es la originalidad de la economía y la sociedad japonesas. La mitad de la producción procede todavía del sector de pequeñas y medianas empresas, en las cuales los salarios son frecuentemente inferiores a los del sector modernizado. Este dispone, por decirlo así, de una reserva de mano de obra en el sector tradicional. Esta reserva frena las reivindicaciones de los trabajadores empleados en las empresas modernas, limita el aumento del salario medio, incluso cuando las empresas avanzadas, de productividad rápidamente creciente, conceden ventajas a sus empleados. La dualidad de sectores atenúa el fenómeno, típico de las economías occidentales, de la difusión de los aumentos de salarios de las empresas productivas en alto grado hacia aquéllas cuya productividad aumenta más lentamente.

Además, la población japonesa, en su conjunto, ha guardado un comportamiento tradicional en un punto decisivo: continúa ahorrando alrededor del 15% de los ingresos privados, mientras que el porcentaje es del orden del 5 al 7% en los países de Europa y América. Todavía hoy, en una encuesta realizada por uno de los grandes diarios, el 33% de las personas interrogadas colocaba el ahorro en primer lugar en el destino que dan a sus entradas extraordinarias.

La inclinación al ahorro es en parte herencia del pasado, el reflejo de una población privada de espacio y de riquezas, inquieta por el porvenir. No impide a los japoneses de las ciudades poseer cada día más aparatos de televisión, máquinas lavadoras, refrigeradores y aparatos fotográficos que los franceses. Esa inclinación se mantiene con una política de la mano de obra y de los salarios que, también, es específicamente japonesa.

Todavía en la actualidad, en las grandes empresas, los salarios dependen menos de la productividad que de la antigüedad. No hay un sistema de seguridad social estático, sino que las empresas aseguran a sus empleados múltiples ventajas sociales. A menudo, los alojan, y casi siempre añaden al salario bruto primas importantes anuales o bi-anuales, sin contar la pensión a la edad de retiro (55 años).

EL PORVENIR DEL MILAGRO

No hay que añadir que el milagro japonés implica también un paso. Los observadores que vienen de Europa o de los Estados Unidos, subrayan, cada cual en función de su cuadro de valores, las insuficiencias o las injusticias del sistema. Insuficiencia de los alojamientos colectivos, distribución muy desigual de los beneficios del desarrollo, concentración del favor en las grandes empresas, he aquí algunas de las críticas corrientes en el ambiente de los occidentales que viven en el Japón. Pero el interrogante mayor, se refiere al "porvenir del milagro".

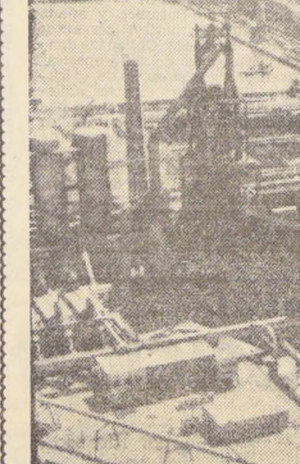
En resumen, una industria tan endeudada como la japonesa no puede eludir la fuga hacia adelante. El crecimiento es para ella una necesidad absoluta. Pero este crecimiento ¿puede continuar indefinidamente inciso a un ritmo reducido?

En esto también los japoneses son más optimistas que los observadores acostumbrados a las economías occidentales. Hacen valer que en 1964, año de estabilización y de reajuste, la proporción del aumento del ingreso nacional en valor real, ha aumentado en 13,9% y que el equilibrio de las cuentas exteriores se ha restablecido gracias a un aumento del 26% en las exportaciones. En sentido contrario, los pesimistas insisten sobre las capacidades excesivas de producción, creadas anárquicamente por las grandes empresas en competencia, sobre la baja de los beneficios netos en este sector vital, sobre los millares de quiebras en las empresas pequeñas y medianas, sobre la baja de la proporción de beneficios en 1963 y en 1964.

Sería pretencioso, después de un breve estudio, sugerir una conclusión categórica. A pesar de ello, algunos hechos resaltan con evidencia. El primero es la atenuación progresiva de la dualidad de sectores. Desde 1961, el alza de los salarios nominales en las empresas pequeñas y medianas sobrepasa regularmente el de la productividad: en 1961, 16,1% contra 13,1 por ciento; en 1962, 14 por ciento contra 7,6 por ciento; en 1963, 10,4 por ciento contra 5,4%. El fenómeno tiene un doble significado. Manifiesta el agotamiento de las reservas de mano de obra y la modernización progresiva del sector tradicional. Algunas ventajas de las que se beneficiaba la economía japonesa, por razón de la persistencia de ciertos atrasos, están en vías de desaparecer.

En segundo lugar, y sobre todo ¿serán capaces las grandes empresas de aumentar sus márgenes de beneficios en un crecimiento lento, pero sostenido, de asegurar el volumen de exportaciones indispensables a una economía que compra en el exterior las materias primas?

Personalmente, comparto más bien el optimismo de mis interlocutores japoneses, antes que el escepticismo de muchos observadores occidentales. Pero el milagro japonés no puede proseguir, más que transformando poco a poco sus métodos.



LA ACERIA DE LA YAWATA STEEL, una de las mayores del Japón. La compañía produce alrededor de 8 millones de metros cúbicos anuales de acero y productos del acero, lo cual la sitúa en el primer lugar de las empresas asiáticas y en el tercero entre todas las del mundo.

CUENTO INFANTIL.—

LOS TRES REYES

por G. GRUIZARD

DESDE el Lejano Oriente partieron los tres reyes. Se habían juntado magnetizados por una estrella que los guiaba hasta Jerusalén y comprendieron que había llegado el día anunciado y que el Salvador había nacido.

Apresuraron la marcha sin detenerse ni siquiera a tomar un alimento, ni a beber; demorando solamente doce días milagrosos. Llegados a Belén, posóse la estrella sobre el sitio donde estaba Jesús y luego el astro desapareció en la noria donde la Virgen iba a buscar agua. Entraron al pesebre y el primero de ellos, un anciano de largos cabellos canosos y larga barba, llamado Melchor, ofreció al recién nacido oro, como símbolo de la dignidad real. Este oro era de las monedas acuñadas por el padre de Abraham y las había recibido la reina de Saba de manos de José para los perfumes con los que debían embalsamar a Jacobo, por lo que la reina se las regaló a Salomón.



El segundo, llamado Gaspar, era joven y de frescas mejillas, ofreció el incienso, porque Jesús era Dios; y el tercero, Baltazar, llevó la mirra, cuyo significado es que el hombre debe morir.

María, emocionada, retribuyó estas atenciones regalándoles un pañal del Niño, y les dijo:

—Esta será la prueba que mostraréis, como veracidad del nacimiento del Hijo de Dios.

Cuando los tres reyes hablaron del acontecimiento, los egipcios dudaron y pretendían reírse, entonces los reyes magos propusieron una prueba:

—Se hará una gran hoguera, capaz de destruir cuanto caiga en ella, y como el pañal es sagrado, permanecerá intacto y ustedes habrán de creer.

Los infieles tiraron sus libros sagrados y las llamas los devoraron en un momento, y cuando los magos lanzaron al fuego el pañal de Jesús, en vez de quemarse, se elevó suavemente encima de las llamas y cuando éstas se apagaron, cayó intacto sobre las cenizas.

Convencidos de la realidad de la venida de Cristo, todos se inclinaron reverentemente, y los más ateos corrieron a esconderse a sus casas por temor al castigo reservado a los infieles.

Los tres reyes regresaron a la India, y esta vez, al no ser guiados por la estrella, demoraron dos años para hacer el viaje; comprendiendo una vez más el milagro de la enorme distancia recorrida en tan poco tiempo por la mano de Dios que los ayudaba, se hicieron apóstoles, quebrando los ídolos de Mitha.

Más tarde, fueron bautizados por Santo Tomás y largos años después murieron casi al mismo tiempo. El 1.o de enero, Melchor murió y fue sepultado por sus amigos; seis días más tarde, murió Baltazar asesinado por un pagano, en el mismo altar. Seis días más tarde murió Gaspar y al conducírsele al mausoleo, las puertas se abrieron solas y sus dos amigos hicieron un hueco entre los dos, para dar cabida al cuerpo del último de los reyes.

Esta es la historia de los Tres Reyes que siguieron la estrella y que los niños celebran todos los años el 6 de enero.

La Semana Científica:

Por el Dr. Fernando Casasbellas, vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile

FORMIDABLES "SCRAMJETS" PARA ALIMENTAR ESTACIONES ESPACIALES

RETROPROPULSADOS A HIDROGENO LIQUIDO, REVOLUCIONAN LOS VEHICULOS INTERPLANETARIOS.— ¡Ag-246, GRAN DROGA CONTRA TODO DOLOR!— ELECTRICIDAD CARDIACA PARA CARDIACOS.— CIGARRILLOS MENOS CANCERIGENOS

LA FUERZA Aérea Norteamericana acaba de establecer una "División Tecnológica de SCRAMJETS" en una base de Daytona, y ha otorgado contratos de investigación a las Compañías Aeroespaciales.

Aunque se halla en la etapa de fabricación un transporte supersónico para pasajeros, a velocidad de tres mil kilómetros por hora, los ingenieros aeronáuticos están laborando en una nueva generación de "jets" enormemente más veloces que, fuera de la atmósfera, llegarán hasta las bases espaciales, a 27 mil kilómetros por hora. Estos Scramjets (ramjets de combustión supersónica) van propulsados por motores extrapoderosos.

Hay tres tipos de aviones a chorro (Jets). El tipo más habitual es el turbochorro, provisto de turbina y compresor, actualmente usado en todas las rutas del mundo. El segundo tipo, el Ramjet, carece de turbina y de compresor; es un cilindro abierto en sus dos extremos, que contiene en su interior sólo el inyector de combustible y el sistema de ignición.

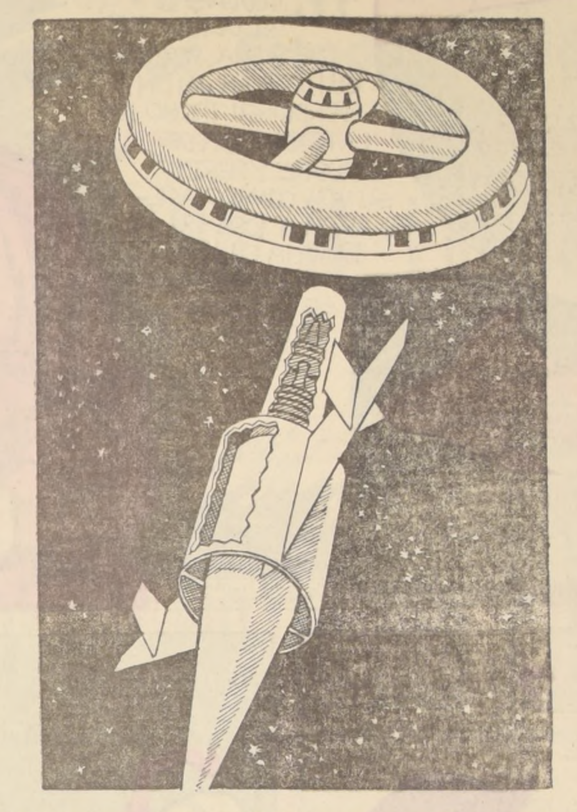
Para que un avión Ramjet funcione, debe ser primeramente acelerado a muchos cientos de kilómetros por hora por un motor turbochorro o un motor-cohete. Después, el aire absorbido por delante forma una barrera que obliga a los gases inflamados a salir por la cola, proveyendo así el retroimpulso.

Teóricamente, un Ramjet puede volar a través de la atmósfera a velocidad casi ilimitada, que se ajusta, por consideraciones prácticas, a 6 mil kilómetros por hora. Su llama, cuando quema combustibles convencionales, tiende a apagarse en velocidades supersónicas, a causa de las excesivas temperaturas y presiones dentro de la cámara de combustión.

Estas limitaciones aparentes terminaron con el interés en la manufactura de aviones Ramjet y dieron nacimiento a los "Scramjets", pues a fines del año pasado los ingenieros de "Marquard Corp." demostraron convincentemente un método científico para mantener la combustión dentro de un chorro supersónico de aire. Para ello emplearon el hidrógeno, que posee una baja temperatura de ignición, se quema instantáneamente y provee enorme retroimpulso. Rediseñando la entrada del motor para permitirle engullir aire a velocidades supersónicas, lograron, asimismo, eliminar las temperaturas y presiones excesivas, llegando a obtener velocidades muy por encima de 27 mil kilómetros por hora.

Una tremenda ventaja del hidrógeno líquido empleado en estos novísimos motores "Scramjet", cuyos tanques refrigerados se mantienen a menos 423 grados F. es que su circulación por la superficie delantera de la máquina evita que ésta se derrita y se volatilice antes de salir y después de reentrar a la atmósfera terrestre.

El modelo de "Scramjet" favorecido por la Fuerza Aérea Norteamericana, es un avión abultado y de alas cortas, transportado por uno "madre" hasta una altura de 40 mil metros y soltado a velocidad sobre cinco mil kilómetros por hora. Luego, acelera a 27 mil kilómetros por hora y se encumbra a 60 mil metros de altura, más allá de la cual ya no hay suficiente oxígeno en la enrarecida atmósfera para mantener combustión. A esa lejana distancia de la Tierra, un pequeño motor-cohete a hidrógeno lanza al Scramjet fuera de la atmósfera y lo lleva a su órbita.



Un avión "Scramjet" de 500 mil kilos se acopla a una Estación Espacial, en operación rutinaria de carga y descarga.

Una vez que ha suministrado hombres y provisiones a una determinada Estación Espacial, el Scramjet dispara retrocohetes para reentrar a la atmósfera y regresar a la Tierra, aterrizando en cualquier gran aeropuerto, con el auxilio de un motor a turbochorro de tipo convencional. De esta manera, un avión Scramjet de 250 mil kilos de peso puede colocar en órbita tanta carga como un cohete a etapas múltiples de dos millones de kilos.

NO HAY DOLOR QUE RESISTA

Sin ayuda del Gobierno ni de la Universidad, el Dr. Henri Laborit, notable médico francés, acaba de descubrir un medicamento, el Ag-246, que suprime los dolores y espasmos de reumatismos, quemaduras, cáncer, parto y neuritis. Justamente fue el Dr. Laborit quien dio a conocer las propiedades tranquilizadoras de la clorpromazina, que abrió el nuevo campo de la psicofarmacología (drogas que influencian las emociones).

El Dr. Laborit trabaja con once ayudantes en el mismo laboratorio de cuatro salas apretujadas que él mismo construyó hace 8 años, y lo mantiene con los derechos de sus descubrimientos.

El Ag-246 ha sido sintetizado con ayuda del químico Camille Vermuth, mediante manipulaciones moleculares de una droga antiartrítica, y posee la fórmula "Clorhidrato de morfolino-etyl-2- metyl-4 fenyl-6 pyridazona-3".

Inyectado por la vía venosa, este nuevo medicamento incrementa el efecto de los anestésicos, rebajando así la peligrosidad de éstos. Tiene efectos anticonvulsivos contra los ataques epilépticos, reduce los fenómenos inflamatorios producidos por virus y microbios y suprime el temblor en los pacientes afectados por la terrible "Enfermedad de Parkinson".

Aprovechando las extraordinarias cualidades analgésicas del Ag-246, se están realizando operaciones sin otro anestésico, mientras los operados conversan tranquilamente con los cirujanos. Un canceroso, afectado de tan terribles dolores, que se pensaba en una intervención calmante sobre un lóbulo cerebral, ha obtenido tanto descanso por la droga, que lee y come normalmente.

El Dr. Laborit atribuye el éxito de la droga a su acción depresora sobre las reacciones más primitivas del cerebro: la afectividad, las pasiones, la ira, sin perjudicar las funciones de los centros nerviosos.

ELECTRICIDAD CARDIACA PAR ENFERMOS DEL CORAZON

Un ritmador eléctrico cardíaco que no requiere batería ni cables ha sido ingeniado recientemente por dos graduados del Instituto Tecnológico de Filadelfia. Obtiene la corriente del corazón mismo y devuelve impulsos eléctricos normales al músculo cardíaco.

Los marcapasos implantados en el cuerpo están manteniendo vivos a muchos pacientes, suministrando un flujo sostenido de pulsaciones estimuladoras a corazones defectuosos. Pero los cambios de batería requieren intervención quirúrgica, y la rotura de cables siempre constituye un grave problema.

El nuevo prototipo resultó después que el bioquímico Luther Reynolds logró producir un ligero flujo de corriente eléctrica simplemente colocando dentro del cuerpo dos electrodos: uno de platino y el otro de acero inoxidable. Con esta base, los dos graduados, Phillipe Racine y Harold Massie, construyeron un circuito que capta este flujo sostenido de un miliamperio con medio voltio, y lo usa para cargar un capacitador, el cual es descargado cien veces por minuto para rendir pulsos de uno y medio voltio con cinco miliamperios, justamente lo necesario para estimular los latidos cardíacos.

El nuevo aparato ha sido exitosamente probado en animales y en pacientes humanos durante operaciones cardíacas. Racine y Massie se dedican ahora al último paso: hacer que el ritmador sea pequeñísimo y resistente, para ser implantado en el tórax y durar 15 a 20 años sin reparaciones. Será cosido al corazón, sin cables que se corroan.

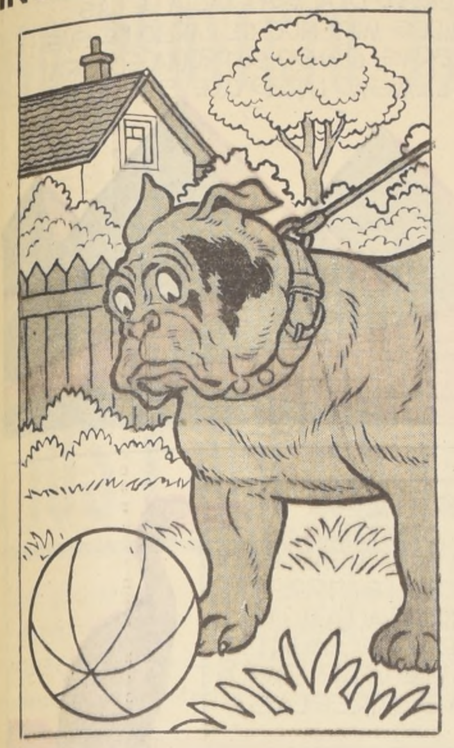
CIGARRILLOS MAS SEGUROS

Nuevas investigaciones realizadas por científicos, que descubrieron las relaciones entre tabaco y cáncer pulmonar, están atestiguando una reducción gradual del alquitrán y de la nicotina en los cigarrillos con filtro, según un comunicado emitido por el Dr. Wynder, conocido enemigo del vicio de fumar.

Este estudio, efectuado en el "Roswell Park Memorial Institute", en Buffalo, descansa en la técnica standard de pintar la piel de las lauchas con alquitrán de humo de cigarrillos y ver cuántos cánceres de la piel se les desarrollan.

El menor porcentaje de tumores resultó del humo de "tabaco reconstituido", un producto como papel hecho de polvo de tabaco y hojas y tallos molidos de la misma planta. Queda por ver, dicen los científicos, si estos cambios conseguirán reducir la mortalidad humana por cáncer pulmonar.

PARA PINTAR Y GANAR CINCO ESCUDOS



Lápices de colores, témperas y acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre: ....

Dirección: ....









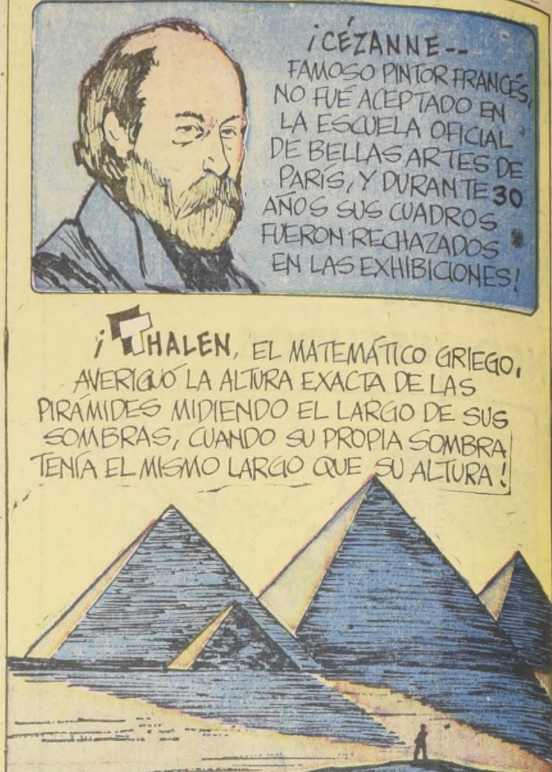









AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
¡EL RÍO NILO DE AFRICA, NO TIENE TRIBUTARIOS EN LOS ÚLTIMOS 25000 KILÓMETROS DE EXTENSIÓN!
¡NICOLÁS II EL ÚLTIMO ZAR DE RUSIA, PERDIÓ SU FLOTA EN JAPÓN, PERDIÓ SU TRONO EN LA REVOLUCIÓN DE OCTUBRE Y PERDIÓ SU VIDA CUANDO ASESINARON A TODA SU FAMILIA EN 1918! ¡EN SU CORONACIÓN SE LE CAYÓ SU CETRO DE ORO!
¡LA MEMORIA DE UN PEZ PUEDE SER AFECTADA CON INYECCIONES DE LA DROGA ANTIBIÓTICA, PUROMICINA!
8-29
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved
© 1965 by United Feature Syndicate, Inc.


¡CÉZANNE-- FAMOSO PINTOR FRANCÉS, NO FUÉ ACEPTADO EN LA ESCUELA OFICIAL DE BELLAS ARTES DE PARÍS, Y DURANTE 30 AÑOS SUS CUADROS FUERON RECHAZADOS EN LAS EXHIBICIONES!
¡THALEN, EL MATEMÁTICO GRIEGO, AVERIGUÓ LA ALTURA EXACTA DE LAS PIRÁMIDES MIDIENDO EL LARGO DE SUS SOMBRAS, CUANDO SU PROPIA SOMBRA TENÍA EL MISMO LARGO QUE SU ALTURA!


¡EL RUIDO QUE HACE EL AVESTRUZ ES UN BRAMIDO... A DISTANCIA PARECE EL RUGIDO DE UN LEÓN!


¡LOS ANTIGUOS ROMANOS CREÍAN QUE LOS RÍOS SE INUNDABAN A CAUSA DE LOS MALOS ESPÍRITUS, Y LES PEGABAN A LAS CORRIENTES PARA QUE SE PORTARAN BIEN!


¡LAS PLUMAS DEL CORMORÁN NO SON IMPERMEABLES COMO LA DE OTROS PÁJAROS ACUÁTICOS, Y TIENE QUE SALIR DEL AGUA DE VEZ EN CUANDO PARA SECÁRSELAS!
8-13


Tarzan
POR EDGAR RICE BURROUGHS


¡NO PUEDEN HACERLE ESTO AL CAMPEÓN DEL MUNDO!
¡PERO LO HACEN!


QUIZÁS NO SON TAN SALVAJES COMO PARECEN... ¡YA PODÍAN HABERNOS MATADO!
PUEDE QUE NOS RESERVEN UNA SUERTE MÁS DESAGRADABLE.


NADA AMISTOSO VEO EN ELLOS, TARZÁN.
8-22-1798


EL BRUJO NOS CALIFICA DE ESPÍRITUS MALIGNOS DE LOS BLANCOS...


DECIDIÓ QUE DEBEMOS REGRESAR A NUESTRO LUGAR DE ORIGEN.
¡DILE QUE JOEY Y YO SOMOS DE NUEVA YORK!
JOHN CELARDO


EL ORIGEN AL QUE SE REFIERE ES DONDE ESTÉN NUESTROS ANTEPASADOS FALLECIDOS.
¿CÓMO? ¿ES QUE SE PROPONE MATARNOS?


MIENTRAS TANTO...
CEBRAS Y ELEFANTES MUERTOS... DE NUEVO ESOS DOS YANQUIS...
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved
© 1965 by United Feature Syndicate, Inc.


NO ESTÁN POR ESTOS PARAJES... ¿HABRÁN SIDO APRESADOS POR LOS SALVAJES BABANGOS?

Completa Relación Documental de la Histórica Conferencia de Balmaceda

(Información en página 15)

Economistas Agrarios Refutan Falsos Cargos Contra Chonchol

(Información en página 16)

Préstamo de US$ 20 Millones Otorgó Estados Unidos a Chile

(Información en página 20)

UEVO PROYECTO DE INAMOVILIDAD FIRMO EL PRESIDENTE FREI

(Información en página 20)

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 12 DE DICIEMBRE DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nuevo aumento de la nubosidad, para quedar con cielos cubiertos la mayor parte del día.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 10,8° C, a las 6.15 horas. Máxima, 22,5° a las 16 horas.

Llamado Formuló el Subsecretario Patricio Rojas:

e los Padres Depende Exito de Reforma Educacional

Se hace necesario una rápida inscripción de los niños en el séptimo grado, que empezará a tener vigencia desde el año venidero. Esta es gratuita y está abierta desde el 9 hasta el sábado 18 de diciembre.– Agregó que este Gobierno hizo desaparecer el letrero "No hay matrícula" de los establecimientos fiscales primarios.– "La Reforma Educacional –agregó– es un gran paso y los padres de familia deben contribuir a este esfuerzo."– El programa de construcciones escolares y de equipamiento de escuelas.– Amplios antecedentes sobre el significado y trascedencia de la reestructuración educacional . (Infor. en página 16)

ONGRESO DE LA JUVENTUD DC EN TEMUCO DIO AMPLIO APOYO A REFORMA AGRARIA

(Información en página 17)

EVESTIMIENTO DE ALTO ORNO CAUSARA PARALIZACION ARCIAL DE HUACHIPATO

...mbién se cambiará crisol que ya ha cumplido ... vida útil.— La explosión que se produjo ayer ... la usina fue un efecto secundario sin importancia y sin perjuicios.— El revestimiento del ...o Horno estaba programado para 1966, pero, ... razones de seguridad, se prefirió adelantar ... trabajo habitual en este tipo de industrias.

...referencia a las noticias ...adas ayer en el sentido de que una explosión en ...Alto Horno de Huachipato habría provocado la paralización de las actividades en ...industria, el subgerente de ...presa, Juan Zapata, en... la siguiente aclaración:

...En la madrugada de hoy, ...o 11 de diciembre, se ob... una filtración de escoria y de fierro líquido en el ...Horno de la Planta de ...ipato.

...El hecho se produjo durante el período de operación ...al de la unidad entre dos ... y más o menos a dos ... de la última, sin haber registrado ninguna ...alía. En estas condiciones se decidió detener temporalmente la marcha de la unidad mientras se localizaba y ...aba la naturaleza de la ...

...El acontecimiento no ocasionó ningún daño personal ni ...rial, habiéndose controlado oportunamente la fuga ...ante la solidificación del ...al y el estancamiento ...orificio de colada.

...La explosión que en las primeras versiones extraoficiales ... confirmadas con la ..., se consignara como ... del accidente, no pasó ... una detonación menor ...ida en el pozo de escoria alejado del Alto Horno propiamente tal, y como consecuencia del contacto del flujo de metal líquido a alta temperatura desviado hacia dicho foso con agua, que habitualmente existe en ese punto. Fuera de la espectacularidad del fenómeno, éste no reviste ningún carácter de importancia, ni ocasiona perjuicio alguno.

En el curso del día y tras haber removido el material solidificado junto al horno, en el sitio de la filtración, se ha observado que ella ha afectado localmente parte del revestimiento refractario y sistema de enfriamiento, de tal manera que su reparación localizada no es aconsejable, optándose por el cambio total del revestimiento, que se tenía programado para enero de 1966. Este cambio de revestimiento es una faena habitual, a la que en esta ocasión se suma el cambio de crisol, elementos ambos que sufren un desgaste paulatino por la operación misma.

Desde su puesta en marcha el año 1950, el Alto Horno de la Planta de Huachipato ha tenido cambios de revestimiento, resultando en campañas de producción de 5 años aproximadamente.

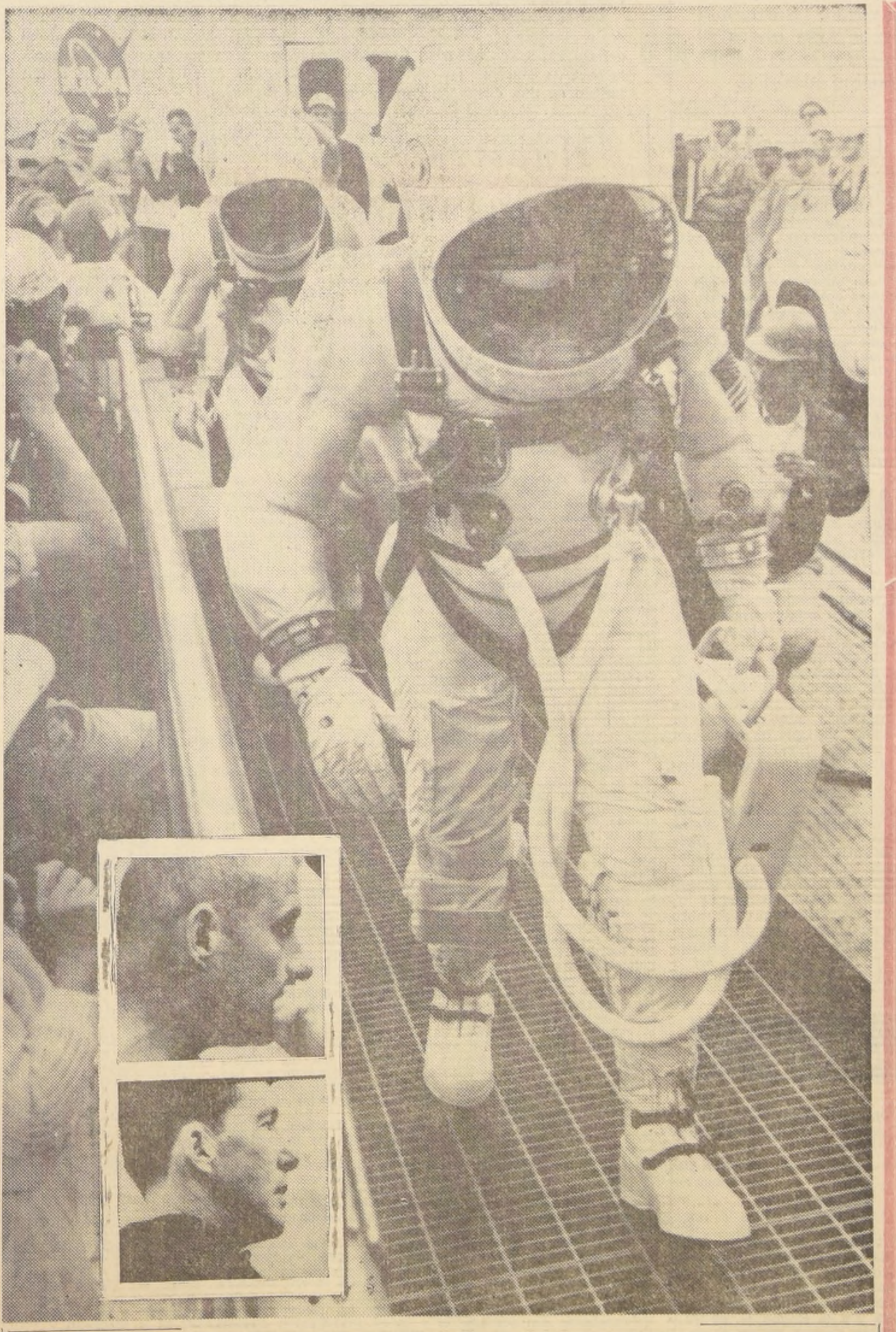
Si se observa la producción lograda en cada campaña, como se indica a continuación,

...paña 1950-1955	1.190.000 de arrabio
...paña 1955-1960	1.615.000 de arrabio
...paña 1960-hasta la fecha	1.870.000 de arrabio,

...precia una notable mejoría en el aprovechamiento del ...timiento, logrando una ...ente producción en el último período.

...En cuanto al crisol del horno se puede decir que ha ...plido una vida útil extraordinaria de 15 años, lo que constituye una duración que se compara muy favorablemente con las mejores siderurgias del mundo, cuando se consideran hornos del tamaño del de Huachipato.

El resto de la usina funciona normalmente."



Su última prueba antes de ser lanzados al espacio para su encuentro en el cosmos con Frank Borman y James Lovell, realizaron ayer los pilotos de la Gémini-6, Thomas Stafford (arriba) y Walter Schirra (abajo). Según está proyectado a las 9.45 horas de hoy serán lanzados al espacio los cosmonautas que gobiernan la cápsula Gémini-6 para realizar el acoplamiento de dos aeronaves, en el más sensacional experimento realizado hasta el momento en el espacio cósmico. Por su parte, los pilotos de la Gémini - 7 han estado cumpliendo todo el programa trazado para ellos, incluso el peligroso experimento hecho por Borman, quien se quitó su traje espacial para viajar por el espacio vestido solamente con un mameluco de algodón.

WANDERERS DERROTO A COLO COLO 2 - 0

LA "U" SIGUE FIRME: GANO A EVERTON 3-1

PALESTINO DOBLEGO AL COLISTA COQUIMBO

GREEN CROSS OBTUVO UN PUNTO EN TALCA

(Informaciones en página 26)

EN FORMA REALISTA FF. CC. BUSCA SU FINANCIAMIENTO

(Información en página 19)

SANCIONADOS NEGOCIOS POR ESPECULAR CON JUGUETES

(Información en página 19)

PLAN SANITARIO APLICAN EN POBLACIONES PENQUISTAS

(Información en página 16)

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

Retorno a la Normalidad

Las deliberaciones de los Ministros de Defensa de Chile y Argentina en Balmaceda tuvieron los resultados previstos: la celebración de acuerdos eminentemente positivos, ajustados a los instrumentos jurídicos que los dos países se han dado. Esos instrumentos son el Tratado de Límites de 1881, que define las fronteras chileno-argentinas; el Acta Buchanan sobre la Puna de Atacama, y el Fallo Arbitral Británico de 1902. Estas tres piezas señalaron los deslindes entre Chile y Argentina.

En el caso de Laguna del Desierto, la Comisión Mixta tiene que aplicar el Fallo de 1902, y debe aplicarlo conforme a las normas contenidas en el Protocolo de 1941, que dio vida a la Comisión Mixta formada por expertos en materias limítrofes de ambos países.

La unidad de criterios entre los Ministros de Defensa entrega a los técnicos el esclarecimiento final del asunto debatido. En cumplimiento del Pacto del 5 de diciembre último, los técnicos ejecutarán su tarea en la zona fronteriza, y sólo cabe hacer votos para que las Comisiones se trasladen lo más pronto posible al terreno en cuestión, según lo estipulado en las letras a), b) y c) de la mencionada Declaración Conjunta del 5 de diciembre.

Tal como lo vaticinamos en estas columnas, las conversaciones ministeriales estuvieron presididas por una cordura propia de respetables estadistas. Es necesario subrayar que las buenas disposiciones de la parte chilena hallaron inobjetable reciprocidad en el Ministro argentino Leopoldo Suárez. Este hombre de gobierno observó una conducta intachablemente constructiva; destacó, en todo momento, su elevado sentido de la justicia y su comprensión de la enorme responsabilidad que tenía en sus manos.

Esa uniformidad de criterios fue la brújula que espontáneamente mantuvo la adhesión inquebrantable a los medios pacíficos y jurídicos para la solución de esta controversia internacional. Ello justifica las esperanzas que chilenos y argentinos cifraban en la Conferencia y confirma la unánime convicción de que el solo hecho de que ese encuentro pudiera realizarse, era equivalente a un retorno de la normalidad y de que las dificultades producidas podían considerarse allanadas.

La armonía entre los dos pueblos vecinos estuvo amenazada. Pero la paz tiene, como los seres vivientes, su instinto de conservación. Ante el peligro artificial, todas nuestras reservas de energía espiritual se pusieron en juego para conjurarlo con las armas del derecho y de la razón. La armonía ha sido restablecida. Chile y Argentina prosiguen ahora su marcha con la mirada puesta en otra frontera que no admite discrepancias: la frontera común de su destino histórico.

Comentario Político Semanal

El domingo anterior publicó "El Mercurio" un comentario que ofrece una línea política francamente lamentable, si acaso persistiera en mantenerla.

Como los caminos recorridos por el decano se entrecruzan a menudo, ahora se nos presenta dedicado al servicio de un curioso ideal nacionalista, al par que militarista, sin abandonar por ello los intereses, sobradamente conocidos, que algunos de los redactores del decano tratan de servir con reconocida destreza de oficio.

Para presentar sus tesis, estos redactores parten de tres supuestos, los cuales bien pueden calificarse, al menos, como antojadizos: primero, el programa electoral del candidato Frei no habría acentuado debidamente la importancia de la defensa territorial; segundo, la posición de la Cancillería chilena —defensora del principio de autodeterminación de los pueblos—, estaría dañando nuestra seguridad nacional, y tercero, faltaría coordinación entre la política del Ministerio de Relaciones y el criterio de las Fuerzas Armadas.

De tan peregrinas como falsas insinuaciones, deducen una conclusión no menos sorprendente: hay que abandonar el programa del Gobierno.

Dejemos de lado, puesto que su inconsistencia no merece mayor atención, el falaz canto de sirena con que se insinúa a nuestras Fuerzas Armadas de limpia tradición disciplinada, la tentación de que abandonen su ejecutoria de lealtad democrática. Esto es algo tan absurdo, choca tanto con nuestra idiosincrasia, que no vale la pena tomarlo en serio, pues de otro modo constituiría un llamado a la sedición, de extraordinaria gravedad.

En el terreno político, que es el que nos compete, las seudoargumentaciones publicadas por el decano, aparte de significar una falta de respeto para el Presidente de la República, demuestran que "El Mercurio" parece estar perdiendo la memoria.

Después de haber sido un ardiente defensor de la pasada Administración, tomó partido durante la campaña presidencial por el llamado "Frente Democrático", al que apoyó con sobrado entusiasmo hasta el momento en que el desastre electoral de Curicó dio en tierra con sus ilusiones.

A escasos seis meses de la elección, viró hacia la postura de sostenedor de la Revolución en Libertad, la cual, sin rodeos, sin eufemismos, con un programa definido y claro, prometió el entonces senador Frei.

Constituído el nuevo Gobierno, "El Mercurio" ha venido manteniendo una posición que, ahora, a la luz del nuevo lenguaje adoptado por sus redactores, parece que hubiera sido expectante. Porque es en el momento en que pierde definitivamente las esperanzas de quebrar la honesta determinación del Gobierno de cumplir su programa, de realizar los grandes cambios que prometió, cuando comienzan a aparecer en sus columnas los increíbles artículos que comentamos.

CHAUVINISMO INCONSECUENTE

Ese diario, en su larga existencia conoció tiempos de una mejor dirección y menos apasionadas orientaciones. Lo interesante es observar la explosión de una mentalidad de la cual se está haciendo heraldo, a riesgo de comprometer su calidad periodística y de quebrar la tradición de ecuanimidad de que blasona.

Es la mentalidad que lanzó por la borda disimulos y contemporizaciones en cuanto a la Reforma Agraria, incidiendo en una serie de medidas francamente trascendentales, ha venido a iluminar con claridad meridiana, incluso para los ciegos voluntarios, esa inflexible determinación gubernamental de cumplir sus promesas al pueblo de Chile, a que antes nos referíamos.

La ciudadanía tiene ya formado su criterio acerca del verdadero valor de las opiniones que no osan exponerse desembozadamente y llegan a la audacia de utilizar, incluso, el símbolo de la patria para cubrir intereses egoístas de grupo.

En resumen, más que las tortuosas críticas de algunos artilleros aficionados a disparar por elevación, consideramos que perjudicarían al prestigio moral del Gobierno sus aplausos. Las primeras demuestran que realiza con eficacia la obra de construír un Chile nuevo. Sus elogios, a fuer de interesados, serían indicio de una desviación, en la que jamás incurrirá.

C. D. L.

REVISTA DE LA PRENSA MUNDIAL

"Revolución con Libertad"

(Por Jorge Mario Eastman, "El Tiempo", B...)

— I —

La funcionalidad de los jefes de Gobierno europ... jada en la aproximación personal y las visitas frecu... tre vecinos, constituye la característica más impo... Estado moderno. El poder es "para poder servir"... nacionales como a extranjeros, parece ser la conce... lítica sobresaliente de la segunda postguerra. Con e... se ha encontrado el correctivo indispensable para... al menos reducir a la pasividad, aquel nacionalismo... toide —estilo Maurras, Mussolini o Hitler— que... a este continente a las dos grandes guerras. El bue... ce de este nuevo concepto se mide en la inminente... económica, y quizá política, de toda Europa Occide...

Esta funcionalidad arroja hasta ahora las más... das conquistas, como para convocar al resto del... hacer otro tanto. La visita del Pontífice a Oriente... do, por ejemplo, más que los mil documentos... través de muchos siglos, entre el Vaticano y los... Robert Schumann y Jean Monnet sentaron, a su... bases de algo que se había vuelto casi una utopía... dad de los europeos alrededor de una serie de propó... damentales. Charles de Gaulle y Konrad Adenauer... ron, mediante un estrecho acercamiento económico... tual entre sus pueblos, con el odio atávico entre... grandes naciones. El viaje de Wilson a Francia... el compás para un replanteamiento y quizá una... tre la EFTA y el Mercado Común. El jefe del liber... mán, Erick Mende, se ha impuesto con éxito la tarea... cer viable la unidad alemana con base en el acercam... tre la República Federal y Alemania Oriental, pas... encima de la famosa teoría "Hallstein" y de la opo... ciertos núcleos reaccionarios de Bavaria. Y, en fin... honor a esta "funcionalidad oficial", el mismo prof... hard se sirvió, en años pasados, de los resultados... de sus 81 viajes al exterior, como Ministro de Finan... ra justificar la validez de sus aspiraciones a Canciller... do más allá. Couve de Murville ha visitado a Bre... en día nadie duda, por todo esto, que las relacion... **cas han pasado a ser, en manos de los jefes de Estado... las insustituibles de buen Gobierno.**

América Latina ha ignorado tradicionalmente... arte de las relaciones públicas con Europa, y las... ces que lo ha intentado ha fracasado rotundamente... el punto de que puede afirmarse, sin temor a equivo... los europeos saben apenas de nuestro continente... de las páginas rojas de sus diarios. Esta insularidad... tra y el desvío creciente de Europa hacia Asia y Áfr... decen en términos generales, a las siguientes razones:

a) Europa carece de un concepto integral del... occidental, y debido a ello, aparte de los intereses... y económicos que la ligan con Africa y Asia, ha... la falsa y cómoda teoría mediante la cual dentro de... da de ese sistema debe aplicarse la "división del tra... es, por lo tanto, a los Estados Unidos a quienes co... "asunto" latinoamericano:

b) La gran mayoría de los países latinoamericanos... dado a la tarea de sujetar su comercio exterior a... de supuestos principios de ortodoxia ideológica que... limitado su acción a una estrecha área occidental... no sólo americana, mermando considerablemente las... lidades de aprovechamiento de las ventajas correspon... a la libre concurrencia de mercados. América Latina... papista que el Papa", me apuntaba hace unos días... tado banquero alemán, refiriéndose a la exposición... zig y a las relaciones comerciales de Europa Occ... Estados Unidos con los países socialistas, y

c) América Latina ha carecido de una política... cional enérgica, solidaria y consecuente con sus... de subdesarrollo. Ni tampoco se ha presentado ante... cierto del mundo como un bloque monolítico, consc... que sin su concurso la supervivencia del sistema... se vería gravemente amenazada.

Eduardo Frei y Felipe Herrera se han compromet... un cambio a fondo del rumbo de América Latina... dad de sus planteamientos —el más reciente el 12 de... pasado en Bremen— han hecho un impacto tal que... países se han manifestado en favor de un replante... de su política frente a nuestro continente.

De los planteamientos de Frei y Herrera han pod... trever los europeos una verdad de a puño que, por... cia, parecían desconocer por ignorancia o a porfía:... Latina es el único continente a cubierto, excepción... Cuba, de una influencia decisiva e inmediata del... mo, pero su futuro, de no remediarse el estado actual... sas, será francamente antidemocrático y antioccide...

El balance actual del experimento chileno y el... propósito del Comité de Restauración Nacional, recien... te creado en Colombia, permite volver, con renovada... za, sobre la teoría de la "revolución con libertad"...

El Mar y Nuestro Desarrollo

La CEPAL practicó un estudio sobre el incremento de las flotas mercantes en nuestro continente. En tanto que el volumen físico del comercio exterior por vía marítima experimentó un notable impulso entre 1949 y 1963, esto no acarreó consigo un número equivalente de naves mercantes en los países latinoamericanos. En efecto, en el período mencionado de 15 años, el tonelaje, considerando sólo barcos de 500 toneladas para arriba de registro, aumentó sus efectivos en unos 2.000.000 de toneladas, lo que equivale a un 79%.

Un aumento que se reparte como sigue: Paraguay, con un 400; Colombia, con un 323; Venezuela, con un 148; Brasil, con un 75; Argentina, con un 71; Ecuador, con un 70, y Chile, sólo con un 58%. Vienen detrás, México, con un 53 y Uruguay con un 34 por ciento.

Con todo, dichas cuotas de aumento de tonelaje no son un índice decisivo para medir el progreso marítimo de una nación. Hay países que comenzaron casi en cero, con lo cual la proporción resulta enorme. Otros han renovado barcos antiguos, eliminándolos, a raíz del reemplazo por modernos, lo que no señala gran variación en la estadística, que no ve esa circunstancia. Renovación que ha significado, a veces, poner acento en barcos petroleros y metaleros o de otras cargas especiales, en lugar de los clásicos vapores de cabotaje.

De ahí, pues, que en el caso particular de Chile la meta está en la renovación de las actuales unidades, más que en la expansión. También ha experimentado el país un cambio interno notable. El cabotaje ha desaparecido casi del todo, pudiendo decirse que el país se ha desarrollado hacia adentro, abandonando el aspecto marítimo. Es explicable, con el camino longitudinal y otros transversales pavimentados, con la modernización de los ferrocarriles y, por otra parte, con el encarecimiento exorbitante de la estiba portuaria.

Pero siendo un país de largas costas y con una tradición secular de armadores que se han acreditado con líneas extensas por la costa del Pacífico y sendas hacia el Atlántico Norte (EE. UU. y Europa) y Atlántico Sur (Argentina, Uruguay y Brasil), la actividad marítima es y debe ser fundamental. Cabe añadir otra consideración: existe en nuestro continente la práctica de comercializar las exportaciones sobre la base FOB y las importaciones sobre la base CIF, lo que es peor que el "negocio de las picanas". Significa, dado el sentido de estas siglas, que exportamos dejando el producto en un barco extranjero (sin ganarnos el flete) e importamos, pagando mercadería y flete al extranjero (otra vez sin quedarnos con el flete).

No queremos, sin embargo, presentar un negro panorama. Por el contrario, tenemos que acotar buenas noticias, muy buenas noticias. Nuestra Compañía Sud Americana de Vapores mandó construir en el Japón 4 barcos de 11.620 toneladas de carga cada uno y con un andar muy veloz de 20 nudos. El "Aconcagua II" ya fue incorporado el 15 de octubre, el "Imperial II" arribará el 15 del actual, y se esperan el "Copiapó II" y el "Maipo II", todos de las mismas características. No llevarán pasajeros. Pero su capacidad de carga refrigerada es de 103.000 pies cúbicos (en tanto que los barcos reemplazados y que se venden sólo tenían 31.000 de esta cabida). El costo total es de 23.600.000 dólares, o sea, casi 6 millones cada uno. El paso adelante que estas nuevas adquisiciones significa es notable y muy satisfactorio para Chile, toda vez que se combinan capacidad y calidad (revelada especialmente en el andar ligero y espacio refrigerado).

Es oportuno recordar aun algunos datos extraídos de la última Exposición de Hacienda del Ministro Molina. Nuestras exportaciones e importaciones fluctúan este año entre los 700 y 600 millones de dólares. Sin contar entradas y salidas por servicios, que bordean ambas los 100 millones, entre los cuales el transporte al y del extranjero es el rubro principal. He aquí, pues, otro factor que hay que considerar en nuestra balanza comercial y de pagos, ya que los servicios representan alrededor del 15% de exportaciones-importaciones.

Nuestra Crisis Educacional

La educación supone una "preparación para la vida". En una civilización compleja como la nuestra, esta preparación debe actuar simultáneamente en diversos niveles. Debe procurar un desarrollo armonioso de la unidad social que es el individuo; debe atender a integrarlo en la comunidad escolar, y ligar, a su vez, esta comunidad estudiantil con la comunidad grande, en la que el joven deberá desarrollar su vida de adulto; debe capacitar al alumno para que pueda subsistir por sí mismo mediante un trabajo que se avenga a él y para que este trabajo signifique, al mismo tiempo, un aporte a la comunidad. Estos últimos requisitos obligan a un cuidadoso tanteo vocacional del alumnado, a fin de encauzarlo debidamente, y a una prospección de las necesidades laborales de la comunidad. Teniendo a la vista estos dos órdenes de hechos, puede lograrse una solución armónica que vaya en beneficio de cada estudiante y de la sociedad en general.

Chile es económicamente un país en desarrollo, que políticamente ha elegido como norma reguladora el sistema democrático. Estos factores influyen también en la cualificación que queramos darle a nuestros sistemas educacionales. Si queremos que la educación influya como herramienta para el desarrollo, es preciso que se haga extensiva a las más amplias capas de población, y que esté concebida atendiendo a una productividad rápida, ampliando el mercado consumidor, proporcionando trabajadores en todos los frentes y siendo capaz de producir, además, técnicos y jefes en cantidad apreciable para que dirijan y tracen las diferentes metas de desarrollo social. El desideratum democrático obliga a conceder de manera efectiva igualdad de oportunidades para todos en el punto de partida y a crear los mecanismos ascensionales que permitan surgir a cada cual de acuerdo a sus capacidades, sin verse trabados artificialmente a mitad de camino. El respeto a las manifestaciones que conforman una sociedad plural es también inherente a la organización democrática y debe ser tomado en cuenta en el sistema educacional. La cultura conduce a la diferenciación y no a la homogeneidad, que es siempre un síntoma de involución en la historia.

Ninguno de estos imperativos está adecuadamente satisfecho en el sistema educacional que nos ha regido hasta ahora. Los productos medios de nuestros establecimientos de enseñanza distan mucho de ser productos "educados", en el doble sentido de la palabra. Ni cuentan con una cultura que les permita una concepción coherente del mundo y el disfrute de sus valores más altos, ni exhiben un repertorio conveniente de modos de conducta. En su aspecto primario, como formación del individuo en la rica distensión de sus posibilidades humanas, nuestra educación ha fallado lamentablemente. La culpa radica en la estructuración de los programas de estudio y en la metodología que se ha empleado de preferencia. Nuestros programas de enseñanza media consisten en una farragosa acumulación de informaciones inconexas sobre las más diversas materias, que el alumno debe asimilar indigestamente todas por igual, ignorando la selectividad natural que viene impuesta por la vocación. La homogeneidad enciclopédica sobre la que se fundan nuestros programas tiende a aplastar el imperativo vocacional, allí donde existe, en lugar de estimularlo y permitir que el alumno se realice por el camino que es el suyo. En el orden intelectual nuestra enseñanza es estática. No enseña lo que en realidad cabe: —pensar—, sino que atiborra la memoria con un registro inerte de hechos sin significación. En este aspecto no hay preparación para la vida, que es, inevitablemente, avance, estado de alerta y obligación de encontrar respuesta al desafío de situaciones inéditas.

La comunidad escolar no se vincula, tampoco, de manera adecuada, con la sociedad. Vive aislada en su caótico y paralizado mundo intelectual, desligada de los aspectos vitales de la comunidad de que es parte. No atiende a enraizar al alumno en su circunstancia concreta, comprometiéndolo en ella, ni le abre ventanas al mundo de nuestro tiempo. Cuando el alumno sale de la campana de cristal del colegio se encuentra de manos a boca con una realidad distinta, para la que no ha sido preparado.

Al término de la enseñanza media hay todavía que aprender a hacer algo para ganarse la vida. Pero no hay una solución de continuidad entre la instrucción primaria, la enseñanza media y los cursos universitarios que, a su vez, enajenan su condición de vanguardia de la cultura por una función puramente utilitaria. Lo propio es que los diversos niveles de enseñanza den preparación y acceso inmediato a diversos niveles de trabajo. Nuestro sistema educacional ha descuidado atender a esta necesidad, no se ha estructurado en función de cuadros diferenciados de capacidades efectivas, ni ha estimulado las vocaciones vivas. Ha faltado también un organismo superior que ligue las inclinaciones vocacionales con las necesidades laborales del país.

Lastrada de tantas faltas, nuestra educación se había precipitado en una crisis radical que se agravaba con los cambios experimentados por nuestra sociedad en el último medio siglo, donde influían el aumento de la población y el ascenso de grandes masas a primer plano de actuación social. La situación era insostenible por su falta de adecuación a las reales exigencias de nuestra sociedad.

A responder a estas exigencias tiende la Reforma Educacional que se ha puesto en marcha.

Ricardo Gelcic

Mundogramas

(CON NOTICIAS, RUMORES Y COMENTARIOS DE TODAS LAS CAPITALES DEL MUNDO)

LIMITES DE LOS SECTORES

Los que sostienen que la pugna teórica entre socialismo y capitalismo va siendo cosa del pasado, pueden ofrecer el concluyente ejemplo de la Europa Occidental. En principio, se trata de un "área capitalista". Sin embargo, de un estudio publicado por "Comunidad Europea", la revista del Mercado Común, se desprende que hoy día es muy difícil delimitar en forma precisa cuál es el sector nacional o público y cuál el privado, dentro de la economía de los seis países asociados. En lo que se refiere a los transportes, son propiedad del Estado casi todas las redes de ferrocarriles —únicamente en Italia subsisten algunas pequeñas compañías privadas—, también la mayor parte de las compañías aéreas, un gran número de empresas de autobuses, gran parte de la Marina Mercante y casi todas las explotaciones de combustibles y energía eléctrica. Las fábricas de gas, las empresas de importancia productoras de petróleo y las de gas natural, están nacionalizadas en Italia, Francia, Alemania y Países Bajos. En las industrias manufactureras, los límites son particularmente confusos, pues en Francia e Italia el sector público es dueño de una considerable parte de la industria; en Bélgica y Holanda es privada casi toda la industria, y en Alemania se hace muy difícil la determinación, a causa de que el Estado tiene participaciones minoritarias y mayoritarias en muchas industrias que funcionan bajo la condición jurídica de empresas privadas, así, en los dos tercios del aluminio, un tercio de los astilleros y parte considerable de la mecánica.

PILDORILLAS

Un cuadro colgado de la pared puede definir la casa, la ciudad y al que la habita.

Al pasar...

Habilidad Campesina

En buen momento viene este Encuentro Nacional de ... dores. Conocida es la habilidad manual de los camp... En los stands de la Feria de Artes Plásticas lucen su... micas, repujados en cuero, mimbres y otros impleme... tísticos. Pero faltaba además el torneo del intelecto... La rúbrica de su destreza mental. La seguridad para... decisos y titubeantes de que hay profunda capacidad... en estos campesinos que van a ser actores primerísim... Reforma Agraria.

Los payadores demuestran la agilidad mental del... La paya es un desafío increíble. Un lance lírico y... deador que podría poner en apuros a los taquígrafos... la vivacidad de las réplicas, el torrente inagotable de... sificaciones. Codigua, Pirque, Melipilla tienen célebres... dores. Crispulo Gángara, de Concepción. Salgado, de V... raíso. Al oírlos, continuado asombro, se comprende que... mentada viveza del chileno no es un mito amable... realidad. Son espadachines hábiles y prontos, en que... ta rasga el aire como una espada, y los versos... llevan un filo mordaz. Un desafío con el escozor... que provoca en habilidad al adversario. Y va a enrojec... sangre de su respuesta.

Una paya clásica, con su fúnebre leyenda, rubricó... muerte el amor propio. Igual que el soldado, el payad... cido quiso abandonar el torneo sin la vida. Contienda... una ramada de Curicó sostuvieran allá por 1780 Javier... Rosa y el célebre Mulato Taguada. Este último se quit... da, derrotado casi al enterar dos días en la singular... de versificación e ingenio. Rudas pruebas. Se cuenta... un payador, un "afuerino" de la ciudad quiso ridi... preguntándole qué eran los logaritmos. Pidió algunos... tos, y titubeante se dirigió a la farmacia creyendo que... taba de una enfermedad. Le dieron una ligera expli... improvisó a la vuelta: "Señores, voy a explicar - la cie... logaritmo - si acierto a cantar al ritmo - de mi... payar..." Y de allí, hasta la explicación completa.

Bien ha hecho INDAP en dar su apoyo a este tor... cional de los más autóctonos payadores. El campesino... esto una prueba más de su agilidad mental y de su... creación. En la Feria misma, madera, cuero, raffia... retuercen, moldean, ríndense a su ímpetu creador... lección que habla de la profunda capacidad humana... oculta en estos postergados sectores del agro chileno... con esto dibujan la perspectiva de cuán grande va... Chile nuevo, entregándoles la herramienta de la... la cultura.

Afán de Confundir

Ahora se insiste mucho en las reglas del juego. Pe... sorprende que un antiguo policía colabore con inserciones... gadas sobre temas que ignora para atacar a funcionarios... petentes.

Veamos el caso de don Osvaldo Sagüés.

Atribuye gratuitamente a Jacques Chonchol todos... tículos y el espíritu mismo del proyecto de Reforma... elaborado por una comisión que todos conocen, y que... rígida personalmente por el Presidente Frei. Pero era... cil atribuirlo a un profesional que se encontraba en el... jero, pues así se tenía la certeza de que no recibiría... ta inmediata.

Respecto a los objetivos de la Reforma Agraria,... valdo declara, con cierta inocencia, que los ignora.

¿Por qué tendría que conocerlos?

¿Acaso el señor Sagüés ha sido economista agrario... contribuido al desarrollo agrícola con sugerencias... alguna otra manifestación de capacidad profesional... materia? Nada de eso. Escribe como un aficionado... rias que ignora, pero sobre las cuales desearía opinar... autoridad.

Alguien le sopló algunas cifras sobre importaciones... alimentos. Por razones fáciles de comprender no se... sus cálculos a las importaciones de trigo, harina, leche... ne, para cubrir déficit crecientes de productos... de producir en el país.

Don Osvaldo Sagüés podría haberse ahorrado el... una inserción, hecha con tanta superficialidad, donde... con cierta majadería cargos contra un ingeniero... de gran prestigio en el país y en el extranjero... caso de Jacques Chonchol. Pero ahora, con la Reforma... ria, están brotando como callampas algunos "teóri... ofrecer su firma para defender intereses y que... confundir a la opinión pública con sus escritos.

Lo lamentamos por usted, don Osvaldo.

Si quiere un diálogo sobre importaciones de al... derecho agrario o sistemas de Reformas Agrarias... por países de Europa Occidental, estamos listos...

Pero no decepcione la imagen respetuosa que te... usted, con inserciones pagadas y mal hechas.

Maestro Peda...

Cartas al Director

RECURRE A S. E.

Señor Director:

La suscrita, hija del pueblo de Illapel, por prescripción médica debe ser operada. Me he venido a casa de amigos en Santiago. Le escribí a S. E. Recibí una tarjeta de la Oficina de Partes de la Presidencia en la que me dicen que vaya al SNS a donde fue enviada mi petición. Fuí al día siguiente. El señor Director me atendió muy bien. Me indicó que mis antecedentes estaban en la V Zona a la que me he presentado. Nadie imaginará las humillaciones, sufrimientos y viajes inútiles que he soportado en esa repartición. La Visitadora Social, señorita Quiñones, ha empleado modales duros y crueles para tratarme, llegando a decirme que vuelva a Illapel, que la tarjeta que ando trayendo "no tiene valor ninguno y que andan botadas".

Agotados todos los recursos, me queda uno: usted, señor Director. Estoy segura de que mi carta, si usted la publica, conmoverá a S. E. don Eduardo Frei, o al señor Director General del SNS y me harán llamar.

Saluda atte. a Ud.— **Guillermina Pizarro O.**, Los Alerces N.o 215. Las Rejas, Santiago.

Día de Kenya

Kenya festeja hoy el segundo aniversario de su independencia, proclamada de acuerdo con la metrópoli, Gran Bretaña, el 12 de diciembre de 1963, fecha que ha sido fijada como Día Nacional del nuevo Estado.

Situada en la costa oriental de Africa, vecina al Imperio de Etiopía, a Uganda y a la República de Tanzania, Kenya tiene una extensión de casi 600.000 kilómetros cuadrados y una población de casi 9.000.000 de habitantes, la inmensa mayoría de los cuales pertenece a la raza negra.

Kenya posee un alto porcentaje de cristianos en su población, elevándose el número de católicos a más de un millón.

Pocos casos hay más sensacionales que la corta historia de Kenya. A pesar de que hace apenas setenta años que la civilización comenzó a penetrar en el país, siendo así una de las naciones de Africa más tardíamente incorporadas al curso de la historia universal, Kenya es, paradójicamente, uno de los Estados negros que ha alcanzado más alto nivel de desarrollo y progreso.

...ecopilación Documental de la Histórica Conferencia de Balmaceda

La cita del 9 de diciembre entre los Ministros de Defensa de Chile, señor Juan de Dios Carmona, y de Argentina, señor Leopoldo Suárez, demostró significativamente que el diálogo y la comprensión son los mejores aliados para superar toda posible divergencia. La trascendencia de esa reunión nos ha movido a compilar el texto completo de esa conferencia internacional. Puede leerse a continuación la más completa biografía de ese acontecimiento político que permitió que de inmediato se pusiera en trabajo la Comisión Mixta de Límites chileno-argentina

Después de ser recibido por el Presidente de la República, Eduardo Frei, en una audiencia privada que se prolongó por más de una hora y media, el Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona, manifestó que el Primer Mandatario había considerado la gestión "muy exitosa". El Ministro informó al Presidente Frei de su labor en Balmaceda, el jueves 9 reciente, donde se logró, después de 17 horas de intenso trabajo diplomático, que la Comisión Mixta de Límites iniciara sus labores de acuerdo con el espíritu de la Conferencia Presidencial de Mendoza y posteriormente en el acuerdo suscrito en Buenos Aires el 5 del presente.

El histórico encuentro de los Ministros de Defensa chileno y argentino en el pequeño villorrio de Balmaceda, puso de manifiesto el espíritu que anima a dos pueblos hermanos por limar diferencias.

"Las conversaciones —declaró visiblemente satisfecho el Ministro Carmona al abandonar el despacho presidencial— se destacaron por su tono fraternal y digno. Su resultado fue considerado por él y por el propio Presidente Frei como un triunfo diplomático de ambos países, ya que se superó el problema dentro de un plano de dignidad y equidad."

Las diecisiete horas que ambos Ministros deliberaron tuvieron como compensación el hecho de salir airosos ante un problema que conmovió a ambos pueblos. Todo dentro de la más abierta comprensión y mejor voluntad. El clima inhóspito de la región fue anulado por el calor fraterno de las conversaciones no sólo de los Secretarios de Estado y de los miembros de las Comisiones, sino que de los periodistas de ambos países. Estos comprendieron que se trataba de luchar por una causa común, y, tal como lo expresó el Ministro Carmona a su llegada a Santiago, aunaron sus esfuerzos para que la gestión lograra el mejor de los éxitos.

Esta actitud fraternal fue permanente: Se pudo comprobar durante las reuniones que sostuvieron en los casi dos días de estada en el lugar sureño; en las comidas, en los brindis, en las deliberaciones, en la despedida.

LA NACION considera un deber reproducir íntegramente los documentos firmados en esa oportunidad, y las palabras que tanto los Ministros como los Jefes de las Comisiones expresaron en esa ocasión, ya que constituyen un documento histórico y de incalculables proyecciones para el futuro de ambos pueblos.

La Bandera de Chile flameo orgullosa presidiendo la reunión de confraternidad de Balmaceda. Bajo su dominio dos Ministros de países hermanos buscaron incansablemente las fórmulas para poner definitivo término a las disputas que se estaban suscitando en sus fronteras comunes. Ahora, las Comisiones de Límites sólo deberán atenerse al aspecto geográfico para sellar las dificultades que se estaban presentando.

MINISTRO Carmona se encontró a su llegada a Balmaceda, el 8, con las calles embanderadas como de júbilo por la del Secretario de día siguiente, llegó Ministro argentino, Suárez, con 40 minutos anticipación a la hora.

de sostener una corta privada, el Ministro dio, a nombre del la bienvenida al inició sus palabras Secretario de Estado se puso de pie y en escuchó las palabras su colega Juan de Carmona. palabras fueron las siguientes:

Ministro:

que hoy nos reúne punto del territorio alcanza en estos una señalada importancia me complazco en dar a Vuestra Excelencia y su comitiva, a nombre Gobierno que represento, bienvenida a Chile. dose en camino de las dificultades loradas las coincidencias de que da fe la declaración conjunta emitida por Gobiernos en la mañana día 5, deberá Comisión Mixta de Límites Argentina inaugurar ordinaria sesión plenaria cumplimiento es lo que le corresponde del acuerdo referencia de los Ministros de Defensa de ambos este lugar, por encargo de los Presidentes Illia, tiene por objeto solemnizar, en las circunstancias, la reiniciación y dar los pasos para la ejecución del mencionado acuerdo.

propósito de mi Gobierno compartido ciertamente de Vuestra Excelencia lo testimonia de elocuente su presencia hacer redimir lo llamar "El espíritu de Mendoza", en la etapa se inicia. El acuerdo en esa ciudad Presidentes Frei e el sentido de que las de la Comisión de Límites sean concluidas dentro de un término de 5 años, ha de ser la práctica, de manera evitar las causas de que pudieran producirse nuestros países.

Comisión Mixta de Límites de Chile y Argentina, esencialmente por tiene una urgente tarea cumplir, en la ejecución de las referidas directivas presidenciales, dando a las labores de específico que en ellas recomiendan. Si bien no ofrecer dudas de ninguna que el que la frontera ha sido totalmente demarcada por medio de tres instrumentos jurídicos fundamentales: el Tratado de 1881, el de 1898 y el emitido en 1902 por el británico; y si, como también está fuera de discusión el que ella ha sido demarcada en su integridad, la verdad es que entre hitos fundamentales hay tramos intermedios en los que no se ha procedido a la densificación correspondiente y que no se cuenta con una cartografía oficial común. Es ese hecho el que permite, en una de las fronteras más extensas y geográficamente más difíciles del mundo, la aparición de desinteligencias que, en determinados casos, puede conducir a sucesos graves, como el que mi país ha debido sufrir con la muerte del teniente de Carabineros, señor Hernán Merino Correa.

La existencia del Protocolo de 1941 y su posterior puesta en vigor tuvieron por objeto preciso, el dar vida a la Comisión Mixta de Límites, solucionar la tarea complementaria y técnica que corresponde hacer en una frontera ya definida y demarcada. Si hemos de ser realistas —y cree mi Gobierno que ese, precisamente es el imperativo de la hora—, deberemos comprobar que el resultado alcanzado en casi un cuarto de siglo de labor dista, por causas que no es el caso analizar aquí, de ser satisfactorio.

Estos antecedentes motivaron el acuerdo presidencial de Mendoza, cuya puesta en práctica, mediante la proposición de los medios adecuados para lograr en el próximo lustro la densificación total de la frontera común, corresponde a esta XXIV Reunión de la Comisión Mixta de Límites. El propósito de ambos Gobiernos fue el de proporcionar a tal efecto todos los medios que pudieran requerirse para la adecuada consecución del fin indicado. Corresponde, por consiguiente, a la Comisión que inicia su período anual de sesiones, la elaboración de un plan que conduzca al objetivo propuesto.

La vocación de Derecho y de Paz que caracteriza al pueblo de Chile, traducida en una política exterior invariable, mueve a mi Gobierno a reiterar en esta ocasión solemne su respeto a los tratados, su devoción americanista y su intención firme de evitar todo conflicto con naciones cuya historia y destino son comunes, en aspectos fundamentales, con los nuestros. Es por ello, señor Ministro, que he querido en esta mañana poner énfasis en los medios prácticos que deberán emplearse entre nuestros países para evitar toda dificultad futura.

Termino formulando votos por la definitiva consolidación del espíritu de Mendoza y la ejecución de los acuerdos presidenciales logrados recientemente en esa ciudad. Me asiste la certeza, señor Ministro, de que las conversaciones que hoy mantendremos en Balmaceda, estarán presididas por este mismo espíritu."

2 INMEDIATAMENTE después del saludo del señor Carmona, el Ministro argentino señor Suárez improvisó unas palabras de saludo a su colega chileno. Manifestó compartir "en un todo los conceptos emitidos por el Ministro Carmona" y destacó que los Gobiernos de Chile y Argentina están absoluta y totalmente unidos e identificados a través de la historia y de sus posibilidades futuras. Añadió que si se ha luchado por la libertad, ahora hay que luchar por la felicidad de los respectivos pueblos.

Al mismo tiempo, transmitió por su intermedio el saludo del Presidente argentino al Presidente Frei y al pueblo de Chile.

Las palabras textuales del Ministro argentino señor Leopoldo Suárez en esa oportunidad fueron las siguientes:

"Señor Ministro: Yo no puedo ocultar mi emoción como integrante del Gobierno argentino y como ciudadano de mi país al venir a esta reunión que se celebra hoy en Balmaceda, para dar comienzo a las labores de la Comisión Mixta Demarcadora de Límites.

"Comparto en un todo sus conceptos y sus palabras. Y piensa mi Gobierno que los destinos de Chile y Argentina están a través de la historia y de sus posibilidades futuras, absoluta y totalmente unidos e identificados, y que es urgente que nuestros Gobiernos realicen las labores necesarias para que esta Comisión Mixta que iniciará sus trabajos en este pueblo, pueda, en un corto plazo, resolver el problema de la demarcación de límites, que evite fricciones e inconvenientes entre los dos países que necesitan vivir en paz y en tranquilidad para lograr un desarrollo común que los pueblos necesitan.

Yo tengo la certeza de que en ningún momento nuestro Gobierno ha disminuido su confianza y su fe en los leales acuerdos y convenciones logrados en Mendoza. Tiene nuestro Gobierno, nuestro Presidente, un gran respeto y una gran consideración para vuestro Presidente, a quien sabemos inspirado en las mejores intenciones de una política de acercamiento americanista. Por esto, señor Ministro, tengo la certeza de que esta Comisión, consciente de la responsabilidad histórica que asume, de la necesidad que tienen nuestros pueblos de resolver con urgencia los problemas que puedan, de alguna u otra manera crear fricciones, habrá de realizar todos los esfuerzos necesarios a fin de que en el tiempo convenido en Mendoza podamos dar término definitivo a la demarcación de los límites entre Chile y Argentina.

Sé que de uno y otro país integran esta comisión patriotas caballeros, hombres de bien que con toda seguridad sabrán llegar al acuerdo técnico que necesitan para establecer la demarcación de un límite que como hubiera señalado el señor Ministro, está determinado a través de instrumentos jurídicos vigentes.

Yo pienso que nuestros Gobiernos darán el apoyo necesario a esta comisión para que cumpla en el menor plazo su cometido, y que, mientras tanto, en la paz y tranquilidad que todos anhelamos, el espíritu de la Conferencia de Mendoza debe ser vigente en la acción de nuestros Gobiernos y de nuestros pueblos. Hemos dicho al comienzo que hay un destino común entre nuestros países. He dicho alguna vez al señor Ministro, y en otra ocasión, que a través de la historia hemos luchado juntos por la libertad, ahora tenemos que luchar juntos por la felicidad de nuestros respectivos pueblos para resolver los problemas económicos que nos son comunes, que no nos habrán de resolver integralmente desde fuera, sino que fundamentalmente los tendremos que resolver con el esfuerzo propio de los países americanos.

Y pienso entonces que todo aquello que yo llamaría las grandes bases echadas en Mendoza, cobran una vigencia cada día más actual, y que superados estos inconvenientes que todos lamentamos, podamos entrar en la etapa de las realizaciones para poder lograr una situación económico-social en nuestros países que nos permita señalar que hemos cumplido en darle un mayor grado de felicidad a nuestros respectivos pueblos.

Señor Ministro, quiero transmitir por su intermedio el saludo del Presidente argentino al Presidente Frei, y el saludo del Presidente argentino al pueblo hermano de Chile".

3 DURANTE todo el resto del día jueves 9 ambos Secretarios de Estado permanecieron deliberando. A las 23.45 horas emitieron, conjuntamente un comunicado que preveía la reunión inaugural de la 24ª Sesión Plenaria de la Comisión Mixta de Límites. Decía así:

"LOS MINISTROS de Defensa podemos informar que las conversaciones que hemos mantenido durante todo el día de hoy se encuentran en sus tramos finales y esperamos que esta misma noche pueda realizarse la sesión inaugural de la vigésimocuarta reunión plenaria de la Comisión Mixta de Límites". Firmado: Juan de Dios Carmona Peralta y Leopoldo Suárez.

4 EL ACUERDO total se logró a las 1.15 hora de la madrugada del viernes 10. Inmediatamente se reunió la Comisión Mixta de Límites chileno-argentina.

El General chileno Rodríguez Tascón, presidente de la Comisión Mixta leyó las siguientes palabras al abrir la sesión:

SEÑORES Ministros: Señor Presidente de la Delegacion Argentina; Señores Delegados: Señores:

Me es especialmente grato, al inaugurar los trabajos de la XXIV Reunión Plenaria de la Comisión Mixta de Límites, saludar la presencia en nuestra reunión de los señores Ministros de Defensa de la República Argentina y de Chile que nos honran al participar en nuestra primera sesión y de cuyas conversaciones nuestros dos Gobiernos esperan auspiciosos resultados.

Deseo, enseguida, presentar nuestras más calurosas felicitaciones, en nombre de mis compañeros de Delegación y en el mío propio, al señor General don Gonzalo Gómez que ha sido honrado por su Gobierno con la designación de presidente de la Comisión Argentina de Límites.

El señor General Gonzalo Gómez es un viejo conocido nuestro pues durante varios años hemos tenido el agrado de trabajar con él en el seno de nuestra Comisión lo que nos ha permitido aquilatar sus brillantes dotes personales y de preparación.

No dudamos que esta colaboración seguirá en el mismo plano de cordial entendimiento a fin de llevar a feliz término nuestras labores técnicas y responder al deseo de nuestros Gobiernos de que ellas adquieran un ritmo tal que permita finalizar la señalización de la frontera en un plazo relativamente breve.

La Delegación chilena no puede olvidar la personalidad y las particulares condiciones intelectuales que adornan al señor general don Otto Helbling que, por razones de salud, se ha visto precisado a abandonar el cargo que desempeñaba con tanta competencia. ..Hacemos los votos más fervientes por su pronto restablecimiento y pedimos al señor general Gómez se sirva ser intérprete de nuestros sentimientos de amistad y respeto acerca de él.

Señores Delegados, nos reunimos aquí en un momento particularmente importante para el futuro de nuestras actividades.

Hemos recibido de nuestros Gobiernos un delicado encargo que esperamos cumplir con buen éxito, dentro de los términos precisos en que ese encargo nos ha sido formulado, contribuyendo así al buen entendimiento entre nuestros dos pueblos y a que se restablezcan las condiciones de normalidad de una zona importante de nuestras regiones fronterizas.

Asimismo, como ha quedado indicado, debemos ponernos de acuerdo y adoptar las disposiciones necesarias para intensificar nuestros trabajos. Estas disposiciones deberán ser de tal naturaleza que permitan una verdadera aceleración de la señalización de nuestra línea de frontera, porque ello no sería posible con nuestros actuales procedimientos.

Pongámosnos, pues, al trabajo con la decidida voluntad de cumplir la gran misión que nos confiara el Protocolo de 1941 que nos dio vida.

Señores Delegados, declaro inaugurada la XXIV Reunión Plenaria de la Comisión Mixta de Límites Argentino-Chilena.

5 EL GENERAL chileno Rodríguez Tascón, ofreció de inmediato la palabra al jefe de la Comisión argentina, General Gonzalo Gómez, quien aludiendo un pasaje de Rodríguez, puso de manifiesto su pensamiento en el sentido de que no era cuestión de fijar fechas, sino de dar medios, poner esfuerzos e iniciar las tareas. Dijo en sus acápites más interesantes:

El terminar los trabajos de límites no es cuestión de tiempo, sino de medios, y también debo aclarar, consciente de esta responsabilidad que tenemos, que no es cuestión de fijar fechas sino de dar medios poner esfuerzos e iniciar las tareas. El principio lo podemos establecer, el entusiasmo lo podemos comprometer, las circunstancias como las dificultades de trabajo dirán si serán tres, cinco o siete años.

"Señores, pongo fin a estas ideas y con estas palabras yo dejo aquí expresada la orientación y el pensamiento que he de imprimir o que he de aplicar para la consecución de esta tarea tan difícil que tenemos".

ACUERDO DE LA COMISION MIXTA

6 EL PRESIDENTE de la Comisión Mixta, General Rodríguez, leyó de inmediato el primer acuerdo logrado entre la comisión de ambos países y que servirá de bases a la conducción de los trabajos técnicos a realizar.

El texto de esa declaración importantísima es el siguiente:

A los efectos de dar inmediato comienzo a las tareas convenidas por los Gobiernos de Chile y Argentina en el Artículo 2.o de la Declaración Conjunta de fecha 5 de diciembre de 1965, que dice:

"La Comisión Mixta de Límites celebrará esta reunión en Balmaceda, de acuerdo con las formalidades usuales, con el objeto de adoptar medidas para:

"A) Inspeccionar el Hito N.o 62;

"B) Efectuar el reconocimiento terrestre y aéreo a fin de formarse juicio sobre la ubicación de la línea divisoria de aguas locales entre el Hito N.o 62 y el Monte Fitz-Roy; y

"C) Elaborar el plan de trabajo futuro."

Y considerando las distintas posibilidades de acceso, la Comisión Mixta de Límites resuelve:

1.o Instalar su campamento de labores para el estudio de la parte sur, al sur de Laguna del Desierto y para el estudio de la parte norte, al norte de la referida Laguna.

2.o Solicitar a los Ministros de Defensa que requieran a las autoridades correspondientes que los Carabineros de Chile y la Gendarmería Nacional Argentina cooperen, de acuerdo con las prácticas establecidas, con medidas y personal equivalente en número, en las tareas mencionadas en dicha Declaración.

7 Durante el curso de la Sesión Inaugural de la Vigésimocuarta Reunión Plenaria, les fue ofrecida la palabra a los dos Ministros de Defensa allí presentes.

El Ministro Carmona se dirigió a Leopoldo Suárez, al presidente de la Comisión Mixta de Límites y a los asesores que asistían, expresando la confianza de ambos Gobiernos en la competencia y habilidad que habrían de emplear los delegados técnicos en la ejecución de sus tareas. Expresó su confianza en la pronta presentación de los trabajos, esperando que los frutos correspondan al anhelo de los dos pueblos.

Juan de Dios Carmona, textualmente, expresó:

"Al dirigir la palabra a esta Comisión Mixta, que abre su vigésimocuarto período de sesiones, me complazco en dar cuenta del acuerdo logrado entre los Ministros de Defensa de Chile y Argentina, respecto a los medios de llevar a la práctica la reciente declaración conjunta de fecha 5 del presente mes.

"Nuestros Gobiernos confían en la competencia y habilidad que habrán de emplear los delegados técnicos que integran este organismo, en la ejecución de sus tareas.

"Esta sesión plenaria, cuyo acto inaugural han querido los Presidentes de Chile y Argentina solemnizar con la presencia de sus Ministros de Defensa Nacional, tiene, en esta ocasión, además de los trabajos que les son propios, dos tareas de fundamental importancia que llevar a cabo.

"La primera de ellas dice relación con el cumplimiento, al tenor del acuerdo que hoy hemos alcanzado, de la declaración conjunta del pasado 5 de este mes, relativa a la zona de Laguna del Desierto.

"Se refiere la segunda a la elaboración de un plan de trabajo que permita, de acuerdo a la Declaración de Mendoza, suscrita en fecha reciente por los Presidentes Frei e Illia, dar término en un lapso que no exceda de cinco años, a la totalidad de las labores de densificación encomendadas a este organismo por el Protocolo de 1941.

"Estas dos tareas fundamentales permitirán, como tuve la oportunidad de manifestarlo esta mañana, evitar en lo sucesivo las fricciones fronterizas entre nuestros países hermanos, llamados por la historia a grandes tareas comunes.

"Los Gobiernos de Chile y Argentina confían, señores delegados, en la pronta presentación de los trabajos que les han encomendado y esperan que sus frutos corresponderán el anhelo de nuestros pueblos."

8 El Ministro de Defensa argentino, señor Suárez, se dirigió a los integrantes de la Comisión Mixta de Límites, expresando la importancia que tenía el que obraran con justicia y buena fe, como única manera de resolver definitivamente los problemas fronterizos, señalando al mismo tiempo que el Gobierno argentino respetará lo que la Comisión Mixta determine. Su discurso fue en los siguientes términos:

"Lo importante es que ustedes obren con justicia y con buena fe, y si en el trazado que ustedes hagan de nuestras fronteras, nuestro país tiene que ceder pretensiones de territorio que supone le pertenecen y que vuestra determinación señale que pueda quedar en manos de la vecina República, los hombres que integran esta comisión saben que pueden obrar con plena tranquilidad, porque sabemos que lo harán con honestidad y con capacidad técnica, y que nosotros respetaremos lo que la Comisión Mixta haya señalado.

"Será ésta la única manera en que estos problemas podremos resolverlos definitivamente, y mientras ustedes trabajan yo creo y comprometo sin ninguna excitación, la voluntad ya expresada en Mendoza de los Gobiernos de Chile y Argentina, de seguir trabajando en común con fronteras demarcadas o demarcándose, pero comprendiendo que dentro de la geografía de nuestro territorio hay pueblos que necesitan resolver sus problemas y atender a sus necesidades.

"Y que estas soluciones tenemos la obligación de darlas quienes ejercemos y tenemos la responsabilidad de su conducción".

9 SE LEVANTO luego la sesión inaugural de la Comisión Mixta. En ese momento se constituyeron en conferencia los Ministros de Defensa de Chile y Argentina, señores Carmona y Suárez, respectivamente, acompañados de sus asesores políticos.

Esa breve reunión se tradujo en un comunicado político a nivel ministerial que envolvía en sí el cumplimiento inmediato de una de las peticiones de la Comisión Mixta de Límites, referente al apoyo logístico de Carabineros de Chile y Gendarmería de Argentina. El texto es el siguiente:

"Reunidos los Ministros de Defensa Nacional de Chile y Argentina en Balmaceda, República de Chile, el día 9 de diciembre de 1965, expresan su satisfacción por que la Comisión Mixta de Límites de Argentina y Chile se ha constituido e iniciado sus trabajos, dándose así cumplimiento a la declaración conjunta suscrita en Buenos Aires el día 5 del mes en curso por el señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de la República Argentina y el señor Embajador de Chile en Buenos Aires.

"Ambos Ministros, de conformidad con lo establecido en la declaración conjunta y, según lo solicitado por la Comisión Mixta, manifiestan que han impartido instrucciones a las autoridades correspondientes para que los Carabineros de Chile y la Gendarmería Nacional Argentina cooperen, de acuerdo con las prácticas establecidas, con medios y personal equivalentes en número, en las tareas mencionadas en dicha declaración."

Al hablar de "dicha declaración", el comunicado se refería a la reunión de los Presidentes Frei-Illia, celebrada en Mendoza en noviembre último. Allí ambos Presidentes acordaron finalizar la delimitación total de la frontera, en un plazo no mayor a los 5 años.

De esta suerte finalizó el encuentro Ministerial de Balmaceda. El día 9 de diciembre marca otra fecha en la historia de las relaciones chileno-argentinas. El día 10, a las 9 de la mañana, el Ministro Suárez y comitiva volvían hacia Buenos Aires. A las 2 de la tarde el Ministro Carmona y comitiva regresaban a Santiago. Podía decir al Primer Mandatario, como un buen soldado: "Misión cumplida, sin novedad, señor Presidente".

La hermandad y el espíritu de la Conferencia de Mendoza, predominó en la reunión de Balmaceda. Las entrevistas celebradas por los Ministros Carmona y Suárez, estuvieron rodeadas de un clima de gran cordialidad, pese a los delicados problemas que trataron. La satisfacción de haber logrado un acuerdo que permitirá eliminar los incidentes entre dos pueblos hermanos se refleja en la amplia sonrisa que lucen ambos Ministros al despedirse en el Aeropuerto de Balmaceda. Observan periodistas de ambos países.

...presentación Oficial ... Chile y de Argentina

La delegación chilena que asistió a la histórica Conferencia de Balmaceda, estaba integrada de la siguiente manera:

Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona; Diputado Héctor Valenzuela, de la Comisión de RR. EE. de la Cámara; Director del Departamento de Fronteras de la Cancillería, señor Guillermo Lagos; Jefe de la Sección, señor Fernando Zegers; y el Asesor señor Tomás ...bar.

Asistió también el Subdirector de Carabineros, General Joaquín Chinchón. Asistió, además, la Comisión Chilena de Límite, que estaba integrada así: Presidente, general Gregorio Rodríguez Tascón; coronel Tomás Opazo, Director del Instituto Geográfico Militar, Coronel Florián ... coronel Raúl Poblete; y secretario, teniente coronel, ... Barrientos.

La delegación argentina, que representó a ese país en la ministerial de Balmaceda, estaba integrada de la siguiente manera:

Ministro de Defensa Nacional, Leopoldo Suárez; el ...ador Luis Sanz, jefe político de la Cancillería argentina; Embajador Exequiel Pereira, jefe de Límites; y el ...ero, Julio Penna.

Asistieron, también, el general de Ejército, Aníbal Fon...; el general de Gendarmería, Héctor Hargundeguy; el ... comandante, Sigfredo Spinelli.

La Comisión de Límites argentina asistió integrada de la siguiente manera: presidente, general Gonzalo Gómez, ...or del Instituto Geográfico argentino; el Agrimensor, ...el Dvoskin; y el secretario, Nicolás Sabatini.

DOS BRINDIS MINISTERIALES

A las 14 horas del día jueves 9, el Ministro Carmona ofreció un almuerzo al Ministro Suárez y comitiva. A la hora de los brindis, dijo:

"—Levanto mi copa por la ventura personal del Presidente Illia y por el pueblo argentino. Espero que nuestras conversaciones alcancen positivos resultados para ambas naciones. Salud."

El Ministro Suárez respondió ese brindis de la siguiente forma:

"Yo voy a levantar mi copa por el Presidente Frei, por su ventura personal y por el pueblo de la República hermana de Chile. Descuento que las deliberaciones de la Comisión serán felices y abrirán las perspectivas para que nunca jamás haya un solo problema que ensombrezca la amistad de Chile y Argentina. Por nuestra confraternidad, levanto mi copa".

LLAMADO FORMULO EL SUBSECRETARIO PATRICIO ROJAS:

DE LOS PADRES TAMBIEN DEPENDE EL EXITO DE LA REFORMA EDUCACION[AL]

Se hace necesario una rápida inscripción de los niños en el séptimo grado, que empezará a tener vigencia desde el año venidero. Ésta es gratuita y está abierta desde el 9 hasta el sábado 18 de diciembre.– Agregó que este Gobierno hizo desaparecer el letrero "No hay matrícula" de los establecimientos fiscales primarios.– "La Reforma Educacional –agregó– es un gran paso y los pad[res] de familia deben contribuir a este esfuerzo."– El programa de construccion[es] escolares y de equipamiento de escuelas

Un llamado a los padres de familia, invitándolos a colaborar en la puesta en marcha de la Reforma Educacional mediante la rápida inscripción de sus hijos en el séptimo grado que comenzará a tener vigencia el año próximo, formuló Patricio Rojas, Subsecretario de Educación, en una conferencia de prensa llevada a efecto al mediodía de ayer sábado.

Concretamente, dijo: "El séptimo año habre una inscripción nacional en todos los colegios de nivel medio de Chile, en todos los liceos, en todos los establecimientos industriales, institutos comerciales, escuelas técnicas femeninas, escuelas normales, escuelas agrícolas, escuelas consolidadas y en todas las escuelas de experimentación fiscales y particulares".

La inscripción es gratuita y ya está abierta desde el 9 del presente mes y será cerrada el 18 de di[ciembre]. Para realizarla basta el certificado del alumno de q[ue ha] sido promovido al 7º grado. Es la única exigencia [para] la inscripción y cumplido este trámite, el alumno [tiene] seguridad de matrícula el próximo año.

Más adelante el Subsecretario dijo que esta inscripción no podía ser restringida por ninguna autoridad educacional. Es decir, en cada escuela se inscribirá la cantidad total de alumnos o padres de familia que lo soliciten. En los casos en que se presenten dificultades —añadió— el Ministerio de Educación arbitrará las medidas necesarias para eliminar esas dificultades.

Luego de hacer notar que el Ministerio había enviado las instrucciones pertinentes a todas las escuelas del país, dijo que era de gran importancia que los padres de familia inscriban a sus hijos en una sola escuela. Se ha hecho costumbre, dijo, que para asegurarse una matrícula, los padres concurrían a tres o cuatro escuelas o colegios. "A diferencia de otras épocas, este Gobierno mantiene y cumple lo que ha ofrecido.

Hemos dicho que íbamos a dar matrícula primaria a los niños de Chile y hemos cumplido. Hoy día, decimos que vamos a dar matrícula a nuestros alumnos en el séptimo año y los padres de familia deben tener confianza de que así lo vamos a hacer". Hoy se termina en Chile el letrero "No hay matrículas".

La Reforma Educacional es un gran paso que está forjando el Gobierno. Los padres de familia deben contribuir a este esfuerzo y lo habrán hecho en gran manera si rompemos ese esquema psicológico de derrota frente a las oportunidades de educación. Nosotros llamamos a la confianza a los padres y a los apoderados de que el sistema educacional, a través de la política gubernamental que se está siguiendo en esta materia, [...]zando que en el [...] hijos tendrán cabida [...] matrícula".

Sobre este aspecto [...] secretario de Edu[cación] [...] que todo ha sido [...] brayando: "El Gobierno [...] un programa de [...] nes escolares de [...] un programa de [...] de escuelas, de [...] escuelas industriales [...] ceos, para que [...] bir a todos los [...] liciten esta matrícula [...]



Patricio Rojas, Subsecretario de Educación.

INVIERTEN 2 MILLONES DE ESCUDOS EN SANEAR LAS POBLACIONES RIBEREÑAS DE CONCEPCION

Ministro de Obras Públicas inauguró ayer la primera etapa de los trabajos.— Se recuperarán 35 hectáreas bajo agua para destinarlas a nuevas poblaciones y áreas verdes.— Se construirá una nueva Avenida Costanera que empalmará con el puente carretero

El Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados inauguró ayer la primera etapa del plan de recuperación y saneamiento de la población marginal Pedro del Río Zañartur, ubicada en las márgenes del río Bío Bío, provincia de Concepción.

Se encuentran terminados un retén y un centro asistencial y muy avanzadas las obras de alcantarillado, agua potable, pavimentación urbana, luz eléctrica, teléfonos, campos deportivos, áreas verdes y trabajos menores.

Simultáneamente se construyen defensas ribereñas y realizan rellenos en la ribera del río, con el propósito de recuperar cerca de 35 hectáreas de terrenos que se encuentran bajo las aguas.

El plan comprende cuatro etapas, la primera de las cuales se inauguró ayer.

ORADORES.— El Ministro Collados llegó a Concepción a las 12.30 horas, acompañado del Vicepresidente de CORVI, Héctor Valdés. Fue recibido por el Intendente Francisco Urrejola y autoridadees provinciales de Obras Públicas, encabezadas por el delegado zonal José Contreras.

En la ceremonia de inauguración hicieron uso de la palabra el Ministro de Obras Públicas, el Intendente de Concepción, y el presidente de la Junta de Adelanto de la población, Pedro Gaete.

Bendijo las obras el Cura Párroco Alberto Irisan.

PROMESAS QUE SE CUMPLEN

El Secretario de Estado en su intervención destacó el hecho que el Gobierno del Presidente Frei está cumpliendo los programas prometidos. Prueba de ello es el saneamiento de la Población Pedro del Río Zañartu, que recibió la visita del Jefe de Estado en 1964, fecha en que prometió mejorar las condiciones de vida de los pobladores.

"El problema de la habitación —dijo el Ministro— no lo constituye solamente el techo y los muros, sino que inciden otros valores morales y espirituales.

El Gobierno está preocupado de esta materia y es así que se construyen centros asistenciales, comunitarios, de equipamiento sanitario y se toman medidas para el bienestar de los pobladores"

Hizo hincapié en que los trabajos se ejecutan con el esfuerzo conjunto de vecinos y Gobierno.

A continuación explicó, en líneas generales, lo que será el Ministerio de la Vivienda, que se inaugura el próximo martes, y las ideas básicas de su creación, que son dotar a cada chileno de una vivienda propia.

LAS OBRAS

El Intendente de Concepción expresó que los obreros estaban acostumbrados a escuchar promesas que no se cumplían, pero que en este Gobierno los hechos son diferentes.

"La Población Pedro del Río Zañartu —expresó— constituye un ejemplo de realidad inmediata que no admite réplicas, especialmente si se piensa que otras obras de mejoramiento se encontraban en pleno desarrollo".

Detalló las cuatro etapas en que se realizan los trabajos. La primera comprende la construcción de defensas costaneras, para proteger a la población de las periódicas inundaciones causadas por la crecida del Bío Bío.

La segunda, recuperación de unas 35 hectáreas que se encuentran bajo agua. Estos terrenos se destinarán a la construcción de viviendas dignas para los pobladores y creación de áreas verdes.

La tercera, equipamiento público y asistencial en una acción orientada a extender el sistema de agua potable, instalar alcantarillado, formar calles, colocar soleras, veredas, etc., y la cuarta etapa comprende la construcción de una nueva Avenida Costanera en el lugar.

El programa total tiene un costo de Eº 2.000.000.—. En este año se han invertido alrededor de Eº 600.000.—, con cargo al 2% constitucional, en trabajos de defensas.

A SANTIAGO

Posteriormente, el Ministro Collados, comitiva y autoridades de Concepción, inspeccionaron en detalle los trabajos que se ejecutan y conversaron con los pobladores, quienes expresaron sus agradecimientos al Gobierno.

El Secretario de Estado y el Vicepresidente de la CORVI regresaron a la capital minutos después de las 19 horas, por vía aérea.

LA SOCIEDAD DE ECONOMISTAS AGRARIOS REFUTA CARGOS CONTRA JACQUES CHONCHOL

En relación con una publicación pagada en la que se ataca al vicepresidente de INDAP, Jacques Chonchol, la Sociedad de Economistas Agrarios ha dado a publicidad la siguiente reclaración:

"La Sociedad de Economistas Agrarios, teniendo en cuenta la publicación pagada, firmada por el señor Osvaldo Sagües en la edición de "El Mercurio" del día jueves 9 de diciembre viene en aclarar lo siguiente:

"1º— Esta Sociedad como gremio de los economistas agrarios del país, no interfiere en los conceptos emitidos por el signatario de la publicación, por ser materia de opinión política, a la cual es ajena esta entidad.

"2º— Sin embargo, la Sociedad de Economistas Agrarios no puede aceptar los términos irrespetuosos de dicha publicación, en relación con un profesional idóneo y altamente calificado, que es merecedor del respeto y consideración de todos sus colegas y alumnos.

"No se puede aceptar —dice la declaración— que profesionales que nos prestigian, sean objeto de ataques vulgares y malintencionados que ciertamente en nada contribuyen al progreso del país

"3º— No es posible que un profesional por el hecho que ejecute en ejercicio de su profesión una misión eminentemente técnica en Naciones Unidas, sea objeto de mal intencionada identificación con el régimen vigente en el país donde debe participar.

"4º— En este momento existen más de cincuenta profesionales chilenos trabajando en los más diversos países y regímenes políticos, en misiones de distintas organizaciones internacionales, colaborando eficientemente al proceso de desarrollo económico y social de los países latinoamericanos. Estos profesionales prestigian a nuestro país y a nuestra especialidad y la Sociedad repudia enérgicamente el que una actuación técnica sea objeto de ataques vulgares y mal intencionados que ciertamente en nada contribuyen al progreso del país".— SOCIEDAD DE ECONOMISTAS AGRARIOS.



JACQUES CHONCHOL

Nueva modalidad para evitar recargos de fin de año en Telégrafos

Con el objeto de evitar retrasos y recargos de trabajo que se producen anualmente con motivo de los saludos telegráficos de fin de año, la Dirección General de Correos y Telégrafos, dispuso la aplicación de un nuevo sistema para el presente mes, modalidad que empezó a regir desde ayer.

El público que desee enviar telegramas de saludo de Pascua o Año Nuevo puede depositar sus despachos en cualquiera oficina del Telégrafo del país y la institución postal lo hará llegar a su destinatario en la fecha que el cliente indique, evitando en esta forma que en los últimos días del mes se produzca un recargo en las líneas, que impida una rápida y eficaz atención.

SINTESIS DE LA ACTUALIDA[D]

ERRADICACION DE LA VIRUELA.— El martes [...] en esta capital una reunión técnica en la que [...] diversos consultores internacionales de la Organi[zación Pan]americana de la Salud. En esta oportunidad, [se] zará un acuerdo del Consejo Directivo de la OPS [para es]timular un plan internacional que permita la [...] erradicación de la viruela.

ASOCIACION RADIOTECNICOS.— Sus nue[...] vida celebra hoy con un paseo campestre la Aso[ciación de] Radiotécnicos de Chile, cuya directiva está inte[grada por] Arturo Monsalve, presidente, y el resto constitu[ido por Si]món Lepsit, Raúl Valenzuela y Jorge Zuta. Cola[boran con] esta entidad la Embajada de los EE. UU., la R[...] y la Philips.

FESTIVAL EN EL COUSIÑO.— Mañana, a las [...] tendrá lugar en la elipse del Parque Cousiño un [...]sivo de carácter artístico, organizado por las [...] adultos dependientes del Ministerio de Educació[n ...] parán en este festival las escuelas del departamen[to de San]tiago, San Bernardo y Departamento "Pedro Aguirre [...]

INAUGURAN POBLACION.— A las 11 de la [...] efectuará la inauguración del sector habitacional "[...]ralda", ubicado en San Miguel, Paradero 8 de la Gra[n ...] El Grupo Habitacional cuenta con 112 casas y cap[acidad para] 824 personas. Esta construcción corresponde a la [...] planes de la Fundación de Viviendas de Emergencia.

CARRERA FUNCIONARIA.— Una Comisión de [la Di]rección General del SNS para efectuar la revisión [y des]cripción de los cargos existentes en la planta de [...] para los efectos de que sirvan de antecedente a los [...] la carrera funcionaria. Está presidida por el Dr. No[...]noza e integrada por los Drs. Pablo Voullieme, Jorg[e ...] Gustavo Illanes, Sergio Alvarez y Enrique Muñoz.

ACTIVIDAD DEL CONCI.— Seis meses de labor [...] el próximo miércoles el Comando contra la Inflación [...] con un programa que consulta una comida de cama[radería a] la que han sido invitados altos personeros de Gobierno [...] oportunidad, el diputado Mario Hamuy, presidente [...] dará cuenta de la actividad efectuada en este lapso.

OFICIOS RELIGIOSOS.— La Iglesia Metodista [...]tal, ubicada en calle Jotabeche Nº 40, celebrará ho[y ...] horas, un oficio religioso destinado al estudio de [...] de Cristo y que continuará el próximo jueves a la [...] Por otra parte, se informó que se ha fijado como dí[a ...] reunión para las damas, los miércoles, a las 20 horas.

PETICIONES DE TELEFONICOS.— Al mediodía [...] finalizó la Convención de Delegados de Secciones de[l ...] de la Compañía de Teléfonos, que analizó el pliego de [...] para 1966 que presentará a la Gerencia. Durante tre[s ...] empleados telefónicos debatieron sus problemas, nece[sidades] locales y otros aspectos relacionados con el escalafón [ad]ministrativo.

GARANTIAS PREVISIONALES.— La Asociación [...] de Funcionarios de Prisiones envió una carta [a los] parlamentarios de la Comisión de Estudios del su[...] Planta en Carabineros, solicitando se mantengan [las dis]posiciones previsionales, que les favorecen por esta[r ...] conjuntamente con el Registro Civil al proyecto en [...]

CANDIDATAS A REINA.— La Directiva del Si[ndicato de] Personales de Hoteles y Ramos Similares ofrecerá [...]nes, a las 20 horas, un ágape en José Toribio Medina [...] candidatas finalistas, en la elección de Reina del [...]telero. Este acto forma parte de las festividades q[ue] anualmente esta entidad gremial con motivo de su [...]

CHILE ELIGIO UNA REFO[RMA] AGRARIA COMO LA Q[UE] IMPULSA EL GOBIER[NO]

El diario "El Sur" de Concepción, prestigioso rotativo penquista y que mantiene la mayor circulación de provincias, editorializó el 5 del presente sobre la Reforma Agraria, incluyendo novedosos puntos de vista frente a esa trascendental iniciativa del Gobierno.

Interesante es d[...] aquella parte en que [...]sa: "El devenir p[olítico de] Chile en la situación [...]gir entre dos cam[inos revolu]cionarios. Uno a[...] leyes, de raigambre [...]tico, con espíritu [...] carnado en un p[...] solvencia [...] discutible. El otro, [...] más violento, al m[argen de] textos legales, dict[...]bos, empero, c[...] sentimiento popular [...]nental que, entre [...] solicitaba una just[a ...]tiva distribución de [...] Son conocidas las [...]das de ambos [...] este sentido. Mientras [...] parte se anunciaba [...]ción de la Reforma [...] dentro de los cánones [...] la otra ya repartía [...] entre los campesinos [...]

...mplio respaldo al proyecto de Reforma Agraria ...dio Congreso Interprovincial de la JDC en Temuco

...sisten delegados de la Juventud Demócrata Cristiana de diez provincias.— Diputados Pedro Urra y Pedro Alvarado denunciaron manio... ...ras de grupos políticos que tratan de obstruir la acción del Gobierno.— Hoy se clausura con una concentración en la plaza de Temuco

TEMUCO.— (Por Francisco Navarrete, enviado espe... ...l.— Su más decidido respaldo al proyecto de Reforma ...aria del Gobierno, dieron ayer los representantes de la ...entud Demócrata Cristiana de diez provincias del sur ...l país, al inaugurarse en esta ciudad el Primer Congreso ...erprovincial de la JDC.

Participan en este Congreso, la totalidad del Consejo ...onal de la Juventud y dirigentes provinciales de Ñu..., Concepción, Bío-Bío, Arauco, Malleco, Cautín, Valdi..., Osorno y Llanquihue.

La ceremonia de inauguración se inició a las 13 horas ayer, en el local del PDC de esta ciudad, con una con...encia de alrededor de 50 delegados. En este acto, el ...sidente nacional de la JDC, diputado Pedro Urra, des... los objetivos del Congreso. Señaló que tiene por ob... analizar a fondo los planes del Gobierno y, en espe... hacer un estudio de programas de organización, cele... un debate político y analizar la participación de la ... en los trabajos de verano.

Sobre la actuación de la Juventud a nivel nacional, ...diputado Pedro Urra destacó la importancia que debe ...r la nueva generación en la consolidación de las metas ...uestas y prometidas al pueblo. Recalcó que la Juven... debe ser el germen que vivifique dentro de un cuerpo ...l la voluntad de cambios, a fin de poder terminar ...itivamente con las estructuras anacrónicas que impi... el desarrollo de la nación.

...o Urra sostuvo que se ... indispensable una visión ... respecto de los proble... que afectan la situación ...blo chileno y que para ... hacia necesario revali... el compromiso que la ju... tiene con la ciudada... en que esté contenido todo lo prometido al pueblo, ya sea en materia educacional, agraria o constitucional.

DENUNCIA

...presidente de la JDC, ...o Pedro Urra, denunció ...aniobras realizadas por ... políticos que defienden ...es partidistas y que tie... como único objeto obstruir ...n del Gobierno. Al re... a la Reforma Agraria, ... que la acción de los ...s derechistas que tratan ...fundir intencionadamen... actuación de los buenos ...tores, con la de los sec... privilegiados.

...último, expresó que la ...tud debe desarrollar a ... nacional un amplio plan

OTROS ORADORES

A continuación usaron de la palabra, Nelson Espinoza, presidente comunal de la JDC de Temuco, y Raúl Sandoval, presidente del PDC de esta ciudad, quienes destacaron la actitud alerta en que se debe mantener la juventud ante el estancamiento que tratan de provocar los sectores reaccionarios.

Intervino también, Víctor Aconqueo, presidente provincial de la JDC de Cautín, y Sergio San Martín, presidente provincial del partido. Este último señaló que dentro de esta zona existe un amplio respaldo al Gobierno del Presidente Frei, pero que deben sofocarse los movimientos ultraderechistas que atentan especialmente contra el proyecto de Reforma Agraria.

PEDRO ALVARADO

Enseguida habló el diputado Pedro Alvarado, quien señaló la inquietud que reina en el campesinado ante la acción de grupos de latifundistas y te-

Diputado PEDRO URRA, Presidente de la JDC.

rratenientes que tratan de impedir la reforma del agro. Sin embargo —agregó—, "seguiremos luchando porque este proyecto prometido al pueblo, salga del Congreso tal como lo anunció el Gobierno".

El diputado Alvarado denunció las estrategias empleadas por la Derecha con el fin de amedrentar a dirigentes y parlamentarios. Dijo que en numerosas oportunidades, varios diputados de la zona han recibido anónimos en los que se les amenaza de diversas formas. Señaló que la Juventud debe tomar una línea de ofensiva, para derrotar los intereses creados.

COMISIONES

El programa que se trata en el Congreso Interprovincial, fue dividido en tres Comisiones: Organización, trabajo de verano y acción política. La Comisión de Organización analizará la estructuración de la Juventud sobre la base de grupos comunitarios.

Estas comisiones comenzaron su trabajo en la tarde de ayer y finalizarán hoy, a las 10 de la mañana, oportunidad en que se elaborarán las conclusiones del Congreso.

En la tarde de ayer, los representantes de las diez provincias y miembros del Consejo Nacional de la JDC sostuvieron un amplio diálogo con pobladores de las Poblaciones "Porvenir" y "Manuel Rodríguez".

El acto de clausura se efectuará hoy a mediodía, luego de una concentración masiva en la Plaza de Armas de Temuco. A continuación, en un acto que se efectuará en el Teatro Central, los dirigentes darán a conocer las conclusiones del Congreso. En este acto hablarán los diputados Pedro Alvarado, Pedro Urra, el Intendente de la provincia, Sergio Merino Jarpa, y el delegado regional de la Corporación de la Reforma Agraria, Sergio Castillo.

Diputado PEDRO ALVARADO

Diputado Guido Castilla gestiona establecimiento de una sede de la Universidad Técnica en Linares

El Diputado por Linares, Guido Castilla Hernández viajará el próximo viernes a la capital de la provincia que representa, con el objeto de asistir a una reunión en la Intendencia de la Provincia, a las 11 horas.

En esa oportunidad asistirán autoridades educacionales de Linares y se echarán las bases para la formación de un Comité Pro-Formación de una Sede de la Universidad Técnica del Estado en la ciudad de Linares.

De acuerdo con tales propósitos, el Diputado Castilla ha celebrado reuniones con las autoridades de la Universidad Técnica del Estado, las que se han manifestado de acuerdo, en principio, con la idea de instalar Cursos Universitarios que sirvan de fundamento a una futura sede universitaria.

La provincia de Linares cuenta con establecimientos de enseñanza media de prestigio, y su población estudiantil en dicho nivel sobrepasa los 7.000 estudiantes. Por otra parte, la población total de la provincia asciende de acuerdo al último Censo Nacional efectuado en 1960, a 108.902 habitantes.

Linares tiene también derecho a que su juventud aspire a seguir carreras de nivel superior y nada mejor que una Universidad dinámica y joven como la Universidad Técnica del Estado, para cobijar tan nobles anhelos. Linares necesita técnicos agrícolas, en viñas, topografía, profesores de estado, contadores públicos y otras carreras que mantiene la citada Corporación. El actual Politécnico de Linares, de gran prestigio, podría ser la base para la nueva Universidad Técnica del Estado, de Linares, que la ciudadanía, sus autoridades, y juventud, reclaman.

...e estudia construcción de una ruta ...rística que una los lagos del Sur

...royecto es patrocinado por la Intendencia de Malleco y cuenta ...n el apoyo del diputado Pedro Urra, que se ha transformado en ... de sus principales impulsores

La Intendencia de Cautín ha patrocinado el estudio ... convenio para el planeamiento de una ruta turística ... una los lagos desde Malleco hasta Llanquihue. En la ...ción de este proyecto ha tenido destacada actuación ...iputado Pedro Urra, presidente de la Juventud Demó... Cristiana y ha sido confeccionado por el arquitecto ... Gebhard.

...principal objetivo de este convenio consiste en estu... ... camino turístico de circuitos, que una todos los ... desde Malleco a Llanquihue, sobre la base de los ...cedentes regionales y que permitan establecer un plan ... desarrollo para la zona para el fomento del turismo y ... agro en la región de los lagos.

Como es sabido, la región interior de los lagos, presenta ... a las características climáticas generales de esas ...vincias, grandes ventajas en beneficio del turismo y de ... agricultura. Tiene un menor asoleamiento, menos hu...medad, menos viento, etc. Presenta las características de ... microclima con una producción agropecuaria distinta ... la general de la zona (hortalizas, chacarería, etc.).

...NES DE DESARROLLO ADECUADOS

...n nos declaró el dipu... Urra, el desarrollo poten... de la región no se ha lo... por la falta de planes de ...o adecuados y, muy ...mente por la falta de ca... planificados en este sen... A pesar de estar habili... la Carretera Panamerica... casi toda su extensión ... ello ha significado un ...ento de la locomoción ... últimos años, esto no ...ndado directamente en ...ento del turismo, pues ... ningún otro camino ... a los lagos entre sí, ... a cada lago se llega ... Panamericana por cami... transversales, cortándose ... continuidad del pai... No es posible, en conse..., establecer en la ac... una red de hosterías ... o un equipamiento ... general de la región, ... escala.

NUEVA RUTA

...aneamiento y la cons... de una nueva ruta, ... a la panamericana, ...ostado oeste de los la... desde el Icalma y Galletué ...ento del Bío-Bío) hasta ... Montt, tendrá una im... básica no solamente ... turismo sino para la ... en general.

...s antecedentes reunidos, ... reconocimientos sobre ... de posibles rutas par... existentes, sobre la ne... real de construir ...ente dos puentes para ... continuidad del cami... desde Malleco a Puerto ... Sería un puente sobre el río San Pedro y otro sobre el río Bueno. Hay sectores donde es necesario explorar en beneficio de un mejor paisajismo o una mayor concreción turística: por ejemplo, desde Cunco a Villarrica o lago Gallatué, desde Riñihue directamente al lago Ranco sin necesidad de acceder a Los Lagos, etcétera.

La realización de este camino tiene un gran interés para la región y se cuenta desde luego, con un amplio apoyo. En la Convención de Municipalidades de la región, efectuada en Lautaro durante los días 24 y 25 de julio recién pasado, se aprobó un acuerdo en este sentido. Por su parte, el Intendente de Cautín, ha patrocinado directamente esta iniciativa ante el Ministerio de Obras Públicas.

PLANEAMIENTO DE LA RUTA

El planeamiento de esta ruta deberá tener en consideración los siguientes factores, según los autores del proyecto:

a) PAISAJE: Selección de los lugares óptimos por su belleza o por su emplazamiento para la ubicación de hosterías, moteles, zonas de camping, etc. Relación con parques nacionales existentes o zonas a reforestar. Definición de sectores de la ruta para el establecimiento progresivo del turismo.

b) ECONOMICO: En primer lugar, a través de un aprovechamiento racional de caminos existentes o circuitos a establecer a bajo costo. Además, por su mayor o menor conveniencia en relación con el más adecuado desarrollo turístico o agrícola y por su mejor emplazamiento en relación con áreas agrícolas o turísticas.

c) FUNCIONAL: Por la más estrecha relación de la ruta turística con los núcleos poblados existentes o con el planeamiento de microrregiones.

d) EQUIPAMIENTO: Por su estrecha relación con los elementos de equipamiento comunitario o regional que es indispensable establecer para el funcionamiento normal de los planes de turismo, aeropuertos, comunicaciones, elementos institucionales, elementos de servicio, etc.

La región comprendida por las provincias de Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue y, gran parte de Magallanes, que participarían de este proyecto, son de características netamente agropecuarias. Se caracterizan, además, por la belleza excepcional de su paisaje, conjunto de lagos y volcanes, por la gran variedad de sus recursos naturales, sus reservas forestales, sus parques nacionales, etc.

En consecuencia, esta región puede ser la base para un turismo masivo de gran importancia.

PARQUES NACIONALES

Esta región tiene una superficie de 7.839 hectáreas, que equivalen al 10,8% de la superficie del territorio nacional. Su superficie agrícola es de 5.527.000 hectáreas, que equivale al 25,5% del país, de las cuales hay cultivadas únicamente 2.335.000.

Por medio del proyecto en estudio, se tiende a unir diez Parques Nacionales. Estos son: el "Nahuelbuta", "Contulmo" y "Tolhuaca", en la provincia de Malleco; "Paraguas", "Cerro Ñielol", en la provincia de Cautín; Parque Nacional de Turismo, ubicado en el lago Panguipulli; Parque "Pirihueico", en la provincia de Osorno; "Barra del Río Bueno", en Osorno; Parque Nacional de Turismo "Puyehue", en el departamento de Río Negro; Parque "Pérez Rosales", en la provincia de Llanquihue.

Esta iniciativa cuenta con la aprobación del Director de Turismo, René Pairoa, según informó a nuestro diario el arquitecto Enrique Gebhard.

Entrega de premios en Instituto Nacional





Con la asistencia del Rector, don Clemente Canales Toro; el Vicerrector, don Osvaldo Arenas Valenzuela; los profesores Ernesto Araya Escobar, de Historia; Hernán Lineros Marambio, de Inglés; Juan Hernández, de Matemáticas, y don Teodoro Quezada, profesor jefe de dicho curso; padres y apoderados, los alumnos del 2.o E de este prestigioso plantel educacional celebraron un acto de clausura del año escolar en el cual se hizo la entrega de los premios merecidos por los alumnos en las diferentes asignaturas. Este acto fue seguido de un coctel. A nombre de los apoderados habló la presidenta del Centro de Padres, señora Beatriz de Misraji, quien en sencillas y elocuentes palabras agradeció al profesorado los desvelos y el tesón manifestados en el desempeño de sus carreras pedagógicas, lo cual se ve realizado en la magnífica promoción lograda por este curso. EN LOS GRABADOS, dos aspectos del acto realizado.





Mc Cann-Erickson Cumple 20 Años de Actividades en Chile

La filial chilena de la poderosa organización mundial está facturando operaciones en el país por tres millones y medio de dólares.— Dispone de una oficina central en Santiago y oficinas regionales en Valparaíso y Concepción.— Importancia de su División de Estudios de Mercados "MARPLAN".— "La Verdad, Bien Dicha" es el lema de esta Agencia de Publicidad

HABLA PARA "LA NACION" JUAN LEHUEDE G., GERENTE DE MC CANN-ERICKSON CORPORATION Y COMPAÑIA LIMITADA

"¡MOMENTO... ESTOY GUSTANDO MI NESCAFE", O "¿TE QUEDAS...? SI, CON COCA-COLA" son dos de las frases que han constituido en Chile, en los últimos años, los mayores éxitos de publicidad. Ambas no son el producto de un oportuno acierto, sino el resultado de un intenso trabajo de laboratorio y de la experiencia de quienes trabajan en los departamentos técnicos de la filial chilena de Mc Cann-Erickson Corporation, la que hoy cumple veinte años de actividades en el país. Esta empresa mundial pertenece al grupo de compañías "Interpublic". Dispone de 8.000 empleados, distribuidos en 193 oficinas, que atienden la variada gama de la publicidad en 53 países. Esta gigantesca empresa está facturando durante el presente año 625 millones de dólares.

La filial chilena de Mc Cann-Erickson inició sus actividades en diciembre de 1945, bajo la experimentada dirección de W. H. Bray, a quien sucedieron Jack Dyson, Jorge Orellana y Henry Brandes, como gerentes. Desde 1954 este cargo es desempeñado por Juan Lehuedé G., y la subgerencia, por Arístides Aguilera, quien se incorporó a la firma hace once años.

Mc Cann-Erickson abrió su oficina en Valparaíso en 1956, la que hoy está a cargo de Enrique Lehuedé. En el año 1960 dio nacimiento a uno de los servicios de mayor importancia para el desarrollo del país, al crear la División de Estudios de Mercados —MARPLAN—, cuyo jefe es Eduardo Kaulingfreks, y en 1962 extendió sus actividades hasta Concepción, donde inauguró una nueva oficina, cuya dirección está en manos de Julio Angulo. En la empresa chilena trabajan 140 empleados, un centenar de ellos en Santiago. Abarcan todos los medios de difusión, además de servicios de promoción, relaciones públicas, organización de ventas y distribución, y su facturación en 1965, por 3 millones 500 mil dólares, indica la importancia de sus operaciones.

En sus actividades se mantienen fieles a su principio ético: "La Verdad, Bien Dicha", y cuidadosamente no exageran la calidad de un producto, cuyo conocimiento deben entregar al público, si éste no posee las cualidades proclamadas, y rechazan la difusión de un mal producto.

IMPACTO DE LA PUBLICIDAD

Juan Lehuedé, cuya voz fue un factor de importancia en las proyecciones de sintonía alcanzada por el "Reporter Esso", gracias a la sobriedad de su timbre, se incorporó a Mc Cann-Erickson en el año 1953, donde hizo de todo. Fue jefe del Departamento de Radio, redactor y ejecutivo de Cuentas y, finalmente, subgerente. Asumió la Gerencia General en abril de 1954. Prácticamente ya no necesita presentación, ya que su propia carrera y sus actividades lo han colocado en un destacado plano que no requiere los servicios de un relacionador público. Su propio trabajo ha sustituido a este último.

Su participación directa en esta actividad, así como su labor dentro de la ACHAP, de la cual fue presidente durante cuatro períodos y durante diez años director, lo colocan como una autoridad en la materia. Así que cuando LA NACION le pregunta sobre cuál ha sido el impacto de la publicidad organizada en la marcha del país, responde:

—Bastante apreciable. Ella estimula el consumo y, lógicamente, el aumento de la producción, llegando por este camino a la reducción de los costos. Además, informa y orienta al público. Esto conduce a crear el interés del público —consumidor potencial— hacia una serie de productos que no sólo le son necesarios para su subsistencia y para su vida diaria, sino para elevar su nivel de vida y su confort, mostrándole todo lo que está al alcance de sus posibilidades económicas y a lo que puede tener acceso.

—La publicidad organizada —agrega—, en Chile es prácticamente nueva, y se remonta aproximadamente a unos 40 ó 50 años atrás. La influencia de las agencias internacionales ha permitido profesionalizar la publicidad en el país".

JUAN LEHUEDE G., Gerente de la Agencia de Publicidad Mc Cann-Erikson Corporation y Cía. Ltda. Desde hace veinte años esta empresa ha contribuido al desarrollo de la producción, a través de sus diferentes actividades. Durante 10 años el señor Lehuedé ha pertenecido al Directorio de ACHAP —Asociación Chilena de Agencias de Publicidad— y durante cuatro períodos ha ejercido la presidencia de la institución.

Ella hoy día no sólo es recreativa, sino que se realiza con un criterio que muestra un conocimiento pleno del mercado. No es la publicidad a base de frases ingeniosas, sino más científica y racional.

Dice en seguida: "Actuamos sobre la base de investigaciones del mercado. En el estudio previo se consideran, en sus diversos aspectos, desde los hábitos de consumo hasta la motivación necesaria. Y nuestra agencia, en cuanto a las cualidades y a la calidad de un producto, aplica su principio ético de "La Verdad, Bien Dicha". No exageramos las calidades de un producto si éste realmente no las tiene, y rechazamos de plano el mal producto.

CALIDAD DE ESTA LABOR

—La publicidad en Chile nada tiene que envidiar a la que se realiza en los Estados Unidos o en los principales países de Europa", nos dice Juan Lehuedé. "Las agencias que trabajan profesionalmente no sólo han adaptado las técnicas más avanzadas, sino que han superado éstas, de acuerdo con nuestros recursos, gracias a la creativa chilena, lo que pone a la publicidad nacional en un nivel superior al del resto de los países latinoamericanos, que son los más próximos a nosotros.

"Por lo tanto —agrega—, no hay que extrañarse del éxito que han logrado muchos chilenos que están trabajando en el exterior en el ramo publicitario. La formación técnica del personal no sólo está en la práctica constante que exije el trabajo, sino en los cursos de perfeccionamiento que se realizan en el exterior, en los seminarios organizados en el país y, en forma especial, en IPV, el instituto que dirige Julio Ortúzar con el respaldo de ACHAP, y que es la primera iniciativa seria que surge en Chile para la formación profesional y técnica del elemento humano que necesitan las agencias nacionales".

En relación con esto, expresa que espera volver nuevamente a la directiva de ACHAP —Asociación Chilena de Agencias de Publicidad—, ya que le interesa el aspecto gremial y profesional de la organización y, sobre todo, el de la formación. "Hay mucho que hacer —agrega— y yo deseo colaborar en estas tareas". Mc Cann-Erickson está representado en el directorio de ACHAP por Mario Azócar, supervisor de Planes de Servicios.

SUEÑO CONVERTIDO EN REALIDAD

En toda agencia publicitaria hay un rico historial de anécdotas y sería una rara excepción que en los veinte años de vida de la filial chilena de Mc Cann-Erickson no hubiera alguna de interés. Así se lo hace saber LA NACION al gerente de la agencia:

—Efectivamente —nos responde Juan Lehuedé—. Nosotros no somos una excepción. Se sorprendería Ud. que una de las más exitosas campañas publicitarias haya sido originada por un sueño. Un sueño que yo tuve en cierta oportunidad. Este se convirtió en realidad mucho tiempo después.

"Unos cuantos años atrás, una nueva bebida refrescante, ya popularizada en el mercado mundial, anunciaba su incorporación en el ambiente chileno. Y ésta fue la oportunidad de convertir en realidad mi sueño. Frente al intenso anuncio de la aparición del nuevo refrescante, surgió la frase clave que yo ya había acariciado en sueños: "¿Te quedas...? ¡Sí..., con Coca-Cola!" Y la original frase, única en el mundo, rápidamente se convirtió en el mayor éxito publicitario".

Mc Cann-Erickson, entre otros aciertos, tiene en su carpeta dos de los programas radiales de mayor sintonía en el país. Uno de ellos es "La Blanca Ola de Rinso", en Portales, y el "Show Efervescente de Yastá", en Corporación. En televisión mantiene el único noticiario interprovincial: "El Reporter Esso", por los Canales 13, de Santiago, y 8, de Valparaíso. Las encuestas dan a este noticiario un 75% de audición.

EL EXITO PUBLICITARIO DEPENDE TAMBIEN DE LA CALIDAD DEL PRODUCTO Y DEL TRABAJO EN EQUIPO

Arístides Aguilera, Subgerente de Mc Cann-Erickson, prefirió ser un buen egresado de leyes que un mediano abogado.— Su inclinación lo llevó a la radio y luego al campo publicitario.— Seis años de labor en la BBC de Londres.— Su retorno a Chile.— La saturación en publicidad

ARISTIDES AGUILERA, Subgerente de Mc Cann-Erickson, prefirió siempre ser un buen egresado de la Escuela de Derecho que un abogado a medias. Desde estudiante fue la radio la que ejerció más atracción en sus horizontes juveniles, y por este camino, luego de seis años de actividades en la BBC de Londres, donde fue locutor y traductor, entró de lleno en el campo de la publicidad, terreno que no le ha mezquindado sus éxitos. La obtención de su cartón profesional quedó siempre en buenos propósitos y siguió en la ruta paternal. Su padre cumplió una destacada labor en esta actividad, cuando la publicidad aún estaba en pañales. Perteneció a la época de aquellos versos que aún se recuerdan junto al mesón de un bar: "Venga del aire o del sol, / del vino, chicha y cerveza / cualquier dolor de cabeza / se quita con ALIVIOL". El señor Aguilera estaba a cargo de la publicidad del laboratorio que producía este analgésico.

Arístides Aguilera viajó a España al terminar sus estudios, pero decidió quedarse en Londres, donde se incorporó a la planta de la estirada organización británica, la BBC. Sus seis años en la capital británica y sus viajes por el viejo continente le permitieron apreciar las proyecciones de un campo que en Chile aún estaba sin desarrollar, de acuerdo con las inmensas posibilidades que éste ofrecía a los hombres con iniciativa.

Sus relaciones con la radio surgieron cuando Arístides Aguilera ganó un concurso artístico infantil. Los triunfadores fueron Aguilera, en recitación, y Vicente Bianchi, en piano. Luego, cuando estudiaba en el Liceo de Aplicación, en tiempos de don Carlos Silva Figueroa, fue locutor del colegio e instaló el primer equipo de altoparlantes del plantel. Ya antes de ingresar a la Escuela de Derecho, de la Universidad de Chile, compartía sus estudios con la radio.

Estudiante universitario, trabajó como locutor y perteneció a los cuadros de Cooperativa, Minería y Corporación. Y después vino su viaje y su permanencia en Europa. Allá estuvo siempre en contacto con los chilenos, y dice que la lista de nombres es tan grande, que no cabrían en media docena de carillas. En Londres captó con especial interés diversos aspectos de la publicidad y este interés lo absorbió. Recuerda que siguió toda la campaña realizada en Inglaterra para dar a conocer un nuevo detergente: Rinso.

Por lo tanto, a su regreso, definitivamente se sumó a las actividades publicitarias.

EN MC CANN-ERICKSON

Hace once años que se incorporó a Mc Cann-Erickson, después de haber colaborado en otras agencias, y reconoce que al tomar esta actitud respondió a una inclinación que era más poderosa que la de ejercer de abogado.

Para el Subgerente, el éxito publicitario es algo impersonal. Es el trabajo en equipo. Cada día —agrega— se capta algo y se van sumando los esfuerzos del grupo, con el cual se está trabajando, hasta lograr formar algo concreto.

Una agencia —expresa— debe ser una asesora, no una vendedora. Debe saber elegir, dentro de nuestra filosofía "La Verdad, Bien Dicha", y no debe beneficiarse con la propaganda que hace el cliente.

Nuestro trabajo —dice Arístides Aguilera— debe partir del hecho de que el público no es tonto. De que es sumamente inteligente. Si un producto es malo, no sólo no lo compra más, sino que se encarga de hacérselo saber a sus relaciones para que tampoco lo adquieran.

Por esto, nuestro lema no sólo lo mantenemos, sino que lo aplicamos.

A través de su conversación va surgiendo todo el proceso necesario para una campaña publicitaria, y hace hincapié en que éste no es el único servicio que hoy día están prestando las firmas publicitarias.

Expresa que es tan o más importante el proceso previo que la propia campaña publicitaria, ya que las investigaciones del mercado, por ejemplo, requieren especialización adecuada, como el estudio del producto mismo, y de las cualidades y la calidad que le atribuye el productor.

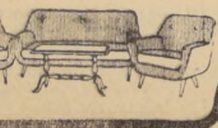
Completado lo anterior, de acuerdo con la línea ética de su agencia, se busca llamar la atención del público acerca de un producto o de un servicio. Luego hay que formar un mercado favorable, para en seguida motivar su interés a comprarlo y, finalmente, que lo compre.

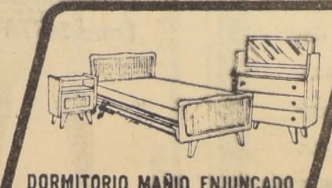
Señala el especial cuidado que hay que tener con la saturación. Expresa que esto se logra con una variedad de recursos, manteniendo la motivación. Pone por ejemplo el trabajo publicitario para "Rinso". A través de varios años no se ha variado la motivación, sus condiciones de perfecto blanqueador, pero se ha ido en permanente sustitución de los elementos complementarios, tanto en cine como en la prensa. En este sentido, dice, se evita la saturación mediante una adecuada renovación, que permiten mantener en forma permanente el interés del público.

"Cuando el producto y la publicidad en torno suyo se corresponden, pronto se ven los resultados", dice.



ARISTIDES AGUILERA, Subgerente de Mc Cann-Erikson, quien durante 11 años ha aportado su experiencia a esta Agencia de Publicidad. Con motivo de cumplir la empresa veinte años de actividades en el país, LA NACION entrevistó al señor Aguilera. Sus conceptos sobre el trabajo publicitario lo damos a conocer en esta información, en breve síntesis.





Convertir Servicio de Equipos Mecanizados de CORFO en pieza vital de Reforma Agraria es meta de sus ejecutivos

Leopoldo Sabelle hace un interesante recuento de la labor realizada y anuncia los propósitos que comprenden las nuevas directivas técnicas de esa repartición. Grata acogida entre los trabajadores por los nuevos rumbos que toma el Servicio

por ARTURO GALLO

"En un plan de completo desarrollo y agilidad en los sistemas, se encuentra el Servicio de Equipos Mecanizados de la CORFO, más conocido por su sigla SEAM.

Los objetivos de estas metas están íntimamente relacionados con los nuevos planes del Ejecutivo, en función a la Reforma Agraria, y a una racionalización de los servicios, con el propósito de obtener el máximo de eficiencia y rendimiento, con las disponibilidades de equipo y maquinarias."

Quien opina de esta forma es Leopoldo Sabelle Guerraty, actual gerente del SEAM, cuya designación ha causado grata acogida entre los 236 empleados y 840 obreros que laboran en ese Departamento.

Su experiencia profesional es valiosa y dilatada. Fue gerente por espacio de 18 años de las Empresas de Envases Guerraty S. A., luego presidente y gerente de la Editorial del Pacífico; director de Ferias Unidas de Angol y Los Sauces; consejero del Instituto de Crédito Industrial. Todo este enorme bagaje de responsabilidades pasadas, servidas con eficiencia y superación, son la mejor garantía para que el Servicio de Equipos Mecanizados de la CORFO, cumpla con muy buen éxito los nuevos planes trazados.

UN POCO DE HISTORIA

El SEAM es una empresa autónoma creada el año 1953, y se rige por las disposiciones del DFL. 381, del 5 de agosto de 1953. Sus estatutos fueron aprobados por decreto supremo Nº 404 del Ministerio de Economía.

Nadie mejor que el propio nuevo gerente de SEAM, Leopoldo Sabelle para darnos una relación de los objetivos del SEAM. Sobre ello nos habla:

—Este departamento —dice el Ejecutivo— realiza prestaciones de servicios en base a ejecución de labores agrícolas mecanizadas. Para ello el servicio cuenta con maquinarias propias distribuidas desde Vallenar a Chiloé, a través de ocho agencias ubicadas en las zonas de mayor importancia e influencia agrícola. Entrega en arriendo sus maquinarias por hora de trabajo, mediante una tarifa en la que quedan incluidos el operador, los combustibles, los lubricantes, gastos de administración y reparación.

CREDITOS DIRECTOS

Ampliando sus puntos anteriores, Leopoldo Sabelle agrega: "Los agricultores solicitan estos servicios acogiéndose a créditos directos de SEAM, CORFO y del Banco del Estado de Chile. Los plazos fluctúan entre 1 a 5 años, de acuerdo a la importancia de la faena y a la recuperación de su inversión".

SU MATERIAL

Respondiendo a una pregunta respecto del material y equipo que el SEAM tiene en trabajo, el Gerente responde:

"Tenemos en servicio 385 tractores, 275 agrícolas y 110 pesados, para movimientos de tierra y destronque, pero eso no es todo. Hay, además, 34 traillers para movimientos de tierra, 171 automotrices, 289 arados, 271 rastras, 40 sembradoras abonadoras, 20 carros colosos, 30 camiones, 51 camionetas y otros 80 vehículos para actividades diversas en el campo".

Respecto del trabajo realizado, Leopoldo Sabelle detalla:

"Hemos trabajado un total de 148 mil horas, en faenas de tranques, caminos, destronques, nivelación y otras actividades que pueden ser clasificadas de varias".

NOTABLE EXPERIENCIA AGRICOLA

La notable experiencia agrícola lograda a través de casi 12 años de actividades, el SEAM está en condiciones de poder hacer frente a las tareas que le impondrá la Reforma Agraria, una vez que ella esté en vigencia.

"Nuestro trabajo —dice Leopoldo Sabelle— será perfectamente coordinado con las necesidades de la CORA e INDAP. Para ello será necesario ampliar nuestras zonas de operación, creando nuevas agencias, y ampliando la atención en todos los rubros. Hay un proyecto de nuevas adquisiciones; hace algunos días llegaron 30 nuevos automotrices, esperándose para este fin de mes otros 30. También recibiremos cosechadoras "John Deere", que son la última palabra en la materia".

"En estos últimos meses, el SEAM ha dado para todo. Ha trabajado en íntimo contacto con Obras Públicas y los programas de reconstrucción en la zona devastada por sismos y temporales; hemos desarrollado un papel preponderante. Aquí mismo, en Santiago —agrega Leopoldo Sabelle—, hemos estado realizando labores en el río Mapocho, reforzando las defensas de sus riberas. Iguales faenas hay en los ríos Maipo, Aconcagua y otras zonas".

Esto es, en síntesis, parte de la extensa labor que ha realizado y está por desarrollar el Servicio de Equipos Mecanizados de la CORFO, una entidad que, en manos del nuevo Gerente, tiene en proyecto superar su atención, para convertirse, a través de Directivas que están en estudio, en la pieza vital de la Reforma Agraria, con cuya iniciativa se inicia en Chile un cambio de importancia en la estructura social y económica del agro.



LEOPOLDO SABELLE, experimentado hombre de empresa, que ha tomado el timón de los Servicios de Equipos Mecanizados de la CORFO. Completo desarrollo y agilización de los sistemas es la meta señalada. Los objetivos son lograr un máximo de rendimiento con las disponibilidades del Servicio.

[...]as 17.55 horas de ayer, la Línea Aérea Nacional, inauguró oficialmente sus vuelos entre Santiago y Guayaquil. A bordo del Jet Caravelle "LAN-Chile", viajaron especialmente invitados en este vuelo inaugural, cincuenta personas. La delegación va encabezada por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet. Los invitados permanecerán en Ecuador hasta el martes próximo. Entre los periodistas invitados viaja el cronista de LA NACION, [...]lin Quevedo. EN EL GRABADO, el Subsecretario de Relaciones, Oscar Pinochet, izquierda; y Director Interino del Protocolo, Carlos Mardones Restat.

[...]rgica fiscalización.—

[...] establecimientos fueron sorprendidos [...]ndiendo juguetes a mayor precio fijado

Trece establecimientos comerciales fueron sorprendidos [...] fin de semana cobrando precios excesivos por los ju[...] cursándoseles las correspondientes infracciones, para [...] sancionados conforme a las disposiciones legales.

La fiscalización masiva dispuesta por el Director de In[...]stria y Comercio Hernán Lacalle, no sólo se extendió a [...] locales comerciales del sector céntrico sino que también [...] los establecidos en los diferentes barrios de esta capital [...] forma parte de una serie de medidas que ha adoptado ese [...]ganismo para evitar la especulación y cobro abusivo de [...] precios fijados, especialmente a los artículos de primera [...]cesidad y a los juguetes.

[...]rnán Lacalle, reiteró que [...] márgenes de comercialización se calculan sobre la base [...] precio al por mayor, más [...] gastos originados por con[...] de fletes, calculándose un [...] para los juguetes que se [...]dan en puestos provisorios y un 35% para los negocios que vendan el artículo de [...]sto que no exceda de un [...] de Santiago y 50% para [...] casos en que éste sobrepase [...] nivel.

[...] locales sorprendidos cobrando precios superiores a los [...]nes de comercialización, [...] los siguientes: Alameda [...]; Mac Iver 32; San Pablo [...]; Mac Iver 54; Compañía [...]; Catedral 1252; Mac [...]; Pasaje Aníbal Pinto local 132; Alameda 781; Mac Iver 78; Galería España local 27; Alameda 791, y Mac Iver 94.

EN FORMA REALISTA, EMPRESA DE FERROCARRILES ENFRENTA SU PROBLEMA DE DESFINANCIAMIENTO

Vasto plan de economía y racionalización de los servicios ya está en marcha.— Recuperación parcial de la pérdida del valor de las tarifas.— Proyectos de modernización permitirán lograr una mayor productividad de este capital social.— El déficit, que es cubierto actualmente por el Fisco, o sea, por todos los contribuyentes, recaerá, con la nueva política, sobre los verdaderos usuarios de este servicio

Un medio eficiente de transporte es indispensable para lograr el desenvolvimiento adecuado en la vida económica de un país. Estos capitales básicos deben ser orientados en forma de que sirvan mejor a la comunidad, especialmente cuando se trata de bienes que de un modo u otro pertenecen al Fisco, o a la sociedad, que es lo mismo, en último término.

Es el caso de los Ferrocarriles del Estado, que constituye la red de comunicaciones más amplia del país, al mismo tiempo que es el medio de transporte que moviliza un volumen de productos equivalente al 60% de la carga nacional.

Por su dependencia del Fisco, Ferrocarriles ha debido cumplir sus funciones teniendo como principal meta la satisfacción de las necesidades nacionales, dejando pospuestas, en la mayor parte de los casos, la parte financiera. Así, por ejemplo, por convenirle al interés del país, la Empresa debe mantener secciones anticomerciales, pero que constituyen la única forma de abastecer y dar salida a los productos de vastas zonas. Es dar preeminencia a la utilidad pública sobre el interés comercial. También, por conveniencias nacionales, ha debido mantener tarifas bajo el costo, para evitar alzas de precios y la consecuente inflación. Esto, sumado al deterioro constante de las tarifas ferroviarias, ha provocado un desfinanciamiento de la Empresa, que debe ser cubierto con aportes fiscales cada vez mayores, lo que significa que todos los contribuyentes deben participar proporcionalmente en estos aportes.

En lo que respecta solamente a la pérdida constante de valor real de las tarifas ferroviarias, cabe hacer presente que a contar de 1928 la curva es declinante. En 1928 la tarifa media del año era de $ 106 por tonelada kilómetro, en tanto que en 1964 esta tarifa se reduce a sólo 32 pesos por toneladas kilómetro o sea, a menos de la tercera parte.

La causa principal de este deterioro de las tarifas radica en la política de bonificación a la carga, medida adoptada para evitar el aceleramiento del proceso inflacionario. Sin embargo, como en resumidas cuentas este menor precio lo pagan los mismos contribuyentes, esta finalidad social no se ha logrado. La inflación continuó su ritmo hasta 1964, y provocó el lógico creciente desfinanciamiento de la Empresa.

Abundando en esta materia, mientras los precios al consumidor variaron 591 veces desde 1928 a 1964, la tarifa ferroviaria sólo ha tenido 210 variaciones.

Con el advenimiento del nuevo Gobierno, esta situación artificial ha comenzado a terminarse, enfrentando con realismo este hecho y buscando una solución integral al problema. Para lograr el autofinanciamiento de la Empresa, es preciso reducir costos y aumentar entradas.

Uno de las formas de disminuir los gastos es reducir el personal, lo que ya se ha hecho, ya que en los últimos 3 años ha disminuido en 2.500 hombres. Fundamentalmente, también, para este fin es preciso —lo que ya se está haciendo— aplicar un plan de racionalización y modernización de sus servicios.

No basta, para autofinanciar la Empresa con reducir los gastos, es necesario también dar a las tarifas un valor realista, mayor precios que recaerá en los uruarios y no en toda la población, como ocurre en la actualidad.

Esta es la razón que ha movido a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado a aplicar un reajuste a sus tarifas, todo lo cual permitirá lograr la meta del autofinanciamiento en el plazo breve de 4 años.

A pesar de que la pérdida del valor de las tarifas desde 1928-30, es de más de un 66 por ciento, el reajuste de la tarifa de pasajeros se ha fijado en un promedio de 50% sobre el nivel actual. Las tarifas de carga, mientras tanto, serán reajustadas en general en sólo un 35%, teniendo en cuenta la idea matriz de evitar alzas de precios a los productos transportados.

Este reajuste de las tarifas de carga no influirá mayormente en los costos de los productos transportados ya que la incidencia del flete en su valor es muy pequeña. Así, por ejemplo una tonelada de carne puesta en la carnicería, que tiene un precio promedio de E° 4.000, paga sólo 25 escudos de flete a los ferrocarriles, valor que será aumentado en 13,50; es decir, la tarifa ferroviaria sólo tendrá una incidencia de 3 por mil sobre el valor del producto.

A mayor abundamiento, los siete productos que principalmente transportaba ferrocarriles en 1928 pagaban un flete equivalente a 10% de su valor, en tanto que en la actualidad esa proporción alcanza solamente a un 4%.

La Dirección de la Empresa, por otra parte, está empeñada en un vasto plan de realizaciones que comprende la modernización de los servicios y la racionalización de la organización, con el fin de alcanzar la productividad que requiere la marcha económica de la nación.

La fijación de tarifas realistas y adecuadas, aunque inferiores en alto porcentaje a la pérdida sufrida a contar de 1928, junto a la racionalización de la Empresa permitirá que en el curso de 4 años Ferrocarriles del Estado dejará de ser una carga para el erario nacional, y habrá logrado la renovación de su equipo, sin perder, por ello su misión específica de servir adecuadamente al desarrollo económico del país.

Sólo alarma causó explosión de compresora en garage de la ETCE

Alarma causó ayer en un rector de Santiago la explosión de una compresora de aire en un garaje de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, que está ubicado en calle Victoria Nº 616. Los habitantes del sector salieron despavoridos hacia la calle.

Aparentemente el tambor de almacenamiento de aire sufrió un desperfecto en la válvula de seguridad. El estallido lanzó innumerables trozos de hierro en todas direcciones, los que se incrustaron en las murallas y en el techo del garaje.

Afortunadamente, en el instante de ocurrir la explosión no había obreros en las proximidades. Personal a cargo del garaje dijo que la compresora tenía un valor aproximado a los cinco millones de pesos y que los daños causados dentro del establecimiento son mínimos.

Los empleados y obreros de la Estación de Mantenimiento de Buses de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, continuaron trabajando normalmente.

DEFUNCIONES.—

Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, abuelito y bisabuelito, señor

MAXIMO NUÑEZ GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas, en la Parroquia de San Alberto (Recoleta 2700).

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, suegra y abuelita, señora

ENRIQUETA CID vda. de CABEZAS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Recoleta), después de una misa que se le oficiará a las 10.30 horas, en la Iglesia de Jesús Nazareno (Manuel Montt).

La familia.

Asociación Nacional de Jubilados de la Prensa y la Obra.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro consocio, señor

CLAUDIO PRADO MORENO

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, en el Cementerio General (por Recoleta), partiendo el cortejo desde la Parroquia Santísima Trinidad, Ñuble esquina San Francisco. En esta Parroquia se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, hoy domingo a las 10 horas.

El Directorio.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

ELENA LOPEZ ROSAS
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta, saliendo el cortejo desde Lealtad N.o 10, Población Quinta Bella, a las 17 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre y tía, señora

AMALIA VALENZUELA vda. de MOSCOSO

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General (por Avenida La Paz). El cortejo partirá desde la Iglesia Lourdes, a las 17 horas. Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 16.30 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido hijito y hermanito,

JUANITO V. ROJAS ALFARO
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Recoleta), saliendo el cortejo dsde su casa habitación, Sorrento esquina de El Líbano, a las 10 horas.

Sus padres y hermanos.

IN MEMORIAM.— MARCIALITO MARTINEZ COVARRUBIAS

Hijo querido: nunca el tiempo fue más urgente que ahora... Conversemos, que me estoy quedando solo y esto es como morir un poco... Sin embargo, puedo extender aún mis brazos para tenerte y sostener tu sangre esperando tu palabra como un padre frustrado que pretende dialogar contigo... ¿Sabías...? De aquel racimo de muchachos que lloraron tu partida, hijo querido, todos abandonaron el racimo, cumpliendo el imperativo de la vida. Hay más de uno de ellos que dispone de pan propio, morada e hijos... y el sol les sonríe. De mí... ¿qué puedo decirte...? Mi cuerpo va crujiendo y mis manos comienzan a ponerse rugosas como el rostro de nuestros campesinos, ajados por la dura historia de su vida, el viento y las penas... También hay árboles desaparecidos en nuestras familias, árboles con historia, disgregados... yo mismo me estoy poniendo viejo y ya comienzo a contar las gracias que tus hermanas hicieron siendo más niñas... Tampoco tengo el sol en lo alto, pero voy con paso seguro hacia el crepúsculo. Hay un horizonte que me espera... Allí quiero encontrarme contigo... Por eso transito siempre... quiero que el momento supremo me encuentre de pie.

Montevideo, 12 de diciembre de 1965. **P. César Martínez R.**

Mañana, a las 9 horas, se oficiará una misa en la Iglesia de San Agustín, en memoria del niño Marcial Martínez Covarrubias.

Presidente Frei firmó el nuevo proyecto que concede inamovilidad a empleados y obreros

La nueva iniciativa señala que sólo por causas muy justificadas se podrá poner término a los contratos de trabajo.— Gestiones para que el proyecto en vigencia se prorrogue hasta que las nuevas disposiciones sean aprobadas

El Presidente de la República, Eduardo Frei, firmó ayer el proyecto de ley sobre inamovilidad de empleados y obreros, que reemplazará al cuerpo legal actualmente en vigencia, que expira el último día del mes en curso.

La nueva iniciatfva legal señala que solamente por causas muy justificadas se podrá poner fin a los contratos de trabajo, tanto de obreros como de empleados. El proyecto consta de 20 artículos permanentes y de 8 transitorios y fue entregado en el Congreso por el Subsecretario General de Gobierno, Juan Achurra.

Mientras tanto, se hacen gestiones para que se prorroguen las actuales disposiciones sobre inamovilidad. El vicepresidente de la Confederación de Empleados Particulares, Federico Mujica, anunció que el lunes solicitará al Ministro del Interior, Bernardo Leighton, que las actuales disposiciones sean prorrogadas por 60 días, lapso en el cual el Parlamento aprobará el nuevo proyecto de ley.



El teniente Dagoberto Godoy, figura en esta histórica fotografía, rodeado por autoridades argentinas, después de haber cumplido con éxito la primera travesía de la Cordillera de los Andes, el 12 de diciembre de 1918.

LA AVIACION CHILENA RECUERDA HOY LA HAZAÑA DEL TENIENTE DAGOBERTO GODOY

Hace 47 años que atravesó la cordillera de los Andes en un monoplano de 110 HP.— En conmemoración a este hecho, el 12 de diciembre ha sido consagrado como el "Día de la Aeronáutica". Programa conmemorativo en Base Aérea El Bosque

Hoy domingo 12 de diciembre se celebra una de las fechas más significativas de la aviación chilena: la Primera Travesía de la Cordillera de los Andes, realizada en 1918 por el entonces teniente don Dagoberto Godoy Fuentealba, instituida años más tarde como el Día de la Aeronáutica.

La travesía constituyó, en esa época, el acontecimiento de mayor resonancia en el mundo entero. Hasta la fecha nadie había pódido vencer el macizo andino, que era una de las aspiraciones mayores de los aviadores chilenos.

Desde 1913 los pilotos del país y de Argentina habían intentado vencer la Cordillera de los Andes, lo que no lograron, pues ello estaba destinado a un chileno, para dar gloria a las Alas de la Patria.

El mismo año 1918, comenzaron a llegar a Chile los primeros monoplanos "Bristol" "Le Rhone", de 110 HP., que eran capaces de remontar el espacio en 5.000 y más metros de altura. Se encontraba en el país el mayor inglés Sr. Víctor Huston, dirigiendo el armado de estas máquinas cedidas a Chile por el Gobierno británico. Huston había sido contratado por indicación del entonces Embajador en Londres, don Agustín Edwards.

El militar británico había expresado que los pilotos chilenos eran audaces y decididos, capaces de afrontar con éxito cualquier empresa, por arriesgada que fuera, siempre que contaran con material de vuelo adecuado, como era el que se le había encomendado demostrar en nuestro país.

El teniente Godoy, que ya había visto la imposibilidad de cruza rla cordillera con el material con que contaba el país, abrigó la esperanza que con un "Bristol" podría conseguir lo que ya se había convertido en una obsesión.

Consultó al mayor Huston si podría cumplir su anhelo en el nuevo avión, y éste, entusiasmado con la vehemencia del joven oficial, le respondió afirmativamente, dedicándose desde ese instante a prepapararlo en su manejo.

Preparado ya Dagoberto Godoy, se fijó el 8 de diciembre como fecha para realizar la prueba, pero por no haberse tramitado los permisos correspondientes, fue postergada para el 12.

La autorización la pidió el coronel don Pablo Dartnell al Ministro de Guerra de aquel entonces, quien en un comienzo la negó, por el peligro que ello representaba; pero asintió, posteriormente, ante la seguridad que dio que éste se realizaría en base a antecedentes matemáticos.

Ya con el permiso, cumplidas las formalidades de rigor, Godoy poco después de las 4 de la mañana inició el vuelo hasta alcanzar cerca de 4.000 metros de altura. Tomó enseguida la dirección de las dos puntillas más altas del contrafuerte San Ramón, frente a Santiago, aterrizando a las 6.35 horas en el lugar llamado Lagunitas, cerca de Mendoza.

BREVES DE POLICIA

UN MUERTO EN RIÑA

Una persona resultó muerta y varias heridas en una verdadera batalla campal que se suscitó en el interior del restaurante nocturno de calle Independencia Nº 147, de la capital. La víctima no fue identificada, pero se supone que se trata de un delincuente habitual.

La policía logró la detención de siete individuos, dos de los cuales debieron ser internados en el Hospital José Joaquín Aguirre con múltiples heridas inferidas con arma blanca.

MUJER SE SUICIDO DE UN BALAZO

Gladys Escares Mena, de 21 años de edad, murió en forma instantánea al dispararse un tiro en la cara. El hecho ocurrió en calle Las Industrias Nº 4215.

Según declaración de su amigo Anselmo López, ella intentó suicidarse, y que a él, al tratar de impedírselo, se le escapó un tiro del revólver que ella tenía en sus manos, falleciendo instantáneamente.

La policía detuvo al hombre hasta esclarecer cómo ocurrió el suceso.

EXPOSICION DE TRABAJOS INAUGURO INSTITUTO DE EDUCACION POPULAR EN POBLACION J. M. CARO

Puso término a sus labores docentes y de desarrollo comunitario del presente año el Instituto de Educación Popular, con una Exposición de Trabajos que fue inaugurada oficialmente por la señora Anita Fresno de Leighton, esposa del Ministro del Interior Bernardo Leighton, y por altos ejecutivos de la Corporación de la Vivienda, dirigentes de esa entidad educacional y miembros de los centros de pobladores.

La Exposición comprende trabajos de alumnos de los cursos diurnos, vespertinos y nocturnos y están siendo exhibidos en el salón de actos del local en que funciona el Instituto de Educación Popular en la Población José María Caro, sector "C".

Durante el acto inaugural hizo uso de la palabra la señora Anita Fresno de Leighton, quien expresó entre otras cosas: "Una grata sorpresa ha sido para mí ver cómo el rendimiento de un año de esfuerzos se traduce en objetos y trabajos tan delicados y de hermosa presentación. Deseo que en esta labor alumnos y alumnas mantengan este espíritu de iniciativa más allá de las aulas, porque aún queda mucho por hacer".

Posteriormente pronunciaron sendos discursos el Director del Instituto de Educación Popular CIEP, Gustavo Kaniguán, y María Teresa Molina, por la Federación de Centros de Madres de la Población José María Caro.

LA LAOR DEL CIEP

En una conferencia de prensa, previa a la apertura de la exposición, el presidente del CIEP, Sergio Vergara Balbontín, dio a conocer en líneas generales la labor que está realizando esta Corporación, expresando:

"Hasta este momento el Instituto efectúa su programa en ocho provincias del país, Antofagasta, Aconcagua, Valparaíso, Santiago, Concepción, Cautín, Valdivia y Puerto Montt, siendo su función capacitar profesional y humanamente a personas de ambos sexos, con el fin de que puedan enfrentar en mejores condiciones la vida actual. Nuestra labor, agregó, está dirigida fundamentalmente a las poblaciones obreras urbanas, prestando la asistencia técnica, e información adecuada mediante cursos especiales para dirigentes y una especial orientación a los adolescentes y egresados de las escuelas primarias, mediante la incorporación al grado que hemos denominado Humanidades Obreras".

FALTAN DIRIGENTES

"Por otra parte —expresó Sergio Vergara—, hemos tenido en cuenta la falta de dirigentes populares que crea entre otras cosas una dispersión de conocimientos que perjudican notoriamente la organización de los centros comunitarios. Esta falta de orientación adecuada ha provocado un resentimiento en la estructura de las entidades populares y como respuesta inmediata a este problema hemos procedido a crear los correspondientes cursos, cuyos egresados presentan en esta oportunidad sus trabajos en la Exposición Anual de Actividades".

EL GERENTE DE CORVI

Amplió esta exposición el Gerente de la CORVI, Agustín Krogh, quien señaló que era propósito del Gobierno hacer de las poblaciones centros vivos, donde la alegría y la dignidad fueran el objetivo principal y no hileras de casas frías y sin vida, y que esos objetivos se estaban logrando con la colaboración del CIEP a través del funcionamiento de los centros comunitarios.



La esposa del Ministro del Interior, Anita Fresno de Leighton, observa los trabajos realizados en las máquinas de tornería del Instituto de Educación Popular en la Población José María Caro, durante la exposición de fin de año, inaugurada ayer al mediodía. EN EL GRABADO, también aparecen el Gerente de la CORVI, Agustín Krögh, y el presidente del CIEP, Sergio Vergara.

POBLADORES Y JUNTAS DE VE[CINOS]

El domingo 19 del ... los vecinos de las ... nes que forman el ... nominado "José María ... elegirán nueva directiva ... poblaciones, que se ... desde Lo Valledor hasta ... nida El Parrón, en la ... na de La Cisterna, ... más de 30.000 viviendas ... un total de 200.000 ... res.

Actualmente estos ... presentan graves ... que solucionar, refe... alcantarillado, pavime... agua potable y falta ... colección de basuras, ... sanitario muy importa... una Población con un ... ro tan crecido de ha...

El Comando de Defensa de los Pobladores ha tra... activamente para lograr ... nos adelantos en esos ... res, y es así como ... vecinos de las pobla... cuentan con un super... comisaría, policlínica, ... comercial, catorce esc... clubes deportivos, ade... una iglesia.

Presidente Frei calificó de "exitosa" gestión de Ministro Carmona en Balmaceda

Prolongada entrevista sostuvo el Ministro de Defensa con el Primer Mandatario, ayer en la mañana.— Juan de Dios Carmona destacó la labor cumplida por los periodistas de ambos países

El Presidente de la República, Eduardo Frei, expresó al mediodía de ayer la satisfacción que le produjo el acuerdo firmado en Balmaceda por los Ministros de Defensa Nacional de Chile, Juan de Dios Carmona; y de Argentina, Leopoldo Suárez, que puntualiza la iniciación de los trabajos de la Comisión Mixta de Límites, y ratifica el acuerdo a nivel presidencial practicado en Mendoza. "La labor del Ministro Carmona —dijo—, fue cumplida a la perfección, y permitió salvar con dignidad y firmeza un problema que se prolongaba. El acuerdo de Balmaceda —añadió—, puede considerarse como un triunfo de las dos naciones".

Por su parte, el Ministro Carmona reiteró, después de una larga entrevista con el Presidente Frei, los conceptos emitidos a su llegada desde Balmaceda, en el sentido de que el escollo había sido salvado dentro de un plano de absoluta dignidad y equidad. Manifestó que el Primer Mandatario había considerado exitosa su gestión y que se encontraba muy satisfecho.

En cuanto al número de Carabineros que actuará cooperando con la Comisión Mixta de Límites, el Ministro de Defensa dijo que aún no se ha determinado y que sólo depende de los trabajos que disponga para ellos la Comisión. "No se puede —expresó—, enviar un número determinado de Carabineros, por cuanto pueden no ser suficientes para los trabajos dispuestos. Sólo la Comisión sabrá cuántos ocupar".

—En todo caso —agregó— los Carabineros serán equivalentes en número y en materiales a los elementos de Gendarmería Argentina.

Posteriormente, el Ministro quiso destacar públicamente la acción y labor realizada por los periodistas de ambos países, que fueron para informar sobre el hecho y para la prensa en general. "La acción de éstos —dijo— fue magnífica. Se dieron cuenta que había que aunar criterios para lograr éxito, y así lo hicieron, para bien de los dos países. En este sentido, estoy ampliamente orgulloso y agradecido de los periodistas chilenos".

Y agregó: "Los acuerdos que firmaron más de 40 periodistas chilenos y argentinos en Balmaceda, causó muy buena impresión".

Más adelante, el Ministro se refirió a los trabajos mismos de la Comisión de Límites, manifestando que permanecerán en reuniones alrededor de cinco o seis días, para luego empezar los trabajos en forma contindada. "En Mendoza —expresó—, se estipuló que todos los problemas de esta índole serán resueltos en el plazo máximo de cinco años. Ese es el espíritu que alienta a la Comisión Mixta".

PRESTAMO DE 20 MILLONES DE DOLARES OTORGO GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS A CHILE

El aporte está destinado a apoyar el programa de desarrollo económico-social de Chile.— Durante el presente año, han sido puestos adisposición de nuestro país un total de 80 millones de dólares

Un préstamo de 20 millones de dólares de los EE. UU. estará a disposición del Gobierno chileno, para dar apoyo al programa nacional de desarrollo. Así lo informó el Embajador norteamericano en esta capital Ralpn Dungan. Este nuevo aporte eleva a 80 millones de dólares la cantidad total puesta a disposición de Chile por los EE. UU. durante el presente año.

"El compromiso de los EE. UU. de dar apoyo al programa de desarrollo social y económico de Chile, es firme —manifestó el Embajador— el Presidente Johnson ha destacado repetidamente la necesidad de acciones dentro de la Alianza para el Progreso que redunden en beneficio real de todo el pueblo".

El acuerdo correspondiente al préstamo de 80 millones concedidos a Chile durante el presente año dispone que debe ser cancelado en un plazo de cuarenta años. El interés sobre el empréstito será del 1% durante los diez primeros años, período en el que no se efectuarán pagos sobre el monto principal del préstamo.

Durante los 30 años restantes se cobrará un interés de 2,5%. Actualmente la asistencia prestada a Chile por sectores públicos y privados de Norteamérica desde 1961 hasta la fecha excede de 700 millones de dólares.

Incluirán proyecto sobre jubilación de ex tranviarios en actual legislatura

El Gobierno acordó incluir en el actual período de sesiones del Congreso Nacional, el proyecto de Ley sobre Jubilación y Montepío de los ex tranviarios. La resolución fue adoptada a petición expresa del Círculo de Exonerados Tranviarios que agrupa a dicho gremio, cuya directiva solicitó el apoyo del Comando Nacional de Trabajadores, que preside el diputado Santiago Pereira, para lograr ese objetivo.

El acuerdo del Supremo Gobierno le fue comunicado al presidente del Comando, por el Ministro del Trabajo, en una nota cuyo texto es el siguiente:

"Sr. Santiago Pereira Becerra, presidente del Comando Nacional de Trabajadores.

De mi consideración:

"Acuso recibo de su carta de fecha 22 de noviembre último en la cual me manifiesta que el Círculo de Exonerados Tranviarios había acordado pedir el apoyo a ese Comando Nacional a fin de solicitar el envío del proyecto de ley sobre Jubilación y Montepío que beneficia a los ex tranviarios.

"Al respecto me es grato manifestarle que consecuente con su petición, con las aspiraciones del gremio en referencia y a los antecedentes favorables que le hacen atendible, con fecha 3 del presente, mediante oficio Nº 2293, he procedido a solicitar el asentimiento de S. E. el Presidente de la República para que el proyecto que a Ud. preocupa, sea incluido en el actual período de sesiones del poder legislativo. Dicho oficio le fue dirigido a S. E. por intermedio del señor Ministro Secretario General de Gobierno.

Saluda a Ud. muy Atte., (Fdo.) **William Thayer Arteaga**, Ministro del Trabajo y Previsión Social.

Finaliza hoy Congreso de Pobladores del Sector Sur Poniente de Santiago

Con asistencia de autoridades y parlamentarios invitados especialmente será clausurado en la mañana de hoy el Congreso de Pobladores del Sector Sur Poniente de Santiago, torneo que se ha venido desarrollando desde el viernes último en el local de la Escuela Nº 74 de Hombres, ubicada en calle José María Caro, sector C, calle Puerto Príncipe 2922.

En la primera sesión de este torneo se aprobaron los reglamentos del Congreso y se ... los presidentes e ... rantes de las diversas ... ones de estudio; entre ... de Títulos de Dominio; Anteproyecto de la Ley de ... ciones Vecinales; Fu... comuna Manuel Rodrí... Problemas y aspiraciones de los Centros de Madres, ... blemas varios.

... mismo tiempo, fue designada la mesa directiva del ... reso, la cual quedó integrada por Ramón Mellado, presidente; Ramón Cid, vicepresidente; Carlos González, secretario general; Tadeo Ascencio, secretario de actas, y Rolando Ramírez, secretario de prensa.

En el día de ayer se constituyó en visita el representante del Ministro del Interior, Humberto Petridis, y el gerente de CORVI, Agustín Krep. También se hizo presente el administrador de la CORVI en José María Caro, Antonio García Huidobro.

Hoy tendrá lugar la sesión de clausura, a las 10.30 horas, oportunidad en que se leerán las conclusiones del torneo.

PLENARIO DE DIRIGENTES DE BATA



MAS DE CIEN DIRIGENTES sindicales de la industria de calzado **BATA**, se reunirá —en plenario— para debatir diversos problemas de orden social y económico que afectan al gremio, y elaborar el pliego de peticiones que será presentado en fecha próxima a la gerencia de dicha fábrica. La reunión tendrá sede en Alameda 540, y en ella tomarán parte representantes de los tres principales sindicatos, y tiendas de distribución de **BATA** a través del país. Los dirigentes tratarán en este ampliado, en forma especial, lo relativo a la modalidad de trabajado en las tiendas, conquistas sociales, y otros temas de interés general. Harán uso de la palabra en el acto inaugural del torneo, Sergio Venegas, presidente de la Federación sindical; Jaime Guerra, presidente del Sindicato Industrial; Jorge Azócar, prsidente del Sindicato IAC; Carlos Contrras, presidente del Sindicato Junior, y Jorge Muñoz, asesor sindical. **EN EL GRABADO:** dos de los dirigentes máximos del gremio de trabajadores de **BATA**: Fernando Yusta Rojas, director del Sindicato de Peñaflor, y Hugo Velásquez, secretario general del Sindicato UATECU.

ANTOFAGASTA.—

Misión de la U. del Norte contrajo en Europa convenios culturales y científicos

Embajada universitaria visitó Italia, Alemania, Inglaterra, Francia, España, Bélgica y Holanda.— Se obtuvo una estrecha vinculación con organismos internacionales y planteles educacionales de ese continente

ANTOFAGASTA.— Importantes resultados logró en su reciente visita a Europa, la misión enviada por la Universidad del Norte, que estuvo integrada por diversas personalidades de ese plantel de enseñanza superior. Ello se desprende de las expresiones entregadas por el Rector de la Universidad, R. P. Gustavo Artega Barros, S. J., que encabezó la comitiva, en una entrevista a la prensa y radio locales, luego de su llegada, vía Santiago, al aeropuerto Cerro Moreno de esta ciudad.

La embajada universitaria visitó Italia, Alemania, Inglaterra, Francia, España, Bélgica y Holanda, países que recorrieron durante tres meses, planificando y contrayendo convenios de índole cultural, industrial y científico. La misión estuvo integrada por el Rector, el presidente del Consejo de la Universidad del Norte en Santiago, Agustín Pinto Durán; el miembro del mismo Consejo, R. P. Francisco Lyon, S. J., y por el Relacionador Público, Sohel Riffka Bardaweel.

ALEMANIA.— Invitados oficiales de esa nación, las autoridades universitarias nortinas fueron recibidas por personeros del Ministerio de Educación, quienes habían planificado con anterioridad a su llegada un extenso programa de actividades que se inició en Bonn, capital de ese país. Allí, los directivos universitarios chilenos entablaron las primeras conversaciones con organismos educacionales, con los cuales intercambiaron ideas relacionadas con el otorgamiento de becas tanto para egresados y profesionales de la Universidad del Norte, como para titulados alemanes. Los planteamientos al respecto fueron aceptados y muy pronto se hará realidad este intercambio cultural.

INGLATERRA.— Asistencia técnica y becas para estudios en televisión fueron los aspectos más importantes de la visita a Inglaterra, país en que la comitiva tuvo ocasión de visitar las tradicionales Universidades de Oxford y Cambridge y otras ubicadas, en el sur de Londres.

PLANTA ATOMICA EN EL NORTE.— El Rector de la Universidad era portador de una carta del Presidente de la República para la firma Rothschild, la cual efectúa estudios para la instalación en el norte de Chile de una planta atómica de energía eléctrica y desalinización de agua. Los personeros de esta empresa informaron a la alta autoridad universitaria que estos estudios de montaje continuarán aún por dos años para realizar las averiguaciones relacionadas con la utilización de la energía suministrada por la planta.

FRANCIA.— Este país, del que la misión universitaria era también invitada oficial, ofreció ayuda técnica en el campo sociológico, como asimismo, becas para estudiar análisis de suelo para la agricultura, especialidad que será de positivos beneficios para el norte del país.

Para concretar estas conversaciones, visitó Antofagasta, durante la presente semana, el Consejero Cultural de Cooperación Técnica de la Embajada de Francia en Chile, Edouard Pommier, anunciándose para la próxima semana la visita del Embajador, Raoul-Duval, los que finiquitarán los programas sobre becas y ayuda técnica que Francia otorgará a la Universidad del Norte.

ESPAÑA.— El Instituto de Cultura Hispánica de Madrid donará a la Escuela de Castellano de la Universidad, una colección de libros de especialidad, los que incrementarán la Biblioteca del plantel.

UNIVERSIDADES LABORALES.— Los personeros de la Universidad del Norte tuvieron también oportunidad de visitar las universidades laborales y cursos acelerados de formación de mano de obra, de gran auge en esa nación, trayendo de ellas una importante visión que sin duda, redundará en las actividades que el centro nortino realiza mediante su Departamento de Acción Universitaria Popular.

DIPLOMATICOS CHILENOS.— En su conferencia, el Rector hizo resaltar la magnífica colaboración brindada a los personeros universitarios por los diplomáticos chilenos acreditados en los países visitados.

RELACIONADOR PUBLICO.— El Relacionador Público de la Universidad del Norte, Sohel Riffka Bardaweel, viajó directamente de Europa a Estados Unidos, para finiquitar diversos convenios pendientes en ese país, del cual regresará a fines del presente mes.

ELECCIONES DE OFICIALES GENERALES DEL CUERPO DE BOMBEROS DE MAIPU

Fueron celebradas en la vecina localidad de Maipú, el 8 del presente, las elecciones de oficiales generales del Cuerpo de Bomberos, para el período de 1966.

El resultado de la elección es el siguiente:

Superintendente, Francisco Posadas Gallardo: Vicesuperintendente, Carlos Marambio: 1er. Comandante, Marmaduque Cabrera Ortiz; 2º Comandante, Elías Acuña Tascón; Secretario General, Miguel Daza Rojas, y Tesorero General, Emilio Raúl E.

Cabe destacar en esta oportunidad la reelección por unanimidad de los voluntarios, del señor Francisco Posadas Gallardo para el cargo de Superintendente. El señor Posadas desempeñará dichas funciones por cuarta vez y ésta confirmación en su cargo ha significado un reconocimiento a su tesonera labor para dotar a las compañías de modernos carros-bombas y la construcción del cuartel de la 3a. Compañía, como asimismo la importación desde Alemania de los más modernos elementos contra incendios, los cuales ya se encuentran en la Aduana de Valparaíso y serán incorporados al servicio antes de terminar el presente año.

Quinta Normal

Resultado de rifa a favor de obras de Basílica de Lourdes

QUINTA NORMAL.— Ante numeroso público y un Notario Público de la capital, se llevó a efecto en el salón social de la Basílica de Lourdes la rifa que a beneficio de las obras sociales de este convento se había programado, resultando favorecidos los siguientes números: 1er. Premio, un Refrigerador "Fensa", el Nº 4651, Carmen Oyarce, Galo González 4168; 2º premio, máquina lavadora "Fensa", el Nº 2506, de Ester González, Pasaje Maipú 6421; 3er. premio, Juguera "Sindelita", Nº 9533, de Juan Rivas, Ricardo Santa Cruz 729; 4º premio, Nº 11646, Batería completa de cocina, Marta Salazar, P. León Ugalde 1412; Una marquesa completa el Nº 3160, y una plancha eléctrica automática el Nº 9215, de propiedad de Patricio Aguilar, Julio Prado 1556, y de Rosa Herrera, Pobl. Joao Goulart, 16 Oriente 1644, La Cisterna, respectivamente.

Los interesados pueden pasar a retirar sus premios, diariamente, en la Oficina de la Basílica, Lourdes esquina de Sto. Domingo, habiendo anunciado el Reverendo Padre Cristyan, a cargo de esta rifa, que habrá 30 días de espera para el retiro de estos premios. (A. SILVA VERA, Corresponsal.)

Camiones de feria molestan a vecinos

VALPARAISO.— Un grupo de vecinos de la calle Prieto de este puerto visitó la corresponsalía de LA NACION para denunciar irregularidades que están ocurriendo durante los días de Ferias Libres que funcionan los miércoles y sábados en la Avenida Argentina. La calle Prieto se encuentra situada entre Avenida Pedro Montt y San José, algunos metros hacia el cerro de la avenida mencionada. Los vecinos nos manifestaron que deseaban reclamar contra los camiones abastecedores de la Feria que antes de circunscribían sólo a la Avenida Argentina, frente a calle Colón y que ahora han penetrado a una calle angosta, como es la de San José, para situarse finalmente en calle Prieto. "Los vehículos obstruyen la entrada de la calle San José y cubren toda la extensión de la calle Prieto en que viven numerosas familias con niños, nos explican. "El hecho produce en el barrio un verdadero trastorno no sólo por la basura y desperdicios que allí acumulan los camiones, sino por la bulla que comienza desdes el amanecer y el lenguaje soez que emplean los vendedores y que debe ser escuchado por todos, tanto adultos como niños.

La Comisión de Vecinos dijo a LA NACION que desean que las autoridades se impongan de la anomalía y autoricen el funcionamiento de los camiones en las cuadras que se les ha señalado para el caso de los días de Feria. "Tenemos esperanza que nuestra petición sea escuchada porque sabemos que el alcalde Juan Montedónico se preocupa en forma efectiva de los problemas de los barrios", nos declaran finalmente los vecinos.

VALPARAISO.— COLOCACION DE PRIMERA PIEDRA DE CENTRO COMUNITARIO.— El Jefe de Equipamiento de la Consejería Nacional de Promoción Popular, Benjamín Maluenda, procede a colocar la primera piedra en el lugar en que se construirá un Centro Comunitario y una Policlínica en el sector de Las Achupallas, de Viña del Mar.

UN CENTRO COMUNITARIO SE LEVANTARA EN ACHUPALLAS

En los trabajos de instalación colaboran los vecinos y diversas empresas

VALPARAISO.— En el sector de autoconstrucción de Las Achupallas, en Viña del Mar, fue colocada la primera piedra donde se levantará un Centro Comunitario y una Policlínica, según asesoramiento del Departamento de Equipamiento de la Delegación Provincial de Promoción Popular, y que fuera solicitada por los propios pobladores. Este primer Centro Comunitario forma parte de una serie similar que será construída en la zona. Está compuesto de tres unidades de equipamiento, destinadas a servicios múltiples, oficinas, talleres artesanales, etc. El sector donde se construirá, está formado por doce juntas vecinales que agrupan a cuatro mil familias.

Los trabajos de instalación de este Centro Comunitario se iniciaron de inmediato y cuentan con la colaboración de todos los vecinos y de algunas empresas.

En el acto, al que asistieron Benjamín Maluenda, Jefe de Equipamiento y Servicios; Leonel Calcagni, Jefe del Departamento de Capacitación de la Consejería Nacional de Promoción Popular, y numerosos dirigentes de juntas vecinales, usó de la palabra el delegado provincial de este organismo, René Adaros, quien destacó especialmente la colaboración prestada por los vecinos. Señaló, asimismo, que culminaba el primer esfuerzo destinado a instalar unidades similares que serán financiadas por las propias juntas vecinales de la provincia, y cuyas estructuras ya se encuentran preparadas y listas para ser montadas.

TALCA.—

ALUMNOS DE LOS COLEGIOS DONAN SUS JUGUETES A LOS NIÑOS MAS MODESTOS

Con este aporte emocionante y con la ayuda de artistas, el comercio y la industria, el Comité Pro Pascua entregará 60 mil juguetes

TALCA.— Más de 60 mil juguetes harán felices a los menores modestos de nuestra provincia, gracias a los obsequios expontáneos de los alumnos y diversas instituciones, quienes están respondiendo en forma elocuente a una iniciativa del Comité Pro-Pascua, que preside Felisa Solar de Mandiola, esposa del Intendente, Bernardo Mandiola. El mencionado Comité hizo llegar a los establecimientos escolares una nota dirigida a cada uno de sus alumnos, alentándolo a desprenderse de algunos juguetes para sus compañeros más modestos. Los alumnos de Talca, ya han llenado de juguetes una pieza de la Intendencia.

Entrevistada por un periodista de LA NACION, Felisa Solar de Mandiola, expresó: "Estoy realmente impresionada del generoso corazón de los alumnos de Talca. Se han registrado casos conmovedores. Es el caso, por ejemplo, de una menor, quien entregó este osito plástico, que —según dijo— le había deparado horas muy felices... Y esa niñita me dijo —contó Felisa Solar de Mandiola—, que quería que ese osito también hiciera feliz a otra niñita..."

La Primera Dama de la provincia, agregó a este corresponsal' "Este año hemos hecho cambios en cuanto a Navidad. Por primera vez vamos a entregar los juguetes a las madres. Y para que sean ellas quienes los coloquen junto a los zapatitos de sus hijos. ¡Cómo tiene que ser!, enfatizó: Antes eran los funcionarios quienes entregaban los juguetes a los niños... Asimismo, y por primera vez no hemos solicitado ayuda al Comercio y la Industria. Sin embargo ellos están cooperando en forma expontánea, actitud que estamos agradeciendo en todo su valor". Finalmente, Felisa Solar de Mandiola, destacó la cooperación de los colegios y artistas, quienes efectuaron un espectáculo de jerarquía en el Estadio Fiscal de Talca, justamente para reunir más fondos, que permitan contar con más y más juguetes para los niños modestos de Talca.— (JORGE VELOSO, corresponsal).

LICEO N.o 2 DE HOMBRES DE VIÑA FUE INAUGURADO AYER

VALPARAISO.— En forma oficial fue inaugurado en la mañana de ayer el Liceo Nº 2 de Hombres de Viña del Mar, ubicado en calle Latorre 297, en Recreto Alto. Este liceo comenzó como un anexo del Liceo Nº 1 de Valparaíso, funcionando a partir de 1963 en un local del Cerro Las Monjas, conociéndosele con el nombre de Liceo Nº 4 de Valparaíso.

En el presente año, por decreto del 22 de julio del Ministerio de Educación, se le creó como liceo autóctono, designándose por el mismo decreto como su Rector interino al profesor Humberto Jirón Huidobro.

En el acto de inauguración de ayer, al que concurrieron autoridades civiles y educacionales, padres y apoderados, y numerosos vecinos, se procedió también a la entrega de cinco nuevas salas de clases levantadas por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, aparte de lo cual se encuentra en construcción un nuevo pabellón, lo que permitirá ampliar la capacidad de la matrícula a 800 alumnos.

El plantel tiene actualmente ocho cursos, y el año próxio los aumentará a once.

VALPARAISO.—

El miércoles próximo zarpará a la Antártida rompehielos "Piloto Pardo"

Forma parte de la XIX Comisión Antártica y transportará delegaciones de relevo de las tres ramas de las FF. AA., científicos y técnicos

VALPARAISO.— El próximo miércoles zarpará desde Valparaíso el rompehielos de la Armada Nacional "Piloto Pardo", que forma parte de la XIX Comisión Antártica.

A bordo del "Piloto Pardo" viajarán los integrantes de las bases antárticas de la Armada, Fuerza Aérea y Ejército, quienes permanecerán en el continente helado por espacio de un año.

La dotación que transportará el "Piloto Pardo" hasta la zona mencionada es de cincuenta y tres miembros de las tres ramas mencionadas, trece de los cuales son oficiales, 24 sargentos y 16 hombres de tropa.

Además viajan a bordo del rompehielos 28 técnicos, científicos, médicos y funcionarios de Gobierno. Diez lo hacen bajo el patrocinio del Instituto Antártico Chileno, quienes realizarán en dicha zona diversos estudios, relacionados con investigaciones oceanográficas, hidrográficas y glaciológicas.

Este grupo lo integran médicos, geólogos, veterinarios y otros especialistas.

El "Piloto Pardo" transportará además diverso material, que complementará el enviado anteriormente a bordo de la "Yelcho", y que está destinado a la construcción de nuevos pabellones en las diversas bases que nuestro país mantiene en la Antártida.

Este material será empleado en la construcción de un pabellón de enfermería en la Base Bernardo O'Higgins, como también en un nuevo pabellón para alojamiento, que reemplazará al ya existente.

MODERNA "ARCA DE NOE"

Los tripulantes del "Piloto Pardo" han rebautizado con el nombre de "Arca de Noé" al rompehielos, debido a que en esta oportunidad la nave zarpará con gran cantidad de carga, a la que se suma además una partida de animales.

En la lista figuran corderos, chanchos y aves en pie, destinados a las bases que mantiene en el continente helado la Armada, Ejército y Fuerza Aérea.

En estos momentos la nave está recibiendo el material y equipo de los diversos grupos que viajarán a la Antártida, intensificándose de esta forma los preparativos para esta XIX Comisión.

El "Piloto Pardo" viajará al mando del capitán de fragata Mario Poblete Garcés, llevando como Segundo Comandante al capitán de [illegible] Franklin González R[illegible].

El rompehielos de la Armada Nacional, cuenta con una dotación de ocho oficiales y 78 tripulantes. Transporta además de lo ya mencionado 2 helicópteros de la Base Aeronaval de El Belloto.





Escuela de Verano de la UC Tenderá al Rápido Desarrollo de la Comunidad

VALPARAISO.— Hacia el servicio directo de la Comunidad ha sido enfocada la Octava Temporada Académica de Verano de la Universidad Católica, de Valparaíso, según se anunció en la Dirección de esas jornadas de estudio.

La Temporada Académica de Verano, se desarrollará entre los días 3 de enero y 11 de febrero del próximo año. La matrícula para todos los cursos se iniciará el miércoles 15 de este mes, y permanecerá abierta hasta el 30.

Durante la TAV, se efectuarán más de 80 cursos, en los cuales tomarán parte más de cien profesores, muchos de ellos destacados especialistas.

Los cursos que desarrollará la Octava Temporada Académica de Verano, están divididos en cuatro ciclos que son los siguientes: Servicio a la Comunidad: Cursos con valor académico; Cursos de perfeccionamiento de Profesores que desempeñan funciones en cursos de preparatorias sin el título correspondiente, y Cursos de cultura general.

...ido a la necesidad de lograr un rápido desarrollo de la comunidad, la Temporada Académica de Verano ha preparado un ciclo de Servicio a la Comunidad de acuerdo a los anhelos de la Universidad expresados por el Rector, Arturo Zavala.

...s cursos son los siguientes:

Desarrollo de la Comunidad.

Curso de Asesores Técnicos de Cooperativas.

Cursos para Asesores Juveniles, dirigidos a trabajos de Promoción Popular.

Introducción a la Televisión Educacional.

...tes estos cursos, en los que tomarán parte destacadas personalidades, están destinados a profesionales, funcionarios, líderes comunitarios, ...ales y al público en general que desee cooperar en la ... desarrollo de la Comunidad.

... se desarrollarán casi ...os con valor específicamente académico, es decir, son ...s equivalentes a los realizados durante la temporada normal de trabajo de la Universidad.

Estos cursos están orientados hacia los alumnos de la Facultad de Filosofía y Educación, con el fin de que completen sus estudios. Sin embargo, los cursos son abiertos a todos el público que se interese en los diversos temas.

PERFECCIONAMIENTO DE PROFESORES

La Universidad Católica, mediante la Escuela Normal Mixta de Valparaíso, desea dar oportunidad a las personas que ejercen funciones docentes en preparatorias para obtener el título correspondiente. Para ello se hará un curso en varias etapas.

CULTURA GENERAL

Los cursos de cultura general abarcan una amplia gama de temas de gran interés, y están abiertos a todos los sectores interesados.

Tienden en general a la divulgación de temas científicos y artísticos de interés general.

BECAS

De acuerdo a los propósitos de la Universidad, de hacer llegar su acción a toda la comunidad, habrá becas de diversos tipos. Todos los antecedentes relativos a la Octava emporada Académica de Verano, pueden solicitarse a la Universidad Católica, de Valparaíso, 3º piso, oficina Nº 50. Por correo se pueden pedir a la Casilla 4059, Valparaíso.

LA SERENA.—

HOY SE CLAUSURA X CONGRESO NACIONAL DE MUNICIPALIDADES

LA SERENA.— Hoy domingo se clausura en esta ciudad el 10º Congreso Nacional de Municipalidades, que comenzó el miércoles último.

Importantes acuerdos sobre la marcha de los municipios del país se han tomado hasta el momento. Uno de ellos es el que tiene relación con la elección de los alcaldes, cuyo acuerdo señala que debe propiciarse que sean alcaldes en cada comuna aquellos regidores que hayan obtenido la más alta votación dentro de la lista mayoritaria. Con esto se eliminan los pactos políticos y el alcalde respectivo ejercerá el cargo durante todo el período municipal. Este acuerdo se extiende a las Municipalidades de Santiago, Valparaíso y Viña del Mar, cuyos alcaldes hasta el momento son elegidos por el Presidente de la República.

Se rechazó la moción que pedía un fiscal municipal nombrado por el Presidente de la República y que estaría destinado a levar todos los sumarios y los procesos que se produjesen en los municipios. Con esto se respalda a la Contraloría General de la República y al Departamento de Municipalidades.

Se acordó solicitar al Ejecutivo que mande al Congreso el proyecto de ley que faculta a las Municipalidades para cobrar el 10% de las boletas de compraventa a beneficio de las arcas municipales, participación en el 15% del rendimiento total de la Ley de Impuesto a la Renta, que se distribuiría en un 12% para las Municipalidades y un 3% para la Confederación Nacional de Municipalidades.

Se acordó propiciar que el 100% de los ingresos por concepto de patentes para vehículos motorizados queden en beneficio de las Municipalidades. Se aprobó también impulsar un impuesto adicional de un 9% sobre el valor de las entradas a los espectáculos artísticos y deportivos, en teatros, cines o estadios, y un impuesto del 5% sobre el valor de las facturas, boletas o recibos de los consumos de gas de cañería o licuado, agua potable y demás servicios periódicos adicionales.

En el aspecto político, hoy domingo las fuerzas postularán a la elección del Comité Ejecutivo de la Confederación de Municipalidades. Hasta el momento, en La Serena el Partido Radical está representado por 170 regidores, siendo el grupo mayoritario, mientras que el Partido Demócrata Cristiano alcanza a 150 ediles. El FRAP junta 160 regidores y los partidos Liberal y Conservador reúnen sólo 90 ediles.

La elección de hoy es el trabajo político más importante del momento, junto con la Convención de los regidores radicales, y las reuniones de la Democracia Cristiana.

LA SERENA.— Los alcaldes que asisten al Congreso de Municipalidades acordaron por unanimidad gestionar una visita en masa a la Isla de Pascua, con el fin de incorporar de hecho a este territorio al Continente y en señal de salutación a Pascua como nueva Comuna.

Cada alcalde, en su comuna respectiva, efectuará una recolección de especies para llevar como regalo a los pascuenses.

Esta visita sería el comienzo —según declaró el autor de la idea, Jorge Morales Adriasola, alcalde de La Serena— de una serie de visitas de los alcaldes a los lugares más apartados del país, en un plan de chilenización. Los futuros puntos a visitar serían: Coihaique, Laguna del Desierto y algunos lugares del extremo norte.

AQUI... EL PUERTO

ANIVERSARIO DE JUBILADOS MERCANTES.— Cuatro ... de existencia cumplió ayer la Asociación de Jubilados ... Marina Mercante. Entre los actos programados para ce... este aniversario, se contó un almuerzo efectuado en el ... Valparaíso, al que asistieron autordiades, personeros de ... navieras, periodistas, etc. En la actualidad la Aso... tiene 700 socios y es presidida por Alberto James Allen.

CENTRO DEL PDC DE SANTA INES.—También estuvo de aniversario el Centro Demócrata Cristiano de Santa ... que festejó sus 25 años de existencia. Con este motivo ... un acto en el Teatro Prat, de Santa Inés, a las 19 ... con asistencia de parlamentarios del partido. Se rindió homenaje a Ricardo Boizard, Premio Nacional de Periodismo. Hicieron uso de la palabra el presidente del PDC Remberto Torres; el diputado Jorge Santibáñez Ceardi, ... Fernández, y otros. Especialmente invitados fueron ... Boizard y el diputado Eugenio Ballesteros, presidente ... Cámara.

REPARACION DE MONUMENTO.—El Monumento a Prat ... compañeros, erigido en Plaza Sotomayor, será desmantelado en enero próimo para efectuar diversas reparaciones ... carácter definitivo, ya que el sismo de marzo no respetó ... esta gloriosa reliquia porteña, donde se conservan ... restos de los héroes del Combate Naval de Iquique. El ... de Obras y Construcciones de la Armada desmontará ... estructura de la parte alta, incluyendo las estatuas allí ...

SEMANA SOCIAL.—El martes habrá una conferencia de ... que ofrecen los organizadores de la 3a Semana Social ... se efectuará en Valparaíso próximamente. La entrevista ... será a las 11.30 en el Club Valparaíso de este puerto ... informará acerca de los detalles de los cursos.

ARRIBO DE ROMPEHIELOS.—El rompehielos norteamericano "Wyandot" llegará a Valparaíso el 19 de enero próximo para viajar posteriormente a la Antártida, llevando un ... de científicos a bordo. Es la primera vez que este rompehielos visita la zona antártica chilena. Recalará cinco ... en este puerto antes de zarpar al continente helado.

CLAUSURAN JORNADAS.— Hoy domingo serán clausuradas en el Hotel O'Higgins, de Viña del Mar, las Jornadas de Otorrinolaringología que han stado desarrollándose con éxito y asistencia de personalidades médicas nacionales ... extranjeras. La clausura será a mediodía, acompañada de ... recepción en honor de los asistentes.

FIESTA DE AÑO NUEVO EN EL MAR HARA MUNICIPIO

VALPARAISO.— Fue aprobado por la Municipalidad de Valparaíso el presupuesto presentado por la Fábrica de Fuegos Artificiales "Cometa" para realizar este año la fiesta de Año Nuevo en el Mar y que, como es tradicional despierta el interés de millares de personas de toda la zona y de otros puntos del país.

En el pintoresco espectáculo que se inicia media hora antes de la medianoche del 31 de diciembre, participan los barcos de la Armada y marina mercante surtos en la bahía y los fuertes navales cooperan con las luces de sus grandes proyectores.

16 MILLONES DE COSTO

La Fiesta en el Mar costará Fº 16.000 y entre los fuegos que se lanzarán figuran la Cascada Gigantesca, discos voladores, Bombas Kaiser, Super Bombas, Candelas Romanas Gigantes, lanzadas por cañones de bronce, etc.







GRAVISIMO ES EL ESTADO DE ESCRITOR SOMERSET MAUGHAM

SAINT JEAN CAP FERRAT (Francia), 11 (ANSA).— El novelista inglés Somerset Maugham se encuentra gravemente enfermo y está en estado de coma desde ayer. El escritor, que cuenta noventa y un años de edad, sufre desde hace meses las consecuencias de una pulmonía. Maugham vive desde hace años en una villa de esta localidad, cerca de Niza.

ESCARAMUZAS EN EL CENTRO DE LA ISLA DE JAVA

JAKARGA, 11 (ANSA).— En una escaramuza librada en el centro de la isla de Java —la más convulsionada de Indonesia—, fueron ultimados por una patrulla del ejército el Coronel Usman y otros dos oficiales insurrectos. Los tres habían tenido activa participación en el frustrado golpe militar filochino, cuyas derivaciones determinaron la proscripción del Partido Comunista y la captura de sus principales dirigentes.

Un pájaro capaz de perforar rocas fue capturado en Perú

LIMA, 11 (ANSA).— Un pájaro originario de Pucyura, en el Cuzco, y denominado por los indígenas "Hakaqllo" tiene la propiedad de perforar rocas con suma facilidad, utilizando su pico y saliva. Uno de esos raros ejemplares fue capturado por un ornitólogo limeño, quien lo trajo a esta capital para exhibirlo. El "hakaqllo" perfora la roca hasta un metro de profundidad para establecer su vivienda. Se alimenta de determinadas hierbas y hormigas. Su saliva, llamada "llausa" es la que le sirve como sustancia de ablandamiento.

TODO LISTO PARA EL ENCUENTRO DE LAS GEMINIS

CABO KENNEDY, 11 (ANSA).— Veinticuatro horas antes del lanzamiento de la cápsula "Géminis-6", que mañana deberá "encontrar" en el espacio a la "Géminis-7", a bordo de la cual viajan Frank Borman y James Lovell, trabajan sin descanso para preparar la rampa de lanzamiento y efectuar los últimos controles de la cápsula espacial.

Viajarán a bordo de la "Géminis-6" Thomas Stafford y Walter Schirra, quienes volverán a la tierra poco después de la "cita", mientras que la otra cápsula continuará viajando por otra semana.

La "Géminis-7", lanzada el sábado pasado, termina hoy su primera semana en el espacio. Los dos cosmonautas se encuentran en perfectas condiciones físicas y psíquicas, y, según refirió un portavoz de la entidad espacial estadounidense, "comen y duermen como si se encontraran en la tierra".

En las últimas horas, el director de los vuelos "Géminis", Chris Kraft, pidió a Borman de quitarse el escafandro espacial y quedar por algún tiempo únicamente con su "ropa interior cósmica", un "overall" de lana. Al mismo tiempo, Kraft pidió a Lovell volverse a poner el escafandro que se había quitado hace algunos días.

Esta es una novedad de los vuelos espaciales y se comprobó que en el futuro los cosmonautas podrán trabajar en el espacio con trajes muy cómodos y ligeros, que pondrán fuera de moda las pesadísimas escafandras de los primeros vuelos cósmicos.

Anoche, durante una conferencia de prensa celebrada en el Centro Espacial de Houston, en Texas, un portavoz de la entidad espacial estadounidense contestó negativamente a un periodista que le preguntaba si los pilotos de la "Géminis-7" sacan fotografías de Vietnam del norte y de China Popular. Los dos cosmonautas, precisó, sacaron únicamente fotografías de México del norte, con objetivos científicos.

CABO KENNEDY, 11.— (ANSA).— Poco después de las 8 GMT, de hoy, la "Geminis 7" entró en su 99 órbita. En el curso de la mañana del domingo cumplirá tres millones de millas (unos cuatro millones y medio de kilómetros), superando el record de permanencia en el aire. El "record" actual pertenece a Charles Conrad y Gordon Cooper con 191 horas.

La "Geminis 6", de Schirra y Stafford, será lanzada desde Cabo Kennedy, mañana a las 14.54 GMT. La cápsula "seguirá" a la "Geminis 7", y luego de alcanzarla, volará en formación con ésta, para alejarse nuevamente.

Este es "el encuentro espacial' del que tanto se habla, y se trata de una etapa fundamental en la conquista del espacio y el programa de exploraciones de otros planetas. El contacto espacial permitirá a los cosmonautas en el futuro pasar de una cápsula a otra, alternándose en los turnos de trabajo y de descanso.

SUPERADOS LOS TUMBAS

CABO KENNEDY, 11.— Borman y Lovell consiguieron detener las oscilaciones que sacudían su nave espacial, accionando los cohetes de control. El fenómeno fue explicado por los técnicos de tierra como la consecuencia de la excesiva condensación registrada en el interior de la "Geminis 7".

CABO KENNEDY, 11 (ANSA).— Dada la complejidad de la maniobra de abordaje, los pilotos de la "Gemini 7" vestirán sus trajes espaciales, para estar prontos a cualquier inconveniente.

La operación de sacarse y ponerse el traje cada momento es más incómoda de cuanto parece. Ayer, Borman, a quien desde Tierra se le ordenó sacarse el traje, protestó vivamente. Fue el único motivo de 'Discordia" entre los pilotos del "Gemini" y los expertos, que los siguen y dirigen desde Tierra. Borman finalmente consintió en sacarse el traje.

Los expertos someten a tales ejercicios a los pilotos para efectuar experimentos esenciales para los futuros vuelos cósmicos: la posibilidad de realizar tales viajes, con relativa comodidad aún en las vestimentas.

El médico que controla las condiciones físicas de los pilotos comprobó una leve ronquera y cierta oclusión nasal, a causa de que respiraron durante una semana oxígeno puro. Se les prescribió la medicina correspondiente. Ambos, indicaron al médico que no se preocupara, porque "pese a la ronquera, gozamos de buena salud".

4.126.412 KM. RECORRIDOS

HOUSTON, 11 (ANSA).— El portavoz de la NASA dio a conocer que la cápsula "Gémini-7" al iniciar su 104 órbita a las 16.24 GMT, llevaba recorrido 4.126.412 kilómetros.

Según opinión de uno de los jefes de la NASA, el defectuoso funcionamiento del sistema de acondicionamiento de aire, que se espera poder superar, produce una excesiva condensación en el interior de la cápsula y produciría el acentuado movimiento de rotación de la "Gémini-7". Los astronautas están tratando de corregir esta rotación accionando los cohetes de control.

Se ha sabido también que los astronautas Frank Borman y James Lovell hablaron hoy a tierra mediante un rayo laser. Es la primera vez que se realiza tal prueba.

Los astronautas hicieron hoy dos intentos para comunicarse mediante este nuevo sistema, que tendrá importantes aplicaciones para los vuelos espaciales futuros.

CABO KENNEDY, 11 (UPI). — Sin problemas a la vista, los astronautas Walter Schirra y Thomas Stafford y su cápsula Gémini-6, recibieron la aprobación final para ser puestos en órbita el domingo e iniciar la épica persecución y apareamiento con la Gémini-7.

Ya dieron su opinión favorable los meteorólogos, los técnicos del equipo de lanzamiento, los directores de vuelo y lo que es más importante, los astronautas Frank Borman y James Lovell, que esperan pacientemente en órbita la Gémini-7 que se inicie la persecución, a 28.100 kilómetros por hora.

Todo está preparado para un disparo de precisión dos segundos después de las 9.45 A.M. hora local de mañana. El programa es tan estricto que una demora de 100 segundos puede hacer variar todo lo planeado para el encuentro espacial.

Pero si no hay ninguna falla, el Director de la misión, William Schneider, dijo que el encuentro tendrá lugar cinco y media horas después del lanzamiento, alrededor de las 3.30 PM., volviendo Schirra y Stafford a la Tierra el lunes.

Schneider dijo que había "pocas probabilidades" de que W. Schirra y Stafford descendieran el lunes.

"Si todo anda bien, será una misión de un día, pero casi seguro que demorarán 2 días".

Esta tarde, se inició la última "pre-cuenta regresiva" de la cápsula de 33 metros de largo. Los técnicos están listos para bombear miles de litros de combustible hoy por la noche, en el cohete propulsor, un poderoso TITAN 2.

Los meteorólogos dicen que el tiempo durante el lanzamiento de mañana será excelente, pero que las condiciones meteorológicas se "deteriorarán" el lunes. Para mañana predijeron cielo parcialmente nublado, una agradable temperatura de 20 grados centígrados y suaves brisas del sudeste. El tiempo en las zonas de recuperación del Atlántico también será bueno.

Hoy por la mañana, Schirra y Stafford recibieron las instrucciones finales y luego descansaron el resto de la jornada.

Si las cosas se desarrollan de acuerdo a lo programado, W. Schirra y Stafford alcanzarán a la Gémini-7 en la obscuridad, sobre el Océano Indico, en su cuarta órbita. Pero una demora de 100 segundos en el lanzamiento postergará la reunión hasta la quinta órbita, y si la demora es de 300 segundos, el apareamiento de las dos cápsulas recién podrá tener lugar el lunes.

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, Texas, 11 (UPI).— Los cosmonautas Frank Borman y James Lovell superaron hoy, a bordo de la cápsula Gemini-7, el punto medio de su tránsito por una órbita espacial en la que se mantendrán 14 días, y esperan ansiosamente la novedad de la compañía de la cápsula Gemini-6 que será disparada mañana.

En Cabo Kennedy todo, incluyendo el tiempo, se mantenía en inmejorables condiciones para el lanzamiento de la cápsula Gemini-6, en la que los astronautas Walter Schirra y Thomas Stafford tratarán de acercarse a escasa distancia de la Gemini-7.

Esta había completado ya sus 105 vueltas en torno a la Tierra a las 2.34 P.M., hora local.

AL PUBLICO

El Director General de Reclutamiento y Estadística de las Fuerzas Armadas, por oficio N.o 80 de 27 de agosto del año en curso, representó a la Dirección General del Registro Civil e Identificación, el incumplimiento de parte de algunas Oficinas de Identificación, en lo que se refiere a la exigencia establecida en el artículo de la Ley N.o 11.170, que fija el texto refundido de la Ley de Reclutamiento, que a continuación se transcribe:

" **Artículo 6º**— Los Gabinetes de Identificación no otorgarán ni renovarán las cédulas de identidad sin que previamente los interesados acrediten que se encuentran al día en el cumplimiento de sus obligaciones de Reclutamiento. Esta misma obligación regirá para el otorgamiento del carnet de extranjería."

El Director del Servicio de Registro Civil e Identificación infrascrito, quien sólo recientemente en el mes de julio último asumiera dicho cargo, en calidad de suplente, desconocía en aquella época las razones que podrían haber existido en algunas Oficinas de esta Repartición para no dar cumplimiento a la disposición legal precedentemente transcrita y, con el objeto de regularizar la situación dada a conocer, impartió de inmediato las instrucciones pertinentes al personal.

No obstante las medidas adoptadas, esta Dirección ha tenido conocimiento de que algunos funcionarios del Servicio han informado erróneamente al público que concurre a obtener su cédula de identidad, que la exigencia previa de acreditar que "están al día en el cumplimiento de sus obligaciones de Reclutamiento" representaría una obligación impuesta y ordenada sólo por el Director del Servicio, omitiendo, en cambio, explicar que se trata de un requisito que corresponde exigir ya que deriva del precepto legal anteriormente referido.

Con el objeto de esclarecer y evitar cualquier interpretación injusta que pudiera merecer la aludida exigencia, el Director General que suscribe ha decidido dirigirse al público y manifestarle, una vez más, que es su ánimo servir a la colectividad en la forma más rápida y expedita posible en cualquier tramitación que atañe a su Repartición, pero estima también necesario expresar que debe estar siempre atento a la observancia y al cumplimiento de todas las disposiciones legales.

En consecuencia, la Dirección General del Registro Civil e Identificación solicita encarecidamente al público en general y en su propio beneficio, la cooperación en el cumplimiento del requisito que tantas veces se ha hecho referencia y, por lo tanto, se hace presente que, cada vez que necesiten obtener o renovar sus cédulas de identidad, vayan premunidos del documento que acredite que se encuentran al día en las obligaciones que impone la Ley de Reclutamiento.

JORGE ZAPATA SANTOS

Director General Abogado Suplente del Registro Civil e Identificación

[En] su labor basa De Gaulle su campaña electoral contra su opositor Mitterrand

PARIS, 11 (ANSA).— El general Charles de Gaulle fue el primero en aparecer esta noche, a las 20.30 horas, en la televisión; y comenzó su alocución con la frase siguiente:

"Mientras corre el flujo fangoso de la demagogia en todas las direcciones, de las promesas a todas las clientelas y de las inventivas que provienen de todas partes, flujo originado, naturalmente, por los partidos en su campaña, se acerca el día en que tendréis que decidir el destino de Francia."

El general expresó luego que tenía intención de hablar del porvenir de Francia, de la acción de progreso, de independencia y de paz que entraña, "a fin de que dicho porvenir permanezca abierto".

El Presidente mencionó luego todas las etapas del progreso realizado por el país durante los últimos siete años, en el sector de la industria, en el de la agricultura, en el del intercambio. De Gaulle esbozó luego un cuadro de la acción de su Gobierno en favor de la colectividad nacional, de la investigación científica, de la instrucción pública, de la agricultura, de la vivienda, de las personas, de los hospitales, del deporte. El general también habló del estado "de nuestras finanzas y de nuestra moneda y de lo que hemos decidido que sean en el porvenir".

De Gaulle añadió luego: "El producto nacional aumentó desde 1958 en un 4,9 por ciento anual en promedio; dicho aumento debería alcanzar el 5 por ciento anual en promedio durante los próximos cinco años. El mejoramiento del nivel de vida real, considerando el aumento de los precios, fue en el mismo período del 3,7 por ciento anual per cápita, en promedio, y será del 4 por ciento anual hasta 1970.

...general también afirmó ...desarrollo y las inversiones que se triplicaron del ... 1965, aumentarán aún en el marco del quinto ... añadiendo: "El presupuesto se halla en perfecto ...io, la moneda es in...ble, y ello continuará ...mismo modo".

...RIS, 11 (ANSA).— Los ...res degaullistas subrayan ...ntemente lo que ellos ... como "las contradicciones de la posición de ...and con respecto a los ... que le sostienen. El ...o degaullista se puede ... de la siguiente manera: cómo se pueden conciliar ...siciones europeistas y ...cas de Mitterand con el ... que le concede el Partido Comunista, y sin el cual el ...ato de las izquierdas no ... obtenido el elevado ...o de votos que le fueron ...didos el domingo pasado.

...diario de Derecha "L'Aurore" pone de relieve esta ...ación del debate y afirma esta mañana que la polémica puede circunscribir en ...entes temas: el nuevo ...miento económico en el ... del Mercado Común, ... y su vocación, y la ...

...órgano socialista de la ..."Le Populaire", afirma: ...Mitterand prometió que ...elegido detendrá la producción de la bomba atómica ...ará al Tratado de Moscú. El General De Gaulle ... continuar construyendo la bomba atómica? ...rand prometió que enviará inmediatamente un delegado francés a la conferencia ...nebra sobre el Desarme. ...Gaulle piensa continuar ...do en la misma? ...rand recomendó la ... de un verdadero Parlamento europeo con sufragio ...al. ¿De Gaulle quiere ...r en considerar al Parlamento de Estrasburgo como ...mple asamblea consultiva?

...RIS, 11 (ANSA).— Fran... Mitterand, candidato de ...erda, habló hoy por ... después del General ... Gaulle y advirtió a los ... no bajar la guardia, ... el peligro no ha pasado.

...rand declaró: "La semana próxima hablaré de mi ... y de las líneas fun...les de mi conducta ... caso de ser elegido Presidente de la República, pero ... debo lanzar un grito de alarma: ¿Estáis seguros ... el día siguiente del 19 ... diciembre nuestros derechos y nuestras libertades serán respetados si el General ... obtiene la mayoría ...? Es necesario que ... de los candidatos ...an solemnes compromisos al respecto".

...rand recordó luego ... en 1962 el General De ... obtuvo en el referéndum el 63% de los votos y ... mes más tarde, en las ...nes legislativas, los de... obtuvieron el 36% ... votos". El domingo ... De Gaulle logró el 4% ...al. Pues bien, preguntó ...rand, ¿dónde están sus ...rios?, ¿dónde está su ...? A vosotros toca imaginar...

...RIS, 11 (ANSA).— El ... Liberal Europeo (PLE) ... hoy, en un comunicado, ... afiliados y adherentes, ...tenerse fieles a la posición inicial, esto es, sostener ...candidatura de Francois ...rand".

...comunicado observa que ...encuentran en el Programa Mitterrand estas opciones fundamentales: "construcción europea, mantenimiento ... Alianza Atlántica, y el ... a la democracia". ... el comunicado que el ...o debe aclarar, si es necesario, que "la coalición política que lo sostiene no ... a las formaciones políticas de cumplir li... su actividad y de ... sus objetivos... de... abierto un debate entre ...ría y la oposición".

...RIS, 11 (ANSA).— A ocho ... del 2º turno de las ...nes Presidenciales, se ...an las tomas de posición en favor de uno u otro ... candidatos. Natural... las más interesantes son ... las personalidades que ... diciembre apoyarán a ..., Tixier Vignancour, ...acy o Barbu, los cuales candidatos que ahora han ...minados de la lucha y ... votos (cinco millones seiscientos cincuenta y un mil ...os treinta) están por ... disponibles.

...endo el ejemplo de su ... partidarios de Lecanuet parecen los más reacios a ...carse claramente. Sin ... fuerzas de izquierda ... corriente que en el principio sostuvo al candidato centrista, parecen favorables a Francois Mitterrand. El ... Maurice Faure, por ... que contrariamente a ...oría de su partido (com...ida desde el primer tur... a sostener a Mitterrand) ... parte activa en la campaña de Lecanuet, hizo saber ...ca europea. "El escrutinio del segundo turno impone necesariamente una elección ...cial que el primero —de... Maurice Fauré— es ne... definirse en base a las ...ones esenciales. En esta ... la construcción de ... y la fidelidad a nuestras alianzas deben comandar ... elección. Cualquier ... puede ser irreparable y ...meser definitivamente ...mperativos".

...bién se declararon en ... de Mitterrand el abogado Jacques Isorni, el representante católico, George Sauge, ...scritor Alfred Fabre-Luce, ...hombres de derecha que en el primer turno votaron por Lecanuet.

PARIS, 11 (ANSA).— Entre los partidarios de Tixier Vignancour, la mayoría parece dispuesta a respetar la consigna de votar por Mitterand. La "Anfanoma", que es la principal organización de repatriados de Argelia, tomó posición en tal sentido hoy, recordando que Mitterand, convertido en "el candidato en favor de la amnistía y de la indemnización para los prófugos de Africa del Norte. La organización monárquica a la que pertenece el diario "Aspect de la France", que se comprometió a fondo apoyando a Tixier Vignancour, aconsejó en cambio a sus adherentes votar en blanco.

Entre los partidarios de Marcilhacy, es necesario subrayar la toma de posición en favor de Mitterand, de Jean Paul David, presidente del Partido Liberal Europeo. Marcilhacy, que aceptó presidir una Comisión de Control para vigilar la regularidad de las elecciones, declaró que sus nuevas funciones le impiden tomar posición, pero las declaraciones de Jean Paul David, que fue el artífice de su candidatura, parecen las de un portavoz oficioso.

El "Centro Marxista Leninista de Francia", que reúne a los comunistas de tendencia filochina, invitó en cambio a votar por el general De Gaulle afirmando que Mitterand es el "candidato único de la coalición pro-norteamericana". "De Gaulle —se lee en un comunicado del Centro Marxista Leninista— es el único candidato que se opone al imperialismo norteamericano, principal enemigo del pueblo francés. Es necesario votar por De Gaulle, en la perspectiva de un frente único nacional contra el imperialismo norteamericano".

Finalmente, también se pronunciaron en favor del general De Gaulle algunas personalidades del mundo del cine, de la literatura y de la ciencia, entre ellos Francoise Sagán, Marc Allegret, Maurice Clavel, Michel Droit, Jerom Lindo, Claude Mauriac, Olivier Messiaen, Francois Reichemback, Armand Salacrou, Gaetan Picón y Jean Paulhan.

Wanderers no Respetó Pergaminos y Superó a Colo Colo 2-

A pesar de las extremas providencias defensivas de la oncena popular, el equipo porteño aprovechó magníficamente las excelentes combinaciones de Méndez y Torres para derrotar la valla de Santander en 2 oportunidades.— Torres, a los 11 y 31 minutos del segundo tiempo, autor de los goles

Lógico —no desde el punto de vista de las posibilidades que le brindaban los últimos compromisos, sino considerando lo ocurrido en el campo de juego— fue el dos a cero logrado por Wanderers sobre Colo Colo en el Estadio de Playa Ancha.

El equipo caturro, rindiendo una magnífica actuación se alzó con los honores en un partido intenso, disputado, gustador y sobre todo justo en su desenlace.

Las provincias defensivas adoptadas por ambos elencos, si bien se justifican en un cuadro como el local, de ninguna manera convenían a Colo Colo, que —teniendo excelentes jugadores y conociendo la inferioridad en que se encontraban los verdes, debido a varias ausencias— debió haber salido con una resuelta mentalidad ofensiva. Sin embargo, Colo Colo salió también a defenderse, dejando abandonados contra un verdadero bloque a los forwards Beiruth y Roberto Rojas, que a la postre nada pudieron hacer ante la inferioridad numérica en la que siempre debieron luchar.

Demasiado cautelosos ambos equipos, fue Wanderers el que logró llevar mayores peligros a la valla de Santander en los primeros momentos, especialmente con lanzamientos libres de Haroldo de Barros, que el golero colocolino desvió con gran esfuerzo.

WANDERERS 2
COLO COLO 0

CANCHA: Estadio Playa Ancha, de Valparaíso. PAGARON: 21.137 personas. RECAUDACION: 39.277 escudos. SOCIOS: Colo Colo, 1.250; de Wanderers, 1.700. ARBITRO: Claudio Vicuña (Bien).

E Q U I P O S:

SANTIAGO WANDERERS (2): Olivares: Valentini Figueroa y Herrera; Salinas y Cantattore: Torres, Haroldo, Alvarez, Patric y Méndez. Entrenador: Martín García. ..

COLO COLO (0) Santander; Montalva, Lepe y Navarro; Cruz y Eladio Rojas; Moreno, Jiménez, Váldes, Beyruth y Roberto Rojas. Entrenador: J. M. Rodríguez.

GOLES: En el segundo tiempo: Torres (W), a los 11 y 31 minutos.,

EXPULSADOS: A los 29' del segundo tiempo, Alvarez (W.) y Cruz (CC.).

Con un cero a cero en el primer tiempo —un cero a cero que sólo satisfizo a medias— los equipos llegaron al segundo período con predisposición distinta: Wanderers agrandado, satisfecho con el éxito logrado parcialmente, y Colo Colo dispuesto a arriesgar más en busca del tanto de ventaja.

Allí vinieron entonces las estocadas porteñas. Torres, el mejor hombre del equipo wanderino, se fue desde la media cancha dribleando rivales y, luego de combinar con Méndez, lanzó la pelota a la red alba.

Reaccionó Colo Colo, aguijoneado por el tanto, pero nuevamente vino el certero contragolpe verde. Esta vez fue Méndez quien se escapó en demanda del pórtico de Santander y entregó justo para que Torres nuevamente batiera al golero colocolino, estructurando el marcador definitivo.

Ya estaba todo saldado. A pesar de los esfuerzos de Colo Colo, que atacó con todo, la férrea defensa porteña se defendió con bravura para impedir todo descuento del elenco cacique, especialmente por mediación de Beyruth, nuevamente el hombre más peligroso.

Wanderers había planteado las cosas inteligentemente: defendiendo. Luego de logradas las dos conquistas, el equipo porteño mantuvo esa ventaja con las mismas armas con que salió a luchar, en base a una defensa maciza y de cometido impecable.— (ARMANDO JORQUERA MARQUEZ, corresponsal.)



EL PRIMER GOL de U. de Chile lo anotó Oleniak, quien fue captado en el instante preciso en que shutea a la valla evertoniana.

LA "U" CONTINUA SU SEGUIDILLA DE TRIUNFOS:

La diferencia estuvo en las defensa

Respondiendo a una característica que le es propia, el cuadro viñamarino mostró una clara tendencia a jugar en ataque, pero al hacer[lo] contó con una defensa solvente, capaz de respaldar esa intención ofensiva. Por su parte, el líder, sin brillar mucho, tuvo un equipo [más] sólido y de un mayor equilibrio en sus líneas, lo que en el fondo explica y justifica su victoria

U. DE CHILE 3
EVERTON 1

CANCHA: Estadio Nacional.
PUBLICO: 14.083 personas.
RECAUDACION: E° 26.661,40.
SOCIOS: Universidad de Chile 1.764; Everton 70.
ARBITRO: Mario Gasc. Bien.
EQUIPOS: UNIVERSIDAD DE CHILE (3): Neff; Eyzaguirre, Contreras y Rodríguez; Musso y Hodge; Araya Coll, Olivares, Oleniak y Sánchez. Entrenador: Luis Alamos. EVERTON (1): Aguilar; González, Sánchez y Alvarez; Gallardo y Escobar; Arancibia, Pacheco, Rojas, Begorra y Véliz. Entrenador: Daniel Torres.
GOLES: En el primer tiempo, a los 2 OLENIAK. En la segunda etapa a los 15, BEGORRE; a los 15 COLL y a los 40 OLENIAK.

De excelente factura técnica fue el cotejo de fondo de ayer en la noche en el Estadio Nacional. Universidad de Chile venció por tres tantos contra uno a Everton, pero el marcador no refleja la equiparidad de fuerzas que existió en el campo durante los 90 minutos de juego. Everton, por la calidad técnica que exhiben sus delanteros, siempre ha sido un rival difícil para los flamantes punteros del certamen. Y esta vez quedó demostrado nuevamente que las armas de buen fútbol, que es el padrón que identifica a los elencos viñamarinos, cuando son expuestos con regularidad complican y desarman cualquier planteamiento defensivo que se les pueda oponer.

Como siempre ocurre en estos encuentros, el entrenador Alamos, para contrarrestar la habilidad del puntero Pedro Arancibia, envió un marcador "estampilla" —Juan Rodríguez— que siguió por toda la cancha al puntero, llegando en largos pasajes a conseguir su anulación.

Pero, en Everton no todo es Arancibia y pese a la apertura del marcador recién iniciado el cotejo, producto de un puntazo de Oleniack que sorprendió adelantado a Aguilar, el cuadro viñamarino reaccionó en forma vigorosa. Se fue arriba con todos sus elementos llegando a dominar en el campo. Pacheco, Manuel Rojas, Begorre y Véliz realizaron maniobras de mucho mérito, que fueron conjuradas por la defensa extrema de los azules, no sin antes extremar sus recursos, en un afán defensivo desesperado, perdiendo consistencia y la posibilidad de salir jugando desde atrás, como es su característica.

Fueron 45 minutos de juego vivaz rápido, salpicados de maniobras con habilidad e imaginación por parte de los atacantes viñamarinos y la diferencia mínima era sólo el producto del equipo que había aprovechado bien la única oportunidad clara que tuvo de vencer a Aguilar. Pero Everton extremó su intención en el juego de conjunto. Siempre sobre un pase. Siempre la intención final se malogra por insistir en hacer rotar el balón por toda el área grande sin tener una finiquitación que refleje ese dominio y esa técnica. La "U" sólo de contragolpe ponía en aprietos a la defensa visitante. Con pases largos proyectados hacia la punta izquierda donde Leonel siempre maniobró con libertad.

Un cabezazo de Veliz a los. 5 minutos de reiniciado el segundo tiempo, dejaba entrever que Everton salía a buscar el empate, otra vez con todos sus efectivos. La 'U" sólo mostraba defensa ya que el ataque, pese a trabajar en contragolpe, con un Olivares en pésima noche y un Coll, corriendo mucho, sin aportar mucho, era presa fácil de controlar. Sólo Oleniak y Leonel y a ratos Araya lograban levantar el ritmo del juego del puntero. Begorre a los 15 consiguió el empate y parecía que ahí se terminaba la peligrosidad en las áreas. Pero al minuto Coll controló un balón en mesa amarilla, adelantada en su dio y se fue arriba. La defenafán de apoyar los avances, se vio perdida en pases continuos del mismo Coll con Oleniack. El rubio puntero llegó hasta el fondo e hizo un centro largo, que rebotó en Olivares, permitiendo la entrada de Coll desde atrás y con taponazo seco batía a Aguilar. Ahí estaba la diferencia de ambos equipos. En sus retaguardias. Los universitarios más ordenados, aun que con mucho mayor trabajo, en cambio, los viñamarinos, abiertos, sin darle importancia a la gravitación que tienen algunos hombres de la "U", en el juego del equipo, como es el caso de Leonel, que actuó siempre muy solo, o del mismo Coll, que puede estar actuando lejos de su rendimiento normal, pero que siempre es un peligro cuando lleva el balón. En el tercer gol esta impresión quedó aún más confirmada. Con la desesperación de ver un encuentro que podía igualar, Everton se fue arriba otra vez y permitió de esta manera que Oleniack en combinación con Olivares, llegaran hasta la misma área grande, tocando corto y rápido, y Oleniack consiguiera la tercera y última cifra. Un triunfo para la "U", que agrega dos puntos más a su puntaje en la tabla, pero que en fútbol, constituye sólo una actuación más. Se encontró con un cuadro agrandado, que le dio duro trabajo y que lo mantuvo atrincherado en su campo, sin permitirle una reacción. ALFREDO LEONEL PARRA.



ASI SE REGISTRO la primera caída de la valla de E[verton] en su derrota por 3 a 1 ante U. de Chile. Aguilar sólo m[iró] la pelota, que se le fue adentro.

Preselección de básquetbol ba[tió] a Bata por 75 ...

Marcaron puntos ... PRESELECCION: ... Lichnowski 18, Carrasco ... Torres 16, Encina 5, ... 2 y Romberg 14, ... BATA: Farías 4, J. ... Barrera 14, Lichnowsky ... Espinoza 19. Total: ...

El "colista" luchó con gran amor propio pero Palestino fue superior

Los mejores aplausos se los ganó el equipo perdedor, que luchó con entereza digna de mejor suerte, hasta el último instante.— Villagarcía y Ramírez, marcaron los goles palestinistas, y Milner, el tanto del elenco nortino.— Lamentable accidente, en un choque casual, entre Galleguillos y Cortés, dejó a ambos equipos con diez jugadores

Unicamente en la media hora final, y después de haber conseguido su gol de descuento, Coquimbo se transformó en rival de cierto cuidado para Palestino. En el primer tiempo el cuadro palestinista fue ampliamente superior, y sin exigirse mayormente obtuvo ventaja de 1 a 0. Pese al afán con que luchó el elenco nortino, en el lapso inicial su escasa capacidad fue visible. Y muy especialmente en su faena de ataque mostróse de exiguo potencial. Fue por ello que un Palestino medido en su acción y con notorias fallas, particularmente en su labor ofensiva, lo superó en forma amplia.

Como era lógico esperar, las acciones se desarrollaron con Palestino al ataque y Coquimbo al contraataque. El equipo de la colonia árabe dominó —prácticamente— sin contrapeso. En el medio campo fueron dueños absolutos Coll y Aravena. Coparon, pues, los palestinistas la cancha, defendiéndose bien los nortinos, y llevando raleados avances de cierto peligro para J. C. Moreno. Sin embargo, y pese a que los muchachos dirigidos por Enrique Fernández establecieron una presión a ratos abrumadora, ésta no fue lo suficientemente efectiva. Ya sea porque la zaga nortina actuó en forma eficiente —con un arquero Palma que realizó buenas contenciones—, o porque la labor ofensiva de los palestinistas no fue del todo eficiente, recién faltando dos minutos para el término del primer tiempo, pudo Palestino obtener el gol de ventaja que se merecía con largueza. Y lo consiguió, en mucho, gracias a un error garrafal —aunque circunstancial— del defensa Morales. Al efecto, al pisar la pelota la perdió, y cuando trató de retrasarla a su arquero, dio tiempo para que la robara Villagarcía y consiguiera el tanto.

No variaron mucho las cosas en los primeros minutos del segundo tiempo. Es decir, dominaba Palestino sin concretar, mientras con empuje se prodigaba Coquimbo, cuando Orlando Ramírez en genial jugada individual marcó la segunda conquista para su elenco. Y entonces el match se vio definido. Se dejó estar el team palestinista. Entregó, si se quiere, la iniciativa a su adversario. Y los nortinos, con más entereza que calidad, se fueron con mucho corazón en procura de un descuento, obteniéndolo pasadito el cuarto de hora. Luego, y acicateados por la posibilidad del empate —y con todo el público a su favor—, los visitantes se volcaron por el logro de la igualdad. Palestino por momentos se descontroló, y se enredó en el juego brioso de su adversario. Hubo por ahí más de alguna inquietud para J. C. Moreno. Pero vueltas las acciones a la normalidad, fue visible la falta de técnica individual y colectiva del equipo aurinegro, para ver coronados sus ímpetus en el marcador. Reecontrando su andar, los palestinistas mantuvieron a raya el empuje de los nortinos, hasta llegar al término del match con un justiciero 2 a 1 a su favor.



ORLANDO RAMIREZ finiquita su genial jugada con la conquista del segundo gol en el triunfo de Palestino sobre Coquimbo por 2 a 1.

Coquimbo, a no dudar, es un cuadro de muy poca capacidad. Su posición de "colista" así lo demuestra. Y cuando no cuenta con puntales como Arturo Díaz, su faena ofensiva se ve aún más débil. Pero con un empuje digno de aplauso, el elenco nortino lucha por mejor suerte. Ante Palestino se prodigó por conseguir el empate. Mas, sólo fue un perdedor honorable.

Palestino, sin rayar a gran altura, ganó bien. Pero cuando quiso hacer el perdonavidas gada individual marcó la se- Encuentro que tuvo incentivo al lograr Coquimbo su descuento, pero que en líneas generales fue de poca calidad e interés. — M. E. C.

PALESTINO . . . 2
COQUIMBO . . . 1

CANCHA: Estadio Nacional. ARBITRO: Rafael Hormazábal, regular.

..PALESTINO (2): J. C. Moreno; R. Castañeda, Angulo y Cortés: Montenegro y Aravena: Torres, Coll, Nicolás, O. Ramírez, y Villagarcía. Entrenador: Enrique Fernández.

COQUIMBO (1): Palma; Milner, A. Morales y Carrasco: Monardes y M. Morales: Hurtado, Galleguillos, Zúñiga, Villalobos y M. Díaz. Entrenador, Ramón Guiñazú.

GOLES: (primer tiempo) 43' VILLAGARCIA (P). (Segundo tiempo) 6' O. RAMIREZ (P), 16' MILNER (C).

LESIONADOS (primer tiempo), a los 34' chocaron casual y violentamente, Galleguillos (C) y Cortés (P). Cayeron inconscientes. y fueron retirados en camillas. Luego de algunos minutos ambos recuperaron el conocimiento, pero fueron dejados en reposo por razones lógicas de precaución. Galleguillos fue tratado en el Instituto Traumatológico de heridas en la ceja y la mandíbula. Y Cortés fue tratado en la Asistencia Pública.

Unión Parroquial viaja a Limache

Con sus tres equipos de fútbol viaja, a las 7.30 horas de hoy, a Limache el Club Deportivo Unión Parroquial F. C.

La delegación saldrá de la Estación Mapocho, a la hora indicada, impostergablemente.

El compromiso fue pactado con el Deportivo Bellavista y estará en disputa un trofeo.

Los jugadores de los 3 equipos deberán estar a las 6.30 horas en la sede social.

Viejos tercios albos en festival benéfico

Organizado por el prestigioso Deportivo U. C. L. O., de la comuna de La Cisterna, los viejos tercios albos se cuadran en un gran festival benéfico de orden social para el Hogar Brasil, de la Ciudad del Niño Presidente Juan A. Ríos.

Participarán, además, los conjuntos del Deportivo Francisco Urroz y Radio Agricultura.

La iniciación de los partidos serán a las 15 horas.

La delegación colocolina partirá desde la Plaza Almagro a las 14.30 horas.

Liga Quinta Normal

Con cuatro encuentros continúa el Campeonato de Fútbol de la Liga Independiente de Quinta Normal.

El programa es el siguiente: Estadio Zambrano, Cancha Nº 1: Cerro Navia con Capitán Trizano; Cancha Nº 2: Juventud Loyola con Víctor Fornés; Cancha LOS NARANJOS (en la mañana): Enrique Signé con Nacional Fischer, y en la tarde: Santa María con Efraín Hurtado.

Con cuadro de Papudo juega Deptvo. "Corfo"

El Club Deportivo de la Corporación de Fomento de la Producción disputará hoy un encuentro de fútbol con el Deportivo Miraflores, del balneario de Papudo.

Este encuentro forma parte de la competencia deportiva en celebración del centenario del Combate Naval de Papudo, y en él se disputará el Trofeo Raúl Sáez, donado por el Vicepresidente Ejecutivo de la CORFO.

El Deportivo Miraflores viene con su directiva, presidida por Mario Guerra; el vicepresidente Daniel Valenzuela y el secretario José Said.

Hoy juegan los infantiles de "Santos Aybar"

El Club Deportivo "Santos Aybar" cita para hoy a los integrantes de sus tres equipos infantiles.

Los jugadores deben presentarse a las 9.30 horas en la cancha ubicada en San Joaquín Nº 1640, para cotejarse con el Deportivo Palestino y en la tarde, con sus equipos adultos, enfrentará al Deportivo Arco Iris en la cancha Nº 5 del E. Nacional, a partir de las 14 horas.

Liga de los Barrios prepara campeonato

Con el desfile de 50 delegaciones deportivas de clubes se dará comienzo el domingo 26 de diciembre en el Estadio Juan Yarur al Gran Campeonato de Fútbol de los Barrios organizado por la Liga Independiente.

Por su parte, la Liga de los Barrios que ha mantenido una intensa actividad, y que no hace mucho culminó con la realización del certamen de invierno, ha fijado para el sábado 18 la entrega de premios a los equipos ganadores.

Esta ceremonia se realizará en el Club Social de Santo Domingo 1861, ocasión en que también se coronará a Su Majestad Eliana I, del Deportivo Santa Adela, campeón de Maipú.

Punto de oro ganó Gre[en] Cross frente a Ranger[s]

Un tiempo perteneció a cada cuadro. Mu[cho] público en el Estadio Fiscal de Talca

Confirmando el alza de su juego que ha experimentado en las últimas fechas, Green Cross de Temuco, como visitante, logró un valioso empate a uno, ante el vicepuntero, Rangers de Talca.

El marcador final, que significó el reparto equitativo de puntos, no hizo otra cosa que dejar las cosas en el lugar que correspondía, ya que tanto temuquenses como talquinos, se repartieron una etapa cada uno.

En la fracción inicial, fue Rangers el que dominó, realizando su juego habitual con Rodríguez y Porcel de Peralta, cumpliendo a satisfacción su faena de enlace. Producto de este desempeño acertado, fue la conquista del puntero izquierdo Lagos, que ya anteriormente había demostrado su peligrosidad. Green Cross, por su parte, luchó con entereza para llegar al término de los 45 minutos primeros, con la desventaja de un solo gol en contra.

Variaron las cosas en la etapa final, y fue Green Cross quien empezó a desenvolverse mejor en el campo, que entró con rapidez, fuerza, y sobretodo, empeño, a llevarse por delante a los dueños de casa. Esto descompuso a Rangers, que adoptó una actitud más conservadora, dejando ... ciativa a los temuquenses ... aunque se movieron ... nadamente, se hicieron ... dores ampliamente a ... y con ello, al empate ... (JORGE VELOSO, co[rrespon]sal.)

RANGERS ....
G. CROSS ....

CANCHA: Estadio ... de Talca. Pagaron: ... Socios: Rangers ... Green Cross, 246. ... dación, E° 12.240. ... Carlos Robles (muy ...

RANGERS (1): ... Arredondo, Martínez ... mero: Azócar y Rod... Medina, Porcel de Pe... Juan Soto, Scandoli ... gos.

GREEN CROSS (1): ... nández: Urra, Ant... Ríos; Body y Rivera ... vas, Leal, Benítez ... nueva y Hoffmann.

GOLES: Primer ... A los 14' LAGOS (R) ... a cero. Segundo ... Empató a los 34' C... (G.C.). Uno a ... minó el match.

COMPAÑIA MANUFACTURE[RA] DE PAPELES Y CARTONES S.[A.]

Se pone en conocimiento de los señores accionistas ... el Directorio de la Compañía, en conformidad a dispo... de los Estatutos, ha resuelto cerrar el Registro de Acc... tas desde el 17 de diciembre de 1965 al 14 de enero ... ambas fechas inclusive, para los siguientes fines:

a) Repartir un dividendo de E° 0,035 por acción, o ... de éste, entregar acciones liberadas en proporción ... lente que se comunicará en fecha próxima de ... autorización de la Superintendencia de Soc. Anón...

b) Citar a Junta General Extraordinaria de Accionistas ... convocatoria se hará oportunamente por la prensa.

EL PRESID[ENTE]

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 12 DE DICIEMBRE DE 1965
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

...líder abrumó a un rival equivocado

...dominó sin contrapeso a U. Técnica, que sólo opuso un planteo negativo, que sólo ...ó 45 minutos, pero que en ningún caso pudo darle una victoria.— Bien se vio el equipo ...nado.— García, Vega, Acevedo y Valdés, sus mejores figuras.— Acevedo (2) y Núñez anotaron los goles

...sin discusiones y ... de los "tizna- ... elenco ... Técnica. Sólo durante ... los primeros, los ... mantener el ... postergó las ... aspiraciones de ... del certamen ... en ese pri- ... hicieron méritos ... para conseguir ven-

Mientras que Ferro salió desde el pitazo a buscar los dos puntos, los técnicos adoptaron muchas providencias defensivas, retrasando en una línea a los dos punteros, Vilches y Herrera, con el mediozaguero de apoyo Rojas en una misión negativa de destruir el juego de medio campo de los "tiznados" más que de construir posibilidades de ataque para su equipo. Es indudable que por lo menos en la 1ª etapa cumplieron su faena. Para los esporádicos ataques de la UTE permanecieron Liberona-Orellana, y a veces Giarrizo. En contraposición a este planteo de los locales, Ferrobádminton buscó la victoria desde el comienzo, contando para ello con la buena faena de sus mediocampistas Vega y Acevedo, que coparon casi sin contrapeso la zona estratégica durante toda la brega.

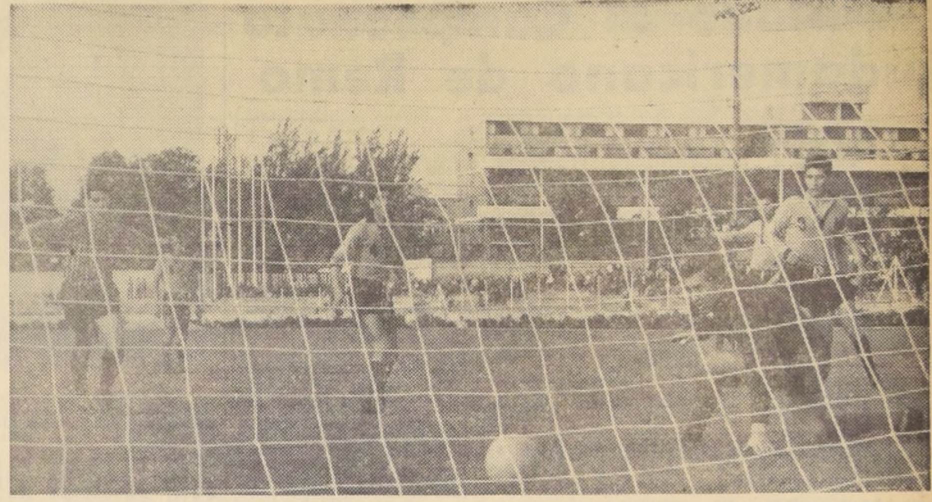
La defensa fusionada, con su labor facilitada por el retraso de los punteros de U. Técnica, colaboró en el trabajo de apoyo, destacando en esta labor el lateral derecho García, que otrora fuera delantero y que esta convertido en un defensa capaz y con claro sentido de ataque, aprovechando su velocidad. La faena de este muchacho y la habilidad con que superaban los punteros Valdes y Villegas a sus marcadores Pinilla y Armijo, pudo haber le significado a Ferro un par de goles en la primera etapa, que estuvieron en los pies de Galleguillos y Núñez, que desperdiciaron la oportunidad por su apuro y los nervios con que juegan los "tiznados" en busca de la vital victoria.

Sin embargo, la sensación que flotaba en el hermoso estadio universitario, era clara: apenas Ferrobádminton consiguiera un gol el panorama sería definitivo. Era la primera cifra la difícil, ya que el mejor juego y capacidad del puntero era ostensible.

Y así fue. Acevedo rompió la igualdad y de ahí para adelante todo fue "coser y cantar" para el elenco ferroviario. Su dominio fue abrumador, y Pacheco debió trabajar mucho y no siempre con fortuna al superar los delanteros de Ferro continuamente a la discreta defensa Técnica especialmente por el sector derecho, con Valdés, Acevedo y Núñez. Vega y Castillo, se adelantaron totalmente llegando hasta el área local misma para aprovechar su estatura y conectar los centros que continuamente enviaban los punteros. Dos goles más se anotaron en la valla de Pacheco ante el fracaso total de la zaga extrema de U. Técnica en la que naufragaron Armijo, muy recio además; Becerra, Pérez y Pinilla, hasta tal punto que a nadie hubiera extrañado una victoria más abultada de Ferrobádminton.

Luego del 3 a 0, los locales salieron a buscar mejor suerte, volviendo los punteros a ser punteros y atacando más a base de voluntad que calidad. Ferro con una ventaja cómoda se limitó a una faena lucida de retención y a mostrar que también posee una defensa con posibilidades. Contra ella chocaron una y otra vez el voluntarioso y tenaz Liberona, y el desordenado pero discreto Orellana. Giarrizo no hizo más que chocar y reclamar, sin aportar nada bueno a su equipo y frustrando algunas de las cargas que con mucho espíritu de lucha gestaban Vilches y Rojas.

No hay donde perderse entonces. La victoria para el puntero del torneo de promoción fue indiscutida y lograda con armas de buen fútbol y despliegue generoso de energías, ante un rival que en nuestra opinión erró el camino y que sólo logró equilibrar el marcador, no así el trabajo en el campo, durante 60 minutos, y al que le hizo mucha falta su mediozaguero Landeros.— J. C. FRANCO.


FERROBADMINTON ASEGURO su victoria merecida ante U. Técnica, con este tanto de Acevedo, el segundo de los "tiznados", mientras Pacheco mira desconsolado la trayectoria del balón. Mientras Galleguillos delantero fusionado se aproxima por las dudas, Becerra y Pinilla defensas del equipo local no atinan a nada.

FERROBADMINTON	3
UNIVERSIDAD TECNICA	0

CANCHA: Universidad Técnica. PAGARON: 1.625 personas. SOCIOS: Ferrobádminton, 400; Universidad Técnica, 190. RECAUDACION: E° 1.492.90. ARBITRO: Ricardo Romero, bien.

FERROBADMINTON: Benítez; García, Catalán y Acosta; Castillo y Vega; Valdés, Acevedo, Núñez, Galleguillos y Villegas. Entrenador: Julio Varela.

UNIVERSIDAD TECNICA: Pacheco, Armijo, Becerra, y Pinilla; Pérez y Rojas; Vilches, Giarrizo, Liberona, Orellana y Herrera. Entrenador: Hugo Núñez.

GOLES: Todos en el segundo tiempo: 15' ACEVEDO, con golpe de cabeza ante centro de Villegas. 22" ACEVEDO y a los 30' NUÑEZ con golpe de cabeza estructuró el 3 a 0 final.

MAGALLANES-SAN LUIS Y UNION-SANTIAGO EN OTRO PROGRAMA DOBLE VESPERTINO

A las 18 horas se iniciará hoy la jornada en Santa Laura.— Tres encuentros consulta para provincias la cartelera del fútbol profesional de División de Honor

Con un programa doble vespertino de regular incentivo será cerrada en el Estadio Santa Laura la 6ª fecha de la segunda rueda del Campeonato Profesional de Fútbol de división de honor.

En el match preliminar —a las 18 horas— se enfrentarán Magallanes (12° con 21 puntos) y San Luis (penúltimo con 14). El equipo albiceleste viene de ganar a Everton, nada menos que en Viña del Mar, mientras que el cuadro quillotano goleó en su casa a San Felipe.

No anuncian cambios los rivales que en sus exitosas recientes actuaciones presentaron las siguientes alineaciones:

MAGALLANES (21 puntos): Mora; Santis, Toro y Arias; Rosales y Pérez (Ampuero); Stuardo, Yávar, Gutiérrez, Torres y Gárate.


VICTOR MANUEL FRANCO.— El jugador paraguayo de Santiago reaparece esta tarde dirigiendo el ataque bohemio ante Unión.

SAN LUIS (14 puntos): Storch; Rojas, Marín y Velasco; Ríos y Romero; Milla, Griguol, Zamora, Chávez y Godoy.

ARBITRO: Carlos Valdés.

U. ESPAÑOLA-SANTIAGO

En el encuentro de fondo —a las 20 horas— se enfrentarán Unión Española (13° con 18 puntos) y Santiago Morning (16° con 15). Los españoles fueron superados en su último compromiso por U. Católica. Y a raíz de sus bajas actuaciones la mayoría de sus jugadores han sido multados. Santiago, por su parte, fue superado ampliamente por Palestino en la última fecha. Es decir, se trata de un encuentro en que los rivales buscarán sus rehabilitaciones.

Unión nuevamente no podrá contar con M. Landa, a quien le falta una fecha para cumplir la suspensión que por dos le aplicó el Tribunal de Penalidades. Santiago, en cambio, podrá hacer reaparecer a Franco, quien ya cumplió la fecha de suspensión que se le aplicó. Las probables alineaciones de los equipos fondistas del programa de Santa Laura son las siguientes:

UNION ESPAÑOLA (18 puntos): Nitsche; Avendaño, Luco y Rodríguez; Charlin y Sepúlveda; Ramírez, Araneda, Iriarte, Benedetto y Molina (Cruz).

SANTIAGO MORNING (15 puntos): Fuentealba; Villanueva, Cabello y Collío; L. Ramírez y Esquivel; Páez, Leiva, Franco, Valenzuela y J. Ramírez.

ARBITRO: Hernán Silva.

TRES ENCUENTROS EN PROVINCIAS

Tres encuentros se disputarán a partir de las 17 horas en provincias. En San Felipe, el equipo local que suma 22 puntos con los cuales está ubicado en el séptimo puesto, enfrentará a O'Higgins, que ostenta igual situación. Arbitrará, Domingo Massaro. En La Serena, el cuadro nortino que es otro de los elencos que ocupa el séptimo lugar, recibirá la visita de U. Católica, que con sus 28 puntos está ubicado en el tercer puesto.

Arbitrará: José Luis Silva.

En La Calera, el equipo minero que suma 18 puntos con los cuales está en el 13er. lugar enfrentará a Audax Italiano (7° con 22 puntos). Arbitro: Jorge Cruzat.

...NCEDORES.— Un nuevo triunfo consiguió ayer tarde el binomio de Universidad Ca...ca, Cobre-Rodolfo Astaburuaga. Ahora fue en el recorrido para caballos de 3ª Cate...ría del torneo, que en su cancha de Lo Castillo está realizando el Club San Cristóbal.

...RNEO DE EQUITACION:

...OBRE-RODOLFO ASTABURUAGA ...NCEDORES EN 3a. CATEGORIA

El juvenil representante de la UC fue figura destacada en la jornada cumplida ayer en Lo Castillo.— Interesante duelo de ases en cuarta categoría

...los recorridos para cabal... de cuarta y tercera ca... prosiguió ayer el Con... Hípico Oficial del Club ...Cristóbal, certamen ecues... que se está cumpliendo en ... de saltos que el club ...dor posee en Lo Castillo. La reunión no alcanzó el ... esperado debido al es... número de competidores ... presentaron a las prue...

...más interesante estuvo en ...rrido para caballos de ... categoría, donde los bi... Baccarat-Manuel Ga... de la Prefectura de Viña ...Mar y Beduino-Américo ...etti, sostuvieron tenaz por la escarapela de ho... Ambos llegaron al segun... empate con 0 falta, pa... en el tercero Bac... con cuatro faltas, igual ... que Beduino, pero me... tiempo. En los lugares si... se ubicaron Altanero ...Isabel Aguirre y Nautical ...Mario Fuentes.

...el recorrido para caballos de tercera categoría, Co... el juvenil representan... de Universidad Católica, ...o Astaburuaga, fueron ...dores en el desempate ... Sortilegio que fue condu... por Sergio Correa. Ambos ... el primer recorrido ... falta, y en el desempate Cobre tuvo un derribo, igual número que Sortilegio, pero éste en mayor tiempo.

RESULTADOS GENERALES

Los resultados generales de las dos pruebas del programa fueron: recorrido para caballos de cuarta categoría, 1.o Baccarat, Manuel Garrido Prefectura de Carabineros, Viña del Mar, 0-0-4 faltas. 43" 25; 2.o Beduino, Américo Simonetti, Universidad Católica, 0-0-4 faltas. 45" 4|5; 3.o Altanero, Isabel Aguirre, Club de Polo y Equitación San Cristóbal. 0-4 faltas 39" 35; 4.o Nautical, Mario Fuentes, Coraceros, 0-4 y 42". Recorrido para caballos de tercera categoría: 1.o Cobre, Rodolfo Astaburuaga, Universidad Católica, 0-4 faltas; 2.o Sortilegio, Sergio Correa, Santiago Paperchase, 0-6 faltas; 3.o Centinela, Ana María Cavin, Santiago Paperchase, 1|4 falta; 4.o Arrayán, Marie Louise Vorwerk, Club de Polo y Equitación San Cristóbal, 4 faltas.

FINALIZA HOY

La tercera y última etapa del Concurso Hípico del Club San Cristóbal se realizará hop con el siguiente programa: 14,30 horas, recorrido para caballos de primera categoría, Equipos Reglamentarios, Selección Nacional y Campeonato San Cristóbal.

...GRIMA:

...IMPICO SERGIO JIMENEZ ...NO COPA ANGEL VALENCIA

...espadista olímpico Ser... ...Jiménez, de la Escuela de Carabineros, fue el ganador de la segunda etapa del Campeonato Copa "Angel Valencia" realizado ayer en la tarde en la peana de la Federación de Esgrima, organizado por el Stade Francais.

El rendimiento de la mayoría de los especialistas que en número de 17 participaron en esta competencia fue de alto nivel técnico, produciéndose encuentros reñidos de gran emotividad.

Segundo se clasificó el internacional Sergio Vergara, del Stade Francais; tercero, Guido Larrondo, también del Stade, y cuarto, Aquiles Glofka que debió levantarse de su lecho de enfermo para poder competir, notándose desmejorado en su rendimiento. Glofka, fue el ganador de esta competencia, en el año pasado y la Copa quedará este año en poder de la Escuela Carabineros.

Nuevas acusaciones contra boxeo porteño

Ahora el ex campeón sudamericano Francisco Caldera, en violento libelo, anota irregularidades en el último festival amateur

El ex campeón sudamericano de boxeo Francisco Caldera envió carta abierta al presidente de la Federación, Renato Court, en la que formula gravísimos cargos deportivos y morales contra la Asociación de Valparaíso, la que se ha visto envuelta en dificultades reiteradas, habiendo sido objeto de una investigación hace algún tiempo.

Las acusaciones de Caldera son de dos tipos, y nosotros solo recogeremos la que nos parece más seria desde el punto de vista deportivo, ya que las otras vienen en esa carta formuladas en términos poco respetuosos y en un estilo que, de repetirlos, nos harían acreedores con largueza a una querella criminal fundada en la Ley de Abusos de Publicidad.

Con respecto a la primera, el ex púgil denuncia el hecho de que el lunes 6 del mes en curso se realizó un festival pugilístico, en el que intervinieron los equipos de Iquique y Valparaíso, de reciente articipación en el Nacional de Boxeo.

Según el denunciante, en la velada en referencia actuaron los boxeadores Salvador La Rosa, mediopesado, y Juan Olivera, liviano, en circunstancias que en el Nacional habían perdido hacía menos de 10 días por K. O., en combates durísimos, a pesar de que los reglamentos de la Federación establecen que un peleador noqueado no puede actuar hasta transcurridos por lo menos 30 días, desde la fecha de su derrota.

La carta de Caldera termina, luego de entrar en acusaciones que repetimos no podemos [illegible] en ningún caso, solicitando se intervengan totalmente el organismo directivo del pugilismo porteño y que esa A[illegible] declarada en receso hasta terminar todo el proceso de investigación e intervención.

El equipo chileno viaja debilitado al Campeonato Sudamericano de Remo

El próximo domingo tendrá lugar en Río de Janeiro el 9º Campeonato Sudamericano de Remo con la intervención de Argentina, Brasil, Chile, Jerú y Uruguay. Todos los países, menos Chile, competirán en las siete pruebas olímpicas y nuestros representantes sólo en tres: el single–scull, el cuatro con timonel y el ocho en línea. Las otras cuatro regatas, y en las que los chilenos estarán ausente, son: el doble–scull, cuatro sin timonel, y el dos sin timonel.

Diversas razones de orden técnico han influido para impedir que el remo chileno lleve dotación completa, entre ellas los factores que colocan a los nuestros en notoria desventaja física y material. Sin embargo, el plantel acusa excelente preparación y está compuesto totalmente por los campeones de Chile, todos de Concepción, que mantienen el cetro desde hace tres años consecutivos.

LA DELEGACION

Esta tarde a las 15.30 horas, se dirigirá a Río de Janeiro la delegación chilena, presidida por el titular de la Federación don Enrique Barrera, quien será asesorado por el secretario Oscar Libeer. Como jefe del equipo va Renato Vivaldi, presidente de la Asociación Zonal Sur de Remo.

El plantel de competidores es el siguiente:

SINGLE-SCULL: Sebastián Martínez.

CUATRO CON TIMONEL: Warren Wells, Fernando Gutiérrez, Jaime Zaror y Rodolfo Mulach, Stroke.

OCHO EN LINEA: Los mismos tripulantes del cuatro, más Juan Gajardo, Klaus Mikoleit, Gonzalo Baeza y Tito Ansaldo. Timonel de ambas embarcaciones, Aldo Vivaldi y remero de reserva Fernando Puchi, para cualquiera prueba olímpica.

El entrenador del plantel, Higinio Sevilla se encuentra en Río de Janeiro, desde el viernes, seleccionando el material de competencia para sus pupilos, lo que envuelve una tarea difícil, porque los remeros chilenos son livianos, aunque rápidos, y no abundan botes apropiados para tripulantes de poco peso.

POSIBILIDADES

Chile debió ceder la sede de este campeonato a Brasil en retribución a un gesto que en el mismo sentido tuvo este país cuando en 1952 le cedió al nuestro la sede que entonces le correspondía. Fue así como el torneo tuvo lugar en Valdivia aquel año. Ahora se iba a organizar en la ciudad sureña en febrero de 1966, circunstancia que desfavorece a Chile, pues debió apurar la preparación de sus remeros y cambiar el sistema de entrenamiento.

Si se tiene en cuenta este hecho, la enorme superioridad de los remeros del Atlántico, el bajo peso de nuestros representantes, el cambio de embarcaciones y finalmente la circunstancia inevitable de que sólo competirán en tres pruebash olímpicas, las posibilidades nacionales se circunscribirán a una lucha con los peruanos, aun cuando éstos lo harán en las siete especialidades y por este sólo factor tendrán mejor colocación en el cómputo general.

Finalmente, procede informar que la delegación concurre invitada por la CBD., lo que no representa gasto alguno para nuestro país en materia de pasajes y alojamiento, habiendo cumplido el plantel nacional con todas las exigencias técnicas y controles médicos–dentales que tiene estipuladas el Consejo Nacional de Deportes para que sus federaciones afiliadas puedan competir en el exterior.

DESIGNADOS ARBITROS PARA EL NACIONAL DE FUTBOL AMATEUR 1965

La Federación de Arbitros de Chile, designó a los jueces que dirigirán esta tarde, los partidos correspondientes a las eliminatorias del Campeonato Nacional de Fútbol Amateur. La nómina con especificación de partidos, canchas árbitros y guardalíneas es la siguiente:

CANCHA: Estadio Playa Ancha.— Equipos: Asociación Alejo Barrios con Llay-Llay; árbitro, Domingo Aceituno; guardalíneas, Armando Góngora y Benjamín Quintana.

CANCHA: Estadio Municipal de Mulchén.— Equipos: Mulchén con Traiguén; árbitro y guardalíneas, de la Asociación de Los Angeles. Los dos partidos antes mencionados, comenzarán a la misma hora: 16 horas.

HOMENAJE A LOS 50 AÑOS DE REFERATO DE CARLOS AGUIRRE

La Federación de Arbitros de Chile y el Honorable Consejo, de esta entidad, ofrecerá hoy al mediodía, una manifestación de afecto y reconocimiento al Dr. Carlos D. Aguirre Armijo, con motivo de cumplir 50 años como referee activo, lo que constituye sin duda alguna, un record envidiable y muy difícil de igualar.

El Dr. Aguirre, ha sido maestro de la mayoría de los árbitros chilenos, y su trayectoria en el fútbol amateur, ha significado un ejemplo vivo de perseverancia, dedicación y cariño, por el referato.

La manifestación —totalmente justificada—, se efectuará en los comedores del Círculo Español, ubicado en Alameda Bernardo O'Higgins N.o 1550, luego que finalice la Sesión del Consejo Superior, la que ha sido convocada conforme a reglamento, para hoy a las 10 horas, en la sede social de la institución, Huérfanos N.o 1531, 2.o piso.

Huachipato va a San Antonio a sortear una valla difícil

Cuatro encuentros consulta la cartelera del fútbol profesional de segunda división

Cuatro encuentros se disputarán esta tarde en provincias por la 8a. fecha, de la tercera rueda del Campeonato Profesional de Fútbol de Segunda División.

De los partidos a jugarse, es el de San Antonio, con el puntero Huachipato, el que asume mayor importancia. Al efecto, para los usineros los puntos en disputa son imprescindibles para no perder terreno en su lucha palmo a palmo con Ferrobádminton por el título. En su casa, San Antonio aparece como un rival bravo para Huachipato. 32 puntos tienen a su haber los porteños por 40 de los visitantes.

En Los Andes, Trasandino (4.o con 33 puntos), enfrentará a Ñublense (7.o con 31).

En San Bernardo, San Bernardo Central (antepenúltimo con 24), se medirá con Luis Cruz (8.o con 30).

En San Fernando, Colchagua (3.o con 34 puntos) enfrentará a Lister Rossel (10.o con 29).

No se dan a conocer los nombres de los árbitros, debido a que son nominados en secreto por el comité respectivo. Todos los encuentros se iniciarán a las 17 horas.



EN VARIAS oportunidades González, marcador izquierdo de Iberia, se adelantó, llevando zozobra al arquero Coloma. Junto a Aslim, derrocharon velocidad. En la escena que ilustra el grabado, Villegas, ha quedado atrás, mientras que Coloma alcanza a desviar el balón que intentaba golpear González.

UN RAYO DE SOL PARA EL COLISTA...

El cuadro ibérico superó en el partido de ayer en Santa Laura a Municipal, en cotejo que le perteneció desde el pitazo inicial.— Parra, con autogol, y Mendoza, autores de los tantos para el ganador.— Moraga anotó el descuento

De nuevo el Estadio Santa Laura fue favorable a Iberia, que cumpliendo un buen trabajo se bastó para derrotar 2 x 1 a Municipal. El triunfo ibérico es merecido desde todo punto de vista, ya que desde un comienzo planteó mejor las cosas, sacando debido provecho de la total inoperancia ofensiva edil y de la lentitud de su defensa.

Sin duda que los colistas en esta ocasión mejoraron en varios aspectos sus cometidos anteriores, al entrar sus jugadores con mayor decisión a la disputa del balón.

La prematura apertura del marcador en su beneficio, a causa de la infortunada acción de Parra que derrotó su propia valla desconcertó a los ediles. Esta situación redundó en favor de Iberia, que con un gol de ventaja encaró el match con más tranquilidad. Municipal entró, por su parte, a buscar el empate por todos los medios, enredándose, ya que sus hombres se atolondraron en demasía con lo que desperdiciaron varias ocasiones propicias de gol. En todas ellas Iberia mostró su defensa firme, que vio facilitada su labor por el retraso de Saavedra, Cabrera y Mendoza que se establecieron en su propio sector lo que hizo difícil la entrada de los forwards atacantes.

Municipal dejó en evidencia varios errores en sus atacantes, que se empecinaron en entrar buscando el centro del área. Al cerrarse el rival, éstos se estrellaron contra esa defensa, que no se complicó; por el contrario, sacó debido partido de la situación para abrir el juego.

Poco a poco los contraataques de Iberia fueron más incisivos, encontrándose con que sus delanteros, en especial Aslin y Mendoza, llevaron zozobra al arco defendido por Coloma. Producto de este juego fue el gol de Mendoza, que recibió un largo pase de Saavedra, lo que aprovechó el autor del gol para correr en diagonal y ubicarse de eventual puntero izquierdo, descolocando a su marcador. Coloma intentó cortar su avance, pero Mendoza, en hábil maniobra, levantó el balón y anotó el tanto.

La etapa final pudo variar, a raíz del descuento de Moraga a los 3 minutos, pero Municipal volvió a repetir su error de los primeros 45 minutos. Dominio hasta el área y nada más, para verse débil en defensa. Pasados los quince minutos de presión inoperante de Municipal, fue Iberia que entró a jugar mejor y a controlar el centro del campo. En una rápida entrada de Mendoza, a los 18 minutos, este delantero ibérico fue víctima de foul penal, cosa que el árbitro Emhart no apreció.

Siguió jugando mejor el colista y así fueron llegando los minutos finales del encuentro con un trabajo convincente del ganador, que logró un nuevo triunfo, que pudo ser mayor, ya que situaciones de gol las tuvo en mayor cantidad que el rival.

C. Bonilla V.

Jorge V enfrenta esta tarde con 3 equipos a Catapilco

El Club Jorge V de la Asociación de Providencia actuará esta tarde con sus tres equipos en la cancha Nº 2 del Estadio Nacional ante el Club Deportivo Catapilco Unido, de la localidad del mismo nombre.

Antes del cotejo el directorio del Club Jorge V ofrecerá a la delegación visitante un almuerzo en su sede social ubicada en Exequiel Fernández N.o 416. Los encuentros se inician a las 14 horas.

PRESELECCION PARA LA CORRIDA DE SAN SILVESTRE SE DISPUTARA ESTA TARDE

En la pista del Estadio Nacional se dará término en la mañana de hoy, al torneo atlético para todo competidor organizado por la Asociación Santiago de este deporte, con pruebas para damas y varones. El programa que se efectuará a partir de las 9 horas, consulta el siguiente orden: 80 metros con vallas, serie c/t, damas; 400 metros planos, series c/t, varones; dardo, varones, disco, damas; salto largo, varones; salto alto, damas; 800 metros planos, damas; posta de 4 x 100, varones; posta de 4 x 100, damas; 1.500 metros planos, varones; y posta de 4 x 400, varones.

PRESELECCION PARA SAN SILVESTRE

A las 17.30 horas se disputará la tradicional prueba de selección para la Corrida de San Silvestre, sobre 9 kilómetros, por el siguiente recorrido: (partida) Av. Pedro de Valdivia Norte, al pie del cerro San Cristóbal, puente Pedro de Valdivia, Av. Costanera, Vitacura, Alianza, Louis Pateur, Vitacura, Costanera, Puente Cervecería, calle Cerro y Av. Pedro de Valdivia Norte (llegada).

Se encuentran inscritos para participar los atletas:

ATLETICO SANTIAGO: José Ramírez, Hernán [illegible] Exequiel Baeza.

UNIVERSIDAD CATOLICA: Mario Valdivia y [illegible] ceres.

E. T. C. DEL ESTADO: Correa, Francisco [illegible] Manuel Salvá y Hernán [illegible]

UNIVERSIDAD DE CHILE: Mario Aguilar y [illegible] do.

COLO COLO: Juan [illegible] y Sady Urrutia.

UNIVERSIDAD TECNICA: Jaime Salinas y [illegible] zález.

GREEN CROSS: Cornejo, Antonio [illegible] dro Gómez, Raúl [illegible] món González.

ROYAL: Santiago [illegible] Manuel Roa y Ri[illegible]

SUPLEMENTEROS: [illegible] son Barría, Alberto [illegible] Manuel Lillo, Luis [illegible] nuel Solís, Víctor [illegible] Morales, Jorge Gat[illegible] lio Riveros.

ASOCIACION ATLETICA DE VALPARAISO: [illegible] Rodríguez, David [illegible] sé Aceituno, Doming[illegible] lez, Rolando Olguín y Sarmiento.

IBERIA . . . .

MUNICIPAL . . . .

CANCHA: Estadio Santa Laura. PAGARON: [illegible] sonas. SOCIOS: Iberia 57, Municipal 45. RECAUDACION: E° 198,80. ARBITRO: Roberto Emhart [illegible]

IBERIA (2): Latorre; Fuentes, Vera y Gonzál[ez] [illegible] jas y Lespinasse: Mendoza, Saavedra, Basaure, [illegible] y Aslim. Entrenador, Osvaldo Caldera.

MUNICIPAL (1): Coloma; Villegas, Pérez [illegible] Parra y Escobar; Soto, Reyes, Moraga, Lavín [illegible] Entrenador, Antonio Váljalo.

GOLES: Primer tiempo: Autogol de PARRA [illegible] de Iberia, cuando se cumplía el primer minuto. ME[NDO]ZA (I), a los 38'. Dos por cero en favor de Iberia [illegible] lizó la etapa.

Segundo tiempo: A los 3' MORAGA (M) hizo [illegible] co descuento de Municipal.

CANJE DE CARTILLAS DE PROVINCIAS "PROBLEMA" DE FOTO-FUTBOL

...enorme cantidad de paquetes postales recibidos por la "ampliación" de plazo en el cierre, debe ser resuelta en la semana que comienza.- Las cartas recibidas revelan el ...terés de los concursantes por el automóvil FIAT-ANTIVERO y el televisor GELOSO, pantalla 23 pulgadas, de BONACIC Y CARO LTDA.- Contestamos a preguntones

Nómina general de premios

No obstante que los sufridos funcionarios de FOTO-FUTBOL trabajan "aperrados", todo el día en la "Operación Canje", aún restan muchos paquetes de provincias que no han sido "tocados". Esto dará una idea del entusiasmo con que FOTO-FUTBOL cumplió una nueva temporada en LA NACION, el Diario de los Deportistas. De todas partes del país, desde los rincones más apartados de la patria han tomado parte este año del entretenido concurso deportivo que anualmente entrega nuestro diario a los millares de lectores que siguen con apasionamiento sin límites las actividades del fútbol en Chile.

Sin duda alguna, el balompié es el deporte favorito de las multitudes. Allí está el fervor que despertó el encuentro entre Colo Colo, el equipo popular por excelencia, y la selección soviética, que finalizó con ese triunfazo de los muchachos del Cacique, ratificando la superioridad del fútbol nuestro, a partir del Mundial de 1962, con ese partido jugado en Arica.

Bueno, amigo, lector. Les decía que esa montaña de paquetes postales recibidos en nuestra oficina de FOTO-FUTBOL, han determinado la no fijación aún, de la fecha exacta en que realizaremos el sorteo final. Y esto porque es justo y natural, que todos los cupones estén despachados a los concursantes para realizar la rifa en las tómbolas de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA y ante Notario Público.

En todo caso, amigo concursante, el sorteo se realizará lo más pronto posible.

Claro que nos explicamos el nerviosismo imperante entre los lectores. Las cartas que nos llegan "hablan" del automóvil FIAT-ANTIVERO, del televisor GELOSO de BONACIC Y CARO LTDA., y del centenar de regalos que distribuirá FOTO-FUTBOL, el certamen más simple y sencillo del mundo. Con decirle que no necesitó ni saber leer o escribir para tomarparte en él. Total a nadie le faltó un amigo que le dijo: "Este es Chamaco Valdés, del Colo Colo". Y listo, no necesitó más para pegar el jugador, y cuando terminó la cartilla de Colo Colo, recurrió a ese mismo amigo, le escribió su nombre y dirección y listo el bote.

RESPONDEMOS A LOS QUE ESCRIBEN

Y llegamos a la parte mejor de la crónica. Dar satisfacción a los que envían cartas a FOTO-FUTBOL. Hay algunos que formulan preguntas "por si las moscas". No importa, escriban no más. Total su nombre figurará en esta importante agenda de FOTO-FUTBOL. Y vamos contestando, como dijo Armando.

TITO ESCOBAR DEL FIERRO.— Antofagasta.— Nos alegramos que haya recibido los cupones y las foto-color que usted solicitó al enviar sus Cartillas en Canje. Le deseamos buena suerte en el sorteo final. También el cronista participa de esa aspiración antofagastina de que un equipo de esa hermosa e inolvidable ciudad —la Perla del Norte Grande—, participe en la división de Ascenso del Fútbol Profesional en 1966. Y cosa curiosa, estamos de acuerdo en que sea Unión Bellavista, el Colo Colo antofagastino.

Muy agradecido de sus expresiones.

HERNAN ROJAS AGUILERA.— Talca.— Tenga paciencia, amigo. Son muchos los concursantes de provincia que aún no reciben sus cupones y foto-color. Recuerde que la "ampliación" del cierre de FOTO-FUTBOL produjo una avalancha de Cartillas en Canje. Gracias por sus expresiones sobre el concurso de LA NACION, el Diario de los Deportistas.

"PERICO" ZUBICUETA C.— Puerto Montt.— Consignamos su nombre "ideal" para las tallas. Más, no responderemos a sus preguntas en esta crónica, pero sí lo haremos por carta al domicilio que indica. Le advertimos que esa respuesta irá en versos. Aprόntese, concursante "Perico". Gracias por sus palabras de estímulo.

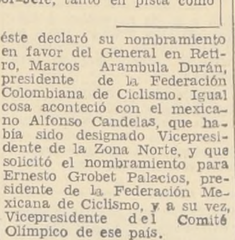
...ERICANO DE CICLISMO:

...ONGRESO DESIGNO DIRECTORES ...ARA PRUEBAS DE RUTA Y PISTA

...El torneo se regirá por la reglamentación de la Unión Ciclística Internacional.— Reelegidas autoridades máximas de la Confederación Americana.— Raúl Ruz, de Chile, fue designado vicepresidente de la Zona Sur

...actividad del Torneo Americano de ...ismo, está centralizada en estos instan... en el Congreso de la Confederación ...ana, que ayer cumplió su tercera jor...

...primer punto de la sesión de ayer, fue ...ar a los directores que controlarán ...pruebas del torneo que se inicia el pró... martes Para las pruebas de pista, fueron designados: Hipólito Martínez, de Uruguay; César Mendrau, de Perú, y Luis Olmos de Aguilera, de Chile. Y para los eventos de ruta fueron nombrados: Grineo Caldarazzo, de Brasil; Gildardo Uribe, de Colombia, y Alfonso Candelas, de México. Cada grupo deberá a su vez, elegir de entre ellos al que hará de Director-Jefe, tanto en pista cómo en ruta.



...GLAMENTACION DEL TORNEO

...eriormente, los delegados ...n el acuerdo de regir ...s pruebas, por la regla... ...n de la Unión Ciclís... Internacional, que fue la ...e implantó en las Olim... de Roma y Tokio.

...DIRECTIVA DE LA CONFEDERACION

...punto importante que ...la tabla de ayer, era la ... del Directorio de la Confederación Americana de Ciclismo, resultando reelegido por aclamación, el Ingeniero, Juan B. Maglia como presidente y Enrique Gulley, como secretario. Cabe destacar que el ingeniero Miglia, de nacionalidad uruguaya, al igual que el secretario Gulley, cumplieron hace poco tiempo 35 años de ininterrumpidos trabajos en el ciclismo. José Campaña, presidente de la Federación Argentina de Ciclismo fue elegido como tesorero de la Confederación.

Se procedió también a elegir Vicepresidentes regionales de la Confederación, de acuerdo a las zonas que designaron ayer y las nominaciones recayeron en: Raúl Ruz, para la Zona Sur. Para la Zona Bolivariana, había resultado electo Gildardo Uribe, de Colombia; pero éste declaró su nombramiento en favor del General en Retiro, Marcos Arambula Durán, presidente de la Federación Colombiana de Ciclismo. Igual cosa aconteció con el mexicano Alfonso Candelas, que había sido designado Vicepresidente de la Zona Norte, y que solicitó el nombramiento para Ernesto Grobet Palacios, presidente de la Federación Mexicana de Ciclismo, y a su vez, Vicepresidente del Comité Olímpico de ese país.

VISITA OFICIAL AL VELODROMO

En la tarde, a las 16 horas, las autoridades ciclistas que concurren al Torneo Americano, realizaron una visita oficial al nuevo velódromo del Estadio Nacional, escenario de la justa.



OSCAR ALMADA, el joven corredor uruguayo, es una de las cartas bravas en los 100 kilómetros que se correrán el próximo martes, y que darán comienzo deportivamente, a los Décimos Juegos ...americanos de Ciclismo.

180 KILOMETROS CORRIERON AYER CICLISTAS MEXICANOS

Todos los equipos practicaron en la mañana en carretera y en la tarde fueron al velódromo del Estadio Nacional

Aprovechando que no llovió en la mañana de ayer, los corredores extranjeros que participarán en el Torneo Americano de Ciclismo, que se inicia el próximo martes, efectuaron prolongadas prácticas en carreteras.

Por ejemplo, los representantes mexicanos corrieron 180 kilómetros, mientras que los de Brasil y Colombia, entrenaron sobre 120 kilómetros.

Los ciclistas de Uruguay, Perú y también los chilenos, hicieron un recorrido más corto; pero que igual sirvió para testimoniar el excelente estado físico porque atraviesan todos los que intervendrán en la justa americana, a partir de la próxima semana.

Posteriormente, casi al filo de las 17 horas, todas las delegaciones se trasladaron al velódromo del Estadio Nacional, para continuar sus entrenamientos, esta vez en pista.

LAN enfrenta a INSA en el Regional Central

En partidos jugados últimamente por las competencias oficiales del Regional de Fútbol Zona Central, se han registrado los siguientes resultados:

Por la primera división, LAN Chile venció a General Velásquez por 4 goles contra 2. Bata ganó a Fatucén, por 2 a 0.

Por la segunda división, Unión Veterana venció a Huracán, por 3 giles contra 1.

Los partidos que se jugarán hoy a las 16.30 horas, son los siguientes:

I DIVISION

En San Vicente.— General Velásquez con Lautaro.

En Los Cerrillos.— Cancha LAN Chile: Insa con LAN Chile.

En Rengo.— Guillermo Guzmán con Bata.

En San Miguel.— Mademsa con Ignacio Serrano, en la cancha Mademsa.

En Malloco.— Malloco con Fatucén.

II DIVISION

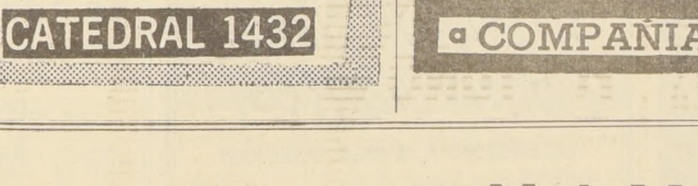
En Maipo.— Maipo con Huracán.

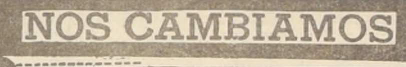
En Peumo.— Unión Veterana con Chiprodal.

STADE FRANCAIS ELIGIO DIRECTIVA DE ATLETISMO

La rama de Atletismo de la Sociedad Deportiva Stade Francais, eligió recientemente su directiva para el año 1966, la que quedó conformada de la siguiente manera:

Director: Waldo Greene S.
Subdirector, Pedro Yoma A.
Secretario, Jaime Padilla Sch.
Prosecretario, Jorge González B.
Director Técnico, Edmundo Ohaco M.
Director Juveniles, Leonardo Kittsteiner C.
Delegados ante Asociación Santiago, Jorge González B. y Rubén Pinto C.
Entrenadores, René García B. y Hernán Fuentes B.
Capitán equipo adultos, Santiago Gordón A.
Capitán equipo juvenil, Dominique Castilló M.







Hipódromo Chile

Domingo 12 de diciembre de 1965

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— 12a. serie.— A las 7.45 horas.

2—2—7—8	1	Arista . . *	54	13	O. Hermosilla	J. Santos
6	2	Narses . . .	54	15	E. Guzmán	J. H. Medina
3—15	3	Petulancia . *	54	10	V. Bravo	M. Martínez
12—15—10	4	Cri de Guerre	53	11	G. Fernández	J. Castro D.
7—10—11	5	Monna Vanna*	53	7	A. Parra	A. Vodanovic
4—7	6	Secuestro . . *	53	2	N. González	R. Bernal G.
9	7	Xochil	52	3	S. Pradenas	L. H. Sorrel
14—1	8	Bella Durmiente	51	16	E. González	N. Peralta
14	9	Don Nicolás	52	1	O. 2º Castillo	J. Vial
7—14	10	Winchester * .	51	6	N. N.	F. Galleguillos
10—16	11	Malihue . . .	51	4	V. Ubilla	J. Aracena
NO CORRE	12	Chipriota . .	50	8	A. González	J. Castro R.
REAPARECE	13	Gruñón . . .	50	9	N. N.	E. Beuzenberg
13—12c	14	Laplace . . *	50	14	A. Herrera	H. Galaz
3—13	15	Doreen . . . *	49	5	J. Eguren	E. Barticevic
12	16	Quita	47	12	L. Marchant	I. Duque

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.15 horas.

7—6	1	Boticaria . .	54	6	J. Torres	A. Proschle
12—4	2	Charala . . .	54	15	G. Fernández	J. Bernal
11c	3	Enfermera . .	54	2	E. Soto	J. Maldonado
15c	4	Estrella Real .	54	14	J. Barrios	L. E. Toledo
14	5	Interview . .	54	12	L. Rivera	J. H. Medina
REAPARECE	6	Kalunga . . .	54	1	J. Eguren	I. Duque
14	7	La Mona . .	54	8	N. González	M. Norambuena
9	8	Lady Sally . *	54	13	A. Salas	S. Alamos
3	9	Lady York . .	54	11	M. Alquinta	R. López
2—3—9	10	Picarda . . .	54	16	J. Toro	A. Ramírez
4—5	11	Pilla . . . *	54	10	O. 2º Castillo	H. Galaz
REAPARECE	12	Remera . . .	54	7	V. Ubilla	A. Petit
DEBUTA	13	Rustavi . . .	54	3	H. Olguín	D. Miranda
3—3	14	Tizania . . .	54	5	M. Yáñez	A. Carreño
7	15	T. Bossettes .	54	4	C. Ocampo	A. Henríquez
6	16	Velocidad . .	54	9	S. Pradenas	E. Pinochet

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.45 horas.

16	1	Asaria . . .	54	1	J. Torres	J. Salas
REAPARECE	2	Cantanera . .	54	15	L. Rivera	A. Petit
12v	3	Citula . . .	54	9	J. Eguren	O. Jara
DEBUTA	4	Disculpa . .	54	3	H. Obregón	A. Ramírez
15	5	Fresca . . . *	54	14	E. Naranjo	J. Melero B.
13	6	Guaripola . .	54	6	L. Camus	R. López
NO CORRE	7	Kerala . . .	54	2	NO CORRE	R. Peralta
14—14	8	La Doro . . .	54	13	L. Salas	E. Pinochet
REAPARECE	9	Licuamicina .	54	4	O. 2º Castillo	L. A. Orellana
15	10	Loa	54	12	J. Barrios	J. Troya
9—8	11	Longaviana . .	54	16	S. Pradenas	V. Contreras
9—8—11c	12	Musca . . .	54	5	N. N.	M. Norambuena
8—12	13	Refracción . .	54	8	A. Salas	E. Cáceres
DEBUTA	14	Ribita . . .	54	7	R. López	R. Villa
13—7	15	Sainte Helene*	54	11	V. Bravo	A. Sepúlveda
11—4	16	Serranía . . .	54	10	G. Fernández	A. López

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 11a. serie.— A las 9.15 horas.— Primera válida para la Apuesta Triple inicial.)

15—10	1	Achornita . .	54	14	J. Barrios	V. Contreras
16	2	Bizarra * . .	53	12	C. Paredes	C. Santos
5—10—6—6	3	Sun Ren . .	53	10	C. Sepúlveda	R. Rabello
3—1	4	Cautiva . . .	52	2	N. González	P. Briones
13—13	5	Aloe	51	4	V. Barra	O. Orellana
4—4—14—7	6	Benavides *	51	11	O. 2.o Castillo	S. Alamos
3—1—10—5	7	Bonachona .	51	16	L. Caroca	L. E. Toledo
4—6—4	8	Mercedes B.	51	8	M. Alquinta	A. Ramírez
10-8-8-6-3	9	Dolly Pen *	50	7	J. Amestelly	M. Norambuena
11—3—10	10	Meseta . . .	50	15	L. García	A. Murillo
8—18	11	P. Octay . .	50	9	S. Alcaide	D. Torres
15—6—2	12	Tarsiana . .	50	3	E. Soto	A. Valenzuela
6—7—2—6	13	Curiosilla * .	49	1	E. Suárez	E. Barticevic
5—12	14	G. Rojo . .	49	5	G. Fernández	H. González
1—11	15	Pudor . . .	49	13	J. Eguren	J. Posadas
14	16	Jaivona . . .	48	6	A. Parra	L. H. Sorrel

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 9.45 horas.

6—6—4—4	1	Aucana . .	54	11	M. Ruiz	H. Medina
12—3	2	Barulla . . .	54	8	E. Guzmán	R. López
5—8—13c	3	Canarita * .	54	16	O. 2.o Castillo	S. Alamos
12	4	Corzana . . .	54	10	D. Cerda	O. Orellana
12—13	5	Florena	54	5	L. Rivera	J. H. Medina
12c	6	Francisca . .	54	2	J. Martínez	J. Aracena
DEBUTA	7	Gonzalita . .	54	7	M. Díaz	M. Murillo
14c	8	Humildad . .	54	3	L. Salas	A. Carreño
8c—9c—6c	9	Jacqueline .	54	9	G. Fernández	O. Becerra
8	10	La Ginda . .	54	12	V. Ubilla	A. Petit
11—6	11	La Pasiega .	54	13	L. Hevia	A. H. García
DEBUTA	12	Libera . . .	54	15	U. Gaete	R. Villa
REAPARECE	13	Ma Fille * .	54	4	L. Camus	H. Gazmuri
10—16	14	Marianas . .	54	1	E. Naranjo	R. Parra
REAPARECE	15	Marybert . .	54	14	R. Rojas	U. Duque
12c	16	N. S. Quién *	54	5	N. González	M. Norambuena

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— 10a. serie.— A las 10.15 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple inicial.)

REAPARECE	1	Bisonte * . .	53	2	S. Pradenas	V. Contreras
14—12	2	Las Lomas .	51	6	J. Barrios	V. Contreras
REAPARECE	3	Bonacet . . .	53	15	U. Gaete	R. Villa
13—10c	4	Natty * . .	52	11	A. Parra	R. Villa
19c—8—13	5	Afanosa . . .	52	1	E. Guzmán	H. Yáñez
11—10	6	Amati * . .	52	14	L. Camus	E. Beuzenberg
4—9—13	7	Barbián . . .	52	13	N. González	J. Muñoz
6—12	8	Madoc . . .	50	8	V. Ubilla	J. Muñoz
11—16—5—2	9	Librìun . . .	52	5	M. Ruiz	P. Medina
6—2—4	10	Monacal . .	52	7	L. García	N. Peralta
14—10—14	11	Azoparda . .	50	10	J. Latorre	N. Peralta
11—9	12	Parlante . . .	52	4	B. García	M. Norambuena
2—3—14	13	La Lampina .	51	12	G. Farfán	H. Galaz
1—6—14—7	14	Liberada . . .	51	3	S. Alcaide	D. Torres
13—8	15	Impulsivo . .	50	16	C. Paredes	E. Núñez
1—12c	16	Símbolo . . .	50	9	F. Meneses	D. Sandoval

CORRALES: 1 con 2; 3 con 4; 7 con 8, y 10 con 11.

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 9a. serie.— A las 10.45 horas.— (Tercera válida para la Triple Inicial.)

6—3c	1	Colegual . .	54	13	R. Jeque	P. Fuentes
15—14	2	Carmorán . .	53	16	J. Barrios	A. H. García
12—9—4	3	Intervalo . . .	53	5	J. Toro	H. Galaz
REAPARECE	4	Sidarta . . .	53	11	L. García	N. Peralta
6—7—5—2	5	Mirthita . . *	52	15	G. Farfán	C. Castro
1—9	6	Sapirita . . .	52	7	J. Martínez	J. Vial
12—4—3	7	Trágica . . *	52	12	E. Soto	R. Quiroz
13—7	8	Arbitraria . .	51	1	B. García	H. Miranda
1—6—7	9	Factura . . .	51	14	L. Camus	E. Beuzenberg
3—3—12	10	Gran Fe . . *	51	10	G. Meneses	R. Peralta
12—8c—9	11	Michael . . *	51	9	M. Flores	A. Valenzuela
11—3	12	Mitotero . . .	51	4	L. Hevia	L. H. Sorrel
13—11	13	Standard . .	51	2	L. Rivera	J. Quinteros
8—5—5—6	14	María Clara .	50	8	C. Sepúlveda	R. López
17c—4—8	15	Virtuosa . . .	50	6	C. Ocampo	M. Valenzuela
15—15	16	Ava Gardner .	49	3	S. Alcaide	O. Jara

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— Clásico.— A las 11.15 horas.— NOTA: (Ganador, Placé y Dupla.)

13—4	1	Tubib	58	5	P. Ulloa	J. Castro P.
1—13	2	Nipón	55	7	C. Pezoa	C. Tapia
3—18	3	Agajigger . .	54	3	G. Farfán	E. Inda G.
1—1	4	Páramo . . . *	53	8	J. Amestelly	J. Castro R.
2—9—5	5	Educando . .	52	4	E. Soto	A. Sepúlveda
7—2	6	Naucino . . .	52	1	J. Martínez	A. Abarca
6c—7	7	Amitie . . .	48	6	A. González	J. M. Baeza
6	8	Baribal . . . *	45	9	O. 2.o Castillo	C. Santos
6	9	Dadivoso . .	45	10	C. Ocampo	M. Valenzuela
6—	10	Moliné . . .	45	2	A. Parra	R. Parra

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.— A las 11.50 horas.— (Primera válida para la Triple Final.)

2—2—5c	1	Tunecino . . .	56	3	L. García	E. Núñez
6	2	Altunes . . .	54	4	E. Soto	E. Inda G.
1—1	3	Auxilio . . *	54	9	D. Cerda	H. González
3—4—4	4	Luzeiro . . .	52	8	A. Salas	H. González
13c—0c—9	5	Seriedad . . .	53	7	J. Martínez	J. Vial
9—10—11—13	6	Lusitano . . *	52	11	J. Duarte	I. Melero
3—1c—5	7	El Campero . .	51	2	B. García	C. Castro
11—13—12	8	Corteira . . .	50	1	J. Amestelly	J. Muñoz
10—3	9	Formidable . .	50	5	G. Meneses	E. Beuzenberg
11v—10v—7	10	Gilberto . . .	50	12	L. Caroca	A. Sepúlveda
NO CORRE	11	Aldi-La . . *	49	10	NO CORRE	E. Vidal
REAPARECE	12	Cuyano . . .	49	13	U. Gaete	G. Pérez
13—8—9	13	Astronauta . *	48	15	J. M. Aravena	F. Galleguillos
14—7—11	14	Capetato . . .	48	6	A. Parra	A. Vodanovic
6—3—2	15	Despreciado .	[illegible]	[illegible]	J. Eguren	L. E. Toledo
9—16—18	16	Tiranito . . .	48	14	H. Olguín	A. Valenzuela

NOTA.— CORRAL: 3 con 4.

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12.20 horas.— 3a. Serie.

2—1—3—1	1	Bowman * .	57	13	P. Ulloa	J. Castro
3—12	2	Soplete * .	49	11	H. Olguín	J. Castro
REAPARECE	3	F. Sinatra *	57	1	M. Alquinta	A. Sepúlveda
14—11c—3	4	El Solitario .	54	4	J. Amestelly	A. Petit
REAPARECE	5	Pay Roll . .	54	5	O. Hermosilla	E. Scaia
10c	6	Amamir . .	52	6	E. Naranjo	H. González
13—6	7	Bangkok . .	51	8	J. Barrios	E. Bécar
4—2—1—4	8	Didí	51	3	A. Salas	A. Ramírez
REAPARECE	9	On Benja *	51	7	C. Ocampo	O. López
4—1—6—9	10	Belín * . .	49	12	C. Sepúlveda	J. H. Medina
6c—4c	11	Giansar . .	49	5	J. Duarte	J. Melero
5—9—1	12	M. Loren . .	48	10	J. M. Aravena	G. Sarmiento
1—4—4—6	13	Cariñoso . .	47	9	J. Torres	A. Proschle

CORRAL: 1 con 2.

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12.55 horas.— 5a. Serie.— (Segunda Válida para la Triple Final).

16	1	Rebonita . .	56	7	D. Basoalto	A. Sepúlveda
5—8—6—10	2	A. Cider . .	50	12	L. Caroca	A. Sepúlveda
1	3	Bombera . .	54	11	M. Flores	A. Valenzuela
8—10	4	Pidenco . . .	54	4	L. García	L. Hto. Sorrel
4	5	Saxon . . .	54	6	G. Farfán	E. Beuzenberg
6—3	6	Ever Dandy .	53	2	J. Amestelly	J. Muñoz
7—12	7	O. de Aguila	52	14	D. Cerda	J. Bernal
11—7	8	S. Triunfos *	52	13	G. Astorga	G. Avila
12—1	9	Heliodora . .	51	9	M. Alquinta	R. Silva
1—6—6	10	Rezongona .	51	5	L. Hevia	R. Quiroz
4—12—4—3	11	Kina	49	3	H. Olguín	F. Castro
16—14—14	12	La Sagan . .	49	8	C. Paredes	P. Briones
6—11	13	Magdalena .	4	1	J. Eguren	A. Henríquez
6—1—6—4		[illegible]			O. 2.o Castillo	J. Castro

CORRAL: 1 con 2.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera	13ª Carrera
LA NACION	Narses Secuestro B. Durmiente	Remera Lady York B. Bossettes	S. Helene Serranía Longaviana	Tarsiana Cautiva D. Pen	Barulla Aucana Jacqueline	Librìun Monacal Impulsivo	Trágica Mitotero Mirthita	Páramo Naucino Tubib	Luzeiro Tiranito Gilberto	On Benja El Solitario Bowman	E. Dandy Heliodora Kina	Pescadito Belesa Nevera	Don Alfonso Aplicación Dominguita
LA TARDE	B. Durmiente Secuestro Gruñón	Remera Lady York Picarda	Serranía Refracción S. Helene	Tarsiana D. Pen Curiosilla	Francisco Barulla Corzana	Liberada Madoc La Lampina	Mirthita Trágica Colegual	Agajigger Naucino Páramo	Luzeiro Corteira Tiranito	Bangkok Soplete El Solitario	S. Triunfos E. Dandy Kina	Excelsa Nevera Cuarteada	Aplicación Dominguita Ponchito
LA HIPICA	Secuestro Narse Don Nicolás	Picarda Pilla Tizania	Guaripola La Dora Refracción	Tarsiana Cautiva Dolly Pen	Francisca Jacqueline La Pasiega	Librìun Madoc Matty	Sapirita Mitotero Trágica	Páramo Naucino Tubib	Luzeiro Seriedad Gilberto	El Solitario On Benja Didí	E. Dandy Kina Bombera	Belesa Wolfranita Engañoso	Ponchito Dominguita El Sarao
EL ENSAYO	Secuestro B. Durmiente Quita	Enfermera Pilla Lady York	La Doro Serranía Guaripola	Tarsiana Meseta Dolly Pen	Francisca Jacqueline No Se Quien	Librìun Monacal Parlante	Mirthita Trágica Gran Fe	Páramo Nipón Naucino	Corteira Luzeiro Tiranito	Bowman El Solitario M. Loren	E. Dandy Saxon Kina	Excelsa Belesa Lagarterana	Dominguita B. Sorte Aplicación
EL CLUB	Secuestro B. Durmiente Arista	Lady York Picarda Tizania	Serranía La Doro Guaripola	D. Pen Bonachona Cautiva	Barulla Jacqueline Francisca	Librìun Monacal La Lampina	Mirthita Trágica Intervalo	Páramo Naucino Nipón	Tiranito Corteira Seriedad	El Solitario Didí M. Loren	E. Dandy Vivianita Kina	Belesa Excelsa Lagarterana	Dominguita Aplicación Ponchito
EL SIGLO	Narses Secuestro Doreen	Picarda Pilla Tizania	La Doro Serranía Longaviana	Dolly Pen Tarsiana Cautiva	Barulla Aucana Jacqueline	Librìun Monacal Liberada	Mirthita Intervalo Mitotero	Páramo Nipón Educando	Corteira Luzeiro Altunes	Míster Loren El Solitario Bowman	E. Dandy Kina Heliodora	Excelsa Pescadito Nevera	Dominguita Don Alfonso Afquintué
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Secuestro Chipriota Narses	Tizania Picarda Lady York	Kerala Serranía S. Helene	Curiosilla Cautiva D. Pen	Aucana Barulla La Ginda	Librìun Monacal Liberada	Trágica Intervalo M. Clara	Páramo Tubib Naucino	Luzeiro Corteira Gilberto	Bowman On Benja El Solitario	E. Dandy Heliodora Kina	Excelsa Nevera Belesa	Ponchito Dominguita El Sarao
LA SEGUNDA	Secuestro Narses Chipriota	Tizania Picarda Pilla	Kerala Serranía Musca	Curiosilla D. Pen Sun Ren	Aucana Barulla Jacqueline	Librìun Monacal La Lampina	Trágica Intervalo Colegual	Páramo Tubib Naucino	Luzeiro Gilberto Tiranito	Bowman El Solitario Giansar	E. Dandy Heliodora Vivianita	Excelsa Nevera Pescadito	Ponchito Dominguita Aplicación
LA TERCERA	Chipriota Arista Doreen	Picarda Tizania Lady York	Serranía Kerala La Doro	Dolly Pen Mercedes B Tarsiana	Barulla Canaria Aucana	Monacal Librìun Parlante	Trágica Mirthita Gran Fe	Páramo Educando Naucino	Gilberto Luzeiro Tiranito	Cariñoso El Solitario Didí	E. Dandy Kina Saxon	Excelsa Trivia Nevera	Dominguita Ponchito Aplicación
ULTIMA HORA	Secuestro Narses M. Vanna	Pilla Picarda Tizania	La Doro Serranía Cantanera	Dolly Pen Tarsiana Bonachona	Barulla Aucana Jacqueline	Librìun Monacal Madoc	Mirthita Intervalo Trágica	Páramo Nipón Naucino	Corteira Luzeiro Lusitano	El Solitario M. Loren Didí	E. Dandy Kina Magdalena	Excelsa Pescadito Trivia	Dominguita Aplicación Don Alfonso
TIERRA DERECHA, (R. Panamericana)	Gruñón B. Durmiente Laplace	Lady York Picarda Pilla	Serranía Cantanera La Doro	Pudor Dolly Pen Mercedes B	La Ginda Aucana Barulla	Monacal Librìun La Lampina	Gran Fe Trágica Mitotero	Páramo Tubib Naucino	Luzeiro Gilberto Tiranito	Bejín Bowman El Solitario	Pidenco Kina E. Dandy	Excelsa Pescadito Nevera	Gouda Ponchito Dominguita

Páramo por su segunda victoria clásica

DEFENDERA NUESTRO PRONOSTICO EN EL CLASICO "FRANCISCO ASTABURUAGA", QUE SE DISPUTA EN LA PALMA

Páramo, un potro cuatro años, hijo de Paresa, será el encargado de defender nuestro pronóstico a ganador en el Clásico "Francisco Astaburuaga A.", que en la distancia de 1.500 metros se disputará esta mañana en el Hipódromo de La Palma.

El nieto de Congreve irá tras su segunda victoria clásica y por el tercer triunfo seguido.

El pupilo de Julio Castro R., ha cumplido hasta la fecha once presentaciones, conquistando dos primeros lugares en la misma distancia que corre hoy. El 21 de noviembre, con 48 kilos, superó a Orontes por seis y medio cuerpos, y el 28 de noviembre a Curimont, con 49 kilos, por media nariz.

NUESTRA FORMULA: PARAMO — NAUCINO — TUBIB.

Las campañas de los anotados son las siguientes:

TUBIB, 4 años, por Lucky Lord en Tobalaba, 58 kilos; PEDRO ULLOA. Este año se ha presentado a competir en siete ocasiones. Con los siguientes resultados: dos fuera de los primeros; un cuarto; dos terceros; un segundo y un primero: 29 de junio ganó a MOLINE, por uno y medio cuerpos en 2.000 metros con 49 kilos, Clásico "Valparaíso Sporting Club" (J. Martínez).

NIPON, 7 años, hijo de Amasis y Niña, 55 kilos; CARLOS PEZOA. Trece presentaciones ha cumplido en el presente año. En cuatro de ellas estuvo fuera de los seis primeros; en tres sexto; en una quinto; en una cuarto y en cuatro primero: 24 de enero ganó a Pillanlelbún en 1.500 con 52, por tres y medio cuerpos, Carrera Especial (F. Toro); 13 de junio a Coal, por uno y un cuarto cuerpo, en 1.800 con 51, Clásico "Agustín R. Edwards" (G. Jorquera); 4 de julio a Macherio por un pescuezo en 1.800 con 57, Clásico "Instituto Nacional de Hipódromos" (P. Ulloa); 31 de octubre a Educando por un cuerpo en 1.500 con 54, Carrera Especial (F. Toro).

AGAJIGGER, 5 años, por Agasajo y Jigger, 54 kilos; GUSTAVO FARFAN. Un total de trece actuaciones cuenta su hoja de servicio. Entre ellas: en tres no figuró en los seis primeros; en una quinto; en una cuarto; en tres tercero; en una segundo y en cuatro primero: 14 de marzo ganó a Lakanal en 1.500 con 53, por uno y tres cuartos cuerpo, 3a. serie (E. Soto); 17 de abril a Zuliano por cuatro cuerpos en 1.400 con 53, 2a. serie (E. Soto); 1.o de mayo a Curimont por nueve cuerpos en 1.500 con 50, Carrera Especial (H. Pilar); 21 de mayo, a Black Satin por dos y medio cuerpos en 1.900 con 59, Carrera Especial (E. Soto).

PARAMO, 4 años, hijo de Paresa en la Brava, 53 kilos; JUAN AMESTELLY. Un total de once carreras ha corrido el hijo de La Brava, estando una vez fuera de los seis primeros; cuatro sextos; dos quintos; un cuarto; un tercero y dos primeros: 21 de noviembre venció a Orontes por seis y medio cuerpos en 1.500 con 48, Carrera Especial (J. Amestelly), y 28 de noviembre a Curimont por media nariz en 1.500 con 49 (J. Amestelly), Clásico "Hipódromos de Provincias".

EDUCANDO, 5 años, hijo de Faubourg en Doucement, 52 kilos; EDUARDO SOTO. Catorce veces ha salido a la cancha, logrando una ganancia. Sus llegadas son éstas: cuatro fuera de los seis primeros; tres sextos; un quinto; un cuarto; dos terceros; dos segundos y un primero: 17 de abril, ganó a Curimont por cinco cuerpos en 1.300 con 54, Carrera Especial (J. Martínez).

NAUCINO, 4 años, 52 kilos, por Naucide y Quemchina, 52 kilos; JUAN MARTINEZ. Ha corrido quince carreras. En cuatro llegó fuera de los seis primeros; en dos quinto; en dos cuarto; en dos tercero; en tres segundo y en dos primero: 14 de marzo ganó a Moliné por uno y un cuarto cuerpo en 1.500 con 50, 2a. serie (J. Martínez); 29 de agosto a As de Trébol por dos y medio cuerpos en 1.400 con 50, Carrera Especial (J. Martínez).

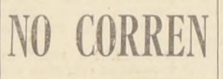
AMITIE, 4 años, por Souepi en Ambiciada, 48 kilos; ADOLFO GONZALEZ. Trece competencias ha disputado este año. Con las figuraciones siguientes: uno fuera de los 6 primeros; tres sextos; tres quintos; un cuarto; un segundo y cuatro primeros: 21 de marzo derrotó a Campari por uno y medio cuerpo en 1.700 con 46, 1a. serie (R. Gatica); 18 de abril a El Sembrador por dos cuerpos en 1.500 con 47, Carrera Especial (J. M. Aravena); 1.o de mayo a Novarese por un pescuezo en 1.600 con 52, Clásico "Gumercindo Claro G." (J. M. Aravena), y 21 de mayo a Secoya por uno y un cuarto cuerpos en 1.600 con 53, Clásico "Carlos Covarrubias" (F. Toro).

BARIBAL, 6 años, por Barranco y La Vega, 45 kilos; ORLANDO 2.o CASTILLO. Veintitrés pruebas lleva corridas hasta la fecha. Diez fuera de los seis primeros; dos sextos; cinco quintos; un cuarto; un tercero; tres segundos y un primero: 11 de abril venció a Balck Satin en 1.500 con 50, por dos y medio cuerpos, Carrera Especial (J. Amestelly).

DADIVOSO, 6 años, por Shearwater en Dallas, 45 kilos; CARLOS OCAMPO. Diecisiete presentaciones … plido el … lenzuela … seis pri… quintos; … terceros … primero … Royal E… tos de … Carrera … jo).

MOLINE, 5 años … Chateau … kilos; AVELINO P… salido … ocasiones. Ocho … seis primeros … quintos; … ro; tres segundos … meros: 7 de febrero … Madrecita por … con 54, cuarta serie … fán); 21 de febrero a … na por un pescuezo … con 54, tercera serie … denas), y 2 de … llano por cuatro … 1.400 con 53, … (E. Naranjo).

JUAN ARAYA está actuando en Buenos Aires como Director de una Escuela de "fileteros". Se ha anunciado que volverá a Chile. — (Fotografía gentileza del diario "El Mundo" y LAN-Chile.)



Los retiros para las reuniones de hoy en ambos hipódromos son los siguientes:

HIPODROMO CHILE

1ª CARRERA: (12) CHIPRIOTA.
3ª CARRERA: (7) KERALA.
9ª CARRERA: (11) ALDI-LA.
14ª CARRERA: 14) CALLADA.

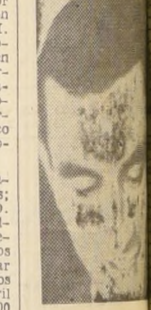
CLUB HIPICO

5ª CARRERA: (1) ALONE y (14) THE CURRAGH.
7ª CARRERA: (3) BLACK NIGHT.
11ª CARRERA: (8) MARTILLITO.

Nelly Rojas Hevia

Reina del Club Juventud: H. Chile

La señorita Nelly Rojas Hevia fue elegida Reina del Club Deportivo "Juventud Hipódromo Chile" y será coronada hoy en un baile que ha organizado esa institución, a las 21 horas, en calle Altamirano Nº 2157.



FERNANDO TORO … hoy en Concepción, … sus colegas Enrique … Aurelio Núñez y … Pilar.

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13.30 horas.— 6a. Serie.— (Tercera Válida para la Triple Final).

REAPARECE	1	Alberto R. *	53	15	A. Salas	E. Valenzuela
5—3	2	Excelsa . . .	53	2	J. Amestelly	G. Avila
4c—16c	3	G. Tryal . .	53	8	V. Bravo	F. Gazmuri
3c—11c	4	La Porra . .	53	11	S. Pradenas	E. Scala
2—15	5	Lagarterana*	53	16	J. Martínez	C. Santos
6—1	6	M. Julio . .	53	12	C. Moreno	A. Luna
1c—11c—5	7	Pescadito . .	53	5	J. Toro	J. Melero
1—3—10—1	8	Belesa . .	52	4	L. Caroca	D. Torres
14	9	Falfo . . .	52	13	E. Guzmán	H. Yáñez
3v—2—4	10	Trivia . . .	52	10	L. Muñoz	O. Urbina
11—2—11	11	Cuarteada .	51	6	M. Alquinta	R. Silva
REAPARECE	12	Engañoso * .	51	14	E. Soto	A. Valenzuela
5	13	Nevera . . .	51	9	G. Farfán	H. Cisternas
14—7	14	Pluto . . .	51	3	L. García	L. Hto. Sorrel
8—1—15	15	Wolfranita	50	7	G. Meneses	R. Pérez
6—11—12	16	Rugendas * .	49	1	G. Fernández	J. Bta. Castro

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Séptima serie.— A las 14 horas.

1—16—12	1	Dagualte	54	10	S. Pradenas	A. Lab
3—8—8	2	Okhrana	54	2	J. García	M. Norambuena
REAPARECE	3	Dispersa . . .	53	11	A. Salas	E. Cáceres
8c	4	Gouda	53	8	D. Basoalto	A. Ramírez
1—5—16	5	Titico * . . .	53	15	J. Toro	V. Cepeda
5—3—9	6	Afquintúe . . .	52	14	E. Naranjo	A. Vodanovic
15—15—2	7	Aplicación . .	52	6	G. Farfán	H. González
7—2—4	8	Ponchito . . .	52	1	G. Meneses	F. Galleguillos
9—2—9	9	Sun Lord . . .	52	9	L. García	R. Peralta
3—13c—10c	10	Bona Sorte . .	51	13	L. Caroca	O. Becerra
11—11	11	Doctrina . . .	51	4	M. Alquinta	R. López
2—2—12c—3	12	Dominguita . .	51	12	J. Amestelly	D. Torres
11—7—5	13	Don Alfonso .	51	7	H. Olguín	D. Miranda
1—8	14	El Sarao . . .	51	3	C. Paredes	E. Núñez
11—12—9	15	Spartana . . .	51	5	G. Fernández	J. Bta. Castro

NOTA: El Caballo Bona Sorte es ex Mam'Selle.

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Octava serie.— A las 14.30 horas

9—1	1	Clío	53	9	J. Toro	E. Castillo
REAPARECE	2	Colegiala . . .	53	7	B. García	J. Castro D.
5—5—1	3	Antímaco . . .	52	14	J. Aravena	E. Barticevic
1—1	4	Golazo	52	11	G. Farfán	H. Cisterna
2	5	Megatón . . .	52	3	E. Naranjo	R. Parra
13	6	Mister Hill . . .	52	5	L. Camus	R. López
14—14—11	7	Quijotesco . .	52	13	L. García	N. Peralta
10—1—11	8	Sansón	52	16	L. Hevia	G. de la Cerda
12—4	9	Diablaza	51	1	A. Parra	R. Luna
14	10	Eze	51	8	P. Busto	L. López
13—11	11	Ghiberti . . .	51	12	E. Guzmán	M. Norambuena
16—2—3	12	Primaveral . .	51	15	C. Sepúlveda	J. Bernat
8	13	Resoluta . . .	51	6	J. Amestelly	P. Briones
NO CORRE	14	Callada	50	4	NO CORRE	R. Bernal
2—2—1	15	Magnífica . .	50	2	L. Caroca	D. Torres
7	16	Tía Claudine .	50	10	D. Cerda	D. Miranda

CLUB HIPICO

Domingo 12 de diciembre de 1965

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— A las 13.30 horas.— 1.200 metros.— 6a. se...

1	Nawel	56	6	E. Guajardo	J. Melero
2	Whist	54	12	C. Sepúlveda	L. López
3	El Cuatrero	53	5	M. Yáñez	I. Duque
4	Saúl *	53	9	M. Ramírez	J. Salas
5	Chistosita *	52	4	M. Ruiz	P. Medina
6	Negella	52	15	O. 2.o Castillo	A. Valdés
7	Capitano	51	8	G. Jorquera	L. A. García
8	P. Fina	51	3	J. Amestelly	E. Bravo
9	Surtout	50	13	P. Montoya	H. Medina
10	Good By *	49	7	E. Suárez	M. Valenzuela
11	Ariadna	48	2	A. Parra	P. Briones
12	Meriana *	48	14	L. Toro	L. Gajardo
13	Muci *	47	11	J. Torres	J. F. González
14	Pandax	47	1	C. Ocampo	E. Barticevic
15	Andavete	46	10	L. Rivera	M. Martínez

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.55 horas.— 2.200 metros.— 4a. se... (Primera válida para la Apuesta Triple inicial.)— Habrá juego a la DUPLA simple.

1	Lebu	57	4	N. N.	J. Melero
2	Alex *	56	6	N. N.	F. León
3	Enoschima	54	3	P. Ulloa	J. Fuentes
4	Faimito	51	1	J. Aliaga	F. Jacial
5	Better Not	45	5	R. Gatica	G. Urquidi
6	P. Chica	45	2	E. Muñoz	E. Pinochet

TERCERA CARRERA.— A las 14.20 horas.— 1.600 metros.— Condicional.— (Segunda válida para la Apuesta Triple inicial.)

1	Acida	53	5	M. Yáñez	U. Duque
2	Chaucha	53	9	M. Ramírez	T. Herrera
3	Chicalena	53	4	J. Torres	F. Jacial
4	G. Melody	53	12	G. Jorquera	L. A. García
5	Hidalguía *	53	6	E. Guajardo	J. Zúñiga
6	Kelina	53	3	L. Toro	J. B. Argagnon
7	Mímica	53	8	C. Pezoa	J. Melero
8	M. Flora *	53	10	L. Marchant	H. Galaz
9	Monegasca	53	2	C. Astorga	A. Abarca
10	Perdida	53	11	R. Parodi	A. Bullezú
11	Rasma *	53	13	F. Meneses	L. Espinoza
12	S. Bella *	53	1	O. 2.o Castillo	G. Avila
13	Unión *	53	7	E. Peña	P. Fuentes

CUARTA CARRERA.— A las 14.45 horas.— 1.500 metros.— 5a. se... (Tercera válida para la Apuesta Triple inicial.)

1	Pasadero	58	7	C. Astorga	G. Urquidi
2	Capillana	52	6	E. Guajardo	J. Zúñiga
3	Canteras	52	3	C. Pezoa	O. Silva
4	Panguecillo *	51	5	R. Jaque	C. Tapia
5	Tulala	51	1	J. M. Aravena	J. Cavieres A.
6	Nisuka	49	8	J. Duarte	J. Melero
7	Versada	48	2	J. Aliaga	A. Muscatt
8	El Escudo *	46	4	F. Meneses	D. Sandoval

QUINTA CARRERA.— A las 15.15 horas.— 1.000 metros.— Condicional.— (1a. válida de la Apuesta Doble.)

1	Alone	55	12	NO CORRE	D. Sandoval
1a	Fulgurante	55	11	P. Ulloa	L. Sandoval
2	Con Valor	55	6	R. Valenzuela	M. Velarde
2a	Cherro	55	17	L. Salas	M. Velarde
3	Gustador	55	5	E. Guzmán	J. Cavieres A.
4	Mangú	55	18	O. 2.o Castillo	E. Inda
5	Nicobar	55	4	M. Ramírez	A. Abarca
6	Onix	55	10	O. Olivares	A. Valdés
7	O. Rojo	55	16	E. Muñoz	V. A. Polanco
8	Parasol *	55	3	E. Guajardo	J. Inda
9	Poroto Verde	55	9	H. Obregón	L. Herrera
10	Potentado	55	2	M. Ruiz	P. Medina
11	Putifar *	55	14	L. Fuentes	J. B. Argagnon
12	Quemi *	55	8	N. N.	A. Castro
13	Río Rebelde	55	1	P. Montoya	S. Fuentes
14	The Curragh	55	13	NO CORRE	L. Gajardo
15	Valadon	55	15	E. Suárez	A. Breque V.
16	Veril	55	7	R. Parodi	P. Inda

SEXTA CARRERA.— A las 15.40 horas.— 1.200 metros.— 5a. serie. — (2a. válida de la Apuesta Doble.)

1	Confiance	54	5	C. Astorga	C. Covarrubias
2	Donada	54	9	L. García	V. Valenzuela
3	Sencillita	54	4	R. Parodi	R. Allen
4	Damisela	52	10	E. Guajardo	F. Valderrama
5	Tratado	52	3	J. M. Aravena	D. Sandoval
6	Naranjada *	51	8	O. Jorquera	C. Tapia
7	Balduina	49	6	A. Salas	O. Jara
8	B. Crisalys	49	2	J. Aliaga	E. Inda S.
9	B. de Luna	49	11	J. Duarte	J. Melero
10	Sunakuny	48	1	E. Suárez	P. Medina
11	Venturera	46	7	J. Torres	L. A. García

SEPTIMA CARRERA.— A las 16.20 horas.— 1.000 metros.— Condicional.— (1a. válida de la Apuesta Triple Final.)

1	Algeria	53	6	L. Fuentes	J. B. Argagnon
2	B. Tierra	53	1	L. Rivera	J. Salas
3	Black Night	53	10	NO CORRE	S. Alamos
4	Collarada	53	7	O. Castillo	A. Carreño
5	Cucaracha *	53	15	J. Aliaga	C. Tapia
6	Charamusca	53	11	E. Muñoz	A. Abarca
7	Desolada	53	2	J. Torres	P. Valderrama
8	Doña Diabla	53	16	N. N.	A. Castro
9	Kalingoa	53	14	N. N.	H. Inda
10	Ofendida	53	8	M. Ramírez	T. Herrera
10a	Pajarona	53	3	E. Suárez	J. Cavieres A.
11	Pilsener	63	0	N. N.	F. Jacial
12	Rosine	53	12	L. Salas	M. Velarde
13	Talentosa	53	4	C. Ocampo	J. Zúñiga
14	Tarantela	53	13	G. Jorquera	L. A. García
15	Volará	53	5	N. N.	S. González

OCTAVA CARRERA.— 2.000 metros.— A las 16.50 horas.— Clásico Handicap.— (Segunda Válida de la Apuesta Triple Final).

1	Incendio	61	9	C. Pezoa	R. Allen
2	Burgalat	60	7	R. Parodi	A. Valdés
3	Capotillo	60	6	C. Astorga	A. Breque
4	Centinela	50	10	J. Aliaga	P. Inda
5	Kuriñanco	50	3	A. González	J. Inda
6	S. Listo	50	5	J. Amestelly	J. Muñoz
7	Coreana	49	2	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
8	Cachuco	48	8	F. Meneses	F. León
9	Montbazón	45	4	F. Arredondo	J. Argagnon
10	Tela *	45	1	R. Gatica	J. Zúñiga

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros. — A las 17.20 horas.— 5a. serie.— (Tercera Válida de la Apuesta Triple Final).

1	Candelita	54	12	A. Salas	O. Jara
2	Paradilla	54	4	R. Parodi	A. Bullezú
3	C. Huacho	53	7	J. Amestelly	O. Silva
3a	G. Prince *	52	6	C. Ocampo	O. Silva
4	Congo	53	3	N. N.	L. Santos
5	Kriss	53	11	E. Guajardo	J. Zúñiga
6	Peterón	53	2	C. Pezoa	J. Inda
7	Cosmopolit *	52	10	J. Barrios	J. Quinteros
8	R. del Nilo	52	3	J. Duarte	Juan Melero
9	Don Cristián	51	1	G. Jorquera	E. Rodríguez
10	Mesopotamia	49	8	J. M. Aravena	A. Proshler
11	Llancanao	46	9	F. Meneses	P. Valderrama

DECIMA CARRERA. — 1.200 metros.— A las 17.50 horas.— 4a. serie.— Habrá juego a la Dupla Combinada.

1	Ritmo	57	4	L. A. Paredes	J. Fuentes
2	Nilhue	47	5	J. Aliaga	G. Urquidi
3	Cobra Gris	55	7	P. Ulloa	O. Silva
4	El Parásito	51	11	M. Yáñez	A. Carreño
5	Flaminia	50	2	R. Gatica	J. Zúñiga
6	Barajo	53	6	L. Toro	L. Gajardo
7	Equívoco	50	10	O. 2.o Castillo	E. Inda
8	Mandy	50	9	J. Amestelly	C. Tapia
9	Piritu *	53	9	C. Pezoa	A. Bullezú
10	Melina	50	8	F. Meneses	L. Espinoza
11	Mon Ami	50	1	J. Duarte	Juan Melero

UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 18.30 horas.— 3a. serie.— Handicap.

1	Ansiado	57	4	P. Ulloa	F. León
2	M. Fetiche	55	7	E. Guajardo	J. Inda
3	M. Cheri	54	3	G. Jorquera	A. Abarca
4	Algarrobito	53	11	C. Astorga	J. M. Baeza
5	Dafné	50	5	J. Aliaga	G. Urquidi
6	Palmetazo	50	8	A. Salas	H. Miranda
7	Retumbante *	50	2	J. M. Aravena	J. Cavieres A.
8	Martillito	49	9	NO CORRE	B. Cáceres
9	Telero *	49	6	C. Sepúlveda	A. Lab
10	P. Quimera	48	10	F. Meneses	A. Muscatt
11	Carnavalada *	47	1	O. 2.o Castillo	E. Inda S.



PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera
LA NACION	Nawel Whist Capitano	Enoschina Lebu	Chicanela G. Melody Mímica	Versada Capillana Pasadero	Parasol Valadon	Confiance Damisela Tratado	Cucaracha Desolada Ofendida	Centinela Kuriñanco Burgalaf	C. Huacho Paradilla Kriss	Piritu Nilhue Equívoco	Retumbante Dafne Carnavalada
LA TARDE	Capitano Pinta Fina Whist	Enoschina Faimito Lebu	G. Melody Mímica Monegasca	Capillana Panguecillo Pasadero	Veril Valadón Quemi	Confiance Damisela Tratado	Cucaracha Desolada Pajarona	S. Listo Centinela Incendio	C. Huacho Peterón Paradilla	Piritu Melina Nilhue	Algarrobito Dafné Carnavalada
LA HIPICA	Whist P. Fina Muci	Enoschima Faimito	G. Melody Mímica Chicalena	Canteras Pasadero Capillana	Parasol Veril Mangú	Sencillita Balduina B. Crisalys	Desolada Rosine Talentosa	Burgalat Incendio S. Listo	C. Huacho Peterón Kriss	Nilhue Piritu Mandy	Dafne Retumbante Carnavalada
EL ENSAYO	9hist Muci Capitano	Enoschima Lebu	Mímica Chicalena G. Melody	Pasadero Canteras Capillana	Parasol Veril Valadón	Balduina Sencillita Damisela	Pilsener Cucaracha Desolada	Burgalat Centinela Incendio	C. Huacho Paradilla Kriss	Nilhue Piritu Flaminia	Algarrobito Retumbante Carnavalada
EL CLUB	Whist Muci Good By	Enoschima Alex	G. Melody Mímica Chicalena	Pasadero Versada Capillana	Parasol Veril Valadón	Sencillita Balduina B. Crisalys	Pajarona Desolada Pilsener	Incendio Coreana Centinela	D. Cristián C. Huacho Kriss	C. Gris Piritu Mandy	Retumbante Algarrobito Carnavalada
EL SIGLO	Whist Muci Good By	Enoschima Faimito Lebu	Mímica G. Melody Chicalena	Tulala Capillana Pasadero	Veril Parasol Quemi	Damisela Sencillita Naranjada	Desolada Pajarona Pilsener	Incendio. S. Listo Burgalat	G. Prince C. Huacho Peterón	Piritu Mandy Barajo	Retumbante Telero Dafné
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Whist Capitano Nawel	Enoschima Lebu	Mímica Chicalena G. Melody	Capillana Versada Pasadero	Parasol Veril Valadón	Sencillita Damisela Confiance	Pajarona Rosine Cucaracha	Incendio Burgalat Centinela	C. Huacho G. Prince Peterón	Piritu Mandy Nilhue	Retumbante Algarrobito M. Fetiche
LA SEGUNDA	Capitano 9hist Meriana	Enoschima Lebu	G. Melody Mímica Chicalena	Panguecillo Capillana Versada	Veril Parasol The Curragh	Confiance Sencillita Damisela	Desolada Pilsener B. Tierra	Incendio Montbazón Cachuco	Peterón C. Huacho Mesopotamia	Piritu Nilhue C. Gris	Algarrobito M. Fetiche Retumbante
LA TERCERA	Muci Whist Capitano	Alex Enoschima	Chicalena Mímica M. Flora	Canteras Capillana Panguecillo	Parasol Veril Valadón	Damisela Balduina Naranjada	Rosine Desolada Cucaracha	Incendio Burgalat Capotillo	C. Huacho Kriss R. del Nilo	Piritu Ritmo Melina	Algarrobito Retumbante Telero
ULTIMA HORA	Whist Capitano Muci	Enoschima Faimito	Mímica G. Melody Chicalena	Tulala Capillana Pasadero	Veril Parasol Valadón	Damisela B. de Luna Sencillita	Desolada Pajarona Rosine	Incendio Burgalat S. Listo	C. Huacho Peterón Don Cristián	Mandy Piritú Nilhue	Retumbante Carnavalada Telero
TIERRA DERECHA, (R. Panamericana)	Good By Meriana Whist	Enoschima Faimito	Mímica Chicalena Pérdida	Capillana Nisuka Canteras	Parasol Veril Fulgurante	Balduina Damisela B. Crisalys	Pajarona Desolada Cucaracha	Incendio S. Listo Burgalat	C. Huacho Kriss D. Cristián	Piritu Nilhue Mandy	Retumbante Telero Algarrobito

EL ESTADO DE LA PISTA Y EL PESO FAVORECEN LA OPCION DE CENTINELA

En el "Handicap de Verano" el pupilo de Pedro Inda puede lograr una importante victoria

Una linda carrera. Atractiva por todos lados. Atractiva por la distancia. Atractiva por los rivales. Atractiva por la "escala de peso" que no da "qué hacer". Presentes en la pista, buenos y varios que aspiran a buenos. Consagrados y pretendientes a consagrados. Entre los de mucho nombre, Incendio, en la actualidad el N.o 2 de las pistas. Capotillo, un valor con renombre internacional; Burgalat, que se ha visto poco, pero bien; Kuriñanco, ganador de un "Derby" para sólo amargar y luego ha desaparecido; Centinela, elemento que volvió donde su entrenador y se ha recuperado; Coreana y Tela, dos hembras que se las traen más; Siempre Listo, un palmeño que aquí también lo hace bien, y Cachuco y Montbazón, dos que llegan en su mejor forma

La campaña del año favorece a Incendio con seis triunfos. Le siguen con cuatro Tela, Coreana, Siempre Listo, y Capotillo (a éste no le contabilizamos la de Lima), y con una, Cachuco y Burgalat.

No han ganado, Montbazón, Centinela y Kuriñanco.

El peso, muy cómodo para él, le da enormes posibilidades a **CENTINELA**. Y ese es nuestro gusto. No gana desde el año pasado. Una vez, una primera serie con 51 kilos, anotándose entre sus derrotados Ganosa, Burgalat (le daba cuatro kilos y lo aventajó por un cuerpo), y otros. En su otra victoria derrotó a Félix y Cachuco y fue en el clásico "Uruguay". Lo dirigirá, en esta ocasión, Juan Aliaga. Es un valor que se ha visto muy recuperado. Las condiciones le favorecen notoriamente.

Otro valor que se ve recuperado es **KURIÑANCO** (para sacarle el máximo lo trabajaron acompañado), y hay confianza entre los suyos. No ha ganado en esta temporada, pero sí ha demostrado, en sus últimas actuaciones, que volvieron sus buenas condiciones. Lo mejor del año, un segundo detrás de Milanés en milla y ese cuarto lugar de Burgalat en el "Luis Cousiño". Allí estuvo al frente un instante.

Un elemento que vuelve a tener primerísima opción es **BURGALAT**. En el año sólo ha cumplido tres presentaciones. Reapareció hace algunos días y ganó bien. Sus cotejos señalan que atraviesa por un muy buen momento. Sube, con respecto a su triunfo, cinco kilos y 400 metros. También, ahora, sus rivales son otros.

Un premio de "Verano" que bien pudimos verlo bajo paraguas, y en una pista no muy normal.

CARLOS PEZOA va muy bien montado, en el Club Hípico, y debe anotarse varios triunfos.

BURGALAT ganó con mucha facilidad, luego de más de nueve meses de inactividad. Puede repetir hoy.

CANCHA BARROSA EN EL CLUB HIPICO

La lluvia caída se agregó al riego que sólo terminó el viernes.— Adolfo González será el jinete de Amitie en el clásico palmeño.— Caballos que corrieron el miércoles.— El Cuatrero debuta en el césped.— Noticias del extranjero

REAPARECE

Después de once meses de ausencia vuelve hoy a la pista el ejemplar CONGO, elemento que reaparece en la novena competencia de la tarde. Su última presentación la registra el 3 de enero de este año.

PISTAS

El Hipódromo Chile anunció que su cancha en las primeras carreras estará regular, normalizándose de la quinta competencia adelante.

En el Club Hípico nuestros cronistas, después de ver la pista en varios lugares, consideran que estará barrosa. A la lluvia caída el viernes y prolongada hasta la mañana de ayer, se debe agregar el riego de la pista, que sólo terminó el viernes.

A CONCEPCION

Ernesto Inda Guzmán viajó a Concepción para presenciar la fiesta hípica que se desarrollará en esa ciudad. Se trasladó acompañado del entrenador Juan Chamorro y los turfmen Héctor Ogaz y José Abdala.

CORRIERON EL MIERCOLES

Entre los elementos que corren esta tarde hay varios que se presentaron en la reunión del miércoles. Son ellos: Pandax, Faimito, Con Valor, Cherro, Gustador, Mangú, Orfeón Negro, Pajarona Pilsener y Rosine.

A. GONZALEZ EN AMITIE

Adolfo González será el jinete de Amitie en el Clásico del Hipódromo Chile y no José Miguel Aravena, como figura en el programa especial. Este jinete está enfermo.

PRORROGADO "MITIN DE VERANO" DE MAROÑAS

MONTEVIDEO (ANSA).— El Jockey Club de Montevideo dispuso prorrogar las anotaciones para el tradicional "Mitín de Verano" de Maroñas, hasta el próximo 17 de diciembre. Por otra parte, trascendió que los caballos argentinos ya inscritos para el mismo, son las yeguas Amok y Vit Reina y los caballos Random, Rumat, Codolar, Adagio y Torrens. También esta inscrito el crack chileno YUMBEL.

DEBUTANTES

ONIX, por Ollantay, en Solidaria, y ALGERIA, también tres años por Atophan en Holly, serán los únicos dos debutantes de la jornada vespertina.

EN MONTEVIDEO SE INSTAURA EL "TIERCE"

MONTEVIDEO (ANSA).— Las autoridades del Jockey Club local anunciaron que iniciarán una guerra tenaz contra el juego clandestino y para ello acordaron beneficios de 10% a los aciertos en las jugadas no inferiores de cien boletos. Estas se recibirán hasta media hora antes del comienzo de cada programa en las casas de sport y Maroñas, y hasta cinco minutos después del cierre de las ventanillas, para las apuestas no menores de 200 boletos.

El juego denominado "Tierce", que no se llevó a cabo por el impuesto que fijara el Consejo Departamental, será realidad a partir del 6 de enero próximo. Este juego, famoso en París, consiste en acertar los tres primeros caballos clasificados en una carrera previamente establecida.

POR PRIMERA VEZ EN EL CESPED

Los ejemplares EL CUATRERO, primera carrera, y DONADA, sexta competencia, se presentarán por primera vez en la cancha de césped.

SPORTING CLUB

Domingo 12 de diciembre de 1965

PRMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 19—13.— A las 13.45 horas.

0—1—0	1	Samoural	55	4	R. Núñez	M. Maira
0—0—5	2	Bacari	47	12	P. Hernández	M. Maira
6—2—5	3	Jupin D.	55	5	E. Leiva	O. Leiva
0—0	4	Motinero	53	8	R. Clavería	L. E. Vásquez
6—6—4	5	Sureñita	53	7	B. Parra	O. Aliaga
0—0—0	6	H. Noble	52	3	L. Duque	N. Ramírez
.—.—.	7	Desobediente	51	1	E. Wastavino	R. Saavedra
6	8	H. Sweet	51	6	L. Mejías	U. Bravo
0—0	9	Tapón	50	11	J. Santos	U. Bravo
2—3—0	10	Rumor	51	13	C. Jorquera	R. Bernal
0—0—0	11	B. Compra	47	5	S. Valenzuela	G. Pérez
0—0—6	12	Chivita	46	2	O. Cerda	A. Martínez
0	13	Mofa	45	10	V. Lobos	U. Duque
5—0—3	14	Mendicante	45	9	J. Bórquez	O. Castillo

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.— A las 14.20 horas.

.—.—.	1	J. Bart	58	1	E. Wastavino	A. Carreño
.—.—.	2	Pompeyo	58	2	G. Saavedra	M. Maira
0—6	3	Gran Bacán	56	8	R. Pinto	O. Castillo
5—0	4	Kafrum	56	4	E. Muñoz	D. Bernal
0—6	5	Batista	53	7	L. Mejías	E. Vidal
0—3—4	6	L. Poop	50	11	S. Azócar	E. Vidal
2—2	7	Brisca	53	13	N. Bravo	G. Sarmiento
0—0	8	Oriana	53	3	E. Frías	G. Mancilla
0—0	9	Suze	51	10	J. Bórquez	C. Muñoz E.
0—3—4	10	Vidarol	51	6	I. Saavedra	H. Jara
5—3—5	11	Lavandera	50	9	S. Valenzuela	R. Saavedra
Reaparece	12	Pilluelo	50	14	L. Duque	L. Vásquez
6—3—3	13	L. Furibonde	47	5	E. Leiva	F. Pasisi
2—4—3	14	Westbrock	47	12	J. Monardes	H. Navarro

CARRERA "A".— 1.700 metros.— Handicap.— (Dupla).— A las 14.55 horas.

2—1—3	1	Aracajú	54	2	R. Arredondo	O. Leiva
1—2—3	2	Nibaldo	53	1	N. N.	H. Garretón
—4—0	3	Chambery	52	3	L. Yáñez	D. Araya
6—0—4	4	Rissotto	51	4	S. Azócar	D. Bernal

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Handicap.— A las 15.30 horas.

1—0—1	1	Cirta	55	5	O. Saavedra	O. Urbina
—4—0	2	Fricasse	54	6	G. Saavedra	E. Bravo
1—0—4	3	Barrica	50	3	L. Yáñez	A. Padovani
0—2—1	4	M. Vuelta	49	4	B. Parra	R. Silva
2—3—5	5	Estallido	47	2	J. Monardes	G. Sarmiento
Reaparece	6	Aky	46	1	P. Hernández	D. Araya

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 26-35.— (Primera de la Apuesta Triple).— A las 16.05 horas.

0—6	1	Negrito	55	5	L. Mejías	O. Aliaga
1—0—0	2	Oidora	55	11	D. Ahumada	L. Valle
4—0—5	3	Clamos	54	10	J. Monardes	G. Sarmiento
6—3	4	Juvenilia	54	1	E. Romero	A. Breque
0—5—2	5	Mary Moon	53	14	L. Yáñez	O. Urbina
0—2—0	6	Antumilla	51	8	E. Wastavino	R. Saavedra
2—4—1	7	Evocadora	51	7	I. Saavedra	H. Jara
0—0—4	8	Gran Mona	51	9	B. Parra	R. Silva
5—1—4	9	La Ronquita	50	6	E. Leiva	O. Leiva
REAPARECE	10	Resalá	50	3	J. Miranda	M. Maira
0—0—2	11	Dictador	49	2	H. Bassay	J. Arenas
2—3—3	12	Fabulista	49	4	S. Azócar	E. Vidal
———	13	Aplaudido	47	12	S. Valenzuela	G. Pérez
5—0—0	14	Anticipo	46	13	R. Durán	A. Martínez

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— Carrera Especial.— A las 16.40 horas.

REAPARECE	1	Cavaleade	57	1	E. Vásquez	L. Vásquez
0—6—1	2	Serpia	54	3	G. Saavedra	E. Bravo
3—3—2	3	El Bombo	52	5	I. Saavedra	G. Mancilla
1—2—1	4	Pr. Paola	51	8	S. Azócar	E. Vidal
REAPARECE	5	El Sol	49	6	B. Parra	R. Carvajal
6—2—5	6	Marignán	49	4	P. Hernández	R. Carvajal
4—0	7	Impresor	48	7	J. Monardes	L. Vásquez
REAPARECE	8	Pitancero	47	2	J. Parra	D. Alvarez
2	9	Roana	45	9	R. Durán	A. Martínez

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Ind: 40—65.— (Segunda de la Triple).— A las 17.15 horas.

0—0—0	1	Marchamar	60	6	E. Muñoz	R. Carvajal
0—0—2	2	Fortachín	59	3	I. Saavedra	H. Jara
3	3	Mandioca	57	2	E. Vásquez	A. Martínez
0—0—0	4	Frankfurt	54	9	E. Romero	A. Breque
2—1—4	5	Olearia	53	5	J. Monardes	D. Bernal
1—0—0	6	Magallanes	51	4	H. Bassay	E. Vidal
1—4—1	7	W. Lady	49	11	S. Azócar	E. Vidal
4—0—4	8	Copetín	50	14	J. Miranda	G. Sarmiento
0—1	9	Antique	49	7	C. Jorquera	U. Duque
0—0	10	T. Rico	49	1	V. Lobos	H. Navarro
1—0	11	Barítono	48	8	B. Parra	R. Silva
6—0—2	12	Jujuy	48	12	E. Leiva	O. Leiva
2—0	13	Míster K.	48	13	J. Santos	L. Santos
0—4—0	14	Mercenaria	46	10	G. Cortés	R. Saavedra

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 35—41.— (Tercera de la Apuesta Triple).— A las 17.55 horas.

6—3	1	Cimarrero	54	5	E. Vásquez	A. Martínez
3—2—2	2	L. Estrambito	54	13	S. Arellano	F. Parisi
2	3	Tontona	54	3	B. Parra	R. Silva
0—0	4	Ciriaco	52	6	I. Saavedra	E. Bravo
3	5	Asustado	51	1	S. Azócar	E. Vidal
0—2	6	Setter	51	11	H. Bassay	E. Vidal
0—3—3	7	Mardito	51	9	N. Bravo	U. Bravo
1	8	Kubala	50	7	L. Yáñez	G. Sarmiento
4	9	R. Chandía	50	4	J. Parra	D. Bernal
2—0—3	10	Aló Aló	49	2	P. Hernández	L. Romero
0—0	11	B. Vista	49	8	E. Leiva	O. Leiva
0	12	Escorpión	48	12	L. Duque	J. Manríquez
6—4—4	13	Niña Fa	48	10	J. Monardes	A. Breque

Pronósticos de la Prensa (Valpso. Sporting Club)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera
LA NACION	Sureñita Mendicante Chivita	Lolly Poop Westbrook Lavandera	M. Vuelta Cirta	Dictador Evocadora La Ronquita	Roana Marignan Serpia	Jujuy W. Laly Antique	Niña Fa Kubala Tontona
LA TARDE	Tapón Rumor H. Sweet	L. Poop Pilluelo Vidarol	Estallido Barrica	Oidora Fabulista M. Moon	P. Paola Impresor El Bombo	Jujuy T. Rico Olearia	Asustado Aló Aló Mardito
EL ENSAYO	Samoural Jupin D Tapón	Brisca L. Poop Westbrook	Barrica Cirta	Juvenilia Oidora Fabulista	P. Paola El Bombo Serpia	Mandioca W. Lady Jujuy	Asustado Aló Aló Cimarrero

3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENOvado totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día: Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen. Alimentos. Compañía 1271, fono 83591. A-20-III-66|3

VENDO CANARIOS ROLLER, COBRE y rojos. Avda. Portales 3185. A. 20 Dic./3

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? ENtregue a Jorsacor su automóvil Avenida Bulnes 367. C 31|4

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367. C 31|4

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y camionetas, Avenida Bulnes 367. C 31|4

GRAN OCASION, VENDO POR VIAJE Renault Gordini 1962, 43.000 Klm. Perfecto estado. Los Colihües Nº 1470, Vitacura (frente ALMAC). Verlo de 11 a 13 horas. Z. 31|4

8) Arriendos ofrecidos

Eº 140,00.— DEPARTAMENTO TRES dormitorios, living-comedor, cocina, baño independiente. Tratar Los Muermos 130. 8 a 11 y 16 a 19 horas. Pido referencias. A. 12|8

9) Compraventas varias

GRAN OCASION, VENDO COCINA eléctrica Mademsa, dos platos, con horno. Estados Unidos Nº 218, 1er. piso. Verla todo el día. Z. 31|9.

DE OCASION VENDO SILLON PELUquero, tipo americano, Eº 800; caldera para calefacción, Eº 1.000.— Salón Oriente, Pedro de Valdivia 3420. A. 12|9

VENDO VITRINA, CAOBA CRISTAL, sillón dorado. Santa Rosa 523. A-14-9

VENDO MESA PIMPON, SANTA ROSA 523. A-14-13

10) Construcción y sus materiales

CORTINAS METALICAS FACORmet, presupuesto, reparaciones, precio fuera toda competencia, puntualidad, atención domicilio y provincia. San Diego 1671, fono 51096, Casilla 7132, Santiago. A. 24|10.

"EMPRESA GIACONI E HIJO" LE ofrece sus servicios de reparaciones de casas, albañilería, estucos, reparaciones, eléctricas, carpintería, ampliaciones e instalaciones comerciales, pinturas interiores y exteriores. Tratar 97904. C. 6-III-10

PARA CORTINAS METALICAS puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio, atención a provincia, atención especial para zona terremoto. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneira, Arturo Prat 1444, teléfono 568171, casilla 5106, Santiago. C. 9 Enero|10.

PINTURAS PARA PROVINCIA. Reparaciones. Fono 97513. José Minay. A. 12|10.

CERRAJERIA ARTISTICA Y EXtructuras metálicas. Refacciones de edificios. Señor propietario: aproveche lo que le ofrece "La Universal", ante próxima alza; fierros, materiales construcción, trabajo rápido de rejas, portones, ventanales, entrega 10 días. Facilidades de pago: 8 meses plazo, sin recargo ni intereses, seriedad, puntualidad en la entrega; refaccionamos edificios, hacemos toda clase de agregados, entrega de materiales, camiones propios, visítenos sin compromiso, fábrica: 1 Oriente 5783, Loma de Macul, paradero microbuses 25. Llame al fono 251190. Será inmediatamente atendido. A. 12|10.

GASFITERIA, REPARACIONES, INSTAlaciones, baños, gas, alcantarillados, fono 96480. A-19-37

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS Certificados de Custodia emitidos por el Banco Israelita de Chile, sobre acciones del mismo Banco números 1036-1119 y 1337 sobre 500 accs. a nombre de Roberto Pupkin Ratinoff; números 1035-1120 y 1336 sobre 200 accs. a nombre de Patricia Pupkin Ratinoff; números 1034-1118 y 1335 sobre 360 accs. a nombre de Mónica Pupkin Ratinoff; números 1033-1117 y 1334 sobre 300 accs. a nombre de David Pupkin Ratinoff, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 12|14.

FEDERACION NACIONAL DE Sindicatos Profesionales de EE. de Peluquerías, Salones de Belleza y Ramos Similares.— El 29 de noviembre, ante el Inspector del Trabajo, señor Gastón Lasserre Despret, se constituyó el directorio quedando como sigue: presidente, señor Luis Fajardo Frías; secretario, señor Humberto Astudillo Zambra; tesorera, señora Magdalena Pino Zúñiga; directores, señores Artemio Velásquez Uribe y Luzmenia López Calvo. Se hace la presente publicación de acuerdo al Art. 378 del C. del Trabajo. A. 12|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEques Serie N.o A.A. 4455507 al 4455525, del Banco Sud Americano, Of. Central, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A. 12|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque del Banco del Estado-Ñuñoa, Serie AI-03443510, por Eº 460, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A. 12|14.

SE DA ORDEN DE NO PAGO cheque Serie S.A.D., Nº 24057, por Eº 70, Banco Panamericano, Sucursal Matta, por extravío. A. 13|14.

CHEQUE BANCO DE CREDITO E INversiones, Serie B. C. Nº 2455932, queda nulo por robo. A. 13|14

CHEQUE BANCO DEL ESTADO, AI-5614398, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente. A. 12|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO TALONArio cheques, serie 1-A, N.o 1261001 al 1261025, Banco Israelita-Central, quedan nulos por aviso correspondiente. A-14-14

REMATE.— ANTE SEGUNDO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago, se rematará 28 de diciembre próximo, 10 horas, hijuela N.o 5, Fundo San Vicente, ubicada en Comuna de Ñiquen, del departamento de San Carlos. Mínimo: Eº 28.626,00. Contado: 10.000,00 escudos, saldo: a seis meses y un año plazo. Postores acompañarán boleta por 10 por ciento mínimo, valor que deberá subastador caso no pagar cuota al contado o no firmar escritura dentro del plazo diez días de fecha subasta. Todo gasto e impuesto cargo subastador. Otras bases y antecedentes autos 10533. Molinos y Fideos 8—10 ... S. A. con María Heber Pa... ...ivo. Secretario. A-15-48

12) ...bricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin Nueva York 66 ... Ind ...

FABRICA DE MARMOL RECONStituido, Lavarropas, cubiertas bancos y jarrones. Juan Colina Moreno. Irarrázaval 291, Santiago. A-24-15

18) Instrucción y Educación.

ARMANDINI, PRIMERAS ACADEMIAS Profesionales del Peinado. Matrícula abierta. Ahumada 131, 7º piso. A. 4/III/66/18

"ACADEMIA HENRY"
Cursos rápidos. Peluquería, Teatinos 750. C. 5|18.

"HENRY"
Internado moderno. Teatinos 750. C. 5|18.

"HENRY"
Caballeros y niños. Teatinos 750. C. 5|18.

"HENRY"
Permanentes. Peinados. Corte. Teatinos 750. C. 5|18.

"HENRY"
Peluquería señoras. Bascuñán 333. C. 5|18.

TAQUIGRAFIA PITMAN, COMERcial. Convenientes, clases a domicilio. Informes, Aldunate 939 A. A. 17|18.

MODAS, SASTRERIA, CAMISERIA. Método práctico y rápido. Catedral 1257. A. 20|18

PELUQUERIA, PARA SEÑORAS, CAballeros. Cursos completos e intensivos. Catedral 1257. A. 20|18

INSTITUTO "ALONSO FIGUEROA" Catedral 1257. Empiezan cursos rápidos de Taquigrafía, Dactilografía, Contabilidad. Solicite informe. A. 20|18

DIAZ GASCOGNE, ESCUELA POLITECnica. Matrícula abierta. Modas, adultos, infantil, peluquería, completa, señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre; enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Eulogia Sánchez 064 (Vicuña Mackenna, frente Marcoleta), casilla 2724. C. 20|18

20) Libros, Estampillas y Utiles de Escritorio

NOVELAS. COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

TEXTOS UNIVERSITARIOS. COMpañía 1429. C 7-VIII-66|20

TEXTOS SECUNDARIOS. COMPAñía 1429. C 7-VIII-66|20

HISTORIA CHILENA COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

ARTES. COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

LEYES COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

COMPRAVENTA LIBROS. COMPAñía 1429. C 7-VIII-66|20

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REvistas y novelas. "El Rebelde". Gabriel Jerez Mena. Arturo Prat 1018. Santiago. C-8-VIII-66|20

24) Máquinas de escribir

MAQUINA ESCRIBIR PORTATIL flamante vendo, calle Rodó 1912. Teléfono 497283. A. 14|24.

MAQUINA ESCRIBIR PORTATIL, ESPEcial para estudiante, buen estado, vendo, Chacabuco 550, fono 93810. A. 13|24

25) Máquinas de coser

SIN PIE, MAQUINAS SINGER AHORA o nunca. Precios rebajados, hasta 19 meses. Eº 22 mensual. Victoria 1074. C. 5/1/66/25

30) Muebles y útiles.

ANTONIO GUICHE B.— DECORADOR de interiores, livings, comedores y dormitorios. Antigüedades. Agustinas 1494, Santiago. C. 27 (febrero 66)|30

31) Música, pianos e instrumentos

GUITARRA DE CALIDAD. Fábrica, Esperanza 1053. A. 31|26.

36) Ocupaciones buscan

SEÑORA DESEA TRABAJAR A matrimonio sólo, puertas afuera, y días hábiles. Tratar: Catedral 1745, de 17 a 19 horas, señora María G. Z. 13|36.

37) Ocupaciones ofrecen

NECESITO APRENDIZA ADELANtada en modas. Tratar: Santa Rosa 63, Depto. 33. Z. 16|37.

38) Peinados, belleza y modas.

"ARMANDINI", LAVADO, CORTE Y peinado. Sólo Eº 1.— Indispensable presentar este aviso. Ahumada 131, "Armandini". A. 26 XII 38

"SALON DE BELLEZA SARY" SAN PAblo 1392, teléfono 88660. Sara Godoy de Abalos. Peinados, permanentes, cortes de pelo, manicure, tintura, rayitos, arreglo de cejas. C. 4-III-66-38

ACADEMIA "ALICE" CURSOS completos de peluquería, tinturas modernas, etcétera. Enseñanza práctica. Matrícula abierta todo el año. Teatinos 666 departamento 11. C 4-VII-66|38

40) Propiedades venden

4.000.— SITIO, 467 METROS, SANTA Raquel, Florida, Martínez de Rosas 4442, Quinta Normal. A. 12|40

VENDO DOS PARCELAS DE PINO DE una hectárea c|u. de 11 años. También permuto. Recoleta 448. A-12-40

COSTA AZUL: VENDO SITIO A METROS de playa; urbanizado, facilidades. Arturo Prat 249, local 6. A-12-140

47) Radios y discos

35 AÑOS DE EXPERIENCIA AL servicio de su radio, Ejército 315. C. 23-I-66|47.

LAS MEJORES REPARACIONES DE RAdios de Santiago las ejecutan en Ejército 315, esquina de Grajales, fono 80494. C-23-1-66-47

RADIOS, TOCADISCOS, HASTA 18 cuotas, sin pie. Victoria 1074. C. 5/1/66/47

SI SU RADIO DESEA ARREGLAR a "Telradio Service", la debe llevar. Reparaciones de radios de todas las marcas. Tocadiscos, radio a transistores, 15 años de experiencia en el ramo, seriedad. Responsabilidad, garantía "Telradio Service" Arturo Prat 838, Fono 382424 C. 2-1966|47

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas. GP. C. H|O.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas, República Nº 68, Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. GP. 11|12

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68823. H|O. C. PG.

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Asma crónica. Consultas de 3 a 7 P. M. en Pedro León Ugalde 96, Dpto. 73 (por Moneda 1360). Teléfono 86369. GP. 2-1

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X.
Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. SANTIAGO AWAD
Cardiólogo
Monjitas 578, departamento B. Teléfono 30407, de 4 a 6. 7-11-66 GP.

DR. SOLARI MONGRIO
Internista
Medicina Psicosomática (Neurosis). Especialidad corazón. Condor 1291, Dpto. 203. 17 a 18 horas. Pedir hora a 85347. C. GP. 17-11-66

DOCTOR MICHEA
ENFERMEDADES NERVIOSAS
Brasil 75. 6—7. 66897. GP. 2|11|66

DOCTOR DIAZ
Cirugía General, enfermedades de huesos y articulaciones, pies dolorosos, agotamientos, trastornos sexuales, esterilidad, tumores. Reservar hora: fono 381972 mañanas. Rancagua N.o 253, departamento 31. Consultas 6 a 8. GP. 19 Dic.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátrica, vejez, Avenida Bulnes 377, Departamento 605. Fono 67176. GP. 31-12.

OCULISTAS

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1203. TELEFONO 64837. CONSULTAS 6—7.30 P. M. SABADOS 12—1 P. M. A. GP. XII—29

ORTOPEDICOS

ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO
EDUARDO THEODULOZ
Prótesis sobremedida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas. Aparatos Colostomía. Urinales, Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas, Sillas ruedas. Pantinbs. CARMEN 105 — 382068. GP. 15-IV-66

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS
ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. DR. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día. GP. 11-12

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis, inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. Fono 85702. GP. 31-12.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378. GP. 31-12.

RESTAURACIONES URGENTES
Placas, puentes, reparaciones Clínica Dental "Central", Compañía 1068, Oficina 1103 — 85702. Fono 85702. GP. 31-12.

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rápidez, Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Fono 67378. GP. 31-12.

DR. AGUILAR
DENTISTA
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904. GP. 27-VI-66

SOLDADURAS DE PLACAS
ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda Dr. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día. GP.12-VI-66

EDUCACION

INSTITUTO ENNAILET
Ofrece a Ud. una profesión práctica y al alcance de todos los medios económicos. Peluquería, Modas y recuperaciones con sólo Eº 5 semanales (internados). Arturo Prat 1016 C. GP. 1.o-VIII—1966.

INSTITUTOS
PSICOPEDAGOGICOS
PREUNIVERSITARIOS
BACHILLERATOS
HUMANIDADES
IDIOMAS.
Valentín Letelier 20, segundo piso (junto Ministerio Educación). Av. Antonio Varas 731. — 88315. GP.-8-III-66

EDITORIAL
PEDAGOGICA
INTERNACIONAL
Valentín Letelier 20. 88315. (Junto Ministerio Educación. GP. 10-III

INSTITUTOS
Física, Bioquímica, Matemáticas, Idiomas, Letras.
Valentín Letelier 20.— 88315 (Junto Ministerio Educación) A. GP. 16 marzo

QUIMICA
BIOLOGIA
MATEMATICAS
Eficiente preparación exámenes. Infante 2950 — 254753 C.P. 24 Dic..

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda Nº 1137, Oficina 78. Teléfono 80813. H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387. A. GP. 9|10

JAIME SILVA FONCEA
Abogado.
Fono 392288.
Huérfanos 979, oficina 828. GP. 10-XII

NULIDADES MATRIMONIALES
Excarcelaciones — Cobranzas.
ABOGADO GUTIERREZ
11-13.15 — 17.30-20.30
San Antonio 427, Of. 1003
Fono 382342 G.P. 19-1-66

FOTOGRAFIAS

FOTO FELIU
Albúmes de matrimonios cumpleaños, etc.
ARTURO PRAT 715, Local 23.
FONO 383235. GP.-18-1-66

"FOTO EVANS"
Albumes de matrimonio, americanos empastados, fiestas, etc. Monjitas 822, Oficina 5. Teléfono 382907. C. 6-11-66-GP.

TRADUCTORES

UNIVERSIDAD
INTERNACIONAL
AMERICANA.
IDIOMAS.
TECNICO - PROFESIONALES.
Valentín Letelier 20. 88315. (Junto Ministerio Educación) GP. 10-III

CLINICAS

CLINICA CAPILAR ENNAILET. Arturo Prat 1016, Santiago, ofrece a usted un tratamiento para la calvicie único en Chile, caída de pelo, calvicie total y quemaduras. Tratamientos garantidos. Horario especial para caballeros. Reserve su hora: sólo se atienden diez tratamientos diarios. O 1|VIII-66 GP.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, teléfono 60828. Atiende prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

VETERINARIOS

DR. SEPULVEDA
Atención domicilio, dentro y fuera de Santiago. Fono: 32356.

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica
ANDRES HAMMERSLEY
Bandera 183 (Subterráneo).
Fono 88243 C. 21—I—66 GP.

CONTADORES

AGUIRRE Y MORENO
Contadores
(Consulta gratis)
Huérfanos 1223, oficina 16 2.o piso), teléfono 88091. GP. 10-2-66

PRISCILIANO ORTIZ
Bellavista 7166
Mackenna, Parad. 12 1/2
FLORIDA GP.-2-1-66

RADIO Y TELEVISION

RADIOS, REPARACIONES, amplificadores, tocadiscos, arriendo amplificadores.
San Pablo Nº 1741 y 2836.
TELEFONO 97316. C. 24-III (66)

LABORATORIO RADIOTECNICO
Especialidad Reparaciones
24 años experiencia
Victoria 722, Fono 52348 GP.3-IV-66

INSTALADOR AUTORIZADO

ENEAS GRISOLIA
Eleuterio Ramírez 1025. Fono 393395. Instalaciones eléctricas en toda clase de edificios e industrias. Planos presupuestos. GP. 3-11-66|C.

"TECNIGAS"
EDUARDO OBREGON O.
Servicio autorizado por la D. G. de S. E. y Gas. Ofrece transformar su cocina, califont, estufa a gas licuado. San Pablo 1444 y Arturo Prat 1085. Teléfonos 374912-32175. C. GP. 18-11-66

ELECTRICIDAD
Instaladores autorizados.
Iluminación, luz, fuerza, instalaciones, reparaciones.
San Pablo Nº 1741 y 2836.
TELEFONO 97316. C. 24-III (66)

PEDICUROS

AVILES
Pedicuro-Practicante
Clínica - Domicilios - Indoloro,
Cumming 662 - 65842 GP.-4-11-66

RODOLFO LOEWENSTEIN
Pedicuro
Sistema Dr. Scholl
Estado 360 — 393156. GP. 3-1-66.

GUIA DEL VERANEANTE

HOTELES EN VIÑA del MAR

HOTEL
VIÑA DEL MAR
Plaza Parroquia 325. Teléfono 883612-Casilla 587.
VIÑA DEL MAR
10 % Rebaja por 2 días.
20 % Rebaja por 5 días.
Sobre Tarifas Oficiales.
BAÑOS TURCOS
VIÑA DEL MAR
Subsuelo del HOTEL. Aire Acondicionado — Peluquería Señoras — Piscina — Masajes — Cajón, etc. GV.-5-11-66

MOTEL
VON
SCHROEDERS
Acogedor, con reconocida cocina.
50 HABITACIONES, 50 Baños.
TELEFONOS.
VON SCHROEDERS 392
Teléfono 80036. GV.-5-11-66

HOTEL
"ESPAÑOL"
Sigue atendiendo como siempre a Su distinguida clientela.
TELEFONOS 85145-46.
PLAZA VERGARA 191. GV.-5-11-66

HOTELES EN VIÑA del MAR

"FRANCE"
Ubicado en el CORAZON DE VIÑA DEL MAR
Frente a la Estación.
ALVAREZ 7 4 6.
TELEFONO 80068. GV.-5-11-66

"CHALET SUISSE"
Restaurant, Salón de Té.
ACOGEDOR CONFORTABLE
TELEFONO 80535.
VILLANELO 3 9 5
(Por Alvarez) GV.-5-11-66

Residenciales EN VIÑA del MAR

RESIDENCIAL
"LUCY".
Ofrece piezas amobladas. c|s. Pensión.
MATRIMONIOS O PERSONAS SOLAS
VALPARAISO 9 2 GV.-5-11-66

Residenciales EN VIÑA del MAR

"BALIC"
Tres cuadras del Casino
OFRECE
Confortables piezas Amobladas.
COMIDA DE PRIMERA
2 NORTE 398
TELEFONO 80917 GV.-5-11-66

EXCURSIONES

"TURISCOVAL"
Balnearios vecinos.
Circuitos Recreativos.
VALPARAISO - VIÑA
PLAYAS
ERRAZURIZ 780.
TELEFONO 57587.
FRENTE ESTACION PUERTO GV.-5-11-66

HOTELES EN VALPARAISO

"IBERIA"
AVENIDA BRASIL 1709.
TELEFONO 2184.
Pleno Centro, Frente Plaza de la Victoria.
Acomodaciones c/s. Pensión.
PRECIOS MODERADOS. GV.-5-11-66

HOTELES EN VALPARAISO

"LANCASTER HOTEL"
HABITACIONES
Con Baño Privado, y Teléfono.
CHACABUCO 2 3 6 2.
TELEFONO 8391-2. GV.-5-11-66

ROLFS
Familiar, Confortable Económico.
AGUA CALIENTE-FRIA
Todas las habitaciones
UBICACION CENTRICA
SERRANO 520. GV.-5-11-66

"HERZOG"
Comida Española-Chilena.
ATENDIDO POR SU DUEÑO.
Tres minutos ESTACION PUERTO.
BLANCO 395
TELEFONO 4799. GV.-5-11-66

"CECIL"
Atención Esmerada.
SERRANO 591
Esquina PLAZA SOTOMAYOR.
Teléfono 3747-Casilla 1578 GV.-5-11-66

HOTELES EN QUINTERO

HOTEL
"PRINCIPAL"
Atención de su dueña.
Señora OLGA vda. de VILLARROEL.
ALONSO DE QUINTERO 3 6 3. GV.-5-11-66

HOTEL
QUINTERO
Y
BOITE LE CAVE
Viveros Propios.
21 DE MAYO 1383.
TELEFONO 127. GV.-5-11-66

"TURISMO MONACO"
Atención Preferente.
DE SUS NUEVOS DUEÑOS.
21 DE MAYO 1530. GV.-5-11-66

47) Radios y Discos

REPARACIONES DE RADIOS transistores, Ejército 315. C 23-I-66|47.

CAMBIE SU RADIO USADA POR UNA moderna Saba, Blaupunkt. Recibimos la parte de pago, cancelando saldo 12, 15 meses. Radiofonógrafos de la famosa Saba Internacional Freiburg 14. Automática, control remoto, con F. M. Stereo y multiplex incorporado. Solicite un avalúa a "RADICAMBIO", teléfono 32273 ó vea modelos en Mac Iver 711 esquina Esmeralda. C. 19-11-66-47

48) Remates y citaciones

REMATE CASIMIRES ORDEN ANTONIO Ceruzzi. Bandera 665. Hoy 11 y 6 tarde.— Manuel Montero, Martillero Público. A-31-48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, cinco enero próximo, 10 horas, remátase inmueble calle la Nevería 5335, comuna Las Condes. Mínimum subasta, Eº 24.172,08. Garantía boleta orden Tribunal por Eº 2.500. Más antecedentes causa 5627-65, Pizarro Marín, autorización enajenar.— Secretario. A. 13|48.

CITACION. EL SINDICATO PROfesional de Trabajadores de Pompas Fúnebres de Santiago, cita a una reunión complementaria, para el día 15 de diciembre de 1965, a las 20 horas, con el objeto de elegir tres nuevos directores, por renuncia de los anteriores.— Luis Morales A., presidente — David González P., secretario. A. 14|48.

CIRCULO DE VETERANOS DEL 79 y Oficiales en Retiro. — De conformidad al Art. 21 de los Estatutos, cítase a asamblea general ordinaria para el miércoles 22, diciembre 1965, a las 18.30 horas, en nuestra sede. TABLA: a) Proclamación de los nuevos directores elegidos en las elecciones de los días 16, 17 y 18 de diciembre; b) Elección de miembros de planta y suplentes que integrarán la Comisión Revisora de Cuentas del año 1966; c) Ocuparse de las medidas que propongan el directorio y socios para la mejor marcha de la institución.— El directorio. A. 13|48.

CITACION.— EL SINDICATO PROFEsional de Comerciantes en Objetos Usados de los Alrededores del Mercado Persa, de la Comuna de Santiago, cita a elección complementaria de dos directores, para el día miércoles 15 del presente, a las 20 horas, en calle Manuel Rodríguez N.o 1035.— El secretario. Z-13-48

ASOCIACION EDUCACIONAL Y CULtural de Chile, cita a sus socios a la cuarta asamblea general ordinaria, a celebrarse el viernes 24 de diciembre, a las 19 horas, en Avenida Zañartu 2122, René Barbuy, presidente. A. 13|48

CENTRAL DE LECHE DELICIAS REMATE DEL MENAJE DE CASA. DOmingo 12 de diciembre, a las 10.30 y 15.30 horas, calle Rancagua 0225, por orden del señor Hernán Calvo Hurtado, Pedro del Solar, Abdón Humeres, Luis Latorre, David Germán, León Serman, Alicia Palma, Raúl Guerra, Luis Adrián, Germán Silva, Luis Meléndez, Claudio Chacón, María de Meza, Eloin Grandón, Eliana de San Martín, Juan Undurraga, Juan Zunino, Emilio Pohl, Víctor Manuel Valderrama, Mario Sáez, A. Nagel, Roberto Meza, Sergio Navarro. A la vista. Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. C. 12|48

EN EL REMATE QUE EFECTUARE EL día domingo 12 del presente en calle Eliodoro Yáñez 1983, departamento 45, a las 11 de la mañana, rematará especies consignadas de las siguientes personas: Oscar Peixoto, Carlos Leal, Oscar Valdivieso, Raúl Caprile, Luis Meléndez.— Nicanor Madicorena Pereira, Martillero Público. C. 12|48

REMATE.— ANTE JUZGADO CIVIL DE Mayor Cuantía de San Miguel el 28 de diciembre 11 horas, se rematarán derechos equivalentes a 6º parte en cada uno de los sitios números 12, 13, 15, 16, 30, 31, 32, 33, 34, 35 y 36 de la Manzana H. de la Población El Mirador, con Eº 200.—, mínimo por cada cuota, contado. Garantía Eº 20.—. Gastos escritura e impuestos a cargo subastador. Expediente "Tobar Osorio, Miguel".— Secretaria. A. 14|48

REMATE.— SECRETARIA QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, ante Juez Arbitro, don Raúl Madrid Goicovic, conoce juicio particional comunidad Abad-Sierra, por acuerdo mayoría interesados, 13 diciembre próximo, 15 horas, remátase inmueble ubicado calle Cinco Abril 4228, ésta ciudad. Mínimo rebajado, 10.000 escudos, pagadero contado 50 por ciento y saldo 180 días, contar fecha subasta, más intereses 15 por ciento y 18 por ciento, caso mora. Garantía 10 por ciento mínimo, vale vista, dinero efectivo. Antecedentes, oficina Actuario. Propiedad podrá visitarse días domingo, 9 a 14 horas.— Luis Mantero, Actuario. A-12-48

REMATE JUDICIAL.— ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 342, tercer piso, Santiago, se rematará 29 diciembre 1965, 10 horas, propiedad ubicada calle Presidente Riesco 3232, Población Franklin, Maipú, inscrita fs. 16280, N.o 19311, Conservador Santiago 1962. Mínimo: Eº 19.500 Tomar parte subasta acompañar valevista o depósito orden tribunal por 10 por ciento mínimo. Forma de pago: al contado o 30 por ciento contado y saldo dos cuotas seis y doce meses plazo con 7,5 por ciento interés anual y caso mora o simple retardo 15 % anual. Gastos e impuestos se pagarán iguales partes entre ejecutado y subastador. Demás bases y antecedentes autos 171.492, caratulados "Ahorromet con Rodríguez Eliseo.— Requerimiento.— Secretario. A-15-48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago, 16 diciembre próximo, 10 horas, remátase departamento 41, edificio Mac-Iver 180. Mínimo subasta, Eº 20.000.— pagadero contado. Garantía Eº 2.000, vale vista o dinero efectivo. Más bases y antecedentes, causa 5588—65, "Antunez Aldunate, autorización enajenar.— Secretario. A-12-48

CENTRO COMERCIAL SAN ALFONSO (1 CUADRA ESTACION CENTRAL)

RADIO TELEVISION
GUENDELMAN
SAN ALFONSO 9 - FONO 90582

Radios - Lavadoras - Refrigeradores Máquinas de coser - Discos - Televisores - Bicicletas.

ARTICULOS PARA REGALOS
CREDITOS
(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

LANAS - ARTICULOS DE LANA - CAMISAS

PRECIOS A COMERCIANTES

BAZAR REGINA
REGINA ERGAS A.

San Alfonso 59 -:- Santiago

(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

CONFITERIA DINA

Ofrece una oportunidad de Pascua para Sindicatos, Cooperativas, Juntas de Vecinos, Fábricas, Colegios, etc.

bolsas individuales de confites que contienen

1 chocolate, 1 paquete obleas, 1 paquete pastilla, 1 corneta, a sólo Eº 0,50 c/u.

LA MEJOR ATENCION LA RECIBIRA EN
SAN ALFONSO 51
NO CONFUNDIR

Presentando este aviso recibirá un banderín de su club favorito

(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

GALLETAS Y CONFITES
POLY
Chocolates — Confites — Galletas Caramelos — Dulces — Sustancias
Precios especiales a comerciantes
S. Sanfuentes 2911 — en el Dulce Rincón
(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

Restaurant "SANTA ROSA"
de YOLANDA SALINAS SALINAS
San Alfonso 38 — Fono 98962
Ofrece extenso surtido en comidas y vinos de todas marcas y se complace en anunciar el nuevo recorrido de microbuses Santiago-Rancagua-Machalí. Reserve sus pasajes en nuestro establecimiento, en San Alfonso 38.
(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

DEPOSITO DE GALLETAS
CHOCOLATES Y CONFITES
La Central de Confites
de RAFAEL PEISAJOFF
Ventas por mayor y menor
San Alfonso 26 - Fono 94630 - Est. Central
(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

SU REGALON FELIZ CON ROPA DEL
ROSAL
Los mejores precios de Santiago
SAN ALFONSO 41
(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

FABRICAS UNIDAS
HIDALGO
SAN ALFONSO 42
TELEFONO 95183
MENAJE, Cristalería, Lozas y enlozados, baterías de cocina, artículos de regalos, cocinas a parafina.

SAN ALFONSO 54
TELEFONO 95183
Fábrica de colchones, matquesas cromadas, somieres, frazadas, colchas, sábanas y toda ropa de cama en general, mueblería, y ahora, también, géneros Yarur.
Fábrica de camisas.

Ventas por mayor y menor — Precios especiales a comerciantes
(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

TEXTILES BANVARTE
SUCURSAL SALVADOR SANFUENTES Nº 2894
TODA LINEA
DE BANVARTE
A PRECIO
DE FABRICA
(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

FELIZ PASCUA Y AÑO NUEVO, LE DESEAMOS A NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA Y LOS INVITAMOS A VISITAR NUESTROS LOCALES



JUGUETES Y BOLSAS PLASTICAS

POR MAYOR Y MENOR

A INSTITUCIONES ATENCION ESPECIAL.

SAN ALFONSO 33
BARRIO ESTACION CENTRAL

(Por cada compra exija su CUPON que le dará derecho a un televisor y un refrigerador). →

"EL POPULAR"
CAMISERIA Y ZAPATERIA
CAMISAS — PANTALONES — CALZADO PARA SEÑORAS, CABALLEROS Y NIÑOS.
Precios especiales para Comerciantes
SAN ALFONSO 68 -:- SANTIAGO
(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

LA PATRIA
San Alfonso 18 — Depósito de fábrica

Le ofrece sus artículos. Estañados y galvanizados. Baldes, pailas, fondos, etc., tarros lecheros de todas las medidas, baldes, lecheros, poruñas grano y toda la línea en menaje. Loza, enlozado, aluminio.

LOS MAS BAJOS PRECIOS DE LA CUADRA
(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

EL TOSTADITO
SAN ALFONSO 19
La primera confitería de San Alfonso a 19 metros de la Alameda. - Precios especiales a comerciantes, cooperativas y colegios.
(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

VIDRIERIA
SAN ALFONSO
PAPELES MURALES
DECOMURAL
PARABRISAS CURVOS
ESPEJOS
Colocación de vidrios a domicilio.
San Alfonso 14 - Fono 91917
(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

CONFITES "DON RAUL"
PRECIOS PARA COMERCIANTES. DOS DIRECCIONES PARA SU MEJOR ATENCION:
SAN ALFONSO 43 - (Estación Central)
ANDRES BELLO 659 - (Costado Vega Central)
(EXIJA SU CUPON PARA EL SORTEO)

REGALA A UD. 1 TELEVISOR Y 1 REFRIGERADOR

SU ALMANAQUE COMERCIAL

ARMERIAS

"CASA ITALIANA"
Reparaciones armas de fuego.
La casa del anafe Primus.
Lámparas.
Petromax, Coleman, Sun Flame.
REPUESTOS EN GENERAL
Arturo Prat 141 — 382235.
GC. 24|IV|66

ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE"
Esmaltado,
Regalos finos, decorativos.
F A B R I C A :
Alonso Ovalle 713.
GC. 24|IV|66

ART. METALICOS

MANUFACTURAS "NOLLI"
Romanas — Cortinas Metálicas,
Cerrajería.
Arturo Prat 1464 — 51995
G.C. 30/III/66

"C A S A B O V E"
Broncería
Manillas - Lápidas
Reparaciones.
Plaqué - Plata - Bronce.
Plateados.
San Francisco 363 - 383363
GC. 24|IV|66

AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVILEVICH"
Compra-venta, consignaciones.
Desde 1945.
Arturo Prat 776 383454
GC. 17-IX-66

"PAGES & DEL REAL"
Ventas — Consignaciones.
Mecánica — Tapicería.
Arturo Prat 331 — 32937
G.C. 30/III/66

"SOLARI".
Compra - Ventas, Consignaciones.
Anticipando dinero. Negocios rápidos. COPIAPO 1379.
GC.-12-IV-66

"A U T O S S T O P"
Consignaciones.
Autos - Camiones - Camionetas
Negocios rápidos.
San Francisco 347.
GC. 24|X|65

"L E A L A U T O S"
COMPRA-VENTA, CONSIGNACIONES, FINANCIAMIENTOS.
ANTICIPO DINERO.
SAN ISIDRO 600 — 36587.
GC.-2-V-66

"CATALAN & MENESES LTDA."
Repuestos Automóviles.
Camiones.
"BEDFORD — VAUXHALL"
SANTA ROSA 96 — 392479.
GC.-12-VI-66.

"CONSIGNACIONES"
Adelantamos dinero.
Compramos Contado. Permutamos.
Cualquier Operación
Financiamientos.
10 DE JULIO 374—36712.
GC.-12-VI-66.

BAZAR

"S O I V A L L"
Ropa interior damas, caballeros.
Medias, calcetines.
Beatties, pintoras,
Faldas, blusas.
Perfumería.
DIEZ DE JULIO 464
A. GC. 29|12 (65)

BICICLETAS

"C I C L I S T A S"
Bicicletas y repuestos.
CASA MENA
ARTURO PRAT 1802.
ESQUINA ÑUBLE.
GC. 31 (5) 66

CAMISERIAS

CAMISAS
"MONTREAL"
Fábrica, venta exclusivamente al detalle:
Bandera 851 —11— Fono 66212.
G.C. 10/III/66

"TABAL".
INAUGURA.
Ventas-Detalle a comerciantes precios especiales.
LORETO 341,
GC.-23III-66.

"C O M E R C I A N T E S"
Fábrica Camisas, Calcetines,
Perfumes. Tipo americano.
San Diego 2061 — Local 39
G.C. 30/III/66

"R I U S"
Ventas al detalle.
Vicuña Mackenna 999.
San Antonio 309.
GC. 24|IV|66

CASAS DE REMATES

En sus tres grandes locales
Remate todos los lunes
de: Automóviles, camionetas,
Camiones, Motos, Motonetas,
Maquinarias: Industrial, Agrícola
Muebles, Menaje.
CONSIGNACIONES
ANTICIPOS
Informes: Arturo Prat 544,
Fono 39225.
OSCAR ZARATE OYARZUN
MARTILLERO PUBLICO
GC. 25|3|66

REMATES PARTICULARES DE:
Industrias, casas particulares,
Fuentes de soda, carnicerías, etc.
Ventas rápidas. Pago contado.
Anticipos.
Informes: Arturo Prat 544
Fono 392250
GC. 25|3|66

"CECILIA ROMERO CADIZ"
Avenida Matta 777 — 392960.
Remates, Consignaciones. Venta privada. Living, Comedores, Dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado.
GC.-2-V-66

COCINAS

"TECNIGAS".
Transformaciones. Cocinas gas licuado. ARTURO PRAT 1085.
SAN PABLO 1444.
GC.-23III-66.

"M E T A L C O"
Transformaciones.
Cocinas para gas licuado.
San Francisco 485.
GC. 24|IV|66

COLCHONERIAS

"E L F E R R O C A R R I L"
FABRICA
Colchones — Ropa de cama
Ventas mayor y menor
MEIGGS 66
G.C. 6/IV/66

"LA URUGUAYA"
Colchones — Marquesas
Muebles — Pino
Vicuña Mackenna 830
Teléfono 391345
GC. 14-V-66

CONFECCIONES

"C O R O N A"
Lo mejor en confecciones para Damas, Caballeros y Niños
CREDITOS
San Diego 862
Alameda 2826
San Diego 253
GC. 25|3|66

"S I L M A R"
Hechuras finas.
Batas — Trajes dos piezas,
Abrigos.
Mayor — Menor
Franklin 1116
G.C. 30/III/66

"T U T T O"
Pintoras . . . . . 6,00.—
Detallamos precios mayoristas.
San Diego 2061, Local 46.
GC. 24|IV|66

CONFECCIONES
"C O N D O R"
Damas: Somos fabricantes. Precios especiales. Comerciantes
CONDOR 1035.
GC.-2-V-66

"E I F F E L"
Fábrica Confecciones
Señoras
Ventas solamente a comerciantes.
IRARRAZAVAL 2308.
GC.-27-V-66

ESCANILLA 106 — 374424
Recibo hechuras.
Tejidos máquina.
Costuras overlock.
Bordados.
GC. 27 (5) 66.

"P I L A R"
AVENIDA MATTA 324
Frente Calle Cuevas.
OFRECE.
Vestidos, Faldas, Blusas, Pintoras.
VENTAS POR MAYOR — MENOR.
GC.-12-VI-66.

CONFITERIAS

"C O L O C O L O"
Fábrica confites — dulces.
Precios especiales para comerciantes.
Especialidad Pan de Pascua.
Reparto a domicilio.
ESPERANZA 9 — 94287.
GC. 12|IV|66

C O N F I T E S
"DON RAUL".
Precios para comerciantes. Dos direcciones para su mejor atención. San Alfonso 43. Estación Central, Andrés Bello 659, Costado Vega Central.
GC.-12-IV-66

DEPORTES

"MISAEL ESCUTI"
Al servicio de los deportistas.
BANDERA 767. Fono 81715.
G.C. 10/XII/65

"DEPORTES SANHUEZA"
Fábrica artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha, en ESPERANZA 5. Teléfono 93166.
GC.-12-IV-66

M E S A S P I M P O N
Reglamentarias.
Entrega inmediata.
FABRICA "VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

"RESBALINES - COLUMPIOS"
Balancines metálicos,
Barras para ejercicio.
"V A D E L L"
Moneda 1549.
GC. 24|IV|66

"TACA-TACAS, BILLARINAS"
Poolinas comerciales.
Entrega inmediata.
"V A D E L L"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

"K I N D U R"
Fábrica poleras.
Mallas ballet.
Buzos.
Trajes de baño.
Irarrázaval 470.
GC. 31 (5) 66

DISCOS

"I N T E R M E Z Z O"
Manfredo Walach.
Discos, Tocadiscos, Radios, Televisores, Grabadoras. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

ELECTRICIDAD

"I N T E R M E Z Z O"
Manfredo Walach.
Ventiladores, Enceradoras, Aspiradoras, Licuadoras, Lavadoras.
SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

"MONACO"
Toda clase artículos eléctricos.
Teléfonos 66280-65373.
Teatinos 717
GC.-23III-66.

"I N S T A L A C I O N E S"
Citófonos — Teléfonos.
Reparaciones.
ROSAS 1277
GC. 25|3|66

"CASA LIBERTAD"
Reparación de radios. Artículos eléctricos en general. Bascuñán 76.
GC.-12-IV-66

"G A L D A M E S"
Chacabuco 9 (Estación Central)
Artículos eléctricos
Reparaciones planchas.
G A R A N T I D A S
GC. 24|IV|66

"OFICINA ALBERT"
Instalaciones eléctricas, en general.
Reparaciones: Jugueras, Planchas.
Enceradoras. ARTURO PRAT 827.
Fono 31943
GC.-2-V-66.

"CASA AMERICA".
Electricidad, reparaciones.
Ventas, artefactos.
Pedro de Valdivia 3403.
GC. 31 (5) 66

"CASA MARTINEZ"
Radios Philips.
Refrigeradores.
COCINAS GAS LICUADO.
Lámparas, enceradoras, marquesas
Avenida Matta 360.
GC. 31 (5) 66

"G U I M A R"
Lavadoras, enceradoras,
Aspiradoras, jugueras.
Repuestos.
Trabajos garantidos.
Irarrázaval 230 — 494261.
GC. 31 (5) 66

RAMONA por LINO PALACIO










FABRICA DE CALCETINES

"CALCETINES"
Soquetes stretch
Fantasía - Blanco
Dos pares 2.000 - 3.000 - 4.000 - 5.000
García Reyes 428
GC. 14-V-66

FABRICA DE ALUMINIO

"L A I D E A L"
Ventas detalle.
Reparaciones.
Diez de Julio 574 — 397652.
A. GC. 13|12

FABRICAS DE CARPAS

"B U S T O S"
Ofrece: Carpas campañas, playa, sillas, quitasoles telones.
Rosas 2010 — Teléfono 83677
GC. 17-III-66

"TELONES PARA TERRAZA"
Armado cañería.
Carpas: Campaña, Playa.
Arturo Prat 1892 — Teléfono 55989
GC. 25|3|66

"LAUTARO"
Telones para terraza
con armazón de cañería
Carpas campaña
Nataniel 2001
GC. 14-V-66

FABRICA DE EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR"
Sus únicas fábricas.
Antonio Varas 2487, fono 251559.
Covarrubias 40, fono 497205.
LAS CONDES 6740.— Fono 485266.
EN VIÑA DEL MAR:
Edificio Montecarlo,
Avenida San Martín.
GC. 12|IV|66

FABRICAS DE COLCHONES

"SAN PEDRO"
Fábrica Colchones.
Ventas por mayor — menor.
MEIGGS 79 — TELEFONO 95022.
GC. 12|IV|66

"H I D A L G O"
FABRICA COLCHONES
Marquesas cromadas.
Ropa de cama.
Ventas por mayor — menor.
SAN ALFONSO 54 — 95183.
GC. 12|IV|66

COLCHONES DE NOMBRE DESCONOCIDO
Los nuestros: Algodón — Lana
Fábrica "EL SUR"
San Diego 1852
GC. 14-V-66

FABRICA DE PANTALLAS

"P A N T A L L A S"
Arreglo, Transformaciones, Pantallas, Lámparas. AVENIDA MATTA 203.
FONO 380367.
GC.-2-V-66

FABRICA DE FAJAS

"FAJAS — SOSTENES"
Batas mañanitas
Especialidad sobre medida
ARTURO PRAT 165
G.C. 6/IV/66

FABRICAS DE ROPA INTERIOR

"O S O"
Poleras-Ropa interior. Damas-caballeros-niños. Venta al detalle.
LORETO 352.
GC.-23III-66.

"TEXTIL LIBERTAD".
Antigua-Fábrica. Ropa interior.
Ventas por kilos. ROSAS 1367.
GC.-23III-66.

"SIMAHK".
OFERTAS A COMERCIANTES
Entre otros artículos:
Enagua Nylon de calidad 3,40
Blusa Batista con tiras 6,20
Blusa Monaguillo . . . 8,00
Cuadro Strech . . . . 16,50 Doc.
LASTRA 612.
GC.-23III-66.

"C U P I D O"
Depósito ropa interior.
"FAJAS", medias, calcetines.
San Diego 1948.
GC. 24|IV|66

"FABRICA DE SOSTENES"
y Ropa interior Tipo Americano.
"S E N Y"
Ventas comerciantes. Precios especiales. Avenida Matta 163-187
Teléfono 383205.
GC.-2-V-66

DEPOSITO DE FABRICA, TEJIDOS DE PUNTO. SURTIDO PERMANENTE PRODUCTOS
MOTA- CUPIDO, VICTORIA.
IRARRAZAVAL 2764.
GC.-27-V-66

"TEJIDOS DE PUNTO"
Damas, Caballeros. Ventas Mayor, Detalle. Precios REBAJADISIMOS.
IRARRAZAVAL 2349.
GC.-27-V-66

FABRICA DE PAÑUELOS

"C I E R V O"
Regalos por tradición. Ventas Mayor - Menor. Irarrázaval 2310.
460559
GC.-27-V-66

FABRICA DE ROPA DE NIÑOS

"D A N N Y"
Línea Moderna, para niños-niñitas.
Diseños exclusivos. IRARRAZAVAL 2 2 5 4
GC.-2-V-66

FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"
Latex, temples, pinturas.
San Pablo esquina Esperanza.
G.C. 10/III/66

"VEGA NORIEGA"
Importadores:
Propietarios, cerrajería Deva.
PUENTE 701.
Estacionamiento gratis en Rosas 948.
G.C. 10/III/66

"AUSIN HNOS. LTDA."
IMPORTADORES
Tiros "TEX", todo calibre. Herramientas en general. Teléfonos 94291-91774. Casilla 4605.
EXPOSICION 32.
GC.-12-IV-66

FARMACIAS

"ALHAMBRA"
Prestigiada desde 1921.
Enrique Vivanco Edding,
Químico—Farmacéutico.
Lira—Diez de Julio — Fono 34936.
A. GC. 13|12

FOTOGRAFIAS

"K O D A K P A R K E R"
Jorge Garcés y Cía.
Ex Ahumada 200.
A H O R A :
Ahumada 254, Local 19 - 80058
San Isidro 6, esquina Alameda.
FONO: 380174
GC. 24|IV|66

"ELEODORO SOTO"
Irarrázaval 323 — 465751.
Foto, cine, color.
Fotografía general.
GC. 31 (5) 66

FUNERARIAS

"S A N T A C E C I L I A"
Brasil 896 - Teléfono: 85829
ATENCION ASEGURADOS
Con su cuota servicio con urnas.
Atención diurna y nocturna.
GC. 24|IV|66

FUNERALES "SAN AGUSTIN"
Atención diurna y nocturna.
SANTOS DUMONT 960.
GC.-2-V-66

"LA BENEFICENCIA"
Servicio diurno y nocturno
Atiende asegurados
Independencia 1054
GC. 14-V-66

"LA SANTIAGO"
Atención pensionados
Seguro Social
Independencia 1044
Teléfono 371430
GC. 14-V-66

"MUNDUS"
Atención permanente
Irarrázaval 1796
Teléfono 494086
GC. 14-V-66

"L A N A C I O N A L"
ARTURO PRAT 699.
Teléfono 382432. DESCUENTOS
Instituciones - Sindicatos.
GC.-27-V-66

URRUTIA R.
Descuento Asegurados.
Instituciones.
Atención Nocturna.
SAN FRANCISCO 70.
GC.-12-VI-66.

"LA HUMANITARIA"
Atención Permanente.
SERIEDAD.
SAN DIEGO 1897.
FONO 52452.
GC.-12-VI-66.

"SAN JOSE"
ESPECIALIDAD
Servicio para niños. Atención
Diurna — Nocturna.
SANTA ROSA 1176.
GC.-12-VI-66

GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ".
GUITARRAS
Finas Tizonas.
ARPAS
CONDOR 791 — 392330
GC. 12|IV|66

"MESKO GUITARRAS"
Reparaciones finas, Guitarras eléctricas. Micrófonos
SAN FRANCISCO 371
GC.-2-V-66

GRABADOS METAL Y GOMA

"CASA DAVILA"
Banderines
Parches en Paño Lenci
Timbres de goma
San Diego 119 — Local 29
G.C. 6/IV/66

Timbres de goma
"BOLTON"
Somos fabricantes
Atendemos provincias
Teléfono 52980 — Casilla 7100
Nataniel 2129, altos Depto. 2144
GC. 14-XI-66

GARAJES

"SERVICIO SKODA".
Técnicos especializados.
Reparaciones - Repuestos.
Trabajos Garantidos.
EMILIO VAISSE 784.
GC.-12-VI-66.

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA
"TEXTIL CHUAQUI"
Con su Sistema Revolucionario de Ventas.
"Ofertas Especiales"

Poleras Hilo 1 3 Años	2.500.—
Poleras Hilo 4 7 Años	3.500.—
Chalecas Hilo	23.000.—
Chalecas para guaguas gran calidad cada una	7.500.—

DESCUENTOS DEL 10 %.
INSTITUCIONES Y CENTROS DE MADRES
EN SU EXTENSA RED DE LOCALES

PROVIDENCIA	2353
SAN ANTONIO .. .. (Local 7).	726
SAN ANTONIO	790
SAN ALFONSO	.73
DIAGONAL CERVANTES ...	875
LOS TRES ANTONIOS	77
IRARRAZAVAL	2490

(Esq. de Pedro de Valdivia).
GC.-27-V-66

IMPRENTAS

"J E S"
Impresos en general.
Timbres, bautizos. Diplomas.
ARTURO PRAT 1698-53598.
GC-23-III-66.

"P E R F E X"
Calendarios, Facturas, Boletas,
Formularios, Rapidez, Calidad
Bascuñán 76 — 92441.
GC.-12-IV-66

JARDIN DE FLORES

"MARIO OSORIO"
Arreglo florales.
Iglesias, Canastillos,
Bouquets, Coronas.
Irarrávazal 2314.
GC. 31 (5) 66

JUGUETERIAS

"E L A G U I L A"
Mayoristas
EN
Juguetes — Menajes.
MEIGGS 40 — TELEFONO 92271.
GC. 12|IV|66

LENCERIA Y PAQUETERIA

DEPOSITO FCA. NACRUR
Precios de Fábrica.
Puente 613 — Fono 64595.
G.C. 10/III/66

"EL ROSAL".
San Diego 1138.
Surtido completo en lanas.
DEPOSITO EDILIO.
GC-23-III-66.

ELIAS NAZAR NASER
Tienda y Paquetería
Meiggs 72 — Teléfono 93819
G.C. 6/IV/66

LETREROS

"F A B R I C A"
Letreros, acrílicos luminosos.
Silck-Screen, Display, Affiches.
Arturo Prat 663 - 393561
GC. 17-III-66

"C A S T R O"
Camineros
Dibujos SILK-SCREEN.
Exposiciones.
Diez de Julio 1067
GC. 25|3|66

"R U B E N"
Stand.
SILK-SCREEN
Dibujos — Affiches
San Francisco 711 — 31551
G.C. 30/III/66

"NATANIEL 2035 — 568802"
Dibujos — Pintura Lisa
Reparaciones muebles
Tapicería — Barniz
G.C. 30/III/66

LIBRERIAS

"PROFESOR — MONMAR"
G R A T I S
Solicite catálogos, libros.
Ciencias ocultas, Joyas simbólicas.
Arturo Prat 1619
Casilla 5111 — Fono 54131
GC. 25|3|66

"P E R F E X"
Artículos escritorio. Utiles escolares. Papel deportivo volantín.
BASCUÑAN 76.
GC.-12-IV-66

"AUSTRAL LTDA."
San Francisco 36 — 381758.
O F R E C E
Publicaciones de Unión Soviética.
GC.-2-V-66

LAVADORAS

SERVICIO TECNICO HOOVER
Repuestos legítimos.
Precios de Fábrica.
Pedro Valdivia 3398.
GC.-27-V-66

LAVANDERIAS

"L I B E R T Y"
Lavados en 48 horas.
"C A P I T O L"
DRY CLEANING.
Pedro de Valdivia 3336 — 253986.
GC.-12-VI-66.

MAQUINARIAS

"O R N A V E N"
Refrigeración, Balanzas, Bombas Aceiteras. Reparamos. San Francisco 50. Fono 383119.
GC.-2-XI-66.

MALETERIAS

EL VIAJANTE
La madre de todas las maleterías.
PUENTE 741.
G.C. 10/III/66

"S A N T I A G O"
Maletas — Bolsas
Composturas — Teñidos.
Brasil 25-B — Fono 64345
G.C. 30/III/66

"MALETERIA"
SAN DIEGO 111.
Fabricación propia. Mayor y menor.
Artículos de cuero.
GC.-12-IV-66

REPADORA DE MALETAS Y CARTERAS "SYLVIA".
Composturas, teñidos.
Cambios de cierre eclair.
Fundas para maletas.
Transformaciones de carteras de cocodrilo
Alameda 980, Local 41.
GC. 24|IV|66

"A T E N C I O N"
Para sus vacaciones. El Excursionista. Reparaciones en general.
VICUÑA MACKENNA 853.
GC.-2-V-66

"MALETERIA BRASIL"
Servicio diurno y nocturno
Estuches, Guitarras, Maletas, Bolsos.
FABRICANTES Cóndor 1060—81605.
GC.-2-V-66

MENAJE

"CASA HIDALGO"
Artefactos para el hogar
Fensa, Sindelén, Hoover.
Radios Philips.
Amplias facilidades de pago.
Alameda 1993
GC. 17-III-66

"C A S A F A U R E"
Artículos para el hogar.
Muebles cocina.
CARMEN 315
GC. 12|X|66

"H I D A L G O"
Cristalerías, losa, enlozados.
Artículos regalo, cocinas.
San Alfonso 4.
GC. 31 (5) 66

MUEBLERIAS

"P R I N C E T O N"
Enchapados funcionales normandos.
Dormitorios, Livings, Comedores
CREDITOS
Arturo Prat 1042 - 34726
GC. 17-III-66

"EL CIRCULO"
ARTURO PRAT 571
Muebles de calidad. Precios bajos.
GRANDES FACILIDADES.
GC.-23III-66.

"V A L M O Y"
Depósito Fábrica
Dormitorios, Comedores, Living
Precios sin competencia
Arturo Prat 480
G.C. 30/XI/66

"FABRICA UNIVERSAL"
San Pablo 2863.
Ofertas para comerciantes.
TODO Eº 10.—
Sillas, veladores.
Mesas centro.
GC. 31 (5) 66

"H O N G — K O N G"
Muebles finos de cañas.
Modelos exclusivos.
CARMEN 558
GC. 12|IV|66

"N O V I O S"
VISITEN ACAPULCO
Muebles Acapulco.
Le dan realce a su hogar.
Surtido completo en:
Líneas modernas y de estilo.
Envíos a provincias.
CARMEN 135 — 34064.
GC. 12|IV|66

"LA NACIONAL"
Modernos estilos. Sólidos, Enchapados, Comerciantes, particulares.
Facilidades. NATANIEL 485.
GC.-12-IV-66

"FABRICA MUEBLES",
AUSTRAL
Modernos y Estilos.
C R E D I T O S
CARMEN 55 — Fono 382778.
GC.-12-IV-66

FABRICA
"MUEBLES - MINOND"
Estilos y Modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos.
CARMEN 25.
GC.-12-IV-66

"B R I C E Ñ O"
Especialidad enchapados
Comedores - Dormitorios
L I V I N G
Créditos
Lord Cochrane 1134 - 52132
GC. 24|I|66

MUEBLERIAS

"M U E B L E S"
Reparaciones
Tapicería - Transformaciones
Restauración de Barniz
Ñuble 1424 - 569617
GC. 24|IV|66

"M A R F I L"
Muebles de pino,
Dormitorios,
Comedores, Living,
Camarotes.
San Isidro 192.
GC. 24|IV|66

"SUPER MUEBLES",
Modernos, estilos,
Radios, enceradoras,
Refrigeradores.
Lavadoras, máquinas coser.
C R E D I T O S.
Cuotas iguales.
Arturo Prat 414.
GC. 24|IV|66

"J E F S"
Muebles de mimbre
y
muebles de caña.
Carmen 319.
GC. 24|IV|66

"FABRICA MUEBLES"
DE CAÑA
"JOHNSON".
Decoración arte moderno,
Living, bares, comedores.
Dormitorios, Chaise Longue.
Muebles sueltos.
Modelos europeos.
Santa Rosa 684.
GC. 24|IV|66

"MOROCCO"
Especialidad
muebles Pino
Colchones
Catres cromados
San Pablo 2901
GC. 14-V-66

"B R I S T O L"
Living, Comedores, Dormitorios,
Estilos Modernos.
Muebles Cocina.
INDEPENDENCIA 869.
GC.-12-VI-66.

MUEBLES METALICOS

"E S T A N T E R I A S"
Sillas, Mimbre. Mesas centro.
Licoreras. Repisas. Cajoneras.
CONDOR 962.
GC.-2-V-66

MODAS

"C O R O N A"
Vestidos desde 15,90
y todo para la dama elegante.
C R E D I T O S
San Diego 862
San Diego 253
Alameda 2826
GC. 25|3|66

"P R I N C E S A"
Exclusividad chaquetones con espuma Trevira.
CARMEN 687, ALTOS — 34504.
GC. 12|IV|66

OPTICAS

"T A L L E R P R A T"
Cambio cristales.
Toda clase composturas.
Repuestos.
Arturo Prat 829.
GC. 24|IV|66

PERFUMERIAS

"C H I P R E"
Ofrece: Polvos, Extractos, Colonias
Lacas sueltas. Surtido completo del ramo.
Recoleta 143 — No confunda
GC. 29-XII-65

PINTURAS

"N U E V A G R A N A D A"
Pinturas en general
Precios especiales
SAN DIEGO 994
GC. 25|3|66

"OFICINA ALBERT"
Pinturas en general. Departamentos, Casas, Oficinas. Letreros. Afiches, Decoraciones, Barnices
ARTURO PRAT 827 — 31943.
GC.-2-V-66

PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS"
Por kilos
San Alfonso 33 — Santiago
Estación Central
G.C. 30/III/66

PESCA Y CAZA

"ARMERIA RICCI"
Surtido completo para cazadores, Pescadores. Reparaciones Generales.
ARTURO PRAT 265.
GC.-12-VI-66.

RADIO Y TELEVISION

C A S A L O P E Z
Radio — Televisión — Repuestos.
Fono 51614
San Diego 1999
GC. 25|3|66

"I N T E R M E Z Z O"
Manfredo Wal'ach
Philishave. Autorradios Transistor, radios, Planchas. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66.

SERVICIO RADIOS DE AUTOS
Transistores, radioelectrolas.
Atención a domicilio.
Rey del Solar.
Santa Rosa 270 — 35887.
GC. 24|IV|66

RADIO Y TELEVISION

"TELESERVICIO"
Reparamos Televisores ... Rápida ... TELEFONO ...

"P H O E N I X"
Servicio especializado de TOCADISCOS
Reparaciones, Repuestos ... MACKENNA 848 — FONO ...

"AUTO-RADIO"
TELEVISION.
Servicio Reparaciones.
Radios Alemanes.
Multiples.
IRARRAZAVAL 2281

RELOJERIAS Y JOYERIAS

"VICTORIA"
OSCAR HODGES HOOPER
Seriedad — Rapidez — ...
Diez de Julio 785 — ...

"S T U A R D O"
Hechuras, Transformaciones,
Composturas Joyas, Relojes.
Arturo Prat 2039 — ...

"LEIVA"
Composturas rápidas. Garantidas.
Joyas. ARTURO PRAT 737 ...

"JOYERIA - RELOJERIA"
Reparaciones - Ventas
Permutas - Consignaciones.
... Francisco 407 ...

Romanas y Balanzas

"REPARACION — FABRICACION"
Romanas para ganado, ...
San Alfonso 20 — ...

SALONES DE BELLEZA

"L U I C I E N"
Tinturas, peinados, cortes.
Permanentes, masajes.
...

"ESCUELA DEL EXITO ..."
Academia de Peluquería.
...

SANITARIOS

"M A D E ..."
Muebles cocina. Refrigeradores.
Califont. Cocinas.
CREDITOS
Arturo Prat 754
...

"ARTURO PRAT 1491",
SALAS DE BAÑO.
...

"JUAN AUSENSI y CIA."
MADECO - MADEMSA
Pizarreño
Serrano 143 ...

"ZENTENO"
SALAS BAÑO,
MUEBLES COCINA.
LAVAPLATOS
SANTA ROSA 23 — ...

SASTRERIAS

LAS OVEJITAS NEGRAS
Selección de casimires ...
BANDERA 637.
...

ALEJANDRO ZUÑIGA
Hechuras y confecciones ...
...
SAN PABLO 1761
...

"S O I V A L L"
...
Diez de Julio 464 ...

CONFECCIONES "NAPOLEON"
...

"EL LEON"
Pantalones franceses ...
Pantalón casimir ...
SAN DIEGO 1316
...

TRAJES DE BAÑO

Para trajes de baño
SOTOMAYOR Y ...
100 modelos ...
...

TARJETAS

"B R E S I A"
Ofrece exclusividades ...
Matrimonios, Personales ...
les. Regalos ...
... 1052, local 8 ...
San Antonio 255 ...

NOTAS SOCIALES

por Jorge Rojas Fergie

MATRIMONIO RAMIREZ JARA - SILVA MARTINEZ.—



SEÑORITA M. Cristina Silva Martínez, cuyo matrimonio con el señor Luis Enrique Ramírez Jara se efectuará hoy, a las 19,30 horas, en la Capilla del Colegio San Ignacio.

MESSE DES FRANCAIS.—
L'Aumonier de la Colonie Francaise, le Rev. Pére Le Brazi dec. vous prie d'assiter à la prochaine messe mensuelle des francais, qui aura lieu aujourd'hui, a 10,45 heures, en la Chapelle du College Jeanne d'Arc, Av. Pedro de Valdivia 236.

NACIMIENTO.—
Ha nacido un hijo del señor Julián Morrison Howard-Rice y de la señora María Angélica Cristi de Morrison.

COMIDA. —
Las relaciones del Embajador de Chile en la RAU, señor Miguel Garay y señora, les ofrecerán hoy una comida en El Escorial, con motivo de su próxima partida del país. Adhesiones en la Caja del establecimiento.

A ANTOFAGASTA.—
Se han dirigido a Antofagasta, don Gonzalo Alvarez Urquidi y señora Elena Eguiguren de Alvarez.

IN MEMORIAM.—
Mañana, a las 8.30 horas, se oficiará en la Parroquia San Pedro de Las Condes, una misa por el descanso del alma de la señorita Carmen del Pilar Palma Valenzuela, con motivo del sexto aniversario de su fallecimiento.

PARTE DE MATRIMONIO.—
—Raúl Pavez Romero e Inés Arrate de Pavez participan a Ud. el matrimonio de su hija Patricia con el señor Carlos Vargas Gavilán y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (El Golf), el viernes 17 de diciembre, a las 7 P. M.

RECEPCION.—
La señorita Rosario Infante Prado ofreció una recepción en su residencia a sus relaciones sociales.

BAUTIZO.—
Ha sido bautizado Andrés, hijo del señor Gerardo Yrarrázaval Larraín y de la señora Blanca Ureta de Yrarrázaval. Fueron sus padrinos, el señor Patricio Barros Ayala y la señora Patricia Ureta de Barros.

MATRIMONIO CONCERTADO.—
Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Angélica Correa Melossi con el señor Luis Fernando González Page. Hicieron la visita de estilo, don Luis González Rodríguez y la señora Lucía Page de González. Bendijo las argollas Monseñor Francisco Vives Estévez.

A LINARES.—
A Linares han viajado, don Cristián Vicencio Cousiño, señora Cecilia Voissenat de Vicencio, e hijo Andrés.

MATRIMONIO.—
El próximo viernes será bendecido a las 19.30 horas, en la Parroquia San Bernardo, de Providencia, el matrimonio de María Angélica Duval Güemes con el señor Víctor Manuel Grez Olivares.

FERIA DE NAVIDAD.—
La Directiva Nacional del Movimiento Familiar Cristiano ha inaugurado una Feria de Navidad en Santa Mónica N.o 2338, pro fondos de gastos de sus labores apostólicas. Se atiende de 10 a 13 y de 16 a 20 horas, de lunes a viernes.

CAMBIO DE RESIDENCIA.—
Don Jorge de Allendesalazar Rosselot, señora María Elba León de De Allendesalazar y familia han trasladado su residencia a la calle Arzobispo Vicuña N.o 20.



En la Iglesia de la Recoleta Dominica se efectuó el matrimonio de la señorita Esperanza Gimeno Pérez, con el señor Luis Iván Jara Zuanich. Padrinos, por parte de la novia fueron don Enrique Gimeno Pérez y doña Elena Olivares de Gimeno; por parte del novio, don Luis Jara Arroyo y doña Gladys Zuanich de Jara. Bendijo la ceremonia, el padre Ernesto de Santiago. EN EL GRABADO, los novios abandonan la Iglesia en que se desarrolló la ceremonia.



Señorita ANA MARIA MATULIC SOTOMAYOR, cuyo matrimonio con el teniente de Carabineros señor Ronald Guillermo Shields Santander, será bendecido el próximo sábado, a las 19.30, en la Iglesia del Corazón de María, de Antofagasta.

HOY T. CAUPOLICAN

AMPARITO JIMENEZ, intérprete de canciones tropicales, que hoy aportará belleza y arte al gran festival de Chito Faró.

AMPARITO JIMENEZ, CARMEN MAUREIRA, LOS CUATRO DE CHILE, HOY EN FESTIVAL CHITO FARO, TEATRO "CAUPOLICAN"

La trayectoria artística del autor de "Si vas para Chile", está repleta de alternativas y vicisitudes dolorosas, y gracias a la intervención de parlamentarios de la Cámara de Diputados, se logró obtener la libertad de Chito Faró, cuyas canciones son popularísimas en toda la República.

En consecuencia, es explicable el gran interés en diversos sectores del público capitalino para asistir hoy domingo al festival "DE LA CARCEL AL CAUPOLICAN", destinado a estimular a Chito Faró y ayudarlo en sus atormentadas últimas dificultades con la Justicia.

En el gran espectáculo actuarán hoy domingo, en vermut 6.40 y noche 9.40, Chito Faró con la linda cancionista colombiana Amparito Jiménez cantando a dúo "Si vas para Chile", con acompañamiento del renombrado trompetista Luis Aránguiz.

También actuarán las aplaudidas cancionistas nuevaolísticas Carmen Maureira, Ana María Asunción y Maite Montenegro; Amparito, la Reina de la Cumbia Tropical Colombiana; gracioso humorista Hugo Helo; cantor colérico Bobby Dantes, creador de "Venecia sin tí"; orquesta Sonora "Los Palacios"; "Los Cuatro de Chile", con la emotiva canción homenaje al teniente mártir Sr. Merino, "Laguna del Desierto"; el notable trío "Los Luceros", recién llegado de Buenos Aires; y tres grupos musicales coléricos cara a cara, "Los Gypsies", del sello Discos Polidor; Gina y Los Tickets, de Discos Odeón, y Los Pájaros Locos Porteños.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Horario cierre del comercio en Festividades de Navidad

DECRETO SECC. 2ª Nº 1795 de 6 de Diciembre de 1965

AUTORIZASE AL COMERCIO EN GENERAL para que los días 20, 21, 22, 23 y 24 de Diciembre en curso, cierre a las 21.30 horas, considerándose las horas trabajadas en estas circunstancias como extraordinarias para todos los efectos legales.

Firmados: MANUEL FERNANDEZ DIAZ, Alcalde. LUIS MANRIQUEZ REYES, Secretario de la Alcaldía.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200) — 19.30 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile. "La Remolienda", de Alejandro Sieveking.
TEATRO CARPA "LUIS A. HEIREMANS", Alameda 1461 (60778).— 19.30 y 22.15 horas: Teatro de Ensayo U.C. "La Pérgola de las Flores".
CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437). — 18.40 y 21.40 horas: Festival Chito Faró (Si vas para Chile). Marisole y atracciones radiales.
SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá 1181 (89352) — 19 horas: "Juani en sociedad".
MARU, Huérfanos 786 (397907). — 19.15 y 22.15 horas: Cía. Leguia-Córdoba: "Alérgico a las mujeres".
MONEDA, Moneda 920 (31477).— 19.10 y 22.10 horas: Compañía Américo Vargas-Pury Durante. "La casa de los siete balcones", de Alejandro Casona.
MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531).— 19.45 horas: El tercer testigo, de Dominique Nohain.
CLUB DE TEATRO DEL CALLEJON, Mac Iver 273.— 19.30 horas: "En la Luna", de Vicente Huidobro.
PETIX REX, Huérfanos 735 (31144).— 19.10 y 22.10 horas: Cía de Comedias Susana Bouquet: "Cocó".
LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— 19 horas: ICTUS, presenta: "La cantante calva", de Eugenio Ionesco, agregados de cine-arte U. C.

CINES
(HORARIO FIJO)

ASTOR, Estado 257 (392112).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Shenandoah". (Paraíso perdido). EE. UU. Suspenso. Colores. Mayores 14 años
BANDERA, Bandera 76 (89111).— Cerrado por reparaciones.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061 14, 17, 19.45 y 22,30 horas: Loco por las muchachas, Not. y agregados, mayores de 21 años. Matinal a las 11 horas: El pibe. Armas al hombro. Noticiarios y agregados.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: La mujer de paja. EE. UU., drama, suspenso. Mayores de 18 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14.30, 18.15 y 22 horas: La novicia rebelde. EE. UU. Comedia. Musical. Mayores y menores.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026). — 19 y 22 horas: Operación harem. EE. UU. Cómica. Menores. Matinée a las 15 horas: Años de relámpagos días de redobles. La gran olimpiada.
EL GOLF, Apoqunido 614 (480046).— 19.15 y 22.15 horas: Sam, el sinvergüenza. EE. UU. Comedia. Cómica mayores de 18 años. Matinée a las 15 horas: La leyenda de lobo. El profesor Voligoma.
ESPAÑA.— 14, 16.15, 19 y 22 horas: La verbena de la paloma, española, músical, colores, mayores y menores.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082) 14, 18.15 y 22 horas: Mi bella dama (My Fair Lady). Noticiarios y agregados. Mayores y menores.
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555), 13, 16, 19 y 22 horas: Mary Poppins. EE. UU., Walt Disney, músical, mayores y menores.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067). — 19, y 22.15 horas: La sangre llama. EE. UU., aventuras. Mayores de 14 años. Matinée a las 15 horas: Los primeros a la Luna. Noticiarios y agregados.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116). 19.15 y 22 horas: La reina y su zángano. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años. Matinée a las 15 horas: Los primeros a la Luna. Noticiarios y agregados.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Los nuevos practicantes. EE. UU., comedia. Mayores de 18 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981). — 18.45 y 22.15 horas: Nuevo Festival de Tom y Jerry. EE. UU. Dibujos. Menores. Matinée a las 14.30 horas: El hijo del pistolero. Jóvenes y valientes.
METRO, Bandera 137 (83361).— 13, 16, 19 y 22 horas: Nuevo festival de Tom y Jerry. Mayores y menores. Matinal a las 11 horas: Educativos, Instructivos. Dibujos en colores, etc.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 19 y 22 horas: América... América. EE. UU., drama. Mayores de 18 años. Matinée a las 15 horas: Amores y aventuras de Alí Babá. EE. UU. Acción. Mayores y menores.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: Zorba el Griego. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años. Matinée a las 15 horas: La vida en broma. Noticiarios y agregados.
REGINA, Vicuña Mackenna Nº 624 (36097).— 18.45 y 22.15 horas: Operación harem. EE. UU. Cómica. Mayores de 14 años Matine a las 15 horas: La vida en broma, Not. y agregados.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). — 13.30, 16.15, 19.45 y 22.15 horas: Becket. Mayores de 18 años.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 19 y 22 horas: En busca del paraíso. EE. UU. Cinerama. Menores.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761). — 14, 16, 19 y 22 horas: El profesor y el león. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores y menores.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: El día más largo del siglo. El destino nos persigue.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: Siete días de fiesta. Parrish. Amargo fue el pecado.
ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: El que dispara primero, francesa, policial, mayores de 21 años.
AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 14 horas: El tren. Un ratón en la luna. Ana de los milagros.
ANDES, Irarrzaval 435 (43811).— Rotativo desde las 14 horas: Un loco con suerte, La guerra y la paz, Festival de Popeye.
AVENIDA MATTA, Avda. Matta 618 (51455).— Rotativo desde las 14 horas: El Gran Caruso, Amor entre sombras, Furia y venganza.
ALHUE, (Población Dávila).— (581427). — Rotativo desde las 14 horas: Dos inocentes mujeriegos, La Chamaca, Dos gallos y dos gallinas.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787). — Rotativo desde las 13 horas: Marche o muera. Marco Polo. Años de relámpagos, día de redobles.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rotativo desde las 14 horas: El gran Caruso. Amor entre sombras. Furia y venganza.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 14 horas: Pilotos suicidas. A hierro y fuego.
CARRERA, Avda. Bdo. O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: La guerra y la paz, Zulú.
CERVANTES, Matías Cousiño Nº 134 (381894).— Rotativo desde las 11 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532).— Rotativo desde las 13 horas: Cleopatra, Not. y agregados.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Regreso al Infierno. EE. UU. Acción. Colores. Mayores y menores.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 13 horas: Las aventuras de Alí Babá. Tanganyika. Proa al sol.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735) — Rotativo desde las 14 horas: Dos caminos al infierno. Not. y agregados.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Rotativo desde las 14 horas: Un ratón en la luna, El tren, Chile-Ecuador, partido completo jugado en Lima.
DANTE, J. Washington 26 (494359).— Rotativo desde las 19 horas: Gigante. Noticiarios y agregados. Mayores y menores.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Rotativo desde las 13.30 horas: Pilotos suicidas, A hierro y fuego, Misión suicida.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 10 horas: La mujer de paja. EE. UU., drama, suspenso. Mayores de 18 años.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 horas: Los enredos de Marisol. Historia de una noche. El último cuplé.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389) Rotativo desde las 14 horas: Amor de otro mundo. Río Conchos. Conspiración diabólica.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Rotativo desde las 10.30 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384) .— Rotativo desde las 14 horas: Dos bobos en apuros, Las memorias de Chaplín, Campeonato Mundial de Fútbol 1962.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112).— Rotativo desde las 14 horas: El gran Caruso. Yo, el mujeriego. Furia y venganza.
IMPERIO, Estado 235 397960).— Rotativo desde las 10:30 horas: Zorba el Griego, EE. UU., drama, mayores de 18 años.
KING, Huérfanos 840 (32838).— Rotativo desde las 11 horas: La reina y su zangano, italiana, comedia, mayores de 21 años.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Rotativo desde las 14 horas: El desliz de una noche, París, tú y yo, Esposa y amante.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627).— Rotativo desde las 14 horas: Las aventuras de Alí Babá. Tanganyika. No me manden flores.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181).— Rotativo desde las 14 horas: Esposa y amante, El desliz de una noche, París, tú y yo.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657).— Rotativo desde las 14 horas: El rolls royce amarillo. Los jóvenes amantes. Historia criminal.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Rotativo desde las 14 horas: Hambre y venganza, Alarido de sangre, Dos boletos a París.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867). — Rotativo desde las 14 horas: La verdad oculta. Río Conchos.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 10 horas: Festival de José Bohr. Uno que ha sido marino, chilena, cómica, menores.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464).— Rotativo desde las 13 horas: Mi esqueleto. Los años de fuego. La princesa de Cleves.
MISTRAL, San Diego 279 (63994).— Rotativo desde las 13 horas: La princesa de Cleve. Los años de fuego. Mi esqueleto.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— Rotativo desde las 14 horas: El jinete enmascarado. La leyenda del lobo, Más allá del ancho río, Centella de oro.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845).— Rotativo desde las 14 horas: El rolls royce amarillo. Fui un ladrón.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rotativo desde las 14 horas: La furia en el ring, La ley del hampa, El pícaro seductor.
NACIONAL, Independencia 801 (370594) — Rotativo desde las 14 horas: O. S. S. 117, se desenfrena. La señal de la muerte. Fui un ladrón.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: Loco por las muchachas. EE. UU. Musical. Mayores de 21 años.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: Orfeo negro. Christina.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Rotativo desde las 14 horas: Días de vino y rosa. Rogelia, la mujer del deseo. La marca. Not. chileno y EE. UU.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). — Rotativo desde las 14 horas: El rolls royce amarillo, Los jóvenes amantes, Historia criminal.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— Rotativo desde las 13 horas: La reina y su zangano, italiana, comedia, mayores de 21 años.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Rotativo desde las 14 horas: El jinete enmascarado, Más allá del ancho río, Atila frente a Roma.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Rotativo desde las 14 horas: El príncipe valiente.
PORTUGAL, Diez de julio 252 (34816).— Rotativo desde las 14 horas: Marche o muera, Marco Polo, Años de relámpagos, días de redobles.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: Marche o muera, Marco Polo, Años de relámpagos, días de redobles.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133).— Rotativo desde las 14 horas: La reina del Chantecler, El mujeriego, El lobo blanco.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11 horas: La reina y su zangano, Not. y agregados, italiana, comedia, mayores de 21 años.
REPUBLICA, República 239 (93613).— Rotativo desde las 14 horas: O. S. S. 117 se desenfrena. Fui un ladrón. La señal de la muerte.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: ¿Por quién doblan las campanas? Hoy como ayer.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Rotativo desde las 11 horas: Fruto verde. Las explotadoras. Mayores de 21 años.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Rotativo desde las 13 horas: Sangre que pide sangre. La hora fatídica.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Rotativo desde las 14 horas: Hambre de venganza, El jinete negro, Alarido de sangre.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 11 horas: El hijo del pistolero. EE. UU., acción. Menores.
SAN ANTONIO, San Antonio Nº 258 (33605).— Rotativo desde las 13 horas: Bandidos de la estepa. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Rotativo desde las 14 horas: El tirano de la frontera, El hombre pacífico.
SAN MARTIN, Avenida B. O'Higgins 776 (35357).— Rotativo desde las 13 horas: El hombre pacífico, El tirano de la frontera.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262). — Rotativo desde las 14 horas: No me manden flores, Espejismo, Tierra generosa.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103). — Rotativo desde las 14 horas: Yo soy gallo donde quieran. Siete días de amor. Los lanceros negros.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965) — Rotativo desde las 14 horas: La reina del Chantecler, El mujeriego, El lobo blanco.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Rotativo desde las 13.15 horas: El carrousel del amor. Mayores y menores.
SAO PAULO, Merced 772 (397946).— Rotativo desde las 11 horas: Dos caminos al infierno. EE. UU., acción. Mayores y menores.
NAVIA, Samuel Izquierdo 1625 (731720) — Rotativo desde las 14 horas: Las memorias de Chaplin, Dos bobos en apuros, Campeonato mundial de fútbol 1962.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321). — Rotativo desde las 14 horas: Tin Tán, el hombre mono, Peligro de muerte, La novia.
SUR, San Diego 935 (61524).— Rotativo desde las 13 horas: El día más largo del siglo. El destino nos persigue.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Rotativo desde las 11 horas: Rumbo al infinito. Not. y agregados.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289).— Rotativo desde las 11 horas: La corrupción. Italia, drama. Mayores de 21 años.
VALENCIA, Independencia N.o 2199 (370288).— Rotativo desde las 14 horas: El lobo blanco, El mujeriego, La reina del Chantecler.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704) .— Rotativo desde las 14 horas: La reina del Chantecler, El lobo blanco, El mujeriego.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Nace el amor. EE. UU., comedia. Colores. Mayores y menores.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Rotativo desde las 15 horas: Más allá de Pipilco, El mariachi canta, Not. y agregados.
MAIPU, 5 de abril 19 (571530).— Maipú.— Rotativo desde las 14 horas: Rica, bonita y casadera, Los amores de Alí Babá, noticiarios.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Matrimonio a la italiana. El reencuentro.
NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: El secreto de Tommy. Historia de dos pilletes. Si yo fuera millonario.
PLAZA (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: La séptima aurora. El espadachín del diablo. Matinal a las 11 horas: El sexto sentido, Not. y agregados.
PLAZA (Talagante).— Rotativo desde las 16 horas: La revista M. G. M. de la comedia, La pantera rosa. Matinée a las 13.45 horas: La revista de M. G. M. de la comedia, 7.o Cap. "Camino de Oregón".

MARISOL, LA ENCANTADORA ESTRELLA DEL CINE ESPAÑOL, VUELVE AHORA EN SU NUEVO FILM "MARISOL RUMBO A RIO"

Quienes gustaron de sus primeras películas, esto es, cuando era una niña, deben haberse sentido sorprendidos de la extraordinaria ductilidad artística de esta gran estrella, hoy toda una señorita de irresistible simpatía, ya que tanto de pequeña como adolescente, revela las mismas brillantes cualidades de estrella que le han dado la fama que bien merecida se tiene.

Su nueva película "Marisol rumbo a Río", que en breve conoceremos en las pantallas capitalinas, nos la muestra en otra faceta de su arte magnífico para una historia atrayente y plena de sugestiones en el marco maravilloso de la ciudad de Río de Janeiro, todo enlazado con alegrías, buen humor, ritmo y hermosas canciones.

Es todo un gran espectáculo lo que Pelmex se enorgullece en presentar a la consideración de su siempre consecuente público, con el aliciente de ofrecer una película extraordinaria que pueden ver todos los públicos. Como ya se dijo, su estreno será dentro de breves días en dos grandes salas de nuestra capital.

RISAS A LA CHILENA – CHITO MORALES

La semana venidera, el gran show criollo cómico musical de "Efervescente Yastá", de Radio Corporación CB-114, titulado "Risas a la Chilena", del gracioso cantante humorista Chito Morales, se presentará en el escenario del Teatro Caupolicán.

Esta noche suscitará gran interés entre los auditores de la popular audición "Risas a la Chilena" y admiradores de Chito Morales, quien, además de su propia compañía, ofrecerá un gran desfile-show folklórico con figuras estelares que atraerán gran público al "Caupolicán".

"NUESTRO CAMPESINO"

Con simples telares hechos de cuatro palos y con la constancia y talento más genuinos de nuestro pueblo, las tejedoras campesinas ejecutan tejidos que ninguna máquina es capaz de imitar. Vea estas verdaderas obras de arte en la Sección Artesanía Campesina de la Feria del Parque Forestal.

SINDICATO PROFESIONAL DE ACTORES TEATRALES DE CHILE

SE CITA a Asamblea General para el sábado 18 de diciembre, a las 16 horas, en primera citación, en San Diego 246, para efectuar la renovación total del Directorio, ante un Inspector del Trabajo.

El Directorio

FELIZ INICIATIVA:

Archivo de Ballet "Elena Poliakova" organiza activamente Claire Robilant

Donación de su archivo personal de ballet.— Aceptación oficial de la Alcaldía.— Medios y fines.— Funcionará en el Teatro Municipal

Conversar con nuestra colaboradora Claire Robilant es iniciar una charla plena de energía y entusiasmo. Y no faltan motivos para animarse. Claire se ha lanzado a una ambiciosa meta de beneficio cultural. Se trata de crear el Archivo de Ballet "Elena Poliakova".

Con este objeto, Claire ha ofrecido a la Ilustre Municipalidad de Santiago, todo el material de archivo —libros, revistas, fotografías, y recortes— reunido a través de sus años de labor en Chile.

Por disposición de la Ilustre Municipalidad que ha acogido con beneplácito esta iniciativa, el Archivo del Ballet funcionará en una sala especialmente acondicionada en el Teatro Municipal.

AUTORA DE LA IDEA

Claire Robilant tiene 26 años de residencia en nuestro país. Los ha dedicado al ballet, a la crítica, al periodismo y a la enseñanza de idiomas. Actualmente es redactora del South Pacific Mail y desde 1961 colabora en la Sección Teatros de LA NACION. Le preguntamos:

—¿Cómo surgió la idea de formar este Archivo del Ballet?

—De la necesidad de reunir el material de ballet que puede servir tanto de testimonio de lo que se ha realizado, como de fuente de investigación para todos aquéllos que necesitan informarse: estudiantes de ballet, periodistas y cronistas especializados.

LOS MEDIOS

—¿Con qué medios ha contado para realizar su proyecto?

—En primer lugar puse a disposición de la I. Municipalidad todo el material de archivo de mi pertenencia. La Alcaldía aceptó la iniciativa. Ya hay una sala destinada en el Teatro Municipal. Va a decorarla Emilio Hermansenv, destacado escenógrafo del Teatro. El representante del Consejo Británico ha ofrecido también libros y litografías para adornar la sala. Han colaborado también los funcionarios del Teatro Municipal.

Por ahora estoy trabajando sola, manejando mimeógrafo, carpetas, gomas, clips; preparando los kardex informativos de autores, coreógrafos, músicos y escenógrafos. A este conjunto se agregarán los recuerdos que guarda el Municipal de antiguas compañías que nos visitaron en otros tiempos.

ACEPTACION OFICIAL

Claire Robilant nos ha permitido ver el oficio Nº 1666, de la Alcaldía en que se acepta su ofrecimiento. Tiene fecha 19 de octubre de 1965, y dice así:

"Por nota de fecha 11 de octubre en curso, Ud. se ha dirigido a esta Alcaldía haciendo presente su propósito de donar a la Ilustrísima Municipalidad todo su archivo de ballet, para el uso e información de todos los bailarines chilenos, periodistas y cronistas especializados.

Al respecto, el Alcalde debe hacer presente a Ud. que tan noble propósito merece su más cordial acogida, por lo que desde luego, acepta tan feliz iniciativa.

A ELENA POLIAKOVA, EN GRATITUD

—¿Por qué ha dedicado a Elena Poliakova este Archivo de Ballet?

Con esto quiero rendir homenaje a esta gran maestra del ballet que ha dedicado su vida a la enseñanza de este difícil arte. Madame Elena Poliakova es actualmente profesora de danza del Ballet Nacional y del Ballet Municipal de Arte Moderno. Donaré una placa recordatoria de este homenaje a Madame Poliakova.

INAUGURACION

—¿Cuándo comenzará a funcionar el Archivo del Ballet "Elena Poliakova"?

—Creo que estará listo para marzo próximo. Ojalá reciba desde ya el apoyo de todas las personas interesadas en esta iniciativa. Esperamos atender este Museo dos veces a la semana.

Podemos decir: las puertas a la información sobre ballet se encuentran abiertas.

Coleccionistas pagan precios fabulosos por antiguos manuscritos de W. A. Mozart

por PABLO GARRIDO

A pesar de la gran difusión que la obra del genial músico de Salzburgo ha alcanzado, aún se ignora mucho sobre su vida. De hecho, la estampa física suya es apenas conocida. Recientemente, el musicólogo berlinés H. C. Robbins descubrió, en Viena, un retrato al óleo pintado por Leonard Posch, contemporáneo de Mozart, que viene a llenar un vacío largamente lamentado.

Por su parte, el musicólogo de Hamburgo, Dr. Andreas Holschneider, quien se ha entregado de lleno a indagar pasajes y obras desconocidos de Mozart desde largos años a la parte, se ha trasladado a Turín (Italia), con el objeto de proseguir en sus búsquedas.

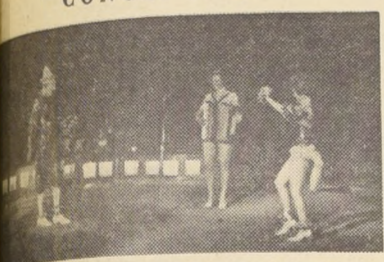
En la Academia Filarmónica de dicha ciudad, encontró manuscritos originales con anotaciones de "Lucio Silla". Poco después, ... para una ópera juvenil, ... en el Conservatorio de ... copia del desaparecido oratorio "Misericordia Domini", y luego, en la Biblioteca ... de Bérgamo, descubrió ... original de la partitura completa de una ópera inconclusa, "L'Oca del Cairo", fechada en el año de 1783. El Dr. Holschneider realizó esta provechosa incursión itálica con los auspicios de la "Comunidad de Investigación Alemana".

La opinión pública germana fue conmovida, recientemente, con la subasta pública de una carta de Mozart, fechada el año de 1777 y dirigida a Leopoldo, su padre. La subasta se verificó en la casa especializada en autógrafos antiguos J. A. Stargardt, de Maburgo (Lahn, Alemania), y un personaje no identificado pagó la alzada suma de 13.500 D. M.

Una letra bancaria, extendida por Mozart, fue subastada, en la misma ocasión, en 1.500 D. M. ¡Y pensar que Mozart murió en la más completa miseria! La firma Stargardt realiza estas subastas —célebres entre los coleccionistas de autógrafos de todo el mundo— dos veces al año.

Menos mercurial ha resultado la donación del acaudalado "amateur" yanqui Robert Lehmann, quien se desprendió gentilmente de autógrafos y manuscritos musicales de Mozart, para que pasaran a formar parte de los documentos empozados en la División de Música de la Biblioteca Pública de Nueva York. La colección de Lehmann está avaluada en arriba del millón de dólares y comprende originales de 23 célebres maestros de todos los tiempos. — P. G.

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, HOY, TRES DESPEDIDAS EN CHILLAN; EL MIERCOLES 15, EN CONCEPCION



"LES ORTANIS", cuarteto de clowns musicales franceses, que hoy, domingo 12 regocijan a los niños de CHILLAN en ... fiestas infantiles. El miércoles 15, debut en CONCEPCION.

El gran público de Chillán, hoy domingo 12, en 3 últimas ... de despedida: matinée, vermouth y noche, comprobará la calidad excepcional del Nuevo Circo 1965, el gran CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS del Teatro Caupolicán de Santiago.

En triples despedidas en Chillán presentándose las nuevas atracciones internacionales que tanto éxito han obtenido, tales como "Les Ortanis", clowns musicales franceses; The Walter Alles Trío, ... juveniles equilibristas alambristas estadounidenses; Daine y Apolo, dúo gimnástico plástico italiano (la ... hecha arte y belleza femenina); The Mitchel ... ovacionado y notable ... de patinadores skater-rolpatines-ruedas), de gran ... emocional: "Les Dorval", ... equilibristas franceses; el núcleo de trapecistas voladores españoles, "Los Castilla", con Chaplin Volador; la gran nota cómica criolla "Los Cuatro Brujos", parodia de "Las Cuatro Brujas" —refalosa "A dónde vas soldado"—, y los pasajes humorísticos de los leones africanos y los ponies, Chamaco, Cumparsita, Zapatín, Chicharrita y Mattita; los elefantes twisteros, los diez leones africanos y los ponies caballitos enanos de Shetland.

EN CHILLAN: Hoy domingo 12 triples últimas fiestas chillanejas, en matiné, vermut y noche: tres despedidas de Chillán.

CONCEPCION: Miércoles 15 del presente, gran debut penquista. En Concepción la Gran Carpa Chilena Cóndor se instalará en la Diagonal Pedro Aguirre Cerda esquina de Orompello. El miércoles 15 del presente al domingo 19, únicos cinco días en Concepción.

DIARIO "LA NACION" Y "RADIO CORPORACION"

"RISAS A LA CHILENA"

(19.30 a 20.30 horas)

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS"

VOTO POR ....

BARRIO ....

NOMBRE ....

DIRECCION ....

(VOTO VALIDO POR 5 PUNTOS)

Vote por sus folkloristas aficionados favoritos de su Barrio y gane valiosos premios donados por Gran Tienda "LA MASCOTTA", ESTABLECIMIENTOS MAIPO, Productos Virginia y Casa de Deportes "SPORTMAN", AUTOSERVICIOS "AS" de San Pablo 3359 y Catedral esquina Amunátegui.

Deposite sus votos en un sobre, dirigido a "RISAS A LA CHILENA" casilla 244-V, Santiago, RADIO CORPORACION.

Al reverso del sobre indique su nombre y dirección.

Inscripción de folkloristas, diariamente, en Radio Corporación, Morandé 25, segundo piso, Santiago.

Los seleccionados obtendrán un contrato válido por un mes en el programa RISAS A LA CHILENA.

POR EL DIAL

• RADIO NUEVO MUNDO ha iniciado en este ambiente de Navidad, una serie de micro-cuentos alusivos a la Pascua, que intercala a través de su bloque juvenil de la tarde. Los pequeños cuentos —que siempre tienen un desenlace interesante— son buenos y llevados a cabo con suave música de "campanitas". La idea es buena e interesante.

LARRY WILSON

• SARA GALINDO se retiró de Cooperativa. Ahora es una activa funcionaria de la Corporación... de Fomento (CORFO).

• RADIO BALMACEDA tendrá que cuidar mucho su programación, ya que en la última encuesta realizada por las principales agencias, bajó al 11º lugar, y eso constituye un problema grave, ya que los auspiciadores ponen ojo a estos rankings.

• EL PERSONAL de la mayor parte de las emisoras está haciendo planes para celebrar la Navidad —dentro de la casa radial— con algunos días de anticipación. Y es así como algunos ya han hecho la compra del pan de Pascua y de algunas botellas de champagne. Y algunos gerentes se preparan para hacer también la compra de juguetes para los hijos de su personal. Claro que sería un bonito gesto que no sólo algunos lo hicieran, sino la totalidad, ya que con tan poco se puede hacer felices a tantos...

• LARRY WILSON acaba de debutar como discjockey del bloque juvenil de Radio Agricultura. Entre las 17 y 18 horas somete seis títulos de canciones al gusto del público, y luego clasifica los tres primeros lugares. A las 18 horas continúa con la animación HECTOR NOGUERA, y después el solista de LOS BATES, ALAN. Termina este original bloque, FREDDY HUBE, quien presenta diariamente un show desde el escenario de Agricultura.

• MUY BUENAS las informaciones que RADIO COOPERATIVA ha estado proporcionando, con respecto al vuelo del Gemini VII. Buena la improvisación de JORGE AGLIATI y la calidad de las noticias.

• HAY UN DISCO que las emisoras santiaguinas le están dando mucha importancia. Se trata de "Sugerencias", con la voz de LILY FUENTES. Sin embargo, hay muchos auditores que están convencidos de que se trata de CARMEN MAUREIRA. La semejanza de voces es extraordinaria. Y la confusión comenzó cuando el sello Odeón decidió buscar una segunda Carmen para su elenco, a la que catalogaba de excelente. Y la búsqueda llegó a su término cuando el sello descubrió a Lily. CARMEN MAUREIRA está muy disgustada con este enredo y quiere que la situación se aclare lo antes posible.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657). 19.30 y 22.30 horas Cía. de Revistas "Humoresque".

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.15 horas: Compañía de Revistas Musicales BIM-BAM-BUM, presenta "Esta noche no".

PICARESQUE, Recoleta 348 (372606).— 19.30 y 23 horas: Compañía de Revistas Strip-Tease.

¡París, sus lindas mujeres y el ambiente bohemio de la juventud, en una comedia frívola que hará época!



En el París existencialista, en las callejuelas de Montmartre, Universal ha situado la acción de esta comedia, para mayores de 14 años y en fascinante tecnicolor, cuyo estreno absoluto anuncian los cines ASTOR y YORK, el miércoles. El reparto es formidable, incluyendo a Elke Sommer, Angie Dickinson, James Garner y Dick Van Dyke. Se trata de una comedia brillante, de sofisticada intención que no dudamos va a constituir todo un éxito.

"Ayayema", tercer estreno de la S.A.E. el martes en el Teatro Municipal

El martes 14 en el Teatro Municipal se estrenará "Ayayema" de María Asunción Requena, obra con que la Sociedad de Arte Escénico terminará su temporada de este año. "Ayayema" fue una de las dos obras premiadas con el primer lugar en los Juegos Teatrales Gabriela Mistral, organizados por la Municipalidad de Santiago. Primitivamente esta obra fue estrenada en Concepción por el Teatro Universitario (TUC), de esa ciudad.

LA AUTORA

La trayectoria de María Asunción Requena es ya vastamente conocida en el ambiente artístico nacional. Desde su profesión de dentista saltó al campo literario y teatral con la discutida obra "Fuerte Bulnes" que ofreció al público en una sus temporadas el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile (ITUCH). Desde entonces su carrera profesional ha encontrado un trabajo paralelo en la creación literaria, que ha alcanzado uno de los niveles más elevados con "Ayayema".



ENRIQUE HEINE, es uno de los principales intérpretes de "Ayayema", la obra de María Asunción Requena, que estrena la SAE, Sociedad de Arte Escénico, el martes, a las 19 horas, en el Teatro Municipal.

LA OBRA

La primitiva vida de los aborígenes en el extremo sur del país, en este caso Puerto Edén, es la que se refleja en "Ayayema", con toda la crueldad y miseria increíbles de las regiones subdesarrolladas y semiabandonadas. La existencia de un ser visionario, que tomó contacto con la civilización del norte, pero que volvió a su tierra primitiva como soldado y autoridad, sirvió para que la autora tejiera su trama, con ribetes epopéyicos, que bien se podría traducir en un patético llamado universal en favor de los desamparados.

Para la puesta en escena, la SAE contrató los servicios del Director Raúl Rivera, quien tuvo a su cargo el excelente montaje de "Ayayema" en Concepción. Entre los intérpretes que estrenarán la obra en Santiago destacan: Silvia Santelices, María Eugenia Cavieres, Leonardo Perucci, Roberto Parada, Enrique Heine, Juan Luis Gutiérrez a más de una veintena de actores que completan el reparto.

Las presentaciones de "Ayayema" en el Teatro Municipal comenzarán el martes 14 con funciones de "avant premiere". El estreno oficial, dedicado a la prensa y autoridades quedó fijado para el miércoles, a las 22 horas. Posteriormente "Ayayema" continuará presentándose en el primer escenario santiaguino y en los escenarios populares ubicados para la Difusión Cultural de la Municipalidad, en diversas barrios de la comuna.



DOS CAMINOS AL INFIERNO
(Up from the Beach)

DIRECTOR: Robert Parrish. INTERPRETES: Cliff Robertson, Red Buttons; Irima Demick, Marius Goring. Cinemascope 1965.

Otra vez la 2ª Guerra Mundial. Un escuadrón al mando de un sargento (Cliff Robertson) libera a 23 civiles franceses que fueron tomados como rehenes por las tropas del S.S. nazi. La acción sucede el 7 de junio de 1944, el día D, más uno, y la artillería aliada avanza al interior de Normandía.

El sargento recibe órdenes de sacar al grupo de civiles de la zona peligrosa llevándolos a la playa para ser evacuados a Inglaterra. Junto con ellos debe llevar a un prisionero alemán.

La misión, aparentemente corta, se transforma en una pesadilla cuando el sargento no logra sacar a sus protegidos del infierno de la guerra y se ve forzado a repetir una y otra vez el camino a la playa.

El film basado en la novela "Epitafio para un Enemigo" pretende mostrar la alteración de valores, inhumanidad y desconcierto que reinan en tiempo de guerra, pero le falta la fuerza dramática necesaria.

La personalidad del prisionero por ejemplo, pieza que debería ser vital, está muy ligeramente esbozada y tampoco se justifica argumentalmente el subido número de personajes anónimos que viajan en rebaño.

Pese a la buena actuación de Robertson, la falta de originalidad e impersonalidad de este melodrama hacen que las largas caminatas y conversaciones de los actores resulten agotadoras aún para el espectador que está más o menos cómodo en su butaca.

J. N. de D.

EL QUE DISPARA PRIMERO

DIRECTOR Jean Becker. INTERPRETES: Jean Paul Belmondo, Christine Kaufmann, Paul Vaneck.

Esta película se intitula en francés "Un hombre llamado La Roca", en castellano "El que dispara primero" y está basada en la novela "El Excomulgado". Tal vez esta variedad de títulos tenga relación con la impresión que se recibe de estar viendo tres películas en lugar de una.

1ª película: La Rocca vuelve de México a Francia y se dedica a buscar al socio de un amigo, culpable de que éste se halle acusado de asesinato. Lo mata y se adueña de su mujer y su sala de juegos.

2ª película: Aparece Christine Kaufmann, ingenua y angelical, hermana del amigo y se vislumbra el romance entre La Rocca y ella. Este film culmina con el proceso del amigo y su encarcelamiento.

3ª película: La Rocca vuelve a su mundo del hampa y se ve envuelto en el asesinato de unos matones norteamericanos que causan hilaridad en el público. Ingresa a la cárcel y se encuentra con su amigo Javier. Con el propósito de huir, se ofrecen como voluntarios para inutilizar minas en un campo donde los presos mueren como moscas.

Esta síntesis explica de por sí la confusión y acumulación de hechos que hacen de esta película un potpourri de escenas de otras película. Lo único que recuerda el parentesco entre Jean Becker y su padre, Jacques Becker (El Boquete) es el clima de suspenso en cietos momentos. Al salir, comprendemos que el título en castellano fue puesto para cazar a ciertos espectadores con la idea de que van a ver un western o un film de serie negra y sólo se encuentran con un mal folletín y dos buenos actores masculinos que cometieron el error o la debilidad de aceptar esos papeles.

F. C.

LA REINA Y SU ZANGANO

"L'Apia Regina". DIRECTOR: Marco Ferreri. INTERPRETES: Ugo Tognazzi, Marina Vlady, Ricardo Fellini, Walter Giller. ITALO-FRANCESA. 1963. Mayores de 21 años.

En esta fábula moderna sobre la abeja reina, Alfonso (Ugo Tognazzi se incorpora como marido de Regina (Marina Vlady), a un hogar de mujeres. En este matriarcado, el hombre sólo puede subsistir como consejero espiritual (los sacerdotes) o como homosexual (Igi, el hermano). Alfonso, que ve en el matrimonio la realidad de un amor completo, será utilizado por la "abeja reina" para perpetuar la dinastía femenina. Luego, ya cumplida su misión, "descansará" en el cementerio ,mientras en la iglesia se bautiza con pompa a la "abejita" recién nacida.

La cinta, además de la sátira contenida, es una clara advertencia (¿de mal gusto?) para los varones. A veces —o casi siempre— la mujer amada es la llama que destruye a la mariposa hechizada por su resplandor. La lección es dura, y la elección debe ser adecuada para no sucumbir.

En la realización se eligió la línea del cine ágil y sugerente, con buena actuación, especialmente de la pareja protagónica, y tendencia hacia el cuadro de costumbres. La cámara indiscreta se introduce en la intimidad del matrimonio y va indicando en forma satírica —no exenta de crueldad— la tragedia de este pobre marido cuarentón que va siendo consumido por la hermosa cónyuge veinteañera.

En resumen: cine polémico, para personas de criterio formado.

M. S. S.

LOS NUEVOS PRACTICANTES
(The New Interns)

Blanco y negro. Norteamericana. Columbia Pictures. Director: John Rich.

A un enorme hospital norteamericano llega un grupo de alumnos de Medicina a hacer un año de práctica. Y sucede... de todo. La película es un sainete más, con parciales y desordenados intentos de llegar a ser drama.

El director, si es que lo hubo, no pretendía nada en especial: la película puede terminar en cualquier momento... o durar una hora más. Tan sólo se trata de filmar cosas... hartas cosas..., pero siempre con la condición de que haya esculturales enfermeras y estudiantes de Medicina enamorados.

Es una película del tipo de las de la TV..., pero las de la TV son mejores.

Todo esto sería perdonable si por lo menos la hora y media que dura la poryección fuera un tiempo entretenido. Pero el espectador se aburre. Y es normal: no hay el más leve interés por saber la continuación de un asunto; ni tampoco por ver la solución de ningún problema. Y es que en realidad es una película sin protagonista: donde nadie se propone nada.

De más está anotar que ni la fotografía, ni la actuación, ni el montaje, ni los diálogos, ni la música tienen algún mérito particular.

H. M. E.

La crítica cinematográfica de esta columna ha sido realizada por Filma Canales, Jimena Novoa, Herzan Mejía y Mariano Silva.

LA MAS VARIADA GAMA DE PREMIOS OFRECE EL CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS"

Este certamen persigue encontrar en los barrios a los elementos representativos del folklore nacional y darles la oportunidad para que el público los conozca y aprecie.— Prestigiosas casas comerciales han donado premios para los lectores de LA NACION y auditores de Radio Corporación, que envíen cupones.— Entre estas firmas se destacan: GRANDES ALMACENES "LA MASCOTTA", de San Diego 1316; ESTABLECIMIENTOS MAIPO, de San Diego 2375 al 2399; AUTOSERVICIOS "AS", de San Pablo 3359 y Amunátegui esquina Catedral, y CASA SPORTMAN, de Franklin 987

Los atentos funcionarios de Correos, que deben repartir su tiempo entre la correcta distribución de la correspondencia y sostener el viejo edificio de la Plaza de Armas para que no se venga abajo, están trabajando a toda máquina para recibir y despachar a la casilla 244-V los miles de cupones que llegan para el Concurso VOCES FOKLORICAS DE LOS BARRIOS.

Chito Morales, el correcto y serio animador del programa "Risas a la Chilena", que se transmite por Radio Corporación, ha sido el organizador de este concurso que tiene por finalidad darle una oportunidad a los artistas de los barrios para que se den a conocer a través de esta prestigiosa emisora.

A los artistas que sean seleccionados el programa los premiará con un contrato válido para actuar durante un mes en "Risas a la Chilena" en Radio Corporación.

La selección de los artistas se realiza mediante el voto del público. Este voto se publica diariamente en la Sección Teatros de LA NACION en forma de cupón. Al público le basta con recortar el cupón, colocar en él el nombre de su artista o conjunto preferido, con indicación del barrio que representa. Además el remitente debe colocar su nombre y dirección, tanto en el cupón como en el reverso del sobre. El cupón debe ser enviado a "Risas a la Chilena", Radio Corporación, casilla 244-V. Santiago.

Entre las personas que nos hayan enviado cupones se sortearán más de medio centenar de premios que han sido obsequiados por las siguientes firmas comerciales:

ESTABLECIMIENTOS MAIPO, San Diego 2375 al 2399.

GRANDES ALMACENES "LA MASCOTA", de San Diego 1316.

AUTOSERVICIOS "AS", de San Pablo 3359 y Amunátegui con Catedral.

CASA SPORTMAN, Franklin 987.

Y además colaboran con premios para el público la Casa del Deporte SEDERAP; Productos VIRGINIA, y la Casa del Banderín.

Entre los premios hay desde cocinas a gas licuado, de cuatro platos, ternos de fino casimir, camisas, juegos de camisetas de fútbol, pelotas, zapatos de fútbol, baños plásticos, galones de pintura de primera calidad, zapatos de calle, tenidas de sport, pañuelos, corbatas, banderines, seis cajones con toda clase de comestibles, lámparas de living, papel mural de fina calidad, mangueras con accesorios y maletas.

ALICIA PINO GARCIA, quien en el Concurso VOCES FOKLORICAS DE LOS BARRIOS representa a Las Condes, está conquistando cada día un mayor número de admiradores, lo que se traduce en el gran número de votos que se están recibiendo para ella en la casilla 244-V, que corresponde al programa "Risas a la Chilena", de Radio Corporación, donde se la ha escuchado con especial afecto.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 38 páginas — Precio: Eº 0,35

DOMINGO 12 DE DICIEMBRE DE 19[illegible]
SANTIAGO DE CHILE

agricultura MECANIZACION Veterinaria

MAIZ EN SEGUNDA SIEMBRA
(Conclusión)

El salitre potásico se aplicará en tres parcialidades:

a) Una tercera parte se colocará en el momento de la siembra, dentro del surco de siembra o próximo a él, a chorro continuo, evitando que quede en contacto con la semilla.
b) Una tercera parte se aplicará cuando las plantas tengan 30 a 40 cms. de altura. Se le desparramará al voleo, cubriendo toda la entrelínea y estando el terreno húmedo. Debe evitarse que caiga sobre las plantas, porque las destruye.
c) Todo el resto se colocará poco antes de la florescencia. Se le desparramará al voleo, cubriendo toda la entrelínea y estando el suelo húmedo. Debe evitarse que caiga sobre las plantas.

El superfosfato triple se colocará en bandas, dentro del surco de siembra o próximo a él, sin que quede en contacto con la semilla. Se lo puede aplicar por separado, o bien, mezclado previamente con la primera porción de salitre.

LIMPIAS

La siembra debe mantenerse lo más limpia posible, especialmente cuando inicia su desarrollo. Se harán limpias con cultivador en las entrelíneas, tantas como sean necesarias, según el grado de enmalezamiento que se presente.

CONTROL QUIMICO DE MALEZAS

El uso de herbicidas es un factor importante en los rendimientos de maíz. Para conseguir los mejores resultados debe hacerse en época temprana.

Se puede usar Gesaprin 50 M., en dósis de 4 kilos por hectárea, en post-emergencia. También es aconsejable aplicar herbicidas a base de esteres o aminas de 2,4 D, cuando las plantas aún no tengan 30 cms. de altura.

Antes de hacer cualquier tratamiento con herbicidas es indispensable consultar a un ingeniero agrónomo.

RIEGOS

El suelo debe tener suficiente humedad antes de la siembra, para asegurar una buena germinación.

Debemos evitar los riegos de pre-emergencia o inmediatamente después de emergidas las plantitas, porque enfrían el suelo y lo compactan, atrasando el desarrollo del cultivo.

El maíz es muy sensible a la falta de agua, y se debe tener especial cuidado de que en ningún momento sufra por sequía, lo cual perjudica el desarrollo de la siembra y redunda en una disminución del rendimiento potencial.

El número de riegos que se le dan depende de cada caso particular. En suelos livianos, con poca capacidad de retención de humedad, puede ser necesario regar cada 8 a 10 días. En otros casos pueden espaciarse 14 días o más.

El período más crítico corresponde a la espigadura y polinización, época en que es indispensable que el suelo tenga humedad suficiente. La falta de agua en este período puede bajar los rendimientos hasta en 50%.

Los riegos deben continuar hasta la madurez, y, contrariamente a la creencia general, ello no significará aumento de humedad en el grano en esa época.

COSECHA

Dependerá del objeto para el que se ejecutó el cultivo, de la zona donde se ha producido y de la fecha de siembra.

Para consumirlo al estado verde, se efectúa cuando los granos están bien desarrollados y han adquirido cierta consistencia, lo que se conoce en que el corte del grano es lácteo.

Para ensilaje, se cosecha cuando los granos pierden su aspecto lechoso, sin estar completamente maduros.

La cosecha para grano seco se hace cuando la caña del maíz se pone amarilla y las envolturas de las mazorcas de color blanquizco. Después de la cosecha, la humedad debe reducirse a 16% para evitar el recalentamiento del maíz en bodega.

CHILE OCUPA EL SEGUNDO LUGAR EN LATINOAMERICA E[N] PRODUCCION PESQUERA Y EL 11.º EN EL TOTAL MUNDIA[L]

La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación dio a conocer los datos correspondientes al último año. En los países de la región, la pesca aumentó en 2.710.000 toneladas en relación a 1963.— Chile figura en las estadísticas con 1.160.900 toneladas

La producción pesquera de Sudamérica alcanzó a una cifra sin precedentes de 11.130.000 toneladas métricas en 1964, lo que representó un aumento de 2.710.000 toneladas sobre la de 1963. En este último año, las capturas sudamericanas ascendieron a 8.420.000 toneladas métricas.

El total sudamericano de 1964 alcanzó al 21% de la pesca mundial total de 51.600.000 toneladas registrada en dicho año. Esta es la cifra global más alta de todos los tiempos.

Estas cifras aparecen contenidas en el Anuario Estadístico de Pesca, 1964, publicado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) a fines de octubre pasado en su sede mundial en Roma.

Por tercer año consecutivo, el Perú mantuvo su posición como la primera potencia pesquera del mundo. La pesca peruana en 1964 alcanzó a 9.130.700 toneladas, cifra superior en casi 3.000.000 a la del Japón, que fue de 6.334.700 toneladas. En 1963, el Perú tuvo una pesca de 6.900.000 toneladas, contra 6.694.700 del Japón. Esto significa que, entre un año y otro, la pesca peruana aumentó en más de 2.000.000 de toneladas, mientras que los japoneses tuvieron una baja de 360.000.

El Perú encabeza ahora al mundo en volumen nacional de pesca desde 1962, año en que por primera vez superó al Japón, que hasta entonces mantenía desde hacía años el primer lugar.

Después del Perú, la segunda potencia pesquera de Sudamérica en 1964 fue otra vez Chile, con 1.160.900 toneladas, contra 761.900 en 1963. Chile ocupa ahora el undécimo lugar entre las naciones del mundo en esta actividad.

GRAN AVANCE DE SUDAMERICA

Solamente Asia, con 19 millones de toneladas métricas, pescó más que Sudamérica en 1964. La pesca asiática representó el 37% del total mundial, contra el 21 por ciento de los sudamericanos. Los progresos de Sudamérica, sin embargo, pueden apreciarse si se recuerda que, en 1938, la región apenas cubrió el uno por ciento de las capturas mundiales y sólo el dos por ciento en 1948.

El grueso de la pesca peruana, que representa la gran mayoría del total sudamericano, consiste de anchoveta, que reducida a harina de pescado sirve para la alimentación de animales. La pesca japonesa es más variada, ya que los pesqueros japoneses de alta mar operan en todo el mundo.

Sudamérica pesca ahora casi tres veces más que Norteamérica. La pesca norteamericana de 1964 fue de 4.280.000 toneladas, que representa el ocho por ciento del total mundial.

ARGENTINA TERCERA

En 1964, la pesca de Argentina ascendió a 160.000 toneladas, lo que significa un aumento de 36.100 toneladas con respecto a 1963.

Venezuela pescó 110.600 toneladas, contra 97.300 en el año anterior.

Colombia también aumentó sus capturas a 53.300 toneladas, contra 47.400 en 1963.

Ecuador, en cambio, tuvo una baja. En 1964 pescó 46.300 toneladas, contra 49.700 el año antes.

Todos los demás países sudamericanos pescaron menos de 15.000 toneladas en 1964.

El Anuario de la FAO coloca una vez más a China continental como la tercera potencia pesquera del mundo, aunque los cómputos de sus capturas siguen basándose en cálculos aproximados. La pesca de China continental en 1964 fue calculada por la FAO en aproximadamente 5.800.000 toneladas.

La lista mundial incluye a continuación:

En cuarto lugar a la Unión Soviética con 4.800.000 toneladas (3.980.000 en 1963) 5º Estados Unidos con 2.638.000 toneladas (2. 776.700 en 1963); 6º Noruega con 1.608.100 toneladas; 7º India con 1.320.300, 8º Sudáfrica y Africa Sudoccidental con 1. 254.500; 9º Canadá con 1.210.700; 10º España con 1.196.600.

El undécimo lugar lo ocupa Chile con la indicada cifra de 1.160.900. A Chile siguen Dinamarca y las Islas Faroe, el Reino Unido de la Gran Bretaña, Islandia, Indonesia, Francia, Alemania Occidental, Filipinas, Portugal, Tailandia y la República de Corea (del Sur).

Las mencionadas son las únicas 21 naciones que, en 1964, pescaron más de 500.000 toneladas.

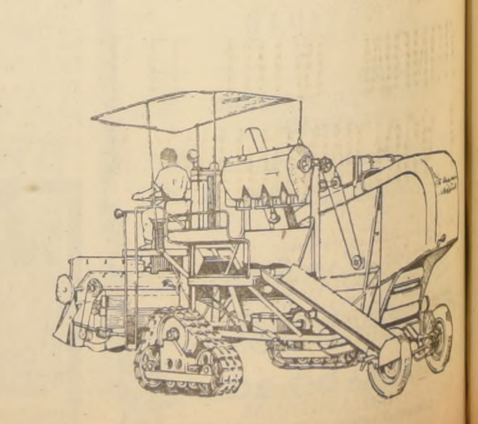


La política del Instituto de Desarrollo Agropecuario destinada a elevar el nivel social y económico del campesinado para incorporarlo plenamente a la vida nacional, junto con la aprobación del proyecto de Reforma Agraria del Presidente Frei, permitirá incrementar la producción agropecuaria. Los campesinos, como los del grabado, pasarán a ser dueños del ganado, asegurando para el país su adecuado abastecimiento de carne.











mujeres
MUJERES
MUJERES
MUJERES
MUJERES
Mujeres
mujeres
MUJERES
MUJERES

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LA NACION

DOMINGO 12 DE DICIEMBRE DE 1965 — Nº 30

EDICION DE 12 PAGINAS

La Mujer en la Feria del Mapocho

Es necesario creer a todo artista en su arte.

CON ESTA profesión de fe ha de adentrarse en la Feria de Artes Plásticas, a la vera del Mapocho. Quién más quién menos, ha traído caballetes, bronces, madera, lana, greda, piedras, paja, para decir algo con ello

Y hoy domingo finaliza una jornada en que por una vez más en el año se ha sido feriante un alguien que ha ido a vender su mercancía de imágenes, color o luz.


María Rosa Hoyl y Lorenzo Berg.

Los 344 exponentes elegidos por sorteo funcionaron bajo la coordinación de María Rosa Hoyl, secretaria del Museo de Arte Moderno, mientras Lorenzo Berg fué el fiero Comisario.

María Rosa Hoyl, (pinto para mí, nos ha dicho) durante mes y medio, día y noche lo pasó registrando a grabadores y artistas en el cobre, el esmalte sobre metales, a los alumnos de artes aplicadas, artesanías, fotografía, pintura, escultura, cerámica y tantas otras especialidades.

Allí están las 20 pintoras de 67 artistas en total; 4 grabadoras de los artistas; 20 de los 42 del grupo de Los Diablos; 6 del grupo Sara del Campo; cinco ceramistas entre once. Para quienes gustan de las estadísticas sólo un 40% de expositores son mujeres.

Sin embargo a las 6 de la tarde, cuadros, estatuas y stands son atendidos sólo por mujeres. No hay artista que no tenga una buena compañera que le haga los turnos del atardecer. Ellos venden gracias a ellas.

VEDETTES ARAUCANAS

Así como las exposiciones viñamarinas tiene el carácter isleño que le dan los pascuenses, esta vez la muestra santiaguina tuvo la nota propia de araucanas auténticas.

Teresa Maliqueo y Juanita Cayunaú vestidas con sus trajes nativos se han venido en familia (7 personas), invitados por INDAP de Temuco.

Nos sentamos con ellas al buen mate y la sobrina de la sonrisa blanca, salpicada del oro de sus tapaduras brillantes, subraya toda frase con el tono profundo de su voz y la gracia de la raza.

Doña Teresita, con toda su gente atravesó el río Cautín desde Truf-Truf, y con frazadas, mantas y prevenciones tejidas del vellón de sus propias ovejas, partieron a Santiago.

Más que la Feria era otra la ansiedad. Su hijo "escribiente" de la firma Abastible le había dado un nieto. Con seis días de vida estaba allí también la niña en brazos de su madre, una joven porteña.

La vuelta a Truf-Truf fue apresurada. Juanita esperando un hijo empezó a sufrir con el cambio de clima y el niño tenía que nacer allá en Cautín.

¿Y cuándo, Marujita se casa Ud.?, le preguntamos a la soltera. —Socarrona nos dice.

"Yo no me caso. Los hombres están muy malos!". —"No le crea —dice la cuñada"—. ¡está lista para casarse!

¿Guardan la tradición en los matrimonios allá en Truf-Truf?

No, al igual que aquí. Vamos al civil. Si el novio tiene más, mata un animal, pero ambos tienen que poner algo para la fiesta. —"Igual que Uds."—, dice la morena, sonriente de ojos orientales.

Eric Troncoso el poeta y maestro sureño, profesor de idiomas, vende un trecho más allá su libro que recogió la vida de hoy, allá donde hubo reducciones indígenas.

El canto de la Machi está hecho de esas voces nuevas y antiguas:

> Mari Mari; le digo al enfermo—.
> Mari Mari —al Volcán de mis padres.
> Por aquí va pasando la Machi.
> Por aquí va pasando la vida.

También se inspira la plástica en este jirón de raza antigua en la platería y cobre de Adelina Pérez que viene llegando de Lima y prepara su viaje a Brasil.

Fuera de Chile es apreciado del todo. Un homenaje a la escultura de Marta Colvin con reproducción de sus obras y exposición de su nueva búsqueda americanista es oportuna.

Ximena Olave cuida la muestra del Norte Grande, con figuras en piedra volcanizada y tejidos de Antofagasta.

Lilian Panguila al atardecer, con soplete, yunque, fuego y agua, trata al cobre, y pinta como un Vulcano a rojo fuego, colocando sobre angeles o esquinas del Puerto de Valparaíso, rondas de niños o vírgenes, sobre la madera. Viene de enseñar su maestría en el norte a profesores, obreros médicos o empleados.

María Sal Garfias de 14 años de edad, también hace su aparición de feriante con una pintura que ha bebido mucho del color y el dibujo de Gauguin, pero que busca su propia definición.

El mundo del futuro, con un gran conocimiento del oficio lo dá Celina, con un surrealismo de factura acabada.

Charito Godoy vende sus títeres y Violeta Parra, expone sus gangochos bordados en lana junto a las tejedoras como Irma Farías, que el Instituto de Educación Rural presentó trayéndolas de Santa Cruz.

LA TEMATICA

Si ellas están en la organización de la tradicional feria, y como artistas, tampoco están ausentes en los paneles, en las fotografías, en los libros como inspiradoras

Desde la primera figura modelada hasta el escorzo más contemporáneo de Jean Arp están en la muestra de reproducciones fotografías del Museo de Arte Moderno, cuyo autor es Luis Ladrón de Guevara

Dignas y grandes damas en los retratos de Eduardo Chiappe; hogareñas y cercanas, planchando en el interior del hogar en cuadro de Ariztía; leyes en piedra para fuentes de la Escuela de Canteros; sofisticadas en los retratos fotográficos de Tito Vásquez; horrendas en los Pop-arts nativos del Grupo de los Diablos; dulces en los cuadros de Nuttino.

Podríamos decir que no hay grabado, pintura o modelado que no esté inspirado por el eterno femenino.

La Hitte en sus lacas vende sus vírgenes y angelitos antes de colgarlos.

Y todo el mundo se arremolina alrededor de Luis Guzmán, el ceramista que ve en toda mujer un ánfora. Gráciles cántaros, otras veces, macizas tinajas con rostros chilenos de Villa Prat dónde nació.

Los escritores como Rodríguez Lefebre la humorizan; como Manuel Balbontín, hurgan en la historia de Constanza de Nordenflicht o en las Cinco Mujeres, en la vida de O'Higins, Edmundo Herrera, del "Taller Literario" entrega en sus pequeñas historias poemas "a la casa del hombre", donde vaga la semblanza de su madre.

ANITA HURTADO

LAS MUJERES como público son las mejores. Llevan a sus hijos, amigas y arrastran a sus maridos que se resisten al paseo caluroso.

Esta vez pudieron contemplar por lo menos con asombro el entusiasmo de sus esposas por las innumerables cosas que los muchachos de artes aplicadas ejecutan con maestría o aquél cuadrito qe serviría para el living.

Ellas son las que se detienen para conocer la técnica del Batik, sistema japonés para teñir telas y en dónde se puede obtener de Juan Bernal una verdadera creación de color y dibujo. El ansiado corte único que ninguna otra mujer tendrá.

También son las que admiran por más largo rato y se llevan las baratísimas agatas pulidas o engastadas.

Compran las tarjetas de todos precios pintadas allí por sus autoras, y por último, las útiles "prevenciones" araucanas, bolsos de colores primitivos como ahora se usan, para llevar en vacaciones colgado al hombro.

No hemos nombrado las cosas prodigiosas que salen por las manos siempre diestras de Praxedes Caro y sus vecinas de Quinchamalí, en negra y brillante greda.

Ni tampoco a las Pakarati o Uke, las pascuenses con sus trabajos de conchas, ¿pero, es posible nombrar a los 300 artistas en una crónica de este tipo?

Han llegado los últimos momentos de la Feria y un clamor atendible se escucha en todas partes. La Feria podría estar abierta más tiempo en vísperas de Pascua, para que existiera un lugar donde comprar cosas de arte, como regalo de Navidad. Reviviría aquellas ventas de la Alameda de Las Delicias de hace 50 años. Sería buena y única oportunidad para artesanos y artífices de profitar para unas felices navidades propias.

En la ribera del Mapocho la Feria ahora se retira. Con ella se va un poco de la diafanidad y el espíritu de la ciudad.


Una destacada escritora y dirigente femenina boliviana se encuentra en Chile. Su nombre: Paz Nery Nava, Directora de la Oficina de la Mujer de su país, jefe del Departamento Pre Escolar del Instituto Normal Superior de La Paz y trabajadora social. A todos estos títulos y pergaminos, agrega su calidad de corresponsal de las revistas "Ellas", "Lírica Hispana" de Caracas y "Mujeres" de Méjico. Y además, es poetisa. Buena poetisa. Es miembro activo de la Asociación Chilena de Escritores, y en Bolivia fundó la filial del Grupo Fuego. Actualmente está becada por Naciones Unidas, para realizar un estudio y trabajo sobre Derechos Humanos. Y en sus horas libres, visita sitios de interés, núcleos artísticos, regiones pintorescas. Se ha puesto en contacto con los grupos femeninos chilenos, y está dictando charlas sobre literatura y poesía. En San Bernardo ofrecerá un recital el próximo jueves 16, a las 7 de la tarde. Paz Neri nos visitó en nuestra casa para traernos el cordial saludo de la mujer boliviana y decirnos que las chilenas pueden considerarse las más avanzadas del continente en cuanto a avance profesional, cultura política, y derechos de que gozan. EN LA FOTOGRAFIA Paz Neri (izquierda) entrevista a la escritora y periodista mexicana Rosario Sansores, destacada dirigente femenina del continente, redactora del periódico "Novedades".

GRAFOLOGIA

SOLEDAD.— Tiene Ud. fuerte personalidad y gran seguridad en sí misma, pero su gran problema es la dificultad que tiene Ud. para comunicarse y entregarse a los demás. Sus asuntos de toda índole, no los comunica, y es por eso que se siente completamente separada de sus semejantes. Debe haber tenido Ud. alguna desilusión en este sentido, que la hizo inhibirse y concentrarse en sí misma. Tiene los arranques de voluntad, y diríamos de agresividad, propios de las personas inhibidas y con dificultades con el medio que las rodea. Es Ud. sentimental, pero todos sus otros sentimientos están anulados, por sus grandes problemas interiores, soportados en la soledad.

LILIANA.— Sencilla y creyendo que vale menos de lo que realmente es, va caminando por la vida, segura y sin grandes problemas. Sus aspiraciones son más bien sentimentales, y no sabe gozar con las cosas sensibles de la vida, como es una buena comida, o un lindo traje. Pero aún cuando lo que más le importa son sus sentimientos, sin embargo tiene dificultades y no ha encontrado buenos amigos a quien confiarse plenamente y como Ud. lo desearía. Es ordenada y siempre llega al fin de la tarea que se ha impuesto.

Esperamos su correspondencia.

Estudios por PITIA

¡MADRES!:

Alimenten a Sus Hijos Con su Propia Leche

POR MAURA BRESCIA

ES INCREIBLE la cantidad de madres que por ignorancia, razones de trabajo o psicológicas, no amamantan a sus hijos con el mas barato y mejor de los alimentos para niños: su propia leche. Este es un drama que afronta la sociedad moderna, donde la mujer emancipada, en plenitud de derechos, y considerada en igualdad de condiciones que el varón, olvida cumplir en la amplia aceptación de la palabra, esa misión maravillosa: ser una buena madre.

El problema desborda los límites del hogar, para interesar a los expertos y a los técnicos. Porque la alimentación primera del ser que viene al mundo, es la fundamental para su formación y desarrollo.

De allí que el doctor Oscar Undurraga, profesor auxiliar y supervisor de la Unidad de Nutrición de la Cátedra Titular de Pediatría del Profesor Meneghello, de la Universidad de Chile en el Hospital Roberto del Río, llegue a decir que "si las madres tomaran conciencia de la importancia que tiene el amamantar a sus niños, ganaríamos un enorme terreno en la prevención de la desnutrición y de la infección intestinal".

Hay muchas voces que surgen en apoyo de la aseveración del doctor Undurraga. Son la de profesionales especializados como la de la doctora Annemarie Gundlach, profesora titular de la Cátedra de Nutrición de la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile quien afirma que **"el ideal es que la lactancia natural se prolongue hasta los 5 ó 6 meses de edad"**.

Naturalmente que de los 4 meses para arriba, hay que darle relleno al pequeño, pues la leche materna se hace poca. Así se le agregan verduras pasadas, jugos de frutas, yemas de huevo que desarrollan la estructura las enfermedades respiratorias y digestivas que se desarrollan con gran facilidad en el desnutrido organismo de los niños chilenos. Tal es la aseveración del doctor Alfredo Patri, ayudante de la Cátedra de Pediatría del profesor Julio Meneghello, y coordinador del Area Norte del Programa Infantil.

UN PRECIO DEMASIADO CARO

Treinta mil niños mueren anualmente en Chile. Un tercio de ellos, por diarreas. Además se hacen sobre 100 mil consultas anuales por infecciones intestinales en los servicios de urgencia. Gran parte de la culpa de este alto índice de muerte y enfermedad, se debe a la lactancia artificial desde los primeros meses de la vida. Así lo dice la especialista Ninfa Chiang.

La tasa de mortalidad infantil en 1964 fue de 105.3 por cada mil nacidos vivos. Las causas principales de esta alta cifra ,hay que buscarlas en solamente alimentos energéticos y no proteínas, vitaminas y otros elementos necesarios para el crecimiento y desarrollo normal, conducen al niño a los grados más avanzados y peligrosos de desnutrición. Y no sólo se compromete lo somático, sino también la actividad sensorial y psíquica.

Además, la desnutrición lleva a las malformaciones congénitas, fallas glandulares y otras dolencias que llenan de enfermos los hospitales de niños. Por eso, es necesario que las madres entiendan la lección de alimentar a sus hijos con su propia leche, y concurrir periódicamente a los consultorios externos de los diversos hospitales, atendidos en forma gratuita, para someter a sus pequeños a los necesarios e indispensables exámenes médicos.

abc

el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el

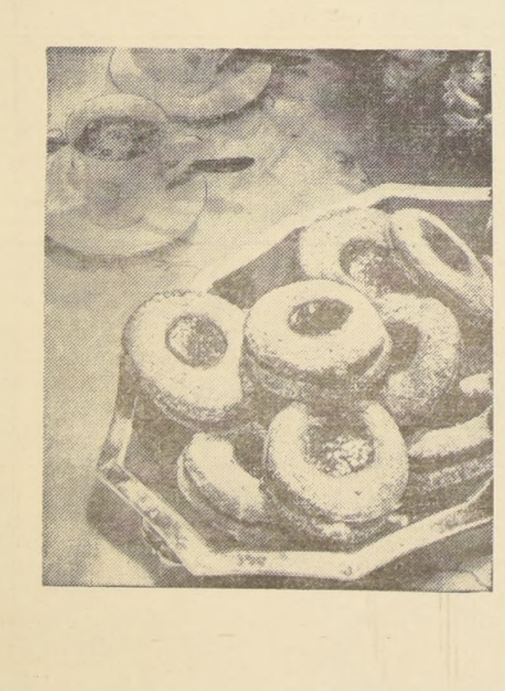




VIENESAS A LA MODERNA
(6 personas)

- 6 Salchichas vienesas
- 1 Cucharada mostaza
- 4 Pepinitos y 6 cebollitas (pickles)
- 6 Rabanadas delgadas panceta
- 4 Cucharadas colmadas Crema NESTLE
- 1 Tarrito concentrado de tomates
- Sal, pimienta
- 1 Pizca azúcar.

Corte las vienesas por mitades a lo largo; cubra una de las partes con una capa delgada de mostaza y la otra con rodelitas de pepinitos y de cebollitas. Una de nuevo las vienesas y envuélvalas con una rabanada de panceta; coloque en asadera aceitada y lleve a horno caliente durante 12 a 15 minutos. Bata la Crema NESTLE con el concentrado, sazone y añada el azúcar; caliente a bañomaría y vacíe sobre las salchichas al servir.



ANILLOS DE NESCAFE
(1 1/2 docena)

- 2 Tazas harina cernida
- 1 Cucharadita IMPERIAL para hornear
- 1 Taza azúcar flor cernida
- 2 Cucharaditas colmadas NESCAFE
- 1 Cucharada rasa chocolate amargo
- 50 Gramos mantequilla
- 1 Huevo
- 2 ó 3 Cucharadas de leche
- 1/4 Kg. mermelada de damasco
- 1 Cucharada cogñac
- Azúcar flor para espolvorear.

Cierna juntos los ingredientes secos, añada la mantequilla trozada, y una vez incorporada, agregue el huevo y la leche. Una bien y extiéndala con el uslero, dejándola de 5 mm. de grosor; corte discos y anillos del mismo diámetro, colóquelos sobre lata enmantequillada y lleve a horno moderado con llama vertical unos 20 minutos. Una vez fríos, pinte los discos con mermelada y tápelos con los anillos; rellene el centro con el resto de la mermelada mezclada con el cognac y espolvoréelos con azúcar flor.



ESPARRAGOS CON JAMON GRATINADOS
(para 6 personas)

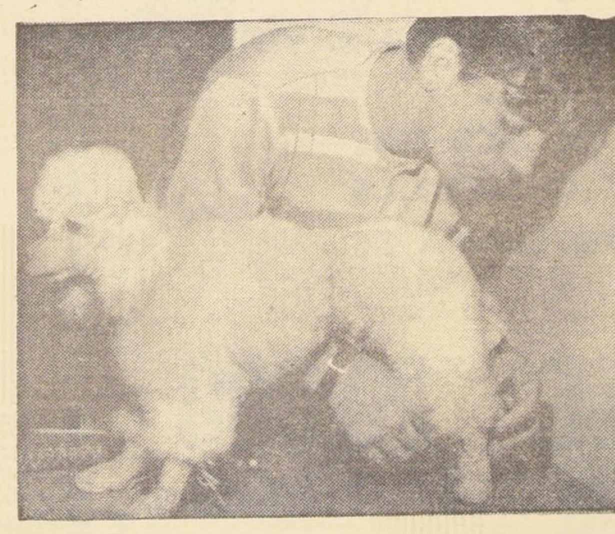
- 2 Kg. espárragos, raspados y cocidos
- 6 Rabanadas jamón crudo.
- 60 Grs. mantequilla
- 2 Huevos
- Sal, pimienta, nuez moscada
- 1 Tarro Leche Evaporada IDEAL
- 50 Grs. queso suizo rallado.

Corte los espárragos de un mismo tamaño, envuelva de 4 ó 5 en una rabanada de jamón y colóquelos en una fuente enmantequillada. Bata los huevos con sal, pimienta, nuez moscada y la Leche Evaporada IDEAL; bañe con esto la fuente, espolvorée con el queso, coloque encima trocitos de mantequilla y lleve a horno caliente a gratinar 15 minutos. Sirva caliente.

FELIZ MUNDO CANINO

Durante dos horas, el regalón será depilado, lavado con champú, sometido su pelo a masaje, desinfectado, secado con toallas especiales, puesto en el secador, peinado, manicuradas sus uñas con los colores de moda (en general igual a las de su ama), para después, y durante una hora justa, aprender buenas maneras en la escuela. En algunos casos, el regalón será vestido con frac, o dotado de una capa de visón, botas de napa o bien puesto en un cesto especialmente acolchado para un largo viaje. Todo esto puede hacerse con el perro regalón en la Kennel Boutique establecida en el elegante balneario brasileño de Copacabana, por Delsio y Ana Marta Nascimento. Ambos instalaron también un hotel para canes, maternidad y escuela, y ahora han dado los primeros pasos para el entrenamiento de perros guías para ciegos Es el primer instituto de belleza para perros del Brasil. Y lo divertido es que a los perros les encanta que los acicalen, principalmente si son de raza poodle, no importa el sexo a que pertenezcan. (Información de la Revista Fatos & Fotos, de Gardenia García y Eveline Muskat.)





ANA MARTA NASCIMENTO ES LA PROPIETARIA DE LA BUTIQUE QUE, JUNTO CON CUIDAR DE LA BELLEZA DE LOS PERROS, LES ENSEÑA BUENAS MANERAS, HACER GRACIAS, SENTARSE SOBRE LAS PATAS Y CUIDAR LA CASA DE NOCHE.

VIDA DE PERRO: DESPUES DE TODO ES BASTANTE BUENA. BOMBONES CON GUSTO A CARNE, Y OTRAS DELICATESEN AL TERMINO DE LA HORA DE CLASE.







SUS BUENAS AMIGAS LAS BOLETAS DE COMPRAVENTAS
LES DESEAN UN NUEVO AÑO LLENO DE FELICIDAD



SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS

SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS

LAS BOLETAS DE ESTE MES DE DICIEMBRE PARTICIPAN EN EL SORTEO DE ENERO DE 1966, CON EL SIGUIENTE PROGRAMA DE PREMIOS:

1 PREMIO ...de... E° 20.000
10 Premios.....de .... E° 1.000 c/u
300 Premios...de ..... E° 500 c/u

y miles de escudos más en premios



**NO OLVIDE...
EXIJA Y GUARDE
SIEMPRE SUS
BOLETAS**

Y Ud. señor comerciante, colabore activamente en la causa común de propender al engrandecimiento del país. Al emitir permanentemente sus Boletas de Compraventas, garantizará que el impuesto que recibe de sus clientes y que está incluído en el precio de la mercadería, ingresará oportunamente en las arcas fiscales para que el Estado pueda cumplir sus fines de progreso y bienestar colectivos.

DEMUESTRE UD. SU PATRIOTISMO EXIGIENDO SU BOLETA DE COMPRAVENTAS.

SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS

SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS

Honran al Maestro en una Mujer

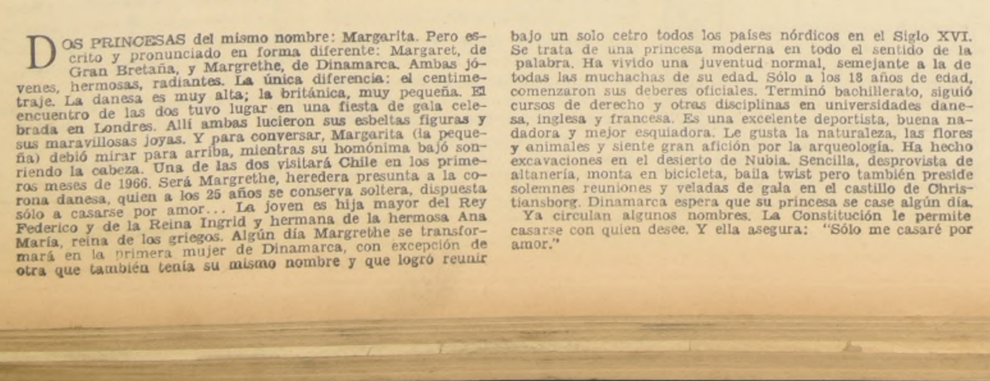
El cariño y respeto que el prócer Bernardo O'Higgins demostró por las mujeres, en especial por las de su familia, ha sido recordado por el Instituto O'Higginiano al condecorar al maestro primario en la persona de la señorita Rosalba Salgado Cabezas, directora de la Escuela Rural N.o 43 de la Hacienda Las Canteras, de la comuna de Quileco, del departamento de La Laja, de la provincia de Bío-Bío.

El acto de homenaje fue un verdadero acontecimiento en la provincia. Participaron las escuelas y el conjunto Folklórico "Amancai" de maestros de Los Angeles. En representación del Ministro de Educación asistió el señor Eduardo Arévalo, Director Provincial de Educación de Bio-Bio; el diputado de la provincia, señor Manuel Rioseco Vásquez; autoridades del Seguro Social, organismo al cual pertenece la hacienda en referencia, padres y apoderados y vecinos de la localidad. De Santiago concurrió el presidente del Instituto O'Higginiano, senador señor Humberto Aguirre Doolan, y el secretario general de la misma institución, señor Neftalí Molina. El Intendente envió una adhesión de simpatía y aprecio junto con su excusa por encontrarse en Santiago para entrevistarse con el Presidente de la República, en la fecha en que se celebró dicho acontecimiento.

Antes de condecorarse a la señorita Rosalba Salgado con la Medalla O'Higginiana, hubo discursos de las autoridades llegadas de la capital y de la provincia. Todos se refirieron a su labor en términos encomiásticos. Ella agradeció con modestia.

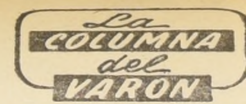
Recordaron que después de once años de haber trabajado en la docencia rural, se trasladó a la Hacienda Las Canteras, donde hace 30 años hizo la primera clase a un reducido número de hijos de inquilinos en una pieza en mal estado. Trabajó sin descanso hasta hacer, de ese reducido curso la primera Escuela Rural de Primera Clase del país. Lo logró con gran esfuerzo porque toda su vida ha llevado por meta su gran comprensión y cariño por la gente humilde y por los niños.

LAS DOS MARGARITAS



DOS PRINCESAS del mismo nombre: Margarita. Pero escrito y pronunciado en forma diferente: Margaret, de Gran Bretaña, y Margrethe, de Dinamarca. Ambas jóvenes, hermosas, radiantes. La única diferencia: el centimetraje. La danesa es muy alta; la británica, muy pequeña. El encuentro de las dos tuvo lugar en una fiesta de gala celebrada en Londres. Allí ambas lucieron sus esbeltas figuras y sus maravillosas joyas. Y para conversar, Margarita (la pequeña) debió mirar para arriba, mientras su homónima bajó sonriendo la cabeza. Una de las dos visitará Chile en los primeros meses de 1966. Será Margrethe, heredera presunta a la corona danesa, quien a los 25 años se conserva soltera, dispuesta sólo a casarse por amor... La joven es hija mayor del Rey Federico y de la Reina Ingrid y hermana de la hermosa Ana María, reina de los griegos. Algún día Margrethe se transformará en la primera mujer de Dinamarca, con excepción de otra que también tenía su mismo nombre y que logró reunir bajo un solo cetro todos los países nórdicos en el Siglo XVI. Se trata de una princesa moderna en todo el sentido de la palabra. Ha vivido una juventud normal, semejante a la de todas las muchachas de su edad. Sólo a los 18 años de edad, comenzaron sus deberes oficiales. Terminó bachillerato, siguió cursos de derecho y otras disciplinas en universidades danesa, inglesa y francesa. Es una excelente deportista, buena nadadora y mejor esquiadora. Le gusta la naturaleza, las flores y animales y siente gran afición por la arqueología. Ha hecho excavaciones en el desierto de Nubia. Sencilla, desprovista de altanería, monta en bicicleta, baila twist pero también preside solemnes reuniones y veladas de gala en el castillo de Christiansborg. Dinamarca espera que su princesa se case algún día.

Ya circulan algunos nombres. La Constitución le permite casarse con quien desee. Y ella asegura: "Sólo me casaré por amor."



ESTE AGITADO mundo de hoy pareciera acortarnos la vida. Las estadísticas científicas nos demuestran que el hombre de nuestros tiempos vive un promedio de más años que antaño. Pero, como todas las estadísticas, tal aseveración nos mueve a profundas dudas. La verdad es que todavía no logramos educar suficientemente el alma. Creemos que el ser humano navega por el cosmos, porque estamos viéndolo, nos inclinamos a admitir el poder de los rayos Lasser porque la experimentación es clara. Los "hechos-resultado" se presentan ante nosotros, casi tangibles, casi palpables en el sentido de la palabra.

Sin embargo, seguimos dudando de muchos fenómenos y si los creemos, alentamos una escondida esperanza de que nuestras vacilaciones se sobrepongan a la realidad, como si ello fuera más conveniente para cada uno y para todos por la simple circunstancia que sólo comprendemos muy poco.

Y así se nos pasa el tiempo y cuando éste transcurre, casi no quisiéramos creerlo, a no ser por el "hecho admitido" que el ocaso del sol hace nacer la noche y transcurridas las 24 horas de secuencia entre el alba y las tinieblas un día ha pasado, lo cual es corroborado porque arrancamos una hoja al calendario y llegan los vencimientos de las letras y compromisos bancarios.

De esta manera, hemos prácticamente llegado al fin de año, apenas con unos pocos minutos para pensar por qué el período se ha ido tan luego, sin lapsos para hacer un balance a fondo de lo hecho y lo que hemos sido y sólo aprontándonos para recibir las dos fechas de amor, esperanza, felicidad, llanto y conciencia de Navidad y Año Nuevo. En muchos casos, quizá no necesiten algunos una noche de insomnio para un examen que permita acumular experiencias positivas y de logros plenos, o bien, de oscuro pasado de alma en pena. Basta, a veces, un minuto, un segundo, para ver con la claridad de la imaginación abierta al horizonte infinito qué somos y cómo podríamos o deberíamos actuar para consolidar posiciones o cambiar rumbos.

Mientras tanto, tenemos obligaciones y placeres que cumplir. Recibiremos —y ya nos están llegando— saludos de fin de año. Vendrán también algunos regalos, que mediremos más que nada en su intención que en su valor intrínseco. Tiempo tenemos aún para corresponderlos y para seleccionar lo que deseamos testimoniar como ofrenda de amor en Navidad. Lo más importante no es disponer de mucho dinero para obsequios costosos y dignos de un príncipe o de una reina, sino la dedicación para saber escoger el presente.

Hay quienes compran obsequios como destinados a la despensa alimentaria: tantos tarros de pescado y frutas en conserva, de farináceos, cereales, aceite y licores.

No. El regalo navideño, aunque sea humilde, debe llevar consigo ternura, un pedazo de corazón. Lo importante es la dedicación y el significado del amor y el aprecio. Los regalos de compromiso sirven, a veces, y en todo caso aparecen como lo que son, flor de un día.

CARLOS

MUJERES

ESCRIBEN: Anita Hurtado, M. Elena Hermosilla.
FOTOGRAFIAS: Anita Hurtado, Jorge Arroyo.
GRAFOLOGIA: por Pitia.
LIBROS: Patricia Ylarraz.
DIRIGEN: Licha Ballerino y Yolanda Ross.



A VARIOS kilómetros de distancia del mar se organizó una institución que se bautizó con el nombre de Las Gaviotas.

Hace 10 años que 20 socias de Las Gaviotas se dedican a proveer de ajuares a las madres que tienen sus hijos en el Hospital de Linares. La fundadora de esta original institución fue la señora Anita Rosenkranz v. de Kreft, quien concibió la idea luego de constatar que en el hospital de Linares las madres tenían que salir con sus hijos muchas veces envueltos en papeles, a falta de ropas.

Desde entonces, Las Gaviotas se reunen semanalmente en casa de alguna socia y se comprometen, cada una, con un trabajo específico que deben entregar en la semana. La disciplina es estricta. La socia que no cumple con el té que debe dar cuando le corresponde da el dinero. Si falta dos veces a reunión se le exige una multa. La orden más estricta de cumplir y que las socias acatan sin discusión es la de no "pelar" ni hacer comentarios de nadie en las sesiones. La multa es mucho más fuerte para un caso semejante.

Para Las Gaviotas no tiene importancia de quién sea la guagua. De hecho, saben que hay muchas "clientes fijas". Que llegan de todas maneras cada 11 meses. Igual que las gaviotas incuban cualquier huevito, sin pensar a quién pertenece.

Ahora la fundadora es la ropera de la institución y tiene en su propia casa una pieza bien pertrechada.

Como han tenido éxito, Las Gaviotas también están anidando en Santiago. Ha comenzado a formarse aquí una institución similar con damas linarenses y es una hija de la fundadora, la señora Lidia Kreft de Weber, la más entusiasta en la organización capitalina.

—oOo—

¿LE GUSTA trabajar? Para Ud. hay aquí un consejo sabio de un andaluz:

"Si te dan deseos de trabajar, échate a la cama hasta que se te pase".

Y otros, para que siga a pies juntillas:

"Si el trabajo es salud, Que trabajen los enfermos".

"Si el trabajo da salud, Viva la tuberculosis".

Por eso Rafael Sánchez Mazas, dijo de Sevilla: "La primera gracia casi divina de Sevilla, es ser en Europa una de las pocas ciudades de juventud eterna".

—oOo—

UNA DE LAS preocupaciones de los sureños, especialmente de la zona de Osorno, es saber si con la reforma agraria se terminará el dulce de Murta o Murtilla. Los candidatos a diabéticos son muchos y el sabroso dulce hace la gloria de los visitantes de la zona. La murta es un arbusto que crece casi como maleza. Los campesinos esperan que "la señora CORA" se preocupe del caso de la murta.

—oOo—

HOY ESTARAN de moda Miguel Garal y su esposa Gloria, quienes han movilizado un enorme grupo de personas para su despedida de esta noche en el Escorial. Los Garay se van de Embajadores a la RAU. Los comenzales, en su comida, podrán gozar de todo tipo de conversación. Los hay políticos como Raúl Julliet, el ex Ministro de Relaciones, radical de fila y muy amigo del nuevo Embajador demócratacristiano. No faltarán tampoco los canasteros compañeros de juego de los festejados. Ni los abogados criminalistas, colegas de especialidad de Miguel Garay. Y es de suponer que habrá representaciones de los autobuseros a quienes defendió profesionalmente "de los choquecitos que por casualidad dan los choferes de sus vehículos". Algunos de estos choquecitos los dan a otros vehículos que están detenidos, pero "a cualquiera le pasa"...

—oOo—

NUESTRO turismo está muy avanzado en su organización. Solo que le falta algunos detalles. Por ejemplo. Conocemos una señora que deseando ir a Puntas Arenas averiguó en diversas oficinas especializadas, a cuál hotel podría ir. Pidió a una agencia de turismo que le reservara piezas en el Hotel Cosmos en donde había estado hace algunos años. La agencia prometió hacerlo y envió la reserva. Esta fue contestada negativamente. El Hotel Cosmos lo habían demolido hacía dos años y allí funcionaba ahora un colegio. La señora comentaba después: "afortunadamente no me reservaron lugar en el colegio".

—oOo—

DE el 3 de diciembre la guardia de Carabineros del Palacio Presidencial, tiene un estandarte que cualquiera se los envidia. Fue enteramente confeccionado por manos de monjas. Manos que tan bien bordan como hacen dulce.

Durante 10 días las monjitas Adoratrices unieron a sus contemplaciones la prolijidad del bordado en oro y plata del estandarte, que hoy luce la guardia de Palacio.

La idea la concibió Alejandro Oteiza, del Departamento de Relaciones Públicas de la Empresa de Agua Potable, y le fue obsequiado por esta Empresa al Cuerpo de Carabineros.

La entrega fue motivo de desfile de rubias y morenas a quienes les encargaron actuar de portaestandartes. Ellas fueron Lilian Hermann, Cecilia León y Eliana Fernández. A ellas se unieron las madrinas del estandarte Anita Fresno de Leighton, esposa del Ministro del Interior, la bella Alejandra, hija del general Director del Cuerpo de Carabineros Vicente Huerta, Georgina de Vásquez esposa del Presidente de la Asociación de Empleados del Agua Potable y Leda de Saldivia, esposa del Administrador de la misma Empresa. El brindis fue con H2O, suponemos.

—oOo—

MONICA RODRIGUEZ y Juan Rocha quisieron hacer noticia juntos para publicarla en el libro de su vida. Mónica y Juan son dos jóvenes periodistas que ayer se casaron civilmente y que el sábado 18 lo harán en la Parroquia de San Vicente de Tagua-Tagua. La historia comenzó cuando Mónica fue a hacer su práctica periodística en Las Ultimas Noticias. Ahora muchos compañeros suyos, jóvenes egresados y periodistas en acción se trasladarán a la fiesta del matrimonio en San Vicente de TT. En él habrá de un "cuantay" y hasta tiernas ranitas del criadero de ranas del restaurante El Requehua de dicha ciudad (ésto último no está confirmado).

UNA FELIZ coincidencia hizo que Alejandro Magnet, nuestro Embajador ante la OEA, pudiera cumplir con sus obligaciones gremiales, votando en las elecciones del Colegio de Periodistas.

Nuestro colega Magnet pasó unos días en Santiago de regreso de Río de Janeiro luego de haber visitado a sus padres en el sur. En los pasillos del Hotel Crillón, el lunes pasado, se impuso de las elecciones periodísticas, y esa misma tarde estaba cumpliendo con su deber. Primero de pagar sus cuotas atrasadas de todo el año, (24 escudos en total) y, luego de votar por los candidatos de su preferencia. En el momento de leer la lista de candidatos se sorprendió de encontrar entre los nombres el de José Mora, un colega de El Siglo, que lleva el mismo nombre del Secretario General de la OEA.

Al emitir su voto, Magnet dijo: "Esto es mucho más difícil que votar en una de las conferencias".



La Tierra ¿Es Demasiado Pequeña para el Hombre?

... tres mil millones, y en el año 2000 cerca de seis mil millones. Nunca se había poblado la tierra con tanta rápidez como ahora. Cada día hay 125.000 hombres más en nuestro planeta (el equivalente de una ciudad importante) ¿No iremos pronto a pisarnos los pies? ¿Podrá la tierra alimentar a una población tan numerosa? ¿No sería prudente, razonable, limitar voluntariamente el número de nacimientos para evitar catástrofes en el porvenir?

Malthus, un economista del Siglo XIX, fué el primero en plantear el problema de la limitación de los nacimientos a una escala mundial. Malthus afirmaba: los recursos de que dispone la Humanidad para vivir no podrán nunca acrecentarse al mismo ritmo que la población mundial. Si la población de la tierra continúa aumentando con la misma rápidez, la humanidad está condenada a morir de hambre. Actualmente, el hambre hace estragos. ¿Tendrá Malthus la razón? La tierra, creada por Dios, ¿será demasiado estrecha para el hombre?

Y con estas preguntas claves comenzamos esta crónica que aborda un problema: el control de la natalidad, y trata de exponer a grandes rasgos, las múltiples facetas que el problema envuelve.



LOS QUINTUPLES FISCHER: La multiplicación es cada vez más rápida.

ESTADISTICA

EL PROBLEMA del control de la natalidad está íntimamente ligado, como todo hoy en día, al método estadístico: "Los números dan cuenta de lo que sirve y de lo que no sirve, en esta era", decía un estudioso.

Pues bien, sobre este tema hay que referirse principalmente a la situación numérica del hombre sobre la tierra. ¿Es posible mantener el actual aumento de millones de nacimientos diarios?

La pregunta que resume el problema se ha inclinado por estimar que cada día que pasa el número de metros cuadrados para que el hombre se dé vuelta sobre la tierra se estrecha con una facilidad asombrosa.

Algunos datos específicos proporcionados por el Profesor de Medicina Preventiva y Social, Dr. Hernán Romero, ayudan a aclarar esta afirmación:

América Latina.— Nuestro continente es uno de los que debe considerar el problema de aumento de población con mayor detenimiento. A principios de siglo la población latinoamericana se acercaba a los 63 millones de habitantes. Actualmente la cifra alcanzada confirma que nuestra población es la que crece con mayor rápidez en el mundo: 250 millones de habitantes. Al mismo tiempo, el incremento demográfico de Latinoamérica es tan alto que, de continuar con este ritmo, la población se duplicará cada 23 años.

El avance de la ciencia permite dominar ciertas enfermedades contagiosas que, en otros tiempos, eran consideradas verdaderas plagas y epidemias.

Los antibióticos, los insecticidas, el cloro para purificar las aguas, determinan un inigualado ahorro de vidas y desencadenaron, hacia 1920, una revolución demográfica que fue adquiriendo impulso y extendiéndose por nuestros territorios. Para dar una idea de esa magnitud hay que recordar que solamente en Chile, en menos de 20 años, la mortalidad bajó de un 23,7% a un 11,9, por cada mil personas.

Por otra parte, la mortalidad infantil disminuyó considerablemente, produciéndose el fenómeno que, en los paises de América Latina, casi el 40 por ciento de la población está representada por jóvenes no mayores de 20 años de edad. Esta enorme cantidad de gente joven dificulta el progreso industrial y laboral del país, por no constituir brazos para el trabajo.

Al mismo tiempo, las familias numerosas tienen menos posibilidades de ahorro y el estado obtiene de ellas un monto menor de impuestos.

Todas estas razones impulsan a reflexionar con mayor atención sobre el tema de la crónica. ¿Debe aplicarse el control sobre la natalidad?

NATALIDAD

Lógicamente que el aumento de la población trae consigo invariables problemas. Dos de ellos, los más importantes, son la economía de la familia y la salud.

Así lo ha entendido la mujer. Lo revela claramente su actitud frente al control de la natalidad. En estudios parciales se ha determinado que en Chile casi 4 de 5 mujeres apoyan el control de la natalidad, desean que exista y que se pongan los anticonceptivos al alcance de quines lo soliciten.

Para sostener esta posición se cita el caso de la salud de la familia. Influyen sobre este tópico particular del control de la natalidad aspecto totalmente controvertidos.

"Es explicable —dicen la mujeres— que se mantenga un control sobre la natalidad, ya que ello involucra mantener una familia saludable, mejor alimentada, niños que crezcan con la cantidad de alimentos suficientes para su pleno desarrollo".

Sin embargo, surge una proposición contraria. La pregunta cruda, al parecer, salta por sí sola. ¿Cuáles son las consecuencias que trae para la mujer el uso de los anticonceptivos? El parecer de muchos científicos, y se han dado casos patéticos al respecto, han confirmado esta consulta. "EL USO DE ANTICONCEPTIVOS PUEDE SER PERJUDICIAL".

ABORTO.—

Pero aquí viene la raíz del problema y que es el que verdaderamente encierra el control de la natalidad: el aborto. El método a todas luces ha sido justamente atacado por "moros y cristianos"

Sin embargo su aplicación es ya una plaga dentro de la familia, y para muchos se convierte en el medio de controlar los nacimientos. Diversos estudios realizados en diferentes barrios del Gran Santiago establecieron que de cada tres embarazos, uno se interumpe por medio del aborto. Solamente en Chile se realizan anualmente 130 mil abortos, peligrando la vida de la mujer.

Otro de los inconvenientes que trae consigo el hacer uso corriente del aborto es su fuerte influencia en la formación de tumores cancerosos y el alto grado de mortalidad que encierra.

Una figura sobresaliente en el ámbito nacional dio su opinión: El padre Hernán Larraín, destacado estudioso y conocido más allá de nuestras fronteras, resumió en esta forma el problema del aborto:

"La población católica de nuestro país se estima en más de un 90%. Pero se da el extraño caso de que el número de abortos por año sobrepasa los 130.000, lo que demuestra que los preceptos de la Iglesia se dejan totalmente de lado".

Ante tan categóricas declaraciones la mujer se preguntará cual sería el método para obrar a este respecto. El problema entonces cae dentro del círculo vicioso.

El Concilio taxativamente manifiesta que aún no se adopta criterio definitivo sobre el control de la natalidad y por lo tanto se mantiene la interrogante sobre el tema.

Lo seguro del caso es que se hace imprescindible que se adopte una posición al respecto.

LA IGLESIA

El problema no quedó resuelto: "EL CONTROL DE LA NATALIDAD QUEDO PENDIENTE". La noticia fue confirmada por el cable enviado desde Roma, donde efectuaba sus deliberacines el Concilio Ecuménico Vaticano II.

Después de largas sesiones que abarcaron la mayoría del tiempo de los purpúreos prelados, el Concilio no logró llegar a establecer un criterio definitivo sobre tan importante tema.

La atención mundial se concentró sobre él, confirmando el interés actual sobre el planteamiento que "pueda ejercer la familia con respecto a usar métodos para controlar el nacimiento."

Según las informaciones recibidas, la discusión sobre "emplear, o no emplear métodos para controlar la natalidad", estuvo dividida en dos corrientes claramente marcadas dentro del ámbito clerical.

Por una parte se apreció una línea de "absoluta oposición" al control. Sus argumentos estaban basados en las razones de que "no es como primer punto, saludable para la conciliación conyugal; y que el, control permitiría incluir dentro del matrimonio normas artificiosas para el nacimiento".

Pero, sin duda, la razón que imponía este criterio, estaba textualmente contenida dentro de los principios del sagrado vínculo: el matrimonio será base y sostén de la procreación.

El Concilio conoció otro punto de vista sustentado por lo que dentro del ambiente ecuménico se ha dado en llamar como "la línea revolucionaria". Propiciaban un criterio diferente y que, según muchos, se podía calificar de avanzado. Ambas posiciones, con sus respectivos líderes, llevaron sus planteamientos hasta el fin de cuentas.

Finalmente, el Esquema sobre el Matrimonio y la Familia aprobado por el Papa Paulo VI y dos mil padres conciliares, estableció que se mantienen firmes los principios tradicionales que han regido hasta ahora el delicado problema de la natalidad. Sin embargo, el nuevo texto del esquema deja abierta la discusión para futuros estudios e investigaciones del tema, permitiendo de esta manera posibles cambios futuros en la actitud de la Iglesia Católica.

La nota menciona una Encíclica del Papa Pío XI, emitida en 1930, que condena el uso de anticonceptivos, un discurso del Papa Pío XII que permite el sistema del ritmo o de Oginos para regular el número de hijos, y el discurso del Papa Paulo VI de junio de 1964, en que anunció la formación de una comisión especial para estudiar el problema.

Esta Comisión Especial será la encargada de continuar con nuevos y diligentes estudios sobre el control de la natalidad, que a opinión de los padres conciliares, no ha sido aún analizado en toda su profundidad. Mientras estas investigaciones no se realicen, el Sagrado Sínodo no propondrá ninguna solución concreta e inmediata.

LA CIENCIA

Chile, ha adoptado medidas que van en salvaguardia de la mujer y del niño.

Así lo expresó el Director del Servicio Nacional de Salud, Dr. Francisco Mardones Restat:

"Sólo los médicos tendrán autorización para entregar, previo serio estudio particular de cada caso los elementos necesarios para controlar la natalidad".

Este sistema de información, permitirá a los matrimonios chilenos escoger libremente el sistema que se ajuste a sus condiciones sociales, económicas y religiosas.

Al mismo tiempo, el Servicio Nacional de Salud hará una ampliación de servicios y perfecionamiento de los planes de prevención de las enfermedades infecto contagiosas de la infancia, alimentación suplementaria y educación para los sectores más desfavorecidos.

La información sobre los diferentes métodos de control de la natalidad será divulgada a toda persona que recurre a los servicios del SNS., en sus hospitales, policlínicas periféricas, consultorios. Los métodos serán puestos a disposición de toda mujer, soltera o casada. Irán desde el sistema del ritmo, que consiste en controlar la temperatura para establecer el período de fecundidad, hasta los métodos mecánicos, como los dispositivos intrauterinos y el uso de los gestágenos, comunmente llamados píldoras".

"Un control de la natalidad —opinan las autoridades del SNS— servirá para evitar el aborto provocado. Permitirá a los niños nacer en mejores condiciones y afrontar la vida para servir adecuadamente como ciudadanos".

Sin duda el problema seguirá subsistiendo mientras se mantengan dentro de los círculos encargados de resolverlo la eterna duda: ¿Es favorable a la familia, al hombre, a la mujer, al mundo, un control de la natalidad?

O por el contrario... ¿Se hace necesario mantener el criterio actual de la Iglesia que prohibe su aplicación?

"El Jurado tiene la Palabra".

Por Maura Brescia